

Volume 1
No. 2



Wednesday
20th May, 1964

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN NEGARA (SENATE)

OFFICIAL REPORT

FIRST SESSION OF THE SECOND PARLIAMENT
OF MALAYSIA

CONTENTS

ANNOUNCEMENT BY Mr. PRESIDENT [Col. 15]

**SPEECH OF HIS MAJESTY THE YANG DI-PERTUAN
AGONG [Col. 16]**

MOTIONS:

Access to Parliament [Col. 35]

**Committee of Selection (Appointment of Members)
[Col. 35]**

Address of Thanks to His Majesty [Col. 36]

ADJOURNMENT *SINE DIE* (Motion) [Col. 130]

APPENDIX TO HIS MAJESTY'S SPEECH [Col. 131]

MALAYSIA
DEWAN NEGARA (SENATE)
Official Report

Vol. 1

First Session of the Second Dewan Negara

No. 2

Wednesday, 20th May, 1964

The Senate met at Ten o'clock a.m.

PRESENT:

- The Honourable Mr President, DATO' HAJI ABDUL RAHMAN BIN MOHAMED YASIN, S.P.M.J., P.I.S., J.P. (Johore).
- „ the Minister without Portfolio, DATO' ONG YOKE LIN, P.M.N. (Appointed).
- „ ENCHE' ABDUL SAMAD BIN OSMAN (Appointed).
- „ ENCHE' ABDUL WAHAB BIN IDUS, P.J.K. (Negeri Sembilan).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN HAJI ABDULLAH, A.M.N. (Penang).
- „ ENCHE' AHMAD BIN HAJI TAFF (Singapore).
- „ CHE' AISHAH BINTI HAJI ABDUL GHANI (Appointed).
- „ ENCHE' AMALUDDIN BIN DARUS (Kelantan).
- „ DATU JOSEPH AUGUSTINE ANGIAN ANDULAG, P.D.K. (Sabah).
- „ DATU TUANKU BUJANG BIN TUANKU HAJI OTHMAN (Sarawak).
- „ ENCHE' CHAN KWONG-HON, A.M.N., S.M.S., J.P. (Selangor).
- „ ENCHE' CHEAH SENG KHIM, J.P. (Penang).
- „ DATO' DR CHEAH TOON LOK, D.P.M.K., D.M.K., J.M.N., J.P. (Appointed).
- „ ENCHE' CHOO KOK LEONG (Appointed).
- „ DATO' J. E. S. CRAWFORD, J.M.N., J.P., Dato' Kurnia Indera (Appointed).
- „ ENCHE' DA ABDUL JALIL BIN HAJI AWANG (Trengganu).
- „ ENCHE' HOH CHEE CHEONG, A.M.N., J.P. (Pahang).
- „ ENCHE' HONG TECK GUAN (Appointed).
- „ ENCHE' ANDREW JIKA LANDAU (Appointed).
- „ ENCHE' KO TECK KIN (Singapore).
- „ ENCHE' KOH KIM LENG (Malacca).
- „ DATO' LEE FOONG YEE, J.M.N., P.P.T., J.P. (Negri Sembilan).
- „ DATO' Y. T. LEE, D.P.M.S., J.M.N., P.J.K., J.P. (Appointed).
- „ ENCHE' LIM HEE HONG, A.M.N. (Appointed).
- „ ENCHE' MOHAMED ADIB BIN OMAR (Trengganu).
- „ DATU PENGIRAN MOHAMED DIGADONG GALPAM, P.D.K. (Sabah).
- „ ENCHE' MOHAMED SALLEH BIN MOHAMED ARIFF (Malacca).
- „ ENCHE' ATHI NAHAPPAN (Appointed).
- „ ENCHE' S. P. S. NATHAN (Appointed).
- „ NIK HASSAN BIN HAJI NIK YAHYA, J.M.N. (Appointed).

- The Honourable TOK PANGKU PANDAK HAMID BIN PUTEH JALI, P.J.K. (Appointed).
 „ ENCHE' SAIDON BIN KECHUT (Appointed).
 „ DATO' SHEIKH ABU BAKAR BIN YAHYA, D.P.M.J., P.I.S., J.P. (Johore).
 „ DATO' G. SHELLEY, P.M.N., J.P. (Appointed).
 „ TUAN SYED AHMAD BIN SYED MAHMUD SHAHABUDIN, J.M.N. (Kedah).
 „ ENCHE' T. H. TAN, J.M.N. (Appointed).
 „ DATO' E. E. C. THURASINGHAM, D.P.M.J., J.P. (Appointed).
 „ ENCHE' S. O. K. UBaidULLA, J.M.N. (Appointed).
 „ WAN AHMAD BIN WAN DAUD, J.M.N., P.J.K., J.P. (Perlis).
 „ DATO' WAN IBRAHIM BIN WAN TANJONG, J.M.N., P.J.K., Orang Kaya Indera Maharaja Purba Jelai (Pahang).
 „ WAN SULAIMAN BIN WAN TAM, P.J.K. (Kedah).
 „ ENCHE' YEOH KIAN TEIK (Perak).

ABSENT:

- The Honourable ENCHE' ABDUL RAHMAN BIN AHMAD (Perlis).
 „ TEMENGGONG OYONG LAWAI JAU (Sarawak).
 „ RAJA RASTAM SHAHROME BIN RAJA SAID TAUPHY (Selangor).
 „ ENCHE' WILLIAM TAN (Appointed).

PRAYERS

(Mr President *in the Chair*)

ANNOUNCEMENT BY
MR PRESIDENT

TITAH UCHAPAN DULI YANG
MAHA MULIA SERI PADUKA
BAGINDA YANG DI-PERTUAN
AGONG

(HIS MAJESTY THE YANG
DI-PERTUAN AGONG'S SPEECH)

Mr President: Yang Berhormat Ahli² Dewan Negara, saya suka hendak mema'alumkan kepada Majlis Dewan Negara bahawa pada hari sa-malam Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dengan limpah kurnia telah menyampaikan Titah Uchapan Baginda di-dalam Parlimen. Saya telah menerima sa-keping salinan Titah Uchapan Baginda dan saya perentahkan sekarang supaya Titah Uchapan yang tersebut itu di-bentangkan di-atas Meja Majlis Dewan Negara. Saya perentahkan juga supaya Titah Uchapan itu di-chap dalam Perbahathan Parlimen.

Honourable Senators, I am to inform the Senate that yesterday His Majesty

the Yang di-Pertuan Agong was pleased to make His Gracious Speech in Parliament and I have a copy of His Majesty's Most Gracious Speech which I now direct to be laid on the Table of the Senate. I further direct that the Speech be printed in the Parliamentary Debates.

Tuan Yang di-Pertua Dewan Negara, Tuan Yang di-Pertua Dewan Ra'ayat dan Yang Berhormat Ahli² Dewan Negara dan Dewan Ra'ayat:

Dalam tahun yang ka-empat Beta memerintah di-atas takhta Kerajaan ini, Beta berasa amat sukachita mengalu²kan ka-Dewan ini Ahli² baharu bagi Dewan Ra'ayat dan Dewan Negara dan menyampaikan ucapan Beta kepada sakalian Ahli² Parlimen kerana merasmikan pembukaan Penggal Yang Pertama bagi Parlimen Malaysia yang Kedua.

Beta sangat bershukor ka-hadzrat Tuhan yang Maha Kuasa kerana telah melimpahkan rahmat perpaduan dan kebahagiaan, keamanan dan kema'amoran kepada negara dan ra'ayat kita dalam tahun lalu, tahun yang amat bersejarah itu.

Tuhan telah memelihara dan memberi kita berbagai² ni'mat yang tiada

terhingga banyak-nya. Jangan-lah kita lupakan ia-itu sa-suatu perbuatan kita hendak-lah mulia pada pandangan Tuhan dan di-akuī baik oleh kita sesama manusia. Oleh hal yang demikian Beta berdo'a dan berharap mudah-mudahan barang apa yang kita lakukan hendak-lah berjasa supaya tidak mensesiakan ni'mat yang dikurniakan oleh Tuhan kepada kita. Moga² iman dan keperchayaan kita kapada Tuhan yang maha bijaksana dan maha mengasehani akan menjadi ilham dan pertunjok kapada kita pada masa² yang akan datang.

Sa-bagai Ahli² Parlimen yang di-pilih oleh ra'ayat di-dalam pemerentahan demokrasi yang maju, tuan² dan puan² ada-lah memegang jawatan yang besar tanggung-jawab dan amanah-nya. Sa-bagai wakil ra'ayat ada-lah menjadi kewajipan tuan² dan puan² mengeluarkan buah fikiran tuan dalam Parlimen bagi pihak ra'ayat dengan tidak takut atau berat sa-belah. Kita berada dalam masa yang genting, ia-itu masa yang amat berperistiwa yang belum pernah di-rasai sa-panjang sejarah kita. Oleh sebab itu ra'ayat Malaysia, dan juga seluroh dunia ini, akan mengambil perhatian yang dalam kapada kerja² Parlimen ini. Beta yakin pada masa tuan² berbahath dan membuat keputusan², tuan² akan sentiasa ingatkan kepentingan Negara ini.

Beta bergembira mema'alumkan kapada tuan² dan puan² akan dasar² dan ranchangan² yang telah di-sediakan oleh Kerajaan Beta bagi tahun Parlimen yang akan datang. Akan tetapi sa-belum daripada itu Beta suka hendak menyebut tentang Pilehan Raya yang di-adakan di-Tanah Melayu baharu² ini pada peringkat Persekutuan dan Negeri. Dalam pilehan² raya ini Kerajaan Perikatan telah beroleh kemenangan yang besar, dan sa-kali lagi di-pilih untuk memegang kuasa di-bawah pimpinan Tunku Abdul Rahman Putra Al-Haj, Perdana Menteri kita yang di-kasehi lagi di-hormati.

Tiada shak lagi bahawa pilehan² raya ini telah menunjukkan perpaduan ra'ayat negara ini. Oleh kerana mereka chukup sedar bahawa maudzu' yang besar dalam pilehan² raya itu ia-lah

"confrontation" yang di-jalankan oleh Indonesia, ra'ayat Malaya telah menyatakan hasrat mereka dengan tegas dengan memberi sa-besar-besar mandat kapada Kerajaan Perikatan untuk meneruskan lagi dasar-nya mengenai kegentingan ini.

Sa-lepas pilehan² raya itu Perdana Menteri Beta telah menyusun sa-mula Juma'ah Menteri dan menambah ahli²-nya. Sekarang ini Kerajaan telah menubuhkan tiga Kementerian yang baharu ia-itu Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan, Kementerian Hal Ehwal Tanah dan Galian dan Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sokan. Kementerian Dalam Negeri dan Kementerian Keselamatan Dalam Negeri telah di-satukan menjadi Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, dan Kementerian Buroh dan Kebajikan Musharakat telah di-pechah dua menjadi Kementerian Buroh dan Kementerian Kebajikan 'Am. Sa-lain daripada itu, sa-bagai tanda tugas² Malaysia telah bertambah luas, Kementerian Pembangunan Luar Bandar sekarang ini di-gelar Kementerian Pembangunan Negara dan Luar Bandar. Perkara ini di-lakukan kerana menguatkan lagi, usaha memajukan kawasan bandar. Dengan perubahan² ini nyata-lah betapa mustahak-nya sa-tengah² usaha di-beri perhatian khas supaya sa-imbang dengan kemajuan negara yang telah di-chapai pada serba hal dengan chepat-nya.

Oleh kerana kerja menyusun Juma'ah Menteri itu, ia-itu dengan mengadakan Kementerian² baharu, menyatukan Kementerian² dan memecah Kementerian², belum lagi chukup siap maka suatu Hujongan Khas, yang lazim di-terbitkan bersama² Uchapan Beta, kali ini telah di-terbitkan menurut susunan Juma'ah Menteri yang lama. Beta yakin Ahli² akan faham sebab-nya Hujongan itu di-terbitkan demikian.

Sa-bentar tadi Beta katakan kita di-Malaysia ini berada dalam masa yang genting. Beta suka hendak membandingkan isti'adat yang di-jalankan pada hari ini dengan isti'adat yang di-jalankan pada masa Beta merasmikan pembukaan Penggal Parlimen dalam

Bulan Mei tahun dahulu. Tatkala itu ma'ana perkataan "confrontation" sebagaimana yang di-artikan sekarang boleh-lah di-katakan baharu sahaja terbit, sungguh pun sa-makin hari sa-makin bertambah biasa kita dengar. Pada masa itu keadaan antara bangsa di-sabelah sini tidak berapa burok untuk memerlukan Beta menyebut fasal "confrontation" dalam Uchapan Beta, tetapi sebak-nya pada awal ucapan itu Beta banyak menyebut fasal Rancangan Pembangunan Lima Tahun Yang Kedua. Oleh kerana kejadian² yang sedang berlaku pada masa ini Beta fikir ada-lah kewajipan utama Beta menegaskan hal ehwal antara bangsa dalam Uchapan Beta ini.

Berkenaan dengan perhubungan luar negeri Kerajaan Beta akan terus berpegang kepada dasar² Piagam Bangsa² Bersatu serta meneruskan lagi dasar luar negeri yang chergas lagi bebas.

Pada 16 haribulan September tahun yang lepas suatu peristiwa yang besar sa-kali dalam sejarah negara kita telah berlaku ia-itu penubohan negara Malaysia. Sungguh pun perkara menubuhkan Malaysia ia-lah suatu perbuatan menamatkan penjajahan di-negeri² di-kawasan kita di-sini, akan tetapi kita telah menempoh beberapa kesusahahan yang bukan-nya di-sebabkan perbuatan kita sendiri.

Lazim-nya sa-suatu usaha menamatkan penjajahan mendapat sambutan baik dari segala pihak tetapi dua buah negara jiran kita telah menentang-nya. Penentangan ini telah menyebabkan putus-nya perhubungan diplomatik kita dengan kedua² buah negara itu. Kita sa-bagai sa-buah negara yang merdeka dan mempunyai maruah telah menjalankan segala ikhtiar untuk mengekalkan keamanan hingga sampai kita menangguhkan penubohan Malaysia.

Semenjak masa itu Indonesia telah menambah lagi usaha²-nya menjalankan dasar "confrontation" menentang negara ini dengan melakukan penchabulan berterang-terang. Dalam rundingan di-Bangkok soal genchatan senjata dan menarek balek angkatan bersenjata Indonesia, baik askar biasa atau pun sukarelawan, dari wilayah

Malaysia telah di-binchangkan. Kerajaan Indonesia tiada mahu bersetuju dengan tuntutan kita supaya menarek balek askar²-nya dari wilayah negara kita yang berdaulat. Oleh hal yang demikian urusan genchatan senjata itu tidak memberi bekas.

Ada pula chadangan hendak mengadakan satu Persidangan Kemunchak lagi dan sa-benar-nya pada masa ini ada 'alamat² yang menunjukkan bahawa President Macapagal sedang berusaha hendak mengadakan persidangan sa-perti itu. Perdana Menteri Beta sanggup menghadziri apa² meshuarat tetapi dengan syarat kita di-beri jaminan yang maksud mereka itu ikhlas ia-itu askar² Indonesia hendak-lah terlebih dahulu di-tarek balek dari wilayah Malaysia dan semua serangan hendak-lah di-berhentikan.

Walau bagaimana pun kita bergembira mengetahui bahawa banyak negara² yang bersahabat dengan kita, terutama yang di-dalam Commonwealth dan lain² lagi telah memberi kita bukti yang chukup bahawa mereka ada-lah menyokong kita dengan sa-penoh-nya. Kerajaan Beta suka hendak menguchapkan terima kaseh khusus-nya kepada negara² Commonwealth kerana telah memberi segala bantuan dengan berbagai² chara. Sokongan mereka yang kuat bagi Malaysia, yang telah terang² di-nyatakan, ada-lah menjadi suatu galakan moral yang kuat bagi seluroh ra'ayat Malaysia.

Dalam masa yang genting ini, dan sungguh pun tenaga kita terhad, Kerajaan Beta berchadang hendak mendampingkan Malaysia dengan negara² kumpulan Afro-Asia dan juga menjalankan dasar persahabatan dengan semua negara² yang bersahabat dengan kita.

Semenjak putus-nya perhubungan diplomatik dengan Filipina kerja² ASA hampir terhenti. Walau bagaimana pun usaha berhubung dengan kebudayaan telah di-jalankan dengan tidak terganggu, terutama sa-kali antara Thailand dengan Malaysia. Kita harap tiada lama lagi kerja² ASA itu akan di-jalankan semula dan persatuan tiga buah negara itu dapat hidup semula bagi faedah ketiga-tiga buah negara itu.

Dalam tahun ini kita di-Malaysia telah menunjukkan bukti yang nyata bahawa kita ingin hendak mengeratkan lagi tali persahabatan dengan negara² jiran kita. Dalam bulan Februari, atas jemputan Duli Yang Maha Mulia Raja dan Permaisuri Thailand, Beta dan Raja Permaisuri Agong telah membuat satu Lawatan Negara ka-Negeri Thailand. Sambutan meriah yang di-berikan kepada Beta berdua oleh Duli Yang Maha Mulia Raja dan Permaisuri Thailand dan oleh Kerajaan dan Ra'ayat Negeri itu akan tersemat dalam hati Beta berdua dan menjadi kenang-kenangan sa-lama-lama-nya.

Tiada berapa lama lagi Beta dan Raja Permaisuri Agong akan membuat satu Lawatan Negara ka-Negeri Jepun sa-lama sa-puloh hari mula² daripada 16 haribulan Jun. Beta harap lawatan ini akan membuka jalan bagi mengeratkan lagi rasa persefahaman antara ra'ayat Malaysia dengan ra'ayat Negeri Jepun.

Kerajaan Beta telah juga mengukuhkan lagi perhubungan-nya dengan negeri² dalam Asia dengan menubuhkan dua Perwakilan baharu tahun ini, satu di-Negeri Burma dan satu lagi di-Korea Selatan, dan juga meninggikan lagi taraf Pejabat Konsul kita di-Juddah di-mana Malaysia sekarang mempunyai sa-orang Duta ka-Negeri Arab Saudi.

Berkenaan dengan hal² pertahanan dan keselamatan, Kerajaan Beta terus menjalankan tindakan² keselamatan terhadap saki-baki Komunis di-Utara Tanah Melayu dan bermaksud hendak membuat satu perjanjian dengan Kerajaan Thai mengenai atoran² dan kerjasama menentang Komunis di-sempadan negeri kita.

Dasar Kerajaan Beta berhabit dengan gerakan Komunis dan sabversif tetap tiada berubah kerana kita berazam kuat hendak menghapuskan kedua-dua-nya di-seluruh Malaysia, terutama sa-kali kerana kedua-dua pengarah jahat ini ada-lah menjadi anasir² yang chergas bagi Indonesia. Gerakan² mereka telah di-patahkan oleh langkah² penchegah yang berkesan.

Dalam pada Kerajaan Beta tiada berhenti-henti berusaha mengukuhkan

pertahanan dan keselamatan Malaysia, kita jangan-lah membiarkan usaha bersiap sedia itu melupakan kita kepada pembangunan ekonomi dan musharakat negara. Kita berpegang tegoh kepada pendapat bahawa tujuan utama mana² Kerajaan ia-lah mencari keamanan dan kemajuan dan menggunakan dengan sa-penoh²-nya semua tenaga alam dan ra'ayat yang sedia ada dalam negeri. Oleh hal yang demikian dalam pada kita bersiap sedia menentang anasir² jahat yang mengancam kita, kita akan terus menjayakan semua rancangan pembangunan kita.

Kerajaan Beta telah memberi dan akan terus memberi keutamaan kepada rancangan pembangunan ekonomi dan musharakat supaya semua ra'ayat di-segenap lapisan akan mendapat faedah-nya dan dengan yang demikian satu musharakat yang lebeh bersatupadu dan ma'amor dapat di-adakan.

Kita telah mencapai banyak kejayaan dalam menjalankan Rancangan Lima Tahun Yang Kedua bagi Negeri² Tanah Melayu yang sedang berjalan sekarang ini dan sa-telah Rancangan itu di-kaji pada 'am-nya dalam suku tahun yang penghabisan dalam tahun 1963, anggaran penanaman modal oleh pehak Kerajaan telah di-tambah menjadi hampir \$3,000 juta. Kemajuan² yang telah di-chapai dalam usaha pembangunan seperti pembeinaan² jalan-raya, pembekalan kuasa letrik, pembukaan tanah dan kemudahan² kesihatan dan pelajaran telah di-kira dan di-dapati sangat memuaskan.

Kejayaan yang gemilang ini hanya dapat di-chapai dengan kerjasama orang ramai, kesatuan² sakerja dan pertubohan² majikan dan dengan ketekunan pegawai² Kerajaan kita menjalankan kewajipan mereka yang berbagai² itu. Di-sini Beta suka hendak mengucapkan terima kaseh bagi pehak negara dan ra'ayat Malaysia kepada semua pehak yang berkenaan.

Pada masa ini Singapura, Sabah dan Sarawak mempunyai rancangan pembangunan mereka yang berasingan yang di-jalankan dalam tempoh² yang tidak sama. Singapura sekarang ini ia-lah sedang menjalankan Rancangan

Pembangunan Empat Tahun-nya (1961-64) tetapi tempoh ini akan di-lanjut-kan supaya Ranchangan sa-lepas dari-pada Ranchangan ini akan berjalan sa-lama enam tahun dan kemudian daripada itu akan di-satukan di-dalam Ranchangan Malaysia yang Pertama. Sarawak pula baharu sahaja tamat menjalankan Ranchangan Pembangunan Empat Tahun-nya, dalam mana penanaman modal oleh pehak Kerajaan telah di-taksirkan berjumlah \$160 juta. Satu Ranchangan Pembangunan baharu bagi Sarawak telah di-mulakan tahun ini dengan belanja penanaman modal yang berjumlah \$343 juta, lebeh daripada sa-kali ganda jumlah modal yang telah di-belanjakan dalam Ranchangan yang lalu. Ranchangan Pembangunan bagi Sabah yang sedang berjalan seka-rang ini akan tamat dalam tahun 1964 dan persediaan² sedang di-buat bagi memulakan satu Ranchangan Pem-bangunan baharu dalam tahun 1965 dan akan berjalan hingga tahun 1970.

Kerajaan Beta pada masa ini sedang menyiapkan Ranchangan Pembangunan Malaysia Yang Pertama (1966-70) yang antara lain-nya akan menyatukan ber-bagai² Ranchangan Negeri². Ranchangan ini akan dapat menghasilkan kehendak dan chita² ra'ayat yang sesuai dengan tertuboh-nya suatu bangsa yang merdeka.

Oleh kerana kejatohan harga getah, barang export kita yang utama, dan oleh kerana tanggungan kita mengenai pertahanan dan perkhidmatan musha-rakat telah bertambah, maka perkara mengadakan wang bagi perbelanjaan Ranchangan Malaysia yang Pertama akan menjadi satu kerja yang berat dan berkehendakkan usaha yang ber-sungguh² untuk membanyakkan lagi hasil negeri daripada semua puncha. Kita terpaksa juga menambah pen-dapatan kita ini dengan meminjam wang dari dalam dan dari luar negeri dan menchuba mendapatkan bantuan daripada negeri² yang bersahabat de-ngan kita untuk membuat supaya Ranchangan Pembangunan kita dapat di-jalankan terus.

Untuk mengurangkan ekonomi kita daripada bergantung kepada hasil yang di-dapati daripada satu atau dua jenis

barang² export sahaja, maka Kerajaan Beta ada-lah berusaha untuk mem-banyakkan lagi jenis pertanian dan perusahaan. Di-dalam pertanian lang-kah² telah di-jalankan untuk melaksana-kan shor² yang terkandung di-dalam Penyata Kumpulan Penyiasat Tanaman Berbagai² Jenis. Satu daripada shor yang penting ia-lah keadaan tanah hendak-lah di-siasat supaya dapat di-ketahui sa-takat mana-kah kemajuan² pembangunan boleh di-jalankan di-dalam Negeri ini. Untuk membantu kita di-dalam kerja² yang mustahak ini Kerajaan Beta telah meminta bantuan dengan sechara besar daripada Kera-jaan Canada di-bawah Ranchangan Colombo untuk menjalankan berbagai² jenis penyiasatan dan pentaksiran di-dalam kawasan kemajuan saperti Kawasan Jengka dan kawasan di-sapanjang Jalan Raya dari Perak ka-Trengganu yang di-chadangkan itu. Untuk meluaskan pelajaran teknik dan pertanian usaha menambah lagi penyia-satan² dan kemudahan pertanian se-dang di-uruskan. Tujuan-nya ia-lah supaya pada tahun² yang akan datang kita akan dapat mengadakan kaki-tangan² pertanian yang cukup terlatih supaya Ranchangan kita hendak mem-banyakkan jenis hasil pertanian dapat di-jalankan dengan jaya-nya.

Dalam lapangan kemajuan perusaha-an Kerajaan Beta sentiasa menjalankan dasar² menggalakkan perniagaan² ber-sendirian yang bebas dengan sekatan² dan kawalan² yang tersedikit. Bukti dasar ini telah chukup nyata kerana ahli² perusahaan telah menanam modal sa-banyak \$2,900 juta sa-bagaimana yang di-jangka di-dalam Ranchangan itu dan boleh jadi akan lebeh banyak lagi daripada itu.

Satu lagi masa'alah yang di-ambil berat oleh Kerajaan Beta ia-lah mem-beri peluang bekerja kepada orang yang tiada pekerjaan; bilangan orang² ini makin bertambah ramai dari sa-tahun ka-satahun. Ramai daripada mereka ini tidak mempunyai kepandai-an yang di-kehendaki oleh majikan. Dengan hal yang demikian mustahak-lah di-adakan ranchangan² yang sesuai bagi ra'ayat supaya ranchangan² pe-lajaran dan latehan boleh di-sesuaikan dengan kehendak² kemainan ekonomi

to the Second Five-Year Plan. Today, such is the trend of events that I consider it My first duty in this Address to lay emphasis on international affairs.

In the field of foreign relations My Government will continue to uphold the principles of the United Nations Charter and maintain an active independent foreign policy.

Last year, on September 16, the most outstanding event in our history occurred—the formal establishment of Malaysia. Although the creation of Malaysia was an act to end colonialism in this region, our efforts to accomplish its establishment were beset with difficulties, not of our own choosing.

Normally decolonisation should be welcomed by all but two of our neighbours are opposed to it. As a result it caused a severance of diplomatic relations between us and these two countries. We on our part as a self-respecting independent nation have done all we can to preserve peace even to the extent of deferring the establishment of Malaysia.

Indonesia has since intensified her policy of confrontation against this country by open aggression. At the Bangkok talks the questions of cease fire and the withdrawal of both regular and irregular Indonesian armed forces from Malaysia territory were discussed. The Indonesian Government refused to agree to our demand to withdraw their forces from our sovereign territory, thus making any cease fire arrangements inoperative and ineffective.

Suggestions have been made that there should be another Summit Meeting, and in fact at present there are signs that President Macapagal is trying to arrange such a conference. My Prime Minister is willing to attend any such meeting provided that we can be assured of their sincerity of purpose in that Indonesian forces must first be withdrawn from Malaysian territory and all forms of aggression must cease.

It is, however, heartening to note that a very large proportion of friendly countries, especially in the Commonwealth and others have given us ample

proof of their full sympathy and support. My Government wishes especially to thank the Commonwealth countries for all the assistance they have given us in so many ways. Their strong support for Malaysia, openly stated and expressed, is a strong source of moral encouragement to all Malaysians.

During this crucial period, and despite our limited resources, My Government intends to associate Malaysia with the Afro-Asian group of countries, and at the same time pursue a policy of friendship with all friendly countries.

Since diplomatic relations with the Philippines were severed the activities of the Association of South-east Asia (ASA) have almost ceased. Nevertheless, cultural exchanges have gone on uninterruptedly, particularly between Thailand and Malaysia. It is our hope that it will not be long now before the activities of ASA will be resumed, and thus revive the association between the three partners for the good of our three countries.

In the course of this year we in Malaysia have again shown practical evidence of our desire to maintain closer relations with our neighbours. In February, at the invitation of Their Majesties the King and Queen of Thailand, Her Majesty the Raja Permaisuri Agong and I paid a State Visit to their country. The extremely warm and sincere welcome accorded to us by Their Majesties the King and Queen of Thailand and by the Government and the Thai people will linger in our memories and warmly in our hearts for a long long time to come.

My Consort and I will shortly be making a State Visit to Japan for ten days from June 16th. It is My hope that this visit will pave the way for better and closer understanding between the peoples of Malaysia and Japan.

My Government has also strengthened relations with countries in Asia by establishing two new Missions this year, one in Burma and the other in South Korea, as well as raising the status of our Consulate in Jeddah where Malaysia now has an Ambassador to Saudi Arabia.

In matters of defence and security, My Government is continuing security operations against Communist remnants in North Malaya, and intends to negotiate an agreement with the Thai Government on border arrangements and co-operation.

My Government's policy in relation to Communism and to subversion remains unchanged, as we are as determined as ever to stamp out both throughout Malaysia, particularly as both these evil influences are an active element of Indonesia's confrontation. Their activities were thwarted by effective counter-measures.

While My Government will never relax in its endeavours to ensure the defence and security of Malaysia, we must not allow our vigilance to detract from the general economic and social progress of the Nation. We firmly believe that peace and progress and the full development of all the natural and human resources of the country should be the prime aim of any Government anywhere. Therefore, while being ready to counter evil and destructive forces that threaten us, we will go right ahead with all our plans for development.

My Government has given and will continue to give high priority to economic and social development programmes to benefit all spheres of our national life and thereby create a more cohesive and prosperous society.

We have made very substantial progress in implementing the current Second Five-Year Plan of the States of Malaya with the result that, following a general review of the Plan undertaken in the last quarter of 1963, the investment target for the public sector was increased to almost \$3,000 million. The statistics on physical progress achieved in such aspects of development as road construction, electric power, opening up of land, and in health and education facilities are most noteworthy indeed.

This remarkable record could only have been possible with the active co-operation of the public, trade unions and employers organisations and the devotion of our Government officers to their manifold duties. I would like to express at this juncture My sincere

thanks to all concerned on behalf of the nation and the people of Malaysia.

At present Singapore, Sabah and Sarawak have their own separate development plans which cover different periods of time. Singapore is in the final year of its Four-Year Development Plan (1961-64), but this will be extended so that the next Plan will run for six years and then be integrated in the First Malaysia Plan. Sarawak, on the other hand, recently completed its Four-Year Development Plan in which public investment during the period was estimated to have amounted to \$160 million. A new Development Plan for Sarawak was launched this year with a total investment figure of \$343 million, or more than double the actual investment in the previous Plan. The current Development Plan for Sabah will end in 1964, and preparations are now being made to launch a new Development Plan beginning in 1965 and continuing to 1970.

My Government is currently preparing the First Malaysia Development Plan (1966-70) which, among others, will integrate the various State Plans. This will give form and content to the varying needs and aspirations of our people in keeping with the achievement of nationhood.

As a result of the decline in the price of rubber, our main export commodity and our increasing commitments on defence and social services, the financing of our First Malaysia Plan will be a task of some magnitude and will call for a great deal of effort to increase revenue from all sources. We will also have to supplement our resources by local and foreign borrowings, and seek any assistance that may be forthcoming from various friendly countries to help sustain our development programme.

To reduce the dependance of our economy on the export of one or two major products My Government attaches considerable attention to diversifying and expanding production in agriculture and industry. In agriculture, action has been taken to implement the main recommendations of the Report of the Diversification Team. This is

particularly so in respect of land capability surveys to determine the potential development resources of the country. To assist us in this urgent and important task My Government has asked for substantial aid from the Canadian Government under the Colombo Plan to undertake various surveys and appraisals of development areas, such as the Jengka Triangle and the area along the proposed East-West Highway. Expansion of agricultural research and facilities for technical and agricultural education are also being dealt with. The aim here is to ensure that in the years to come we will have sufficient trained agricultural personnel to undertake and achieve success in our programme to diversify agriculture.

In the field of industrial development My Government is consistently maintaining its policy of free private enterprise with a minimum of restrictions and controls. The wisdom of such a policy has already been amply demonstrated, as the target of \$2,900 million for investment in the private sector, as already envisaged in the present Plan, with most likely be achieved, if not exceeded.

Another problem that is receiving attention from My Government concerns the need to provide adequate employment opportunities for the growing number of people added each year to the labour force. A large number of those who seek employment do not have the type of skills needed. Such a situation imposes the necessity of proper long term planning of the manpower resources of this country, so that education and training programmes can be fitted in with future requirements of the economy. A Higher Education Planning Committee is already looking into this project. It is also expected that very shortly a Manpower Division will be set up in the Prime Minister's Department to work closely with the various Ministries and Developments concerned.

In My Address to you it is not possible to review in full all the notable achievements of My Government and the nation in the past year and all the many plans we have in mind for this

year and the future, but full details are given in the Special Appendix. However, I would like to mention some achievements which together will indicate that My Government approaches the problem of national development in every possible field.

It gives me great pleasure to say that My Government has met with unprecedented success in its efforts to unify the various races of our plural society through our national education policy and through raising the national level of literacy. Time is now ripe for yet another major step to be taken in the field of education. This will be the introduction of a new system commonly known as the Comprehensive School System, under which all children will receive at least nine years of elementary education. Believing that the right kind of education for the younger generation is the best form of insurance for the future well-being of the Nation, it is My Government's avowed intention to give the highest possible priority to providing the best in education at all levels within the resources available.

I am glad also to note a steady progress is being maintained in expanding the Medical and Health services. The general health of the nation continues to improve. The death rate and the infant mortality rate have declined by 25 per cent and 20 per cent respectively since 1957. High priority is being given to the expansion of medical services in rural areas and to building of hospitals and clinics.

The progress made in public works of all kinds is visible everywhere throughout the nation. In fact, the face of Malaysia is undergoing a constant process of progress and change. Not visible, but no less remarkable, especially in its benefit to every aspect of national life, is the astonishing development that has occurred in all fields of telecommunications.

In the matter of communications, I am happy to say that with the inauguration of a comet service, the Malaysian States of Sabah and Sarawak are brought closer in time to our National Capital Kuala Lumpur and more plans are in hand to bring about even faster

and more frequent air services between these States.

Our nationhood in Malaysia is a challenge to each and every Malaysian. Let us not be deterred by problems and difficulties. Let us face the future with faith and courage. Let us be true to our friends, confident that our cause is right, and above all loyal and devoted to the nation we love. I pray fervently to Almighty God that He will endow our nation and our people with rich fulfilment of all our hopes and aspirations of prosperity and success.

MOTIONS

ACCESS TO PARLIAMENT

Enche' T. H. Tan: Mr President, Sir, I beg to move,

That this Senate orders the Commissioner of Police to take care that during the present session of the Senate the passages through the streets leading to this Senate be kept free and open and that no obstruction be permitted to hinder the passage of Senators to and from the Senate, and that no disorder be allowed in the passages leading to the Senate, and that there be no annoyance therein and thereabouts; and that the Clerk to the Senate do communicate this order to the said Commissioner aforesaid.

Enche' S. O. K. Ubaidulla: Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Resolved,

That this Senate orders the Commissioner of Police to take care that during the present session of the Senate the passages through the streets leading to this Senate be kept free and open and that no obstruction be permitted to hinder the passage of Senators to and from the Senate, and that no disorder be allowed in the passages leading to the Senate, and that there be no annoyance therein and thereabouts; and that the Clerk to the Senate do communicate this order to the said Commissioner aforesaid.

COMMITTEE OF SELECTION

Enche' T. H. Tan: Mr President, Sir, I beg to move—

That, in pursuance of paragraph (1) of Standing Order 70, a Committee consisting of the President of the Senate as Chairman and the following Senators, be appointed to serve as the Committee of Selection:

1. Enche' T. H. Tan
2. Nik Hassan bin Haji Nik Yahya
3. Dato' Sheikh Abu Bakar bin Yahya
4. Dato' Y. T. Lee.

Enche' S. O. K. Ubaidulla: Sir, I beg to second the motion.

Dato' Dr Cheah Toon Lok: Mr President, Sir, before we approve this motion, may I suggest to the incoming Committee that a new despatch case is necessary for Senators now, as we are no longer a Federation of Malaya Parliament but a Malaysian Parliament. The old despatch cases were very flimsy and unable to hold all the contents, such as Order Paper, etc. I suggest that an appropriate despatch case be made for the Senate.

Question put, and agreed to.

Resolved,

That, in pursuance of paragraph (1) of Standing Order 70, a Committee consisting of the President of the Senate as Chairman and the following Senators be appointed to serve as the Committee of Selection:

1. Enche' T. H. Tan
2. Nik Hassan bin Haji Nik Yahya
3. Dato' Sheikh Abu Bakar bin Yahya
4. Dato' Y. T. Lee.

THE YANG DI-PERTUAN AGONG'S SPEECH

Address of Thanks

Dato' E. E. C. Thuraisingham: Mr President, Sir, I have again the great pleasure and honour to move the motion standing in my name:

“Your Majesty,

We, the President and Members of the Dewan Negara of Malaysia in Parliament assembled, beg leave to offer Your Majesty our humble thanks for the Gracious Speech with which the First Session of the Second Parliament has been opened”.

With characteristic clarity, His Majesty has given us a complete assessment of the achievements of the nation and the future policies of His Majesty's Government.

The elections are over. The much criticised Alliance Party has romped home by several lengths, brilliantly ridden by our champion jockey. *(Applause)*.

The Alliance has come back to Parliament with a firm overwhelming and unequivocal mandate from the people to press on their policies, to maintain the phenomenal progress of Malaysia, and determined to uphold the dignity and sovereignty of our nation.

I am glad that some able debaters and orators and also some very volatile parliamentarians have also been returned to Parliament. They would constitute a hefty Opposition and give spice and flavour to our Parliamentary democracy. I congratulate all Honourable Members on their election to Parliament.

One feature of the elections stand supreme. No one, not even his bitterest opponents, challenged the integrity and sincerity of our Prime Minister (*Applause*). He has by his many qualities projected to the world an image of a stable and trustworthy leader. He stands as a Colossus over South-East Asia, guiding the destinies of many millions of people in this area. Let us guide him, let us advise him, and even criticise him, but let us all follow him. He needs the help of every man and woman in these critical times.

I have often thought and talked on Education for many years. I am very gratified to note that a "New Charter" has been granted to our students and to our schools. No longer is our educational policy devised on the basis of "acceptability" to the inhabitants of this country. The successive Ministers of Education have evolved and are now evolving policies based on sound, educational precepts and philosophy. The education of a child should never be subordinated to political expediency. The evolution of a decent society with a well equipped education behind it, should be the only guide.

I wish to pay tribute to the Honourable Ministers and to the officers of the Education Department for offering to the nation education to our children for nine years with automatic promotions. I have no doubt, whatever, that it will reduce juvenile delinquency and equip our youths to profitable and productive occupations.

Sir, I beg to move the motion standing in my name, with a prayer for the long life and happiness of Their Majesties. (*Applause*).

Enche' Ahmad bin Haji Taff: Tuan Yang di-Pertua, saya menyokong chadangan yang di-bawa oleh Ahli Yang Berhormat tadi dan menyembahkan

uchapan terima kaseh kepada ka-bawah Duli Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong atas Titah di-Raja yang di-sampaikan di-dalam Dewan Ra'ayat pada pagi sa-malam. Saya suka juga, Tuan Yang di-Pertua, mempersembahkan ucapan sa-tinggi² tahniah kepada Baginda yang lagi sa-kali dapat menerima pembentokan sa-buah Kerajaan yang di-pimpin oleh Yang Teramat Mulia Tengku Abdul Rahman Putra Al-haj, Kerajaan yang mendapat mandat, Kerajaan yang mendapat kepercayaan dan sokongan dari semua ra'ayat kita ini yang terdiri dari berbagai² bangsa, ugama dan faham.

Tuan Yang di-Pertua, saya meng-ambil sa-patah kata dari Titah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda, pada peringkat akhir-nya berbunyi:

"Perpaduan ra'ayat di-Malaysia ini ada-lah satu chabaran kepada tiap² orang Malaysia dan jangan-lah hendak-nya masaalah² dan kesusahan² menjadi halangan kepada kita".

Dengan Titah di-Raja itu hendak-nya kita semua ra'ayat Malaysia ber'azam dan mempertahankan kehendak 'azam kita untok membulatkan ta'at setia kita dan kaseh masra kita kepada Raja kita, Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong. Tuan Yang di-Pertua, dengan ada-nya Kerajaan sekarang, sa-bagaimana yang saya katakan tadi Kerajaan mendapat kepercayaan dan sokongan dari sa-bilangan besar ra'ayat negeri ini dan segala chita² dan harapan² dari kandungan Titah di-Raja itu akan dapat Kerajaan melaksanakan dengan baik dan lancar. Sa-bahagian daripada langkah² yang sa-mesti-nya di-ambil perhatian berat oleh Kerajaan ada-lah sa-suai kepada negeri yang baharu memasoki keluarga Malaysia memberikan kerjasama dan faedah ra'ayat seluroh-nya.

Tuan Yang di-Pertua, sa-bagai Ahli yang datang dari Singapura saya berharap segala Kementerian² dapat menjalankan tugas-nya kepada negeri² baharu ini dengan chara rapat tidak sa-bagai chara yang di-katakan di-dalam bahasa Inggeris dengan menggunakan "remote control". Tuan Yang di-Pertua, sunggoh pun negeri yang saperti Singapura ada Perlembagaan-nya yang ber-sendirian yang memberi kuasa penoh dalam bahagian pelajaran dan buroh

berasing²an, tetapi dengan ada-nya Kementerian baharu seperti Kementerian Penerangan dan Penyiaran maka saya berharap dasar² berasingan itu dapat di-kisarkan dan di-salorkan ke-peringkat kebangsaan. Tuan Yang di-Pertua, itu boleh di-jalankan jika kita benar² jujur dan ikhlas yang menunjokkan kita hendak menjaga kedaulatan kebangsaan dengan menyokong penoh dasar² pepatah kita "bahasa jiwa bangsa". Tuan Yang di-Pertua, dukachita saya terpaksa berkata sa-bagai sa-orang Melayu dari Singapura yang jumlah kaum bangsa itu di-Singapura chuma lebeh kurang 12 peratus sahaja, sekarang ini masih lagi dalam keadaan hidup yang jauh ketinggalan. Jika sakira-nya satu langkah yang bijak tidak di-ambil oleh Kerajaan untuk mengatasi chara tersebut, saya khuatir ra'ayat di-Singapura akan hanyut semua-nya.

Tuan Yang di-Pertua, pada pendapat saya Kementerian² yang boleh menyelamatkan dari kejadian² burok itu ia-lah Kementerian Pembangunan Negara dan Luar Bandar, Kementerian Tempatan dan Perumahan, Kementerian Kebudayaan Belia dan Sokan dan Kementerian Kebajikan 'Am. Sungguh pun lain² Kementerian juga tidak kurang tugas-nya di-kehendaki, tetapi Kementerian tersebut di-atas tadi ada-lah dianggap peringkat pertama untuk membantu ra'ayat Melayu yang hanya berjumlah 12 peratus sahaja di-dalam negeri itu. Tuan Yang di-Pertua, berbalek saya lagi kapada perpaduan ra'ayat di-Malaysia, chara² mengeluarkan kad pengenalan yang di-jalankan di-Persekutuan ini sangat-lah kemas dan sa-suai.

Saya berharap chara² ini dapat diselenggarakan di-wilayah² lain khas-nya di-Singapura. Chara² di-kehendaki dalam kad pengenalan di-Singapura pada masa sekarang ada-lah lebeh chenderong pada mengekalkan perasaan kaum dari menggalakkan perpaduan dalam peringkat kebangsaan.

Bagitu juga, Tuan Yang di-Pertua, dalam soal ugama di-mana di-negeri Singapura telah pun menerima ugama rasmi Malaysia maka wajib-lah segala perkara yang bersangkutan dengan hal-hwal ugama Islam maka Kerajaan

Persekutuan hendak-lah memberi hemah dan perhatian yang rapi pada Kerajaan tempatan supaya ada-nya kuasa untuk menjalankan Undang² Islam mengikut erti kata yang sa-benar-nya. Tuan Yang di-Pertua, saya masih berat memikirkan beberapa usaha² dan langkah² yang sepatut-nya di-ambil untuk menggerakkan ra'ayat seluruh-nya bekerja, berfikir dan bersemangat kebangsaan Malaysia. Mithal-nya, Tuan Yang di-Pertua, nama pemimpin Kerajaan di-Singapura digelar dengan nama Premier dan tidak dengan nama Perdana Menteri. Kerana dengan ada-nya dua Perdana Menteri dalam sa-buah negeri Malaysia mungkin mengelirukan dan mendatangkan salah anggap dalam negeri² dunia luar.

Bagitu juga, Tuan Yang di-Pertua, di-dalam usaha² negeri, seperti di-Singapura bagi pelabohan atau port yang terkemuka, hendak-nya di-namakan pelabohan atau port utama Malaysia. Dan lagi dalam ranchangan² kemajuan pelancong di-Singapura jika hendak berdasarkan kebangsaan sepatut-nya menarek pelancong² ka-Singapura sa-bagai pintu atau gerbang masuk ka-Malaysia. Tuan Yang di-Pertua, berbagai² lagi chara yang boleh di-usahakan yang saluran-nya menuju dan memberikan kedaulatan Malaysia kita. Dengan ini sa-kali lagi, Tuan Yang di-Pertua, saya menegaskan menyokong chadangan yang di-sampaikan untuk menyembahkan ucapan terima kaseh kapada Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong, terima kaseh (*Tepok*).

Dato' (Dr) Cheah Toon Lok: Mr President, Sir, I wish to associate myself with the expression of loyalty and thanks to the Throne for the Gracious Speech given by my fellow Senators and I wish to thank our Government for its record of service to the Nation.

It is high time that we remember our friends and our foes. In the Speech of His Majesty the names of foes were recorded, but I am afraid the names of our friends were somewhat missing in that Speech. Especially, I would like to say that we are grateful to the late President Kennedy and to Mr Sargent Shriver for initiating the idea of a Peace

Corps to South-East Asia; and in my part of the country, especially in Kedah, I must say that the Peace Corps has done tremendous work for us—a group of young, dedicated American men and women who are doing a great service for our country. Here, may I say that we are grateful to them for this service rendered to us, and we are grateful to the American Government for sending this type of people. But we must remember that we cannot always depend upon people to help us. We must have an internal Peace Corps of our own—a group of dedicated young men and women of the Federation of Malaya to help the people of Sabah and Sarawak and to help them to progress in the lines that we have progressed; and at the same time to have a dedicated group of people who are loyal to our country and who will be of service to us in time of crisis when the essential services are stopped through internal disturbances. I hope that the Government will initiate a scheme where we will have an internal Peace Corps.

In the matter of education, I wish to associate myself with the remarks made by my very prudent and learned friend, Dato' Thuraisingham, but I believe that in the higher field of education, we are still very far behind. We have only one university in the Federation of Malaya and one in Singapore, with also one Chinese university in Singapore—the Nanyang University. In a developing country, one university is not enough. It is not enough to cope with the progress of our education and with the desires of our students for improvement in technical and intellectual knowledge; and I hope that more universities would be established in the various parts of Malaya to cope with the advancement in human knowledge, so that our students will remain here and not go abroad for their future studies. In Australia alone there are so many thousands of students, and so also in America, in Canada, and in England. These people although they are trained in the specialised branch, yet sometimes when they come back they have sometimes forgotten their culture; they have forgotten they were born and bred in Malaya. They want to change for

something which we as yet cannot give them; and there arises disaffection in our country; there arises trouble. These people become young politicians—hot-headed, and instead of bringing peace to this country, they bring dissension. I hope our Government would consider more universities for our young men and women.

I wish to associate myself with the remarks made by Dato' Thuraisingham and I wish long life to the Government that has done so well, especially to our Perdana Menteri, Tunku Abdul Rahman Al-Haj, so that he will give us a longer and more than useful service to the Nation. Thank you. (*Applause*).

Enche' T. H. Tan: Mr President, Sir, I rise to associate myself with the expression of thanks and loyalty to His Majesty the Yang di-Pertuan Agong for his Gracious Speech at the opening of Parliament yesterday.

It is clear from the Speech and from the Special Appendix to it that our Nation can look forward to the next five years as a period of intense activity and progress.

Sir, it is not with any idea of blowing trumpets that I refer to the outstanding victory of the Alliance in the last General Elections. Under the able leadership of Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman Putra Al-Haj, the Alliance has endeavoured faithfully and sincerely to serve the people since 1955. The latest election successes of the Alliance show that the confidence of the masses in the Tunku has grown from year to year. The people of Malaya have rejected in no uncertain terms the Socialist Front, the United Democratic Party, the Peoples' Progressive Party, the Independents and the newest entrant—the Peoples' Action Party of Singapore. So crushing were the defeat of these parties that I hope they will learn the lesson never again to try to preach disloyalty among the people, or to create misunderstanding among them, or to destroy inter-racial unity. Fresh from their elections successes in Singapore, the P.A.P. boasted they would win all the nine Parliamentary seats they were contesting in Malaya. As we all know, the P.A.P. lost all but one seat, which

they wrested from the Socialist Front by a short hair. Four of their candidates lost their deposits (*Laughter*). In no uncertain terms, the electors of Malaya told the P.A.P. that they would not be fooled by double-faced politics. The electors told the P.A.P. that no party could champion the cause of the Chinese alone without rousing the suspicion and anger of the Malays; the electors realised that there could be no place for politicians who were trying to fill the role of friend and foe at the same time without being detected. During the election campaigns, the P.A.P. speakers, including their Ministers, went so far as to condemn most of the Alliance Ministers and leaders. They sank so low, and they were so dirty, that I cannot find words clean enough to speak about them here without offending the dignity of this House.

I hope, Mr President, Sir, that the Opposition will pay due respect to the advice of His Majesty who described Members of Parliament as persons, I quote, "who hold positions of great responsibility and trust". As such, His Majesty expects them to conduct themselves in a fit and proper manner. In the last Parliament, there were exhibitions of unparliamentary behaviour; there were occasions when unparliamentary language was used. Looking at the composition of the Opposition in the present Parliament, I think we can look forward to a smaller dose of clowning and distasteful oratory.

Mr Speaker, Sir, the Government has created two new Ministries—one of Local Government and Housing, and the other of Culture, Youth and Sports. These are very important Ministries. The Minister of Local Government and Housing is none other than a former colleague of ours, the Honourable Enche' Khaw Kai-Boh. Known as a man of great ability and initiative, we can depend on Enche' Khaw to ensure that Democracy in its truest sense is practised at the level of local councils, municipal and town councils and district councils. We can also depend on Enche' Khaw to introduce schemes to provide homes for the homeless, and I would urge the Minister to give serious consideration to making it possible for the

poor to own their own homes with Government assistance. When we move the squatters to make room for housing schemes, let us remember to find alternative and equally convenient accommodation for them. I urge that these squatters be given first priority in the houses that are to come up in areas formerly occupied by their huts. This is the least that we can do for them. Of course it will not be possible for Government to do everything. In this task the Government should seek the co-operation of private developers who should be encouraged with every assistance to build low-cost houses to cater for the lower and middle income groups so that the ideal of a property-owning democracy can be attained.

Mr Speaker, Sir, I welcome the creation of the Ministry of Culture, Youth and Sports. The fact that this Ministry comes under the personal attention of our Prime Minister shows the importance which Government attaches to it. The world knows that our Prime Minister is a sportsman. He is a strong believer that lasting friendships are often made on the sports field. The sportsman who learns to give and take makes a better citizen, and for this reason we can expect the new Ministry to contribute much to the creation of even better understanding among the peoples of this country through sports. It has been officially stated that sports organisations will be assisted financially. In my capacity as Chairman of the Finance Committee of the Olympic Council, I know for the fact that these organisations are handicapped by lack of funds. In the past only \$80,000 were made available a year for them. This is a very small sum indeed. A figure of \$1 million seems to me more appropriate. If we are to give our youth a chance of participating in sports and of winning international honours, I commend this to the attention of the Ministry. We have great potentialities in sports, and given the necessary encouragement and training, our sportsmen and sportswomen can equip themselves creditably in world competitions. The new Ministry can also do much to preserve our cultural heritage. This aspect of our national life was much

neglected during the era of colonial rule. With Independence it is proper that special attention should be paid to the creation of an awareness and a pride in the cultures of the races that go to make our nation.

In his Royal Address His Majesty made a brief reference to Indonesian confrontation. This was not unexpected. In view of the efforts of the Philippines to solve the differences between Malaysia and Indonesia, I do not propose to comment at length on this subject. However, the fact that Indonesian confrontation and the resultant threat to our national existence was a crucial issue of our General Elections and the fact that the Alliance Party was returned to power with the biggest-ever majority, clearly show that the people are solidly behind our Government. Let us tell Indonesia and the world that Soekarno's will to crush us will be more than matched by our will to defend our sovereignty and our integrity. Sir, the free world is behind us. Yet it is necessary, I think, that we should clear doubts in some quarters created by misleading Indonesian information. In this connection, I am happy to note that our Government intends to establish close ties with the Afro-Asian nations who form a powerful bloc in the United Nations. This is a task of the first magnitude and men of the right calibre must be chosen to perform it.

Mr Speaker, Sir, His Majesty in his Gracious Address spoke of his visit to Thailand and of the friendly relations existing between our country and Thailand. We have indeed very worthy friends in the Thais. His Majesty also spoke of his coming State Visit to Japan and expressed the hope that this would pave the way for a better understanding and co-operation between the two nations. In the light of this, I hope that the Government would review and reconsider the Air Agreement between Malaya and Japan. I hope also that Japan will come forward with offers of technical "know-how" to help us develop into one of the biggest industrial nations in South-East Asia.

Mr President, Sir, His Majesty in his Royal Address, while calling upon us

to face the crisis, arising from Indonesian confrontation, with courage and determination, has also given us great hope of a very bright future. I feel, Sir, that under the able leadership of Tunku Abdul Rahman this hope will be realised. The thanks of the nation are due to the Tunku and his colleagues. (*Applause*).

Enche' Lim Hee Hong: Mr President, Sir, I rise to associate myself with the previous speakers to express my thanks to His Majesty for his Address to Parliament yesterday.

Sir, with your permission, I would like to touch on the problem of housing in the Federal Capital. Sir, I would like to plead on behalf of a very old community of this town, a community which has risen up together and is as old as the town itself. I believe many people in this House do not really know the plight of this community, who they are and where they are. I refer to the people who occupy cubicles in the town and squatter huts in the Federal Capital. I am sure a lot of us may not be aware of the plight of these people. These people live in the shophouses; they live in cubicles of 8' x 10' or 10' x 12' in size, consisting of a family of four to five, including grown up children, boys and girls. They sleep on the floor; they sleep on double-decker beds; and they stack their firewood in the cubicle itself. They use a table for eating, and after eating they have to fold up the table to make way for them to sleep on the floor. I believe in most of the shophouses in central Kuala Lumpur, i.e. Jalan Bandar, Jalan Sultan and Jalan Petaling, 50 or 60 persons live in one house. Some of these people who live in the middle part of the house are without ventilation, because there are no windows. Sir, these people have been forgotten. They have not been able to organise themselves; they cannot speak for themselves. They never grumble; they contribute their rates to the Local Authorities indirectly without grumbling. On top of that, Mr President, they also contribute to the coffers of the chief tenants, who made money out of these people, and they also contribute to the landlords. There is usually one kitchen on the ground floor for these people to do their cooking; and there is also one

bathroom on the ground floor for them to bathe. Most of the waterpipes of these shophouses are 30 to 40 years old, so much so that these half-inch waterpipes are all choked up, and we find water dripping into the bathroom. So, you can imagine how they live. Unlike some of us, who have shower baths, long baths, and all this sort of thing, these people have to patronise public bathhouses; and even for toilet, they have to use the public latrines. This is the plight of the people, and I think probably some of us are not really aware of it.

Now, Sir, there is another thing. These people live in cubicles, and they cannot keep themselves in their rooms all the time. Where do they go to get sunshine in the evening? They go to the Tengku Abdul Rahman Park; they go there after work in the evening. I would urge the Government to earmark the present gaol site, i.e. the place where the gaol is at present situated and the quarters of the gaol staff, for the future expansion of the Park. I think there are about 50 acres there. I quite appreciate that land in that area is very expensive—I believe it is worth about \$1 million or $\frac{1}{2}$ million an acre; it depends on the planning. Therefore, 50 acres is worth between \$25 million to \$50 million. But, Sir, when you think of the health of about 350,000 people in the town this \$50 million is nothing. As you all are aware, in every small town in Western countries there is a nice park. In London itself, there is the Hyde Park, the Kensington Gardens and the Regent Park, all close to each other. I think it is at least 3,000 acres. If we look at this big area, I do not think we are asking too much for these people.

Sir, one other thing which I would like to draw attention to is about the places where these people eat. As they cannot all cook their food in one kitchen, these people patronise the hawkers and the food-stalls in the town. They cannot cook their food in one kitchen—50 to 60 people.

Sir, as the cubicles or rooms are without ventilation, they are ideal breeding places for tuberculosis germs; and I think tuberculosis is still recog-

nised as the number one killer in this country, or in the world. Recently, Sir, the Commissioner of the Federal Capital has raised a big public loan, and I have already complimented the Government on this enterprising move. I hope that in the near future the Government will, with the Ministry of Housing and Local Government, plan proper houses for these people, who should be given priority in applying for these houses in the Kuala Lumpur town area. These people are forced to live in the town area because they work here, and they cannot afford to live outside. I think houses of the type with three rooms at a monthly rental of \$60.00 would be good enough for a big family. I think registration of people with big families should be carried out in the first instance. Of course, investigations will have to be made that people who register are all genuine cases.

Finally, Sir, I think Honourable Members of this House may be interested to know that in the State constituency of Salak, there are 38,000 voters; and in the Parliamentary constituency of Bungsar, there are 58,000 voters. Most of these people who live in cubicles live in these two constituencies.

Sir, I appeal once more to the Government, particularly to the Ministry concerned, to look after the plight of these cubicle occupiers.

Enche' S. O. K. Ubaidulla: Mr President, Sir, His Majesty the Yang di-Pertuan Agong, in his Gracious Speech yesterday, referred to the recent General Election and mentioned about the overwhelming majority with which the Alliance Government won the election. Sir, I take this opportunity to pay a glowing tribute to the great person for whom the people of Malaysia cast their vote—the vote was for Tunku Abdul Rahman, Father of Malaysia. The people have implicit faith in him; they believe that he is the person who could safely sail the ship to its glorious destination.

We, Members of Parliament, have a formidable task before us. We must help the Tunku to run the Government in a manner that would be quite in keeping with the tasks and the faith

the people have placed in him. If we Members would not act up to the expectations of the people, by intimately knowing their problems and aspirations, we could easily disappoint the people, and make them turn away from the Tunku. This would be very bad for the people and the country. Communism and communalism would then take charge of the country.

Sir, while campaigning for the General Election, I got the impression that in most of the constituencies our contact with the people has been very poor, and the good work that the Alliance Government has been doing has not been heard of by the people in the kampongs and in the rural areas. To remedy such a situation, we, Members of the Senate and the Lower House, should launch a scheme whereby each constituency would be visited periodically and effectively.

Sir, when we discuss about the recent General Election, I find no words to appropriately praise the people of Malaysia. Anti-Malaysia Opposition parties, to win seats in the Parliament, kindled cowardice into the hearts of the people by raising slogans like "We do not want war—Vote for us." The Alliance, on the contrary, relied on the courage and sacrificing spirit of the people, and told them "We may face war—Vote for Alliance." May I now pay an everlasting and monumental tribute to the heroic people of Malaysia who voted for patriotism that calls for sacrifice if war broke out. I congratulate the people of Malaysia for their intelligent choice of the Government and thus proving to the world that they are a heroic nation with great sense of self-respect. Thank you.

Dato' Sheikh Abu Bakar bin Yahya: Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, saya di-sini bangun mengambil kesempatan menyokong dasar² yang telah di-butirkan oleh Ahli² Yang Berhormat di-dalam Dewan ini mengenai dengan Titah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong pada masa Baginda itu membuka persidangan Parlimen sa-malam. Saya sa-bagai sa-orang Ahli Dewan ini meng-uchapkan sa-tinggi² terima kaseh kepada

uchapan Titah kepada kita dan sakalian ra'ayat Persekutuan Malaysia. Yang Berhormat Dato', Titah Baginda itu ada-lah merupakan seperti satu penerangan dan penjelasan yang amat terang di-atas serba-serbi hal ahwal bukan-nya dalam negeri Persekutuan sahaja, tetapi juga kepada semua negeri² dalam Malaysia; ya'ani di-dalam hal ahwal yang telah berlaku, yang telah di-perbuat pada tahun lalu oleh Kerajaan kita dari semua segi, chadangan² dan sa-bagai-nya; dan juga akan di-perlakukan pada tahun ini kelak. Bahawa sa-nya keterangan yang telah di-terangkan oleh Baginda itu sangat-lah menggembirakan hati saya berkenaan dengan segala²-nya yang menunjukkan ia-itu Malaysia dan Kerajaan kita ini ada-lah sentiasa menuju kepada kemajuan yang besar dan baik. Yang Berhormat Dato', oleh sebab itu-lah maka seperti yang dititahkan oleh Duli Yang Maha Mulia sa-malam, kita Perikatan telah mendapat kemenangan yang chemerlang dalam Pilihan Raya sa-bulan dahulu itu, sama ada dalam peringkat Federal atau pun State dan sekali lagi Kerajaan Perikatan telah memegang tampok Kerajaan Malaysia di-bawah anjoran dan pimpinan Perdana Menteri kita, Tengku Abdul Rahman yang amat di-kasehi itu. Mudah²an Allah juga memanjangkan umur Yang Teramat Mulia itu dan berada di-dalam sehat wal-afiat sa-lama²-nya.

Yang Berhormat Dato', dalam Titah Baginda itu suatu perkara yang sangat hairan kepada saya memikirkan ia-itu-lah perkekalan konfrantasi daripada Indonesia kepada kita yang tidak berhabisan. Perdana Menteri kita dan Kerajaan kita juga telah membuat bermacam² nika dan chara bagi mendapatkan penyelesaian dengan Indonesia; dan sampai kita pada suatu masa telah menempohkan pertubohan Malaysia itu. Akan tetapi itu pun sia² sahaja, konfrantasi tersebut terus-menerus berjalan. Niat Indonesia itu sangat-lah terang ya'ani Soekarno berkehendakkan mena'alok Malaysia dengan ugutan seperti dia telah dapat Irian Barat dengan ugutan sahaja daripada Belanda lalu ia telah mena'alok jajahan tersebut itu. Tetapi dengan Malaysia ini dia telah berjumpa dengan buku keras; dan

kita semua sedia mempertahankan negara kita walau pun dengan darah sa-kali pun; laki² atau perempuan, tua atau pun muda.

Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, sa-lain daripada itu saya mengambil kesempatan berchakap berkenaan dengan jema'ah haji yang baharu² ini. Mereka itu telah menunaikan fardhu haji pada masa mereka berada di-Mekah, dan yang mana saya telah dapat tahu bahawa layanan² yang telah di-beri kapada orang² kita daripada Persekutuan di-ketika mereka itu berada di-tanah suci itu sangat-lah mendukakchitakan. Kerana sangat berbeza dengan keadaan layanan yang telah di-beri kapada orang² yang datang daripada negara² Islam yang lain; seperti Pakistan, India, Indonesia dan lain² negara juga. Kerana bagi mereka itu semua-nya telah ada sedia di-sediakan oleh Kerajaan masing² atau pun pehak yang bertanggung-jawab; ia-itu dengan di-adakan rumah perhentian khas bagi mereka itu sama ada di-Mekah atau pun di-Madinah dan juga di-lain² tempat. Tetapi berlain hal-nya bagi orang² kita yang datang dari Persekutuan ini yang hanya terserah nasib mereka kapada kelolaan Sheikh² Haji yang membawa mereka itu ka-sana. Erti-nya terpulang-lah kapada belas kasehan dan timbang rasa Sheikh² Haji itu sahaja kapada mereka itu. Kalau baik, baik-lah, kalau tidak baik, tidak baik-lah.

Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, pada pendapatan saya jema'ah haji kita yang sa-rupa itu sangat-lah mendukakchitakan, juga menimbulkan rasa tidak puas hati sa-bahagian mereka dan juga bagi kita ra'ayat yang mendengar-nya. Oleh kerana itu saya merayu-lah kapada pehak yang berkuasa atau pun pehak yang bertanggung-jawab semuga dapat perhatian yang berat dalam perkara tersebut. Mudah²an dengan ada-nya telek pandang daripada pehak Kerajaan kita atau pun pehak yang berkuasa maka segala kesulitan yang di-tanggung oleh pehak jema'ah haji kita itu di-masa akan datang dapat di-atasi dengan baik. Dan dengan itu maka dapat-lah mereka itu mengerjakan haji dengan segala kerehatan dan kemudahan.

Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, satu perkara yang kechil yang suka saya lafadzkan di-sini dengan kebenaran Dato', ia-itu berita yang saya anggap sangat penting untuk di-perbincangkan; ia-itu mengenai bahasa kebangsaan; yang mana saya telah dapat ketahu² baharu² ini di-pejabat pendaftar sharikat² di-Pulau Pinang telah menolak satu Rang Undang² yang di-buat dalam bahasa kebangsaan, dan yang telah di-serahkan oleh satu sharikat Melayu pada mereka itu hendak meregisterkan perniagaan-nya. Yang Berhormat Dato', jika benar-lah kejadian yang seperti itu berlaku di-tempat yang saya sebutkan itu, sunggoh-nya sangat-lah di-kesalkan. Kerana kita pada masa ini ada-lah dalam tugas hendak melaksanakan bahasa kebangsaan dalam segala segi urusan, baik pun di-pejabat Kerajaan juga di-kalangan ra'ayat. Kalau-lah tidak dari masa sekarang di-galakkan segala alat kepentingan negara dan juga keperluan masyarakat pada menggunakan bahasa kebangsaan dalam segala jurusan pekerjaan dan sa-bagai-nya, maka boleh-lah di-jamin pada tahun 1967 kelak bahasa kebangsaan itu dapat di-jadikan bahasa rasmi yang tunggal dalam negeri ini; yang mana ketika itu kalau tidak salah fahaman saya hendak-lah dengan sa-berapa boleh-nya jabatan Kerajaan atau segala urusan perniagaan menggunakan bahasa kebangsaan dari segala masyarakat. Oleh kerana itu saya berseru-lah kapada pehak yang berkuasa, jangan-lah di-abai²kan tugas menggalakkan bahasa kebangsaan itu supaya bahasa kita dapat di-gunakan pada keselurohan-nya.

Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, maksud saya apabila bahasa kebangsaan telah dapat di-gunakan oleh segala peringkat ra'ayat di-negeri ini dengan tidak mengira bangsa dan ugama, di-ketika itu baharu-lah bererti bahawa jiwa bangsa dan Malaysia akan di-kenal oleh dunia dengan bahasa kebangsaan-nya sendiri. Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, harapan saya ini ada-lah saya tujukan khas-nya kapada tuan Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka negara kita ini supaya menjalankan penyiasatan dalam perkara

tersebut. Dan jika perlu mengambil tindakan ka-atas yang bertanggung-jawab yang menolak Rang Undang² yang di-buat dalam bahasa kebangsaan itu supaya tidak lagi berlaku di-masa yang ka-hadapan. Mudah²an dengan berkat usaha yang bersungguh² dari jabatan Dewan Bahasa dan Pustaka kelak akan segera-lah terchapai chita² kita untuk melaksanakan satu bahasa, satu bangsa dan satu negara.

Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, pada penghabisan-nya ada juga satu perkara yang kecil, tetapi saya merasa sedih pada mendengar-nya. Ia-lah apabila saya membaccha lafadz yang telah di-nyatakan oleh Yang Berhormat Perdana Menteri Singapura dalam satu ucapan-nya yang telah di-siarkan oleh surat khabar pada 13 haribulan Mei ini, pada masa Yang Berhormat itu memberi ucapan-nya pada Bandar Community Centre Fourth Anniversary Celebration. Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, saya bachakan chabutan ucapan-nya dalam bahasa Inggeris yang kata-nya:

"If there is economic development in other parts of Malaysia, like the development in Singapore, then Malaysia will be a success."

Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, jika di-istilahkan ka-bahasa Melayu pula bunyi-nya lebih kurang pada pendapatan saya ada-lah saperti ini:

"Jika sa-kira-nya ada perubahan dalam segi² iktisad pada daerah yang lain dalam Malaysia saperti perubahan yang telah jadi di-Singapura, neschaya Malaysia akan menchapai kejayaan."

Yang mendukachitakan hati saya ia-lah lafadz "neschaya Malaysia menchapai kejayaan." Ya'ani boleh jadi berma'ana yang Malaysia pada masa ini belum lagi menchapai kejayaan. Perkataan ini saya sangat-lah tidak bersetuju dengan Yang Berhormat itu, oleh sebab jika di-bandingkan dengan betul-nya, kita dapati bahawa sa-nya sa-bahagian besar dalam Malaysia ini telah pun menchapai kejayaan dan kemajuan. Sunggoh pun pada fahaman saya tidak 100 peratus tetapi boleh di-katakan 80 peratus daripada Singapura. Dan sa-balek-nya pula ada juga barang di-Malaya ini ada, tetapi Singapura tidak ada langsung, ia-itu bekalan ayer. Singapura dapat bekalan

ayer ia-lah daripada negeri Johor, dan negeri Johor itu ia-lah satu unit di-dalam Malaysia. Berapa banyak lagi kita akan dapat kejayaan dan kemajuan. Dan satu lagi, tidak berapa lama dahulu kita ya'ani Johor ini telah dapat electricity daripada Singapura; tetapi baharu² ini kita telah mengadakan injin electricity di-bandar Johor Bahru dan tidak lagi kita dapat rahim atau kasehan daripada Singapura. Bermacham² lagi, Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, boleh saya memberikan berkenaan dengan kemajuan atau pun kejayaan Malaysia tetapi jika saya sebutkan neschaya saya akan menghilangkan masa Dewan ini.

Yang Berhormat Dato' Yang di-Pertua, sa-kian-lah dan sa-kali lagi saya ucapkan terima kaseh dan tahniah saya kapada Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong di-atas titah-nya dalam Majlis pembukaan Parlimen sa-malam, dan saya sa-bagai ra'ayat hamba-nya yang dza'if berdo'a barang di-chuchorkan Allah subhanahu wata'ala, rahmat afiyat sa-lama²-nya dan juga di-atas Duli Yang Maha Mulia Raja Permaisuri Agong, terima kaseh.

Enche' Chan Kwong Hon: Mr President, Sir, it is heartening to note from the Royal Address, I quote:

"My Consort and I will shortly be making a State Visit to Japan for ten days from June 16th. It is my hope that this Visit will pave the way for better and closer understanding between the peoples of Malaysia and Japan."

This Visit, I am sure, will cement further the close ties already existing between the two countries. I understand an elaborate programme has been arranged to accord Their Majesties a warm welcome.

Sir, I sincerely hope that the traditional goodwill and hospitality of Japan will be extended beyond the coming Royal Visit. I refer to the proposed goodwill offer by the Japanese Government to compensate for war atrocities in Malaya and Singapore. This Royal Visit will be an opportune moment for an official announcement by Tokyo regarding the offer.

Sir, the Royal Speech also refers to the Government's policy on industrial

development. It is indeed gratifying to hear that the Government will continue its policy of free private enterprise with a minimum of restriction and control. This attitude, Sir, will undoubtedly attract more local and foreign capital despite Indonesia's confrontation.

Talking of confrontation, I am sure the people of Malaya and Malaysia stands solidly behind the Government. I hope our Government will not make or confer with Indonesia in any meeting or conference until and unless Indonesia withdraw its forces, both regular or irregular, from our territory. (*Appause*).

Dato' Y. T. Lee: Mr President, Sir, His Majesty, the Yang di-Pertuan Agong, in his Speech at the opening of Parliament urged Malaysians to face the future with faith and courage.

Sir, it is my firm conviction that every Malaysian, irrespective of race creed has complete faith in the future of Malaysia under the capable leadership of Tunku Abdul Rahman Putra Al-haj.

As far as courage is concerned, nobody is worthy of his or her salt if he or she does not possess this quality to face the reality of the situation. By this I mean the danger of confrontation. Every person is expected to do his or her part in this hour of danger. Those who are in league with the enemy are not to be regarded as anything but traitors.

Sir, it is also very heartening to learn that the Government has created three new Ministries in Local Government and Housing, Lands and Mines, and Culture, Youth and Sports.

Coming to the question of housing, if I remember correctly, it was in 1955 that this matter was brought up by my colleagues and myself at the Municipal Council Meeting, and now I would like to quote from a speech I made at a Municipal Council Meeting in June, 1955—a date long before the first parliamentary election in Malaya. I quote:

“Slum clearance was a social problem and one of the most discussed topics of modern

society. Yet it was one of the least cared for and should be tackled from various angles.

The treatment should be from the humane point of view rather than from the legal aspect. These people are more to be pitied rather than bullied. As things were going on now, no sooner was one slum area cleared before another one was created elsewhere. Poor people deprived of their home would still remain in the neighbourhood only to drift into another slum area. This had resulted in the alarming conditions that exist today. Squatters did not wish to live in their unhealthy abode from choice. They lived there because there was no alternative. It was therefore the duty of the Government to give a helping hand in alleviating the present situation.”

Sir, I regard this disparity in these two classes as not conducive to healthy relationship between one class of people and the other—that was between these low income people and the high income people.

Sir, then I went on to say that with \$50 million capital 20,000 units could be erected—and if these were let out, say, at \$25 per month we would get a gross income of a few million dollars which would be between 10 per cent and 12 per cent.

Further, it was stressed by me that unless something was done it would alienate the slum dwellers to the opposite camp and engender a feeling of antagonism towards the Government. It was also suggested that there was plenty of money lying idle in the Federal Treasury, for instance, the Employees' Provident Fund, and so on, and so on. Sir, that was in 1955.

As a result of that, the Government had provided a considerable amount of low cost accommodation for squatters for the low income group in and around Kuala Lumpur, and they are (1) Loke Yew Road flats, (2) Suleiman Court flats in Batu Road, (3) Sungei Besi Road flats, (4) Dato Kramat Low Cost houses, (5) Kampung Pandan Low Cost houses, and there are others such as those at Ulu Klang and Ho. Springs.

From this information, Sir, you will note that several thousand units had been built and completed, but several thousands more would be required before this problem of squatters and low-cost housing could be solved.

In order to accommodate the great number of squatters and people of the low income group in the immediate future, it is prudent that the best possible use of the land should be made.

We fully appreciate that Kuala Lumpur and other big towns in Malaya are in a unique position in that the Government has to cater, in addition to their normal growth in population, for a great influx of people from all over the country, who come to the Federal capital, or the State capital, to earn their livelihood.

To my knowledge, Sir, the Selangor Government has put up legislation to establish a Selangor Development Board, whereby the State is in a position to develop the hitherto waste lands and convert them into housing units, and these will be sold to the squatters and people of the low income group at cost and by instalments.

With the setting up of this new Ministry for Housing under the capable hands of Enche' Khaw Khai-Boh, and with the establishment of the Selangor State Development Board, I can visualise a very bright future for the great majority of people in the country who wish to own houses of their own.

The Alliance Government firmly believes that a contented home-owning democracy is the best answer for the communist propaganda.

Now, Sir, coming to the next point which is about Lands and Mines. This is a rather complex question as each State Government has its own system of land policy. The setting up of a new Ministry to co-ordinate and have a uniform land policy for the whole country is a very good thing, and is of paramount importance. By so doing, the Government will always be aware of flaws, and improvements could be effected quickly. Perhaps, the Land Code and Mining Enactment could be revised to bring them into more realistic levels.

Another Department is the Culture, Youth and Sports. Well, Culture, Youth and Sports for a young and

new nation is as important as the two previous Ministries, and this will inculcate a sense of pride in the citizens of a country, and this is under the capable leadership of the Prime Minister—there is no other person, or no other Minister, more capable to deal with this portfolio than Tunku Abdul Rahman Putra Al-haj.

Sir, I wish to associate myself with the previous speakers too, and in so doing I wish Their Majesties long life. Thank you, Sir.

Che' Aishah binti Haji Abdul Ghani: Yang Berhormat, Tuan Yang di-Pertua, saya berdiri menyokong usul terima kasih atas titah ucapan Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong yang telah pun membentangkan dasar² yang akan dijalankan oleh Kerajaan Perikatan untuk masa 5 tahun yang akan datang. Saya juga mengambil kesempatan mengucapkan tahniah di-atas kejayaan chemerlang yang di-chapai oleh Parti Perikatan dan sa-kali lagi telah di-beri mandat oleh ra'ayat negeri ini untuk memerintah negeri ini sa-lama 5 tahun. Kejayaan chemerlang ini ada-lah menjadi satu tampan hebat kepada President Soekarno bagitu juga kepada parti² Pembangkang di-negeri ini, yang sa-lama ini telah menyorakkan kepada dunia bahawa Parti Perikatan yang di-bawah pimpinan Perdana Menteri Tunku Abdul Rahman Putra Al-haj ada-lah sa-mata² menjadi alat atau menjadi perkakas kepada penjajah British. Maka dengan ini saya rasa, Tuan Yang di-Pertua, hilang-lah segala keraguan dan nampak-lah bahawa sabilangan besar daripada ra'ayat negeri ini memberikan sokongan penoh kepada Kerajaan Perikatan yang boleh di-katakan mendapat undi lebeh jauh banyak-nya daripada pilihan raya yang di-adakan pada tahun 1959.

Sa-terus-nya saya mengucapkan tahniah kepada Tunku yang telah menyusun sa-mula ahli² Jema'ah Menteri-nya bagitu juga dengan bertambah-nya tiga buah Kementerian lagi maka nampak-lah susunan yang lebeh lengkap, dan di-harapkan dengan susunan yang baharu ini dapat-lah kira-nya negara Malaysia ini menempah kejayaan yang lebeh chemerlang dan dapat

menchapai kejayaan yang berlipat ganda dalam masa 5 tahun akan datang. Salah satu Kementerian yang baharu itu ia-lah Kementerian Hal-ehwal Tanah dan Galian. Maka dengan tertuboh-nya Kementerian ini saya berharap dapat-lah kira-nya kerumitan² dalam soal tanah di-selesaikan. Begitu juga dapat-lah kira-nya memberikan jaminan hidup yang lebeh baik kepada orang² kampung yang miskin yang sa-lama ini saya rasa tidak bertanah atau pun juga mereka menggantungkan kehidupan menyewa tanah atau pun juga mengambil upah bekerja di-ladang². Maka dengan ini saya berharap dapat-lah kira-nya Kementerian yang baharu ini menjalankan Land Rent Control supaya dapat-lah kira-nya kaum² yang miskin yang tinggal di-kampung² itu memperbaiki keadaan hidup mereka daripada masa yang sudah².

Satu lagi Kementerian yang baharu itu ia-lah Kementerian Kebudayaan Belia dan Sokan. Maka ini ada-lah berma'ana tidak-lah lama lagi kita akan dapat-lah melihat soal² kebudayaan di-kaji dengan lebeh lanjut, dapat-lah kita melihat bagaimana di-negeri ini juga akan mempunyai sekolah² seni, baik seni lukis atau pun juga seni music atau pun juga bahagian seni² yang lain. Kita sekarang telah mempunyai satu saloran lagi untuk mempersembahkan kesenian kita kepada masharakat negeri ini ia-itu memalui Television Malaysia. Maka saya harap dengan ada-nya Kementerian yang baharu ini akan memberi panduan dan dapat kira-nya meletakkan asas² kebudayaan Malaysia bukan sahaja untuk orang negeri ini malah juga orang luar akan mengenal chorak kebudayaan negeri kita. Saya berpendapat, Tuan Yang di-Pertua, bahawa negeri ini sa-lama ini bukan-lah kekurangan bakat tetapi kerana ada-lah kurang-nya panduan begitu juga kerana tidak ada alat² yang menggalakkan tumbuh-nya bakat² ini dengan subur, maka pada hari ini kita nampak-lah segala kekurangan² dalam soal kebudayaan jika kita bandingkan dengan negeri² lain atau pun juga jiran² kita, mithal-nya negeri Siam. Sebab itu sa-kali lagi saya

mengucapkan sa-tinggi² tahniah di-atas langkah Kerajaan yang telah pun menubuhkan Kementerian Kebudayaan Belia dan Sokan ini.

Tuan Yang di-Pertua, sa-terus-nya saya mengambil kesempatan di-dalam Dewan ini untuk mengucapkan tahniah atas chadangan Kerajaan hendak mendampingi negara Malaysia ini dengan negara² kumpulan Afro-Asia yang sa-lama ini boleh di-katakan menjadi sasaran propaganda kepada Kerajaan Indonesia. Berdasarkan kepada pengalaman saya ketika menghadhiri persidangan Setia Kawan—Africa-Asia yang di-adakan di-Algiers baharu² ini maka nampak-lah oleh saya bagaimana di'ayah jahat yang di-jalankan oleh Indonesia dalam persidangan² sa-umpama itu. Oleh kerana itu, Tuan Yang di-Pertua, langkah atau chadangan yang di-buat oleh Kerajaan itu ada-lah sangat mustahak kerana sa-lama ini negara kita boleh di-katakan belum ada lagi mempunyai hubungan yang rapat dengan negara² Afro-Asia itu. Oleh kerana itu Indonesia telah menggunakan kesempatan melancarkan propaganda mereka dengan sa-luas²nya di-tempat yang sa-umpama itu hingga-lah pada hari ini mereka lebeh banyak kenal tentang hal soal² Indonesia kalau di-bandingkan dengan hal² di-negeri kita ini.

Saya katakan bagini, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah kerana pada pengalaman saya dari perbualan yang saya telah chuba berchakap² dengan wakil² daripada negara² Africa itu, nampak-lah mereka itu sangat sedikit mengetahui tentang kejadian² yang sa-benar-nya yang berlaku di-negeri ini. Ini bukan-lah sahaja di-conference yang di-jalankan di-Algiers itu, tetapi baharu² ini telah di-adakan lagi satu persidangan seminar Wartawan² di-negeri Pranchis. Maka di-sini sa-kali lagi nampak-lah pula bagaimana orang² Indonesia itu chuba lagi hendak memburok²kan negeri kita. Walau pun Indonesia bukan menjadi sa-orang ahli di-dalam International Federation of Journalist yang mengadakan seminar di-Versailles, France, itu kerana mereka menjadi ahli di-dalam International Organisation of Journalist yang mendapat sokongan daripada kominis,

tetapi Kerajaan Indonesia telah membayar sa-banyak \$270,000 kepada sa-buah surat khabar di-negeri Pranchis bernama La Monde untuk mengeluarkan 10 muka supplement untuk mengenalkan Indonesia kepada persidangan tersebut. Maka pada fikiran saya, Tuan Yang di-Pertua, kalau sa-kira-nya pehak kita tidak hendak menjalankan langkah² yang lebeh kemas lagi menentang propaganda Indonesia ini, tentu-lah lama kelamaan propaganda Indonesia ini makin banyak di-dengar oleh orang luar pada hal-nya negeri kita ada-lah satu negeri yang aman dan ma'amor dan kita bukan-lah seperti yang di-nyatakan atau yang di-agong²-kan oleh Indonesia itu menjadi alat perkakas British.

Saya berpendapat, Tuan Yang di-Pertua, ia-itu kita sangat-lah mustahak mengadakan Kedutaan di-negeri Afrika seperti yang telah saya sebutkan dahulu kerana seperti yang telah di-katakan juga oleh beberapa Ahli Yang Berhormat tadi bahawa negara Africa mempunyai 33 undi dalam United Nations dan boleh di-katakan kekalahan kita hendak menduduki Security Council pada tahun yang lalu itu ia-lah kerana kita tidak dapat sokongan yang penoh daripada negara² Africa. Oleh kerana itu, Tuan Yang di-Pertua, saya perchaya dengan dasar luar negeri Kerajaan yang baharu itu dapat-lah kira-nya kita melawan segala propaganda Indonesia itu dengan apa juga jalan yang mungkin atau yang kita boleh buat.

Satu perkara yang saya suka sebutkan dalam Dewan ini bagaimana orang² Indonesia sentiasa menyatakan kepada dunia luar bahawa mereka menyokong perjuangan ra'ayat Kalimantan Utara. Pada hal yang di-katakan mereka Kalimantan Utara itu termasuk-lah juga negeri Sabah and Sarawak. Tetapi apa yang sa-benar-nya yang mereka maksudkan ia-lah Brunei yang di-pimpin oleh Syed Azahari. Maka di-sini segala kekeliruan sumpama itu patut-lah juga daripada pehak kita—daripada Kedutaan² kita di-luar negeri terutama sa-kali yang ada di-Cairo, tentu-lah dapat melancarkan penerangan yang lebeh luas kepada wakil² daripada pertubohan²

di-Africa itu yang mempunyai ibu pejabat di-Cairo.

Tuan Yang di-Pertua, pada masa saya singgah di-Cairo, saya pernah juga menyaksikan bagaimana perjalanan kedutaan kita di-Cairo sana; pada pendapat saya tentu-lah kita sangat memerlukan pegawai penerangan yang chekap supaya dapat-lah mereka itu menyebarkan penerangan² berkenaan dengan Malaysia dengan lebeh luas lagi kepada negara² Africa sana. Kalau sa-kira-nya dalam soal mengatasi pegawai² yang berkekeliruan itu ada kesulitan dan kerumitan, maka sa-kira-nya kesulitan itu timbul-nya kerana kekurangan incentive, rasa saya tentu-lah pehak Kerajaan tidak akan enggan atau pun tentu-lah mahu memberikan apa juga chara-nya, supaya biar-lah tiap² Kedutaan itu dapat berdiri dengan kokoh.

Tuan Yang di-Pertua, satu perkara lagi yang saya suka sebutkan dalam Dewan ini ia-lah mengenai Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri. Tentu-lah orang² yang tinggal di-Kuala Lumpur ini barangkali dapat tahu bahawa tidak jauh dari bandar ini terletak-lah sa-buah kampung Melayu yang bernama Kampung Bharu. Dalam soal Kampung Bharu ini, Tuan Yang di-Pertua, satu soal yang suka saya hendak menyatakan ia-itu sa-buah sungai yang sentiasa mendatangkan banjir dan mendatangkan kesusahan² kepada penduduk² di-sana, maka rasa saya tentu-lah ini juga tidak-lah satu keadaan yang patut di-biarkan begitu sahaja, kerana dengan melalui Municipality yang sekarang ini di-bawah Kerajaan Pusat tentu-lah dapat memberikan atoran² baharu supaya biar-lah kira-nya Kampung Bharu itu yang terletak sangat hampir dengan bandar mempunyai atoran² yang tersusun dan begitu juga elok keadaan-nya seperti kampung² yang lain yang berhampiran dengan bandar. Saya faham kedudukan Kampung Bharu itu berlainan dengan kampung² yang lain, tetapi pada pendapat saya tentu-lah sudah sampai masa-nya supaya Kampung Bharu yang sangat hampir dengan bandar itu dapat kira-nya di-perbaiki keadaan-nya, kerana jika tidak saya khuatir Kampung Bharu itu mungkin akan menjadi satu slum area di-tengah² bandar Kuala Lumpur itu. Jadi, Tuan

Yang di-Pertua, di-dalam rancangan baharu Kerajaan tentu-lah juga kedudukan Kampong Bharu itu di-masa depan akan dapat perhatian daripada Kerajaan Pusat.

Mengenai Kementerian Pelajaran pula, Tuan Yang di-Pertua, suka-lah saya menguchapkan tahniah kepada gerakan Obor yang telah di-jalankan oleh Kerajaan hingga pada masa ini nampak-lah berkesan dengan kemajuan² yang di-chapai oleh anak² Melayu baik di-peringkat rendah atau pun di-peringkat tinggi. Baharu² ini sangat-lah memberikan sukachita kepada orang² Melayu kerana kejayaan dua orang gadis Melayu yang telah dapat kejayaan Degree Honours di-University Malaya. Walau pun, Tuan Yang di-Pertua, saya merasa dukachita sedikit kerana sikap sekolah² yang sentiasa menukar buku pelajaran anak² dan boleh di-katakan tiap² tahun buku² yang di-pakai itu tidak boleh hendak di-gunakan pada tahun hadapan. Katakan-lah sa-orang ibu yang mempunyai tiga orang anak yang bersekolah, dalam satu sekolah, tetapi malang-nya tiap² tahun mereka itu membeli buku² yang baharu kerana buku² yang lama itu sedikit pun tidak dapat di-gunakan lagi. Tidak usahkan bertukar tahun bertukar sekolah juga sangat berlainan juga buku² yang di-gunakan. Maka rasa saya sikap sekolah yang menukarkan buku² ini dari sa-tahun ka-satahun sangat-lah memberi kesusahan kepada ibu bapa murid² yang kebanyakan mempunyai beberapa orang anak yang duduk di-dalam sekolah. Jadi, sa-kira-nya dapat Kementerian Pelajaran memberikan buku² yang sama begitu juga memberikan atoran yang sama kepada sekolah² di-negeri ini, tentu-lah kerumitan yang sa-umpama itu dapat di-atasi.

Satu perkara lagi yang suka saya shorkan supaya di-adakan Vocational Training untuk anak² muda; dengan ada-nya Vocational Training ini dapat-lah mereka menchari kepandaian yang boleh di-gunakan untuk menchari kerja. Satu lagi yang saya suka shorkan ia-itu kira-nya di-persetujui oleh Kementerian Pelajaran hendak-lah memasokkan pelajaran Ethic dan Civic sa-bagai mata pelajaran di-sekolah², kerana pada pen-dapat saya dengan chara ini kita dapat-lah menanamkan rasa tanggung-jawab

yang lebeh berat terhadap diri anak² kita. Biar-lah mereka sedar bahawa mereka juga akan menjadi ra'ayat yang bertanggung-jawab di-negeri ini.

Tuan Yang di-Pertua, suka-lah saya hendak menyentoh berkenaan dengan soal Kementerian Pertanian. Di-dalam titah ucapan Duli Yang Maha Mulia itu ada juga di-sebutkan bahawa Kerajaan pada hari ini sedar tentang kejatohan harga getah, begitu juga tentang tidak dapat-nya negara ini bergantung sa-mata² kepada getah yang sa-lama ini yang menjadi sumber yang utama kepada kewangan kita. Sebab itu di-dalam titah ucapan di-Raja di-sebutkan juga rancangan² Kerajaan hendak menggalakkan beberapa jenis pertanian. Dalam soal ini suka-lah saya, Tuan Yang di-Pertua, mengambil kesempatan supaya soal mengeluarkan pegawai² pertanian yang berpengalaman lebeh di-dahulukan daripada soal yang lain. Kerana saya faham ada-lah keadaan pertanian yang boleh di-katakan tidak begitu lagi memuaskan yang di-jalankan di-negeri ini, ia-lah kerana kurang penerangan dan kurang pegawai pertanian yang dapat bertugas di-seluruh negeri. Saya dapat faham orang² kampung banyak juga yang tertarek hati hendak menggalakkan pertanian dengan chara baharu, kata-lah menanam buah²an saperti yang di-buat oleh Jabatan Pertanian, tetapi kerana tidak chukup nursery begitu juga kerana tidak chukup pegawai² yang memberi penerangan kepada mereka, maka hingga-lah pada hari ini kita tidak-lah nampak mereka itu dapat peluang untuk membuat pertanian chara baharu itu. Jadi, dalam soal ini dapat-lah pehak Kerajaan mengikut dasar² yang baharu itu, mengutamakan soal mengeluarkan pakar pertanian. Dalam pada itu suka-lah saya berchakap supaya dapat-lah kira-nya buat masa ini mereka itu membuat penerangan kepada orang kampung ia-itu sa-telah mereka habis ka-sawah maka hendak-lah mereka itu menanam jenis² tanaman yang lain supaya dapat-lah mereka bantuan hidup yang lebeh sedikit daripada masa yang sudah. Saya suka juga menyebutkan di-sini bagaimana mustahak-nya pegawai² pertanian itu ia-itu pada masa ini saya dapat tahu orang² di-Kelantan

telah pun tahu menanam tembakau sa-lepas turun ka-sawah, kerana panduan penerangan² yang di-beri oleh pegawai² daripada Sharikat Rothman atau pun Sharikat Malayan Tobacco.

Jadi, itu-lah satu chara atau satu chontoh bahawa petani² kita juga ingin hendak mendapat perubahan, tetapi mereka ingin juga mendapat bantuan dan dapat penerangan. Dalam soal hendak menggalakkan pegawai pertanian saya merasa dukachita sadikit kerana sikap yang di-jalankan oleh Jabatan Pertanian yang tidak mahu memberikan biasiswa kepada orang wanita². Ini rasa saya tentu-lah satu langkah yang tidak bijak kerana pada pendapat saya pegawai² pertanian wanita juga mustahak di-negeri ini kerana kebanyakan wanita² di-kampong juga ada-lah turut sama mengerjakan ladang, menoreh getah dan sa-bagai-nya bersama² suami mereka. Jadi, sa-kira-nya di-adakan pegawai² wanita tentu-lah mereka itu akan dapat memberi penerangan yang lebeh berkesan lagi kepada ibu² kita di-kampong². Sebab itu saya minta kepada Jabatan Pertanian supaya jangan-lah mereka menyekat peluang wanita² yang hendak masok ka-Maktab Pertanian di-Serdang itu, dan dapat-lah mereka juga turut bersama belajar di-situ.

Shor² ini saya kemukakan, Tuan Yang di-Pertua, ia-itu biar-lah hendak-nya ranchangan² pembukaan tanah yang di-jalankan itu serentak dan sa-imbang dengan pegawai² pertanian yang ada untuk memberikan panduan kepada mereka dalam soal tanah, begitu juga dalam soal menanam apa juga jenis tanaman yang mereka hendak tanam. Alam ini subur dan udara-nya baik dan pada fikiran saya tentu-lah tidak begitu susah hendak menanam tanaman², umpama tebu dan sa-bagai-nya kerana tebu yang paling mustahak pada hari ini untuk menghasilkan gula. Orang² kampong ingin mendapat penerangan yang lebeh lanjut lagi tentang pertanian.

Saya berharap dengan ada-nya penyata kumpulan penyiasat tanaman² berbagai jenis itu dapat-lah kira-nya panduan² di-keluarkan kepada orang kampong dalam masa tidak berapa

lama lagi. Kerana mengikut titah ucapan Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong itu ranchangan Malaysia yang pertama akan di-jalankan pada tahun 1966 hingga pada tahun 1970. Jadi oleh kerana soal mengeluarkan pakar pertanian ini mustahak, sa-kali lagi suka-lah saya berseru supaya dapat-lah kira-nya soal ini di-percepatkan oleh Kerajaan untuk memberi panduan kepada orang² kampong. Saya pernah melawat ka-Lembah Bilut, salah satu ranchangan luar bandar yang paling besar sa-kali maka saya dapati banyak juga pegawai² muda itu tidak-lah begitu berpengalaman dalam soal pertanian sebab itu mereka tidak dapat memberi pimpinan yang baik kepada petani² yang ada di-Lembah Bilut itu.

Akhir sa-kali, Tuan Yang di-Pertua, suka saya menyentuh sadikit tentang ada-nya rumah² urut atau Massage Parlour yang ada di-Ibu Kota ini. Di-sini saya suka menyatakan; saya sa-kali² tidak-lah menentang ada-nya rumah² urut tetapi apa yang suka saya nyatakan di-sini ia-itu biar-lah hendak-nya rumah² urut ini sa-benar-nya di-jadikan rumah urut dengan orang-nya mempunyai uniform saperti yang baharu² ini hendak di-jalankan di-negeri Jepun, jangan-lah rumah² urut yang kebanyakan-nya hanya membiakkan pelachoran sa-mata². Ini saya minta jangan-lah kira-nya di-salah fahamkan; sa-kali lagi saya terangkan ia-itu saya tidak-lah menentang ada-nya rumah² urut ini tetapi biar-lah hendak-nya benar² di-jadikan saperti yang di-sebutkan ia-itu rumah tempat² orang pergi berurut atau pun hendak membetulkan urat² yang salah. Jadi-nya, Tuan Yang di-Pertua, suka-lah saya dalam soal ini menyatakan sa-kali lagi jangan-lah rumah urut itu di-jadikan sa-bagai "cover" di-luar sahaja. Ini saya bawa dengan rasa perasaan yang tulus ikhlas kerana pada hari ini saya rasa perlu-lah kita membaiki chara perjalanan masha-rakat dari segala pehak. Oleh sebab itu kalau sudah hendak meninggikan ranchangan kebudayaan begitu bagini dan banyak lagi ranchangan² yang lain yang elok², mustahak-lah juga kita memperhatikan dan begitu juga kita menyiasat sadikit sa-banyak apa yang berlaku di-dalam negeri kita ini.

Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, itu-lah sahaja ucapan atau pun sedikit sumbangan dari saya sendiri sa-bagai memberi sokongan penoh kapada usul terima kaseh atas titah ucapan Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong, saya ucapkan banyak terima kaseh (*Tepok*).

Enche' Athi Nahappan: Mr President, Sir, this is the first meeting of the first session of the Second Parliament, and it is appropriate that we take off with the usual thanksgiving to His Majesty for his Gracious Address to the joint session of both Houses. We, in our tradition, debate on the Royal Address taking it as the policy of the Government of the day.

Before I get on to that, I should like to welcome the new Senators, who are here with us, at this first meeting of this Second Parliament. Some of our old Senator friends have left us and they have gone to the other House—still we do recognise them. In fact, three of our Senators are now Ministers in the Government, and we wish them God-speed and success. Few Senators have also come from the Lower House to join our ranks, and we do certainly recognise them.

Sir, His Majesty had very rightly in his very clear, crisp Address dealt with broadly two subjects: one relates to the international affairs which we are now involved in, and the other generally in relation to the development of the country. These are matters of great importance, and it is very heartening to note that the Government is determined not to relax in its endeavours to ensure the defence and security of Malaysia. But in doing that His Majesty has stated that we must not allow our vigilance to detract us from the general economic and social progress of the nation—this is very much in the minds of the people. We were very lucky since independence to get on to real constructive work for the last five or six years; we found democracy was paying off in this country, and we were able to establish democratic institutions and allow them to take root; we were projecting democratic principles so that the people

would understand them, appreciate them, and abide by them. In this context, everything was going on very nicely. Then, suddenly, we had to face this awful menace of confrontation, and the people reasonably felt worried as to how this is going to lead us: whether it would drain our resources into that wasteful sector of our national finance, that is defence, because any money put into it will not reap anything in return; and we have been very prudent—the Government, I mean—in keeping the level of defence expenditure to a very minimum level that was absolutely necessary. As a result, we hardly had a navy; we hardly had any air force, except the conventional small scale army, because we had no intention of committing any act against anyone. We had no desire to take anybody's inch of land. As a result, we merely maintain an army as a conventional requirement. And now faced by this confrontation we are compelled, much against our will, to prepare ourselves—now prudence demands such preparedness—and this inevitably will divert our national resources into the field of defence, which would mean that economic development to that extent would be curtailed. Many people were worried to what extent it is going to involve us, but we do not know. What we know is that we have to be prepared, and any responsible Government will have to see that the fabric of preparation is immediately attended to, and immediately implemented—that, the Government is prepared to do. It might call for sacrifice, and that has been quite clearly told to the people during the last elections, and we hope that all patriotic Malaysians would rise up to any occasion that would demand any degree of sacrifice from them.

Sir, for the first five years of independence, as I said, we had not the inclination, nor the ambition, nor the time, to tangle ourselves in international quarrels or affairs. It was not that we were not interested in international affairs; we never for a moment believe in the doctrine of isolationism; nor could we afford the luxury of it.

All that we wanted was a positive and mutually beneficial relationship with our neighbours and others, either bi-laterally or multi-laterally. We made the very first Treaty of Friendship with our cousin brother, Indonesia, so soon after independence. We stretched our arms of goodwill to them unreservedly. We wanted nothing but peaceful co-existence with them.

We also desired and sought for the same sentiment with Thailand, our immediate neighbour. Despite the rebellion that took place in 1949 in Southern Thailand, where four provinces which were predominantly populated by our kith and kin, the Malays, we never aspired for any inch of land of theirs. On the contrary, immediately on independence, we consolidated our friendship with Thailand on the rock of goodwill and understanding. Today, we could not have had a better relationship with our immediate neighbour, Thailand. It is a model of relationship in international affairs, not that we could not have created contestable issues with Thailand, especially with border provinces pregnant with possibilities, but we made our intentions clear to them, and as a result we are getting along in the best of relationship.

It is indeed fashionable these days, in the wake of independence, to revive old memories and to issue writs of chauvinistic claims dug out from the pages of moth-eaten annals. Samples of these are not wanting, chiefly in Asia and Africa right now. After all, what difference it makes in these days by pegging on to outmoded claims to territorial rights in the name of history, race and religion when nationalism as a force is waning and regionalism and internationalism are growing? What is far more fundamental in this century is the recognition that the frontier of political ideology is transcending the territorial frontiers. The Russians have done this with their Soviet Republics by compulsion. The European Economic Community is an example of persuasion. The Commonwealth of Nations is another example of evolution. In Africa, too, we can see such trends taking slow

but sure shape. It is true that the metamorphosis of nationalism is still raw in many young and emerging countries and before it matures into regionalism or broader internationalism, it often goes through a period of irrational self-assertion. One can understand this transition. What Indonesia today is suffering from is the malady of excessive self-assertion. She is too sprawling, and too unwieldy, to promote her nationalism in a coherent pattern; and being conscious of this and of its own inability, her leaders are deliberately, artificially and irrationally trying to assert themselves by saying that they are trying to have a pattern of revolution for Indonesia to discover her true personality—very high sounding indeed! But the fact is there. In this process they must have targets, scapegoats or enemies. These are necessary diversions for their transition. So, first the Dutch, then West Irian, now Malaysia, and in this context neo-colonialism, foreign investments, aid, are all the useful by-products. Good God, do we realise what kind of complex that Indonesia is suffering from? And do we realise how fortunate we are that we are free from such complexes? More than anything else, what Indonesian leaders want today is the steady supply of a complex known as "hatred". They want this for the Indonesian people to forget other emotions caused by starvation, chaos and misery. After West Irian they have found Malaysia for the supply of "hatred" complex. This is the stark reality of the day. The problem may not be easy to solve; it may be long protracted and trying. The battle in Indonesia today is between communism and totalitarianism in the guise of guided democracy. Both are evil forces; both are trying to use the force of nationalism to keep and gain power; both dislike our infant democracy and the prosperity of free enterprise that we have evolved for us. They are afraid of our democracy and its story of success. With Malaysia they know our story of success will inevitably impress their people, and that will be a danger to the present demagogues, both communists and the authors of guided democracy. We

sincerely hope that the free world will realise and appreciate our problem, particularly the United States must view the problem more positively. We can understand in trying to destroy communism when it has swallowed democracy, but what we prefer is that democracy should be saved before it is swallowed by communism or other forms of "ism". Knowing the minds of the Indonesians as we do, it would not be realistic for us to accept or expect an early or simple solution, though the problem can easily and instantly be solved if only Indonesia has the will to do so. It is, therefore, heartening in this context that His Majesty in his Gracious Address has warned us that we have to have these two preparedness: one is to prepare to defend ourselves and the other is to prepare to progress ourselves in the economic sector. Both must go on side by side. However long it is going to be the trial, we have proved to the world by going through twelve long years in facing the harassment of Communism. That has been our internal battle. Now, we are facing external aggression, cloaked by the dress of guerilla warfare, border skirmishes. This can be very harassing. Other countries have suffered this for a long, long time and it is the duty of our Government to make our people conscious of this responsibility; and with this as the warning the second Parliament has started in its deliberations of its duties.

There are very many subjects that had been touched upon. I would just like to touch on a few items. Opinions have been expressed about the way that our elections had been conducted. It has been an extraordinary spectacle that we have produced—I do not know how many people are really conscious of that. It has gone on so smoothly, so quietly, so convincingly that in many other countries they have not even taken notice of it. Perhaps they would have taken notice of it if there were riots, if people had been killed in an election battle; because it was all so quiet, all so regular, that sufficient notice had not been internationally taken of it. What

we had done is an experiment on democracy. This was our second national experiment after independence. Everyone concerned has to be congratulated: the Government for arranging it in a successful manner, the Parties on the whole, though there were hard-hitting battles—no holds were barred in so far as opinions were concerned, but they were all done constitutionally and in a quiet fashion. I think by conducting this second national election the way we did, we had confirmed the impression that Malaysia is a beacon of democracy in South-East Asia. We should all congratulate ourselves, and we should congratulate the people for having enthusiastically taken part in the election and for having exercised their fundamental right in a responsible manner. There might have been a few errors, but these were merely technical; and in any kind of elections these technical flaws would be there. But, on the whole, the integrity of the whole thing had been upheld, and I think we can say that Malaysia is on the road to a stable democracy, if it has not already.

One of the items of interest that has been mentioned by His Majesty is the provision that the Government is considering to introduce the Comprehensive Educational System. Nobody can criticise this Government for want of trying in the field of education. All the experiments might not have been successful or the type of results that we wanted had been produced, but no one can say that the Government was inactive, or that it was bankrupt of any ideas in the field of education. Quite a few reports had been prepared; free primary education had been introduced; and now nine years of continuous education under a comprehensive system is envisaged. It is, of course, very important that in trying to provide automatic promotion for a period of nine years so as to ensure a certain standard of literacy, we must not in any circumstances let the standard fall, both in our standard of education as well as in the standard of the languages concerned. It is very, very important that both Malay and

English should be known by every Malaysian citizen, both for national as well as international purposes. In a few countries, after independence the standard of English has been allowed to drop so badly, in their enthusiasm in building up the national language. By all means we must build up the national language with the greatest possible speed so that every one could speak in the national language correctly, efficiently and proficiently, but at the same time, following international context, we must see that we do not let the standard of English drop. India is a classic example, where they had let the standard of English drop and now they are trying to revive it, having conferences after conferences. So, perhaps, we could take a leaf from the experience of other countries, and it should be our aim, the educational objective, to see that every Malaysian citizen is able to speak in the national language and in the international language.

Of course, though there would be automatic promotion, it would be a better thing to maintain some degree of examination and recognition of the performances in the examination, so that there would be incentives, there would be the competitive feeling, otherwise it is feared—and, I think, genuinely—that without examination there might be a drop in the desire to learn things properly.

And again, it is important that in the comprehensive system we should try to produce a class of society that is not ridden with snobbishness and class consciousness. Even to this day, England is not free from these diseases. They have been trying to get rid of it. With these various streams introduced—academic, vocational and many, many other different types of streams—though they might be helpful to divert the talents in their appropriate channels, we must see that there is a minimum requirement of literacy, educational standard, which would make the average citizen free of complexes, so that he would not be the brunt of snobbishness or class consciousness. This is very important because we are just at the beginning

of the road, and if we start off correctly, we would not have these ill-effects which other countries had suffered.

Now, in the field of economic development, I hope more will be done to bring forth to the knowledge of the people in the simplest of terms, so that the ordinary citizen can understand really what is going on in the country. All these terminologies, economic expressions, capital formations, savings, this and that the ordinary folks do not understand. It is very important for the Government to see that every citizen feels that he is part of this process and that he has a role to play, whichever way, big or small—and in doing that I feel it is necessary that economic education for the adult is important so that they would understand the essence of development.

Now, we know that we have got the Second Five-Year Plan with its two broad sectors: the first is the public sector and the second is the private sector. In the public sector, the Government has mainly harnessed itself to laying the foundation of social overheads, or, in the economist's term "the intra-structure". Now, many of the people may not realise that the Government has been so efficient in handling this side of it that we have to even increase the target figure, which was \$2,150 million, when the Plan was prepared, to \$2,930 million in last November. A number of our schemes have been going ahead of time. One is the construction of public roads. I am told that we are now very much ahead of our targets and the plans in that field; and we all know that a new highway road is going to be built across the country, which is likely to open up the country and create a good deal of facilities and opportunities for the people here as well as foreign resources, which are interested in investing in our country. The public sector is a sector, as I said, which is largely and almost completely confined to laying the intra-structure of the country, providing social facilities, and administrative facilities.

One of the Honourable Senators just now said that the policy of the Government is free enterprise; it has also been

said that the policy of the Government is property-owning democracy. We cherish free enterprise; we cherish property-owning democracy. But I think it is also time that in the public sector the Government should consider the possibilities of going in for mixed or joint ventures. In other countries, it is being called "mixed economy". In India this term is used, where the Government itself invests in certain types of industries, which are considered to be basic industries.

On the heavier side of the industrial set-up, where the private sector will not be in a position to raise the capital that is needed, or to marshal the know-how that is required, it would be a matter of expediency and efficiency for the Government to break into this new line, from the conventional idea of keeping itself to the social overhead aspects of it, because the idea is now gaining ground in a number of countries which are not necessarily socialists—the number of countries which believe in free enterprise; even in the United States, it has been said that 20 per cent of the national economy is managed by the United States Government. In India the percentage is even less than that, but they are committed or wedded to the policy of creating a socialist pattern of society, and the Parliament itself has issued a directive on that, and a resolution was passed on that. But we are not really interested in all this. What we have to do is to explore the possibilities of Government taking part in such industries as are basic, as are fundamental, as are considered to be not suitable for the private sector to initially launch into it. This is not something revolutionary at all. In fact, Singapore had started doing this in that direction. They have recently started a steel rolling mill with a capital of \$50 million, with Government taking part of it, with private capital coming from the Island itself. They have also the Economic Development Board, which has entered into a deal with a Japanese concern called the Ishi Kawajima Harima Heavy Industries, with a \$30 million capital, to operate a shipping yard and shipping repair yards. Perhaps, Mr Lee Kuan Yew has said what he had said, and what the Honourable

Senator across referred to earlier, that if Malaysia adopts the policy of Singapore in the economic field, then Malaysia would prosper faster. Perhaps, this is the reason he had said. But this is nothing the reason he had said. But this is nothing original; this has been followed in other countries. This can be followed even here. But, of course, we consider that the first thing is first, and in the matter of priorities we thought that the country must have the basic facilities, communications and other requirements, needed for economic development. And also, we thought education is an important thing. Education is now considered all over the world as part of an economic investment; and we, in fact, spend a good deal of our national resources—almost bordering to 30 per cent of our annual national income is being spent on education. Now, this is, of course, a great wind of change. If anybody does not see the wind of change in Malaysia, then he must certainly have an ostrich mind. Of course, there are many other winds of change that we have had, and there would be many more in the future, but this is a thing that I would like to see: that in the Third Five-Year Plan—because in the Second Five-Year Plan we are already committed to it—we will break into new ground so that the Government can, in joint ventures with foreign concerns or with the people here itself, go into such industrial organisations as are considered basic and fundamental. Even in the private sector it is very exhilarating and stimulating to see that we have achieved our targets. In fact, the annual expenditure on the private sector is about \$580 million a year, but we have been getting more success there than that figure. The estimated expenditure, as we know, is \$2,900 million, and for the first three years we have been very successful here. At one time it was thought that the people might be shy to go into modern industries but the recent introduction of quite a few industries had attracted most encouraging response from the people; everybody was thrilled to see latent capital which had been lying in the hands of the people, and so many ventures were so overwhelmingly over-subscribed.

Now, this indicates that there is a great deal of capital in the country, and other industries must be attracted as quickly as possible so that the people's capital might be diverted into this. At the moment, our record is very modest. Even though the Second Five-Year Plan envisages employment facilities for something in the region of 340,000 people, the employment provided so far by these pioneer industries has not been very encouraging. Right till now, about 90 companies of the few hundred odd companies that were given pioneer certificates have only employed about 7,400 persons—now we have got another two years or so to go, but this target figure of 340,000 people not all of them are envisaged for the industrial set-up; they are envisaged for other sectors as well. Further, we are having a very high rate of birthrate—it is above 3 per cent. This is considered to be one of the highest in the world and while it is necessary to curtail this growth, sufficient steps should be taken by the Government in this direction. Not enough has been taken to tell the people how they can plan their families. I think this country is receptive to these ideas. There are not very many inhibitions, though certain sectors may have inhibitions, but the Government, I think, has to go into the picture with more vigour. Even in Singapore—I am just saying this as a matter of comparison, because Senator Dato' Abu Bakar had mentioned it—it is interesting to note that with all its industrial set-up, in Jurong and elsewhere, the number of permanent jobs that have been given is only about 5,000 whereas it has been accepted by Dr Goh Keng Swee that there is unemployment to the extent of 100,000 in Singapore. If 100,000 people are still without jobs, I do not see why one should beat one's chest by saying, "We have solved the problem," or "We are about to solve the problem". But, of course, one must be modest. We do not believe in beating our chest in the Federation. The Government tries to do what it can, honestly and efficiently, but they do not want to promise they can bring "heaven on earth" overnight, nor do they talk in terms of revolutions and social winds.

Sir, in this context, it is of course very heartening to note that some time ago—last October—the Minister of Commerce and Industry advocated the idea of "Buy Malayan" products. Now, this campaign, as we develop our economy, must be stepped up. Of course, it should not be tied on to protectionism, over-protectionism, or building up by high tariff walls against other goods from abroad. We like to maintain a fair degree of choice of consumer goods, but, of course, those goods that we produce in this country must receive prior attention and prior privilege. It is, of course, a balance that the Government will have to work out, but nevertheless His Majesty in his Speech had said that very few controls would be maintained and the idea of a free trade would be upheld. That, of course, is encouraging not only to the people connected with the economy here but also abroad.

It is again interesting that we have, up to some years, looked into a new field, again trying to break away from a past stand, and that is, as you all know, last November a rubber export mission—a delegation consisting of six men—was sent to Russia and the European Communist countries for the first time. Now, this is something new. We took a long time to consider that. In fact, the Honourable Dato' Thuraisingham had been advocating that for some years, and after much thought the Government did send a mission to Russia and Eastern Communist countries; and it is encouraging to note that during 1963—a good part of 1963—Russia and other Communist countries had imported a good volume of rubber. Now, this again will have to be looked into and further possibilities must be considered, explored, and improved. It is also necessary that in this context the Conference on World Trade and Economic Development of the developing countries was held in Geneva for a number of months, and there is now a theory being developed, and it is expected that G.A.T.T. would consider this as a pattern of international trade, so that the free enterprise countries can deal directly with centrally-planned economy of the communist countries. Up till now we have been of course having our trade

through the conventional methods; and if we are going to look ahead and trade with countries regardless of their political ideologies, then of course we have to take interest in this direction and see how best we can improve our methods of trade.

It would also be a matter of interest to note that since 1961 Communist China, which brought an end to its trade here, had now sought re-entry in Singapore—and they too had bought some rubbers.

Now, the other point that I should like to touch upon is the problem of thuggery and crime in this country. We have spoken before on this in this House, and it is still a nightmare in this country. Ordinary law abiding citizens could not sometimes walk about quietly in lonely roads—they get intercepted and robbed; even public places—the parks and other places—could not be safely visited; and these have been on the increase. We can understand to some extent the causes of these. In any booming economy, in any country where the social values are changing and new ideas are being adopted, there is always a social convulsion; and the youths being receptive to modern ideas, some of them are impelled by the quick method of enriching themselves, and they try out for themselves the new techniques of becoming rich quickly. It gives them a kick; it gives them excitement; it also probably gives them a false sense of achievement. Now, this is a problem that other countries have faced and have faced to some extent, successfully. Here the only nightmare that troubles this country is this. In the Appendix, it is stated that the problem can only be effectively handled if there is sufficient co-operation from the public, but that has always been said. But something must be done to encourage the public to come out from this terrible fear complex—the complex of not getting involved—and to give information to the Police and also to organise themselves in their respective areas to see that there could be instant help accorded to each other. This is a problem that has got to be effectively handled somehow, because it looks that it is getting out of hand. Nor

merely the ordinary people, the householders, but even commercial houses and industries could not feel safe in their day-to-day handling of affairs. And if necessary, we should get sufficient ideas by getting such international experts as are well known in this field and try to bring our machinery of investigation up to the present requirement. It has got to be solved somehow and perhaps it would be solved in course of time by adjustment again of social values, but in the meanwhile positive measures will have to be taken by the Government.

That is all, Sir, I wish to say on these various subjects raised by His Majesty in the Royal Address. To sum up, the problem is economic as well as defence, and on both these lines we hope the Government will be successful and the people of this country will give their maximum co-operation to the Government. Thank you, Sir. (*Applause*).

Enche' Yeoh Kian Teik: Mr President, Sir, in rising to associate myself with the sentiments expressed by my learned friend, Dato' Thuraisingham, who expressed himself very clearly and very precisely, I would like to refer to paragraph 256 of the Appendix in regard to the Ministry of Justice. It says here:

“Many Court Houses are to be built in smaller towns under the Third Five-Year Plan”.

Mr President, Sir, I am now referring to the capital of the State of Perak, the town of Ipoh. After the War, a building was used as the Magistrates' Court. It was a temporary building. Now, nineteen years after the War, the same building is still being used as a Court house. The period of nineteen years, Mr President, Sir, I suggest, is not a temporary measure. I visited Sabak Bernam, a small place in the State of Selangor, and there we have a beautiful and new Court house, but in Ipoh—and I can enumerate numerous other places in the State of Perak such as Sungei Siput, Lenggong—Court houses which existed long before the War are still being used, and one enters these Court houses sometimes with a fear that either the floor may collapse or something may happen.

Reference is made to the building of new Court houses in the Appendix, but nothing is mentioned for the State of Perak. I would recommend to the Minister-in-charge of this portfolio to send somebody to survey the situation in Perak. Not only do we suffer in respect of Court houses, but there is also the problem of staffing. In Ipoh we have now two magistrates. We still require two more but, for the last six months, at least one magistrate has had to do the work of three magistrates. It is not fair, Mr President, Sir, to tax these efficient officers of the judiciary. Even in the case of Judges, we lost the services of one of our learned Judges, who went on retirement, and up to now there is no replacement. And one single Judge in the State of Perak cannot cope with the work.

My friend, Dato' Cheah Toon Lok, says that we should have more universities in this country—that I fully support; but I strongly disagree with the proviso that we should not send our children abroad because by doing so they would lose their culture. I think if any of our students who go overseas lose their respective culture, I do not think in that case they had any culture to begin with. I do not think persons who have gone abroad for their studies have come back with any loss of their culture. In fact, they have learnt the culture of others and learnt to appreciate their own culture.

On the point raised by my learned friend, Enche' Athi Nahappan, suggesting that the Government should participate in private business, I again disagree with that suggestion. I do, however, agree that the Government should encourage and give financial support to industries, or to new industries. He also referred to the Economic Development Board in Singapore. I am sure he must have also learnt of the Malayan Industrial Development Finance Board which is rendering the same service to new industries in Malaya.

Enche' Athi Nahappan: Mr President, Sir, on a point of order. I think that comparison is not quite fair. What I tried to say is that in basic industries

it is time for the Government to consider the possibilities of teaming up with either foreign capital or with local capital available; and then I brought in the Singapore instance merely to show the reason why Mr Lee Kuan Yew has been saying that if Malaysia adopts the policy of Singapore, then Malaysia would prosper. That is the point raised by the Honourable Senator, Dato' Sheikh Abu Bakar. I merely gave the reason behind it, but I did not compare that with our Malayan equivalent board. That comparison is not fair, Sir.

Dato' Dr Cheah Toon Lok: Mr President, Sir, on a point of explanation. Just now, the Honourable Senator referred to my speech saying that I said if we sent our children abroad, they would lose their culture. I did not say so. I said that when they come back, they would find it difficult to adapt themselves to local conditions, because of their new ideas which are not suitable to local conditions. Then they will become a dissatisfied group in this country, and that will not cause harmony in our nation. The adaptation is different, Sir. They would not find it difficult to adapt themselves as they go there very young—17 or 18 years old. So, I suggested that we have more universities. I did not say that they would lose their culture.

Enche' Athi Nahappan: On a point of order, Mr President, Sir. The Honourable Dato' Cheah Toon Lok's point of order is really not a point of order; it is a matter of opinion. The Doctor's view is different from the Honourable Enche' Yeoh Kian Teik's, and it does not seem to be one relating to a point of order.

Enche' Yeoh Kian Teik: I think the record will show what Dr Cheah Toon Lok said—he said that the students would lose their culture when they return, if we send them overseas.

Now, coming to this question of aggression by Indonesia—and Mr President, Sir, I emphasise the word "aggression"—the Indonesians called the people, whom they sent to our Bornean territories, as "volunteers".

Mr President, Sir, if a person volunteers, he does it on his own; but in this case the Indonesian Government gives him training, gives him material, gives him every support. And let us look at the other aspect: if there is dissension in Borneo, if there is an uprising in Borneo, then perhaps volunteers could be said to come from Indonesia to help these people. But there is no such trouble in Borneo, and these so called volunteers are no more than aggressors, sponsored and supported by the Indonesian Government. Call it by any name, it is still aggression; and I fully support the stand taken by our Prime Minister that we should not attend a Summit meeting unless Indonesia withdraws all her aggressors from our territory.

On the question of local defence, Mr President, Sir, I have been asked to volunteer the services of the members of the Perak Hunters and Shooters Association to assist the Government in whatever plans it has to protect the country, especially in the State of Perak.

Sir, I support this motion. (*Applause*).

Enche' Cheah Seng Khim: Mr President, Sir, I rise to associate myself with the sentiments expressed by the Honourable speakers of this House today to His Majesty for his Gracious Speech of yesterday. As a loyal subject, I think we should pay particular attention to the confrontation policy of our neighbour, Indonesia, and, if needs be, even lay down our lives for the King and the country.

Sir, I am particularly glad to note that tourism, which should be one of our biggest earners in foreign exchange, is well under the care of the Ministry of Commerce; and I am also glad to note that a working committee has been set up to advise the Government on how to further tourism. As one interested in tourism for many years, I would like to say that no matter how much we do in the publicity field, there is much to be done on the material side. Tourists who come to Malaysia will always want facilities, and lots of them. As far as I know, the State Tourist Associations have done

their work well in the publicity field, and I hope the State Governments will co-operate with the Federal Government to give some more funds to the Associations to carry on the good work.

Sir, there is one important matter that we must remember, and that is internal tourism—by that I mean the citizens of Malaysia travelling in their own country. I believe that the younger generation must be taught to know their own country first—that is that the school children must be encouraged to go on tours, free of charge, to places far away from their homes in Malaysia.

I would like to join Honourable Members in their prayer for the long life of Their Majesties and the prosperity of our country, Malaysia. Thank you, Sir. (*Applause*).

Enche' Abdul Samad bin Osman: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun bersama² untok menyokong usul ucapan terima kaseh kepada ka-bawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong atas ucapan titah baginda kelmarin. Tuan Yang di-Pertua, saya chuma hendak petek satu dua sahaja daripada ucapan titah baginda itu oleh sebab masa pun tidak ada, satu daripada perkaranya ia-lah confrontation. Saya tidak mahu berchakap panjang di-atas perkara ini kerana rakan sa-belah saya tadi sudah berchakap berapi² dan saya menyokong penoh-lah segala apa yang saudara saya sebutkan itu. Chumanya saya suka hendak memetek sedikit dalam ucapan ini dengan permintaan Tuan Yang di-Pertua saya bachakan satu sentence yang berbunyi bagini:

“Perdana Menteri Beta sanggup menghadziri apa² meshuarat tetapi dengan syarat kita di-beri jaminan yang maksud mereka itu ikhlas ia-itu askar² Indonesia hendak-lah terlebih dahulu di-tarek balek dari wilayah Malaysia dan semua serangan hendak-lah di-berhentikan.”

Tuan Yang di-Pertua, saya perchaya seluroh ra'ayat Malaysia ini tentu-lah sangat bersetuju dengan titah Duli Yang Maha Mulia yang saya bachakan sa-bentar itu. Maka dengan kerana itu ini-lah saya nampak satu sikap yang tepat terhadap confrontation Indonesia. Saya ingat boleh-lah kita pada hari

ini berkata kepada Indonesia, bahawa kami, Raja kami, Kerajaan kami dan ra'ayat jelata Malaysia ini ia-lah bersatu sikap semua bersetuju ia-itu kami sanggup menghadziri apa² meshuarat tetapi dengan syarat kita di-beri jaminan; maksud mereka itu ia-itu Indonesia itu ikhlas ia-itu askar² Indonesia hendak-lah terlebih dahulu ditarek balek daripada wilayah² Malaysia dan semua serangan hendak-lah di-berhentikan, itu-lah, fikiran saya, sikap kita pada hari ini.

Yang kedua, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah saya hendak berchakap sadikit berkenaan dengan bahagian pertanian dan perusahaan. Saya suka bachakan chatitan daripada ucapan itu yang berbunyi bagini:

"Untok mengurangkan ekonomi kita daripada bergantung kepada hasil yang di-dapati daripada satu atau dua jenis barang² export sahaja, maka Kerajaan Beta ada-lah berusaha untok membanyakkkan lagi jenis pertanian dan perusahaan."

Saya berasa sukachita mendengar ini kerana dahulu masa saya dalam Dewan Ra'ayat pada tiap² tahun saya selalu berkeriau sangat untok memintakan dua perkara, yang pertama diversification of crops ia-itu agriculture, yang kedua diversification of industry. Jadi saya sangat-lah suka apabila nampak perkara itu di-sebutkan dalam Titah Uchapan baginda. Chuma saya hendak berchakap sadikit ia-lah berkenaan dengan pertanian terutama sa-kali ia-lah perkara beras atau padi atau nasi. Kita boleh kata 100 peratus orang Malaysia makan nasi. Daripada sekarang keluaran beras dari Malaysia ini tidak menchukupi, saya perchaya pada hari ini barangkali keluaran beras kita ini sa-banyak 60 peratus sahaja daripada yang kita makan. Ma'ana-nya 40 peratus lagi kena-lah kita beli daripada luar negeri.

Tetapi dalam negeri Malaysia ini ada juga negeri kechil macham Kedah dan Kelantan yang mengeluarkan beras yang banyak. Saya datang dari negeri Kedah, Tuan Yang di-Pertua, saya berasa sombong-lah memberitahu kerana kami di-Kedah kami keluarkan beras yang berlebeh² bagi kami, sa-kira-nya pada sa-tahun kebolehan kami, jikalau kami tidak jual, boleh kami

makan sa-lama tiga tahun. Jadi, saya bukan-lah hendak bangga perkara itu chuma yang saya beritahu itu oleh sebab apa-kah yang Kedah ini boleh menjadi satu negeri yang utama mengeluarkan beras yang lebeh daripada negeri yang lain. Maka jawab-nya kerana pada dahulu kami ada satu dasar, dasar perkara tanah yang kuat yang di-buat kepada orang negeri Kedah ia-itu sa-belum perang dahulu negeri Kedah tertulis dalam dasar Kerajaan sa-bilangan tanah yang boleh di-tanam dengan padi, hendak-lah di-keluar untok menanam padi sahaja, tidak boleh tanam lain. Jadi, kami ada tegahan kepada tanah itu boleh tanam padi tidak di-benarkan di-tanam tanaman getah atau lain². Maka oleh kerana itu-lah sekarang tanah yang boleh di-buat bendang hendak-lah di-buat bendang, oleh sebab itu suka-lah saya mengeshorkan hari ini patut-lah dalam Malaysia ini dapat di-buat satu dasar ia-itu segala tanah yang di-dapati boleh di-tanam padi hendak-lah di-untokkan untok menanam padi dahulu daripada di-berikan tanaman² yang lain.

Dengan jalan itu saya perchaya-lah banyak tanah² yang dapat kita buka untok menanamkan dengan padi. Dan juga oleh sebab kita sudah masokkan Sabah dan Sarawak sama, saya perchaya-lah tentu-lah ada lebeh banyak tanah² lagi yang di-katakan potential padi area yang boleh di-buka untok tanaman padi maka saya shorkan kepada Kerajaan supaya menyelidek tanah² di-dalam dua wilayah ini supaya menchari potential padi area yang boleh di-tanamkan dengan padi, supaya kita dapat menambah lagi padi untok di-makan oleh ra'ayat kita. Pada satu perusahaan saya juga nampak sekarang ini tidak ada banyak jenis juga yang kita buat perusahaan bagi negeri kita ini.

Sekarang di-dalam negeri kita ini ada di-buat tayar kereta, ada di-buat rokok, ada di-buat beteri, ada di-buat chat, tetapi saya nampak supaya sa-bagai kata sahabat saya tadi di-dalam taraf printis kita telah rugi beberapa banyak ia-itu orang² yang di-masokkan untok berkerja sangat-lah kurang.

Dengan kerana itu ada banyak lagi penganggor² kita yang tidak ada pekerjaan. Satu daripada perkara untuk mengelakkan penganggoran ini saya juga telah berchakap di-dalam Dewan Ra'ayat beberapa kali bukan sahaja kita mesti melebehhkan jenis² perusahaan, tetapi kena-lah juga kita membiakkan perusahaan itu dari sa-tempat ka-satempat to spread out the industry from town to town dengan jalan begitu baharu-lah dapat orang² penganggor dalam sa-tempat ka-satempat itu bekerja dan dapat-lah kita mengurangkan penganggoran yang ada di-tempat² itu. Kerana sekarang kalau kita adakan semua Industry kita di-Petaling Jaya sahaja maka semua orang² yang berdekatan sahaja-lah yang dapat kerja. Orang Kelantan, orang Kedah tentu-lah susah hendak mendapat kerja di-situ.

Saya sangat tertarek hati, dan patut-lah kita meniru negeri² yang baharu maju yang sedang menjalankan ranchangan ini saperti negeri Jepun, kerana dua tahun yang lepas saya telah pergi ka-negeri Jepun dengan anjoran Kerajaan, saya melihat di-negeri Jepun tiap² pekan sama ada besar atau kecil mesti ada Industry atau perusahaan kecil yang sederhana atau besar. Jadi, semua pekan ada Industry, dengan chara itu dapat-lah orang² dudok di-pekan kecil itu bekerja dan di-pekan besar pun bekerja. Saya bertanya satu orang pegawai yang bertugas di-sana kenapa-kah di-buat bagini, tidak-kah susah membuat-nya di-merata² tempat di-buat? Lalu jawab-nya bagini, kami sudah belajar daripada Perang Yang Kedua dahulu bandar Tokyo ini kena bom sampai habis semua-nya terok—chuma tinggal, boleh kata, Imperial Palace dan satu lagi yang tinggal Imperial Hotel—itu sahaja-lah yang tidak kena bom. Jadi semua Industry yang dahulu dudok di-Tokyo habis semua-nya jahanam. Jadi, oleh sebab sudah terkena begitu maka sekarang ini mereka sudah dapat pelajaran, kalau kita tarohkan telur, jangan-lah buboh dalam satu raga, kalau pechah sa-biji pechah habis semua-nya, oleh sebab itu-lah kami nampak kata-nya lebeh baik-lah di-buat Industry² itu di-merata² tempat sa-

kira-nya berlaku peperangan tentu-lah tidak semua-nya yang akan jahanam.

Tuan Yang di-Pertua, dengan chara itu saya juga mengeshor kepada Kerajaan patut-lah juga kita di-Malaysia ini bukan sahaja kita menggalakkan Industry² itu di-taroh dalam satu tempat, tetapi hendak-lah kita menggalakkan membuat Industry² itu dari satu tempat ka-satu tempat daripada utara negeri Perlis turun ka-negeri Trengganu, ka-Kelantan, dan ini bukan sahaja dapat semua ra'ayat tempat bekerja, tetapi juga dapat menyelamatkan kita pada bila² masa berlaku peperangan. Kita semua berdo'a yang kita tidak mahu berperang, tetapi kalau ada bahaya daripada bom tidak akan semua sa-kali boleh jahanam. Itu akan menyelamatkan ekonomi kita pada masa hadapan.

Yang ketiga, Tuan Yang di-Pertua, saya berchakap berkenaan dengan sistem baharu sekolah. Saya berasa seronok bahawa Kerajaan kita boleh buat satu sistem baharu yang akan memberi semua anak chuchu kita belajar sekolah sa-lama 9 tahun. Ini satu jasa dan kejayaan yang besar di-dalam negeri yang boleh kata baharu² dapat merdeka, sebab apa saya ingat di-dalam negeri yang baharu ini tidak banyak negeri yang boleh buat bagini dasar Kerajaan yang akan memberi peluang belajar terus sampai 9 tahun atau automatic promotion dengan tidak ada pepereksaan, chuma yang saya tahu ia-lah negeri Jepun, maka negeri Jepun mereka akan beri satu pelajaran kepada kanak² sampai 9 tahun dalam sekolah free education. Jadi, kalau ini satu perkara yang kita boleh buat saya berasa ini satu kejayaan yang besar kalau kita bandingkan dengan negeri² yang telah maju saperti negeri² Eropa dan negeri Jepun, maka kalau Malaya boleh menchapai maju macham negeri Jepun itu saya ingat Kerajaan kita ini terlampau chukup-lah dan memada'i-lah dengan masa yang singkat sa-lepas merdeka ini.

Sa-bagai penutup-nya saya ambil peluang ini juga bagi diri saya menguchapkan kepada Tuhan moga² Duli Yang Maha Mulia kita itu di-lanjutkan umur-nya dalam negeri ini.

Mr President: Majlis ini di-gantongkan sa-hingga pukul 2.15 petang ini.

Sitting suspended at 1.00 p.m.

Sitting resumed at 2.15 p.m.

(Mr President in the Chair)

THE YANG DI-PERTUAN AGONG'S SPEECH

Address of Thanks

Debate resumed.

Enche' Amaluddin bun Darus: Tuan Yang di-Pertua, pada hari sa-malam kita telah mendengar Titah Uchapan Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dan di-antara-nya telah pun menyebutkan betapa perjalanan demokrasi yang telah di-amalkan dalam negeri ini seperti yang membawa pada ada-nya pilihan raya, dan hasil daripada pilihan raya itu, kemenangan yang gilang-gemilang pada Parti Perikatan yang memerintah dahulu untuk meneruskan pemerentahan-nya dalam negara Malaysia kita ini.

Tuan Yang di-Pertua, ia benar kita telah mengambil demokrasi sa-bagai satu chara hidup dalam negara kita akan tetapi demokrasi yang telah kita terima dari barat, demokrasi yang ada baik dan ada burok-nya. Ada kebaikan² dan ada kelemahan², itu semua-nya kita telah terima, seperti-lah kita terpaksa berkahwin dengan sa-orang perempuan, yang bukan sahaja kita kahwin dengan kerana rupa dan badan-nya, tetapi kita kahwin dengan kerana budi pekerti-nya. Demikian-lah demokrasi yang kita terima dan kita amalkan dalam negeri kita ini.

Pilihan raya yang lalu menunjukkan betapa budi pekerti demokrasi itu telah di-boktikan sa-hingga boleh bersorak-lah gulungan yang menang oleh kerana hasil demokrasi. Tetapi sa-kira-nya di-dalam negeri ini kita adakan satu Surohanjaya Bebas untuk menyiasat hasil yang telah di-jalankan demokrasi yang mana di-adakan satu pilihan raya yang membawa kembali Kerajaan Perikatan berkuasa di-negeri ini, kita akan dapat melihat betapa kotor dan betapa lemah-nya sistem

demokrasi yang telah di-amalkan di-dalam negeri ini. Maka saya tidak suka, Tuan Yang di-Pertua, untuk menyebutkan segala sa-suatu yang telah berlaku di-dalam pilihan raya yang lalu kerana saya perchaya di-dalam Dewan Ra'ayat ahli² Pembangkang akan berchakap sa-chara detail kejadian² yang tidak menyenangkan hati apa yang di-katakan demokrasi yang di-amalkan di-dalam negeri kita ini. Sa-bagai satu bukti ia-lah pilihan raya yang baharu lalu. Tuan Yang di-Pertua, apa yang telah berlaku itu telah berlaku dan saya sa-bagai sa-orang warga negara, saya juga memahami "wrong or right is my country"—salah atau benar ada-lah negara saya, dan tidak payah siapa pun bertanya tentang ta'at setia saya atau parti saya. Soal kita di-hadapan, ia-lah bagaimana menchapai satu keadaan yang baik bagi seluroh ra'ayat dan negara, bagi zaman kita ini dan zaman ka-hadapan untuk anak chuchu kita akan datang.

Di-dalam ucapan Seri Paduka Baginda sa-malam telah menyebutkan betapa sa-sudah Malaysia di-bentok timbul satu keadaan yang bukan di-buat oleh kita tetapi di-timbulkan oleh negara² jiran kita, ia-itu Indonesia dan Philipina yang menimbulkan confrontation terhadap negara Malaysia.

Di-dalam Dewan ini telah pun berkali² kita berchakap soal konfrantasi yang di-jalankan oleh Indonesia terhadap Malaysia dan saya ingat saya telah pernah berchakap supaya chara penyelesaian harus di-chari dengan membulatkan tikad bagi menchapai penyelesaian yang saksama di-antara kita dan pehak² lain yang berkenaan. Saya ingat apa yang di-ucapkan oleh Seri Paduka Baginda dan Timbalan Perdana Menteri Malaysia bila² masa sedia untuk berunding, tetapi sampai hari ini kita belum lagi mendengar ikhtiar² yang berhasil bagi membawa pemimpin² tiga negara itu kepada perundingan. Saya merasa ada sa-suatu yang di-belakang yang menyebabkan suatu hasil yang patut telah di-dapati telah tidak di-chapai sa-hingga hari ini. Dan sa-suatu di-belakang itu-lah harus kita tinggalkan kalau perdamaian dan kalau ka-harmonian di-Tenggara Asia

ini hendak kita lihat wujud dan kekal sa-lama²-nya.

Tuan Yang di-Pertua, apa yang saya sebutkan pada kali ini tidak lebeh dan tidak kurang sa-bagai mengulang apa yang saya telah berchakap panjang dalam Dewan ini ia-itu peranan penjajahan yang terus menjalankan jarumnya dalam kawasan kita ini dan kerana itu ada-lah sulit untuk menchari sa-barang penyelesaian yang boleh membawa keamanan dan ketenteraman bagi Tenggara Asia ini. Oleh yang demikian oleh kerana dalam Dewan ini telah berkali² saya berchakap saya rasa tidak-lah pada kali ini saya akan mengulang panjang akan masaalah² itu. Saya suka untuk menyambung chakapan saya pada petang ini berkait dengan ucapan Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong tentang kemajuan² yang telah kita chapai dalam negara Malaysia bagi daerah² Tanah Melayu, Sarawak, Sabah dan Singapura.

Di-dalam ucapan-nya menyebutkan telah beribu² dan bermelion² ringgit modal² asing telah masuk dalam negara kita dan tentu-lah modal² itu dari berbagai² puncha dan dari berbagai² negara dan dari berbagai² bangsa. Pada fahaman saya dasar free enterprise yang di-amalkan dalam negara kita ini bukanlah suatu dasar yang bijak, tetapi bagaimana pun hukuman demokrasi sa-buah Kerajaan yang menang bebas menjalankan apa yang di-fikirkan baik. Berlakulah hukum free enterprise di-negara kita ini dengan menawarkan taraf perintis kapada pedomal² asing dari bangsa² lain dari seluruh dunia sa-hingga dalam negara kita ini berbagai² bangsa telah memasokkan modal-nya dalam negeri ini, dan kemudian akan tiba pada suatu ketika negara kita ini akan menghadapi problem atau masaalah² lain yang tersendiri akibat daripada penanam modal yang di-jalankan sekarang ini. Saya berpendapat kapitalis yang menjalankan perusahaan atau yang menchari ke-untungan dari penanaman modal akan berakhir kapada imperialis dan itu-lah dalam amalan-nya. Dan apabila kita telah menjadi satu bangsa yang merdeka, suatu bangsa yang ingin hidup di-atas kaki-nya sendiri ingin berdiri sama tinggi dan dudok sama rendah dengan keluarga bangsa² dalam dunia ini, sa-

patut-nya kita menjadi satu bangsa yang chuba menyesuaikan keadaan negara kita dengan chuba menghidupkan ekonomi kita dan tenaga yang ada pada kita dengan menchari bantuan². Tetapi tidak berdasarkan penanaman modal yang berlumba² saperti itu dan dasar ini kemudian-nya akan membawa sa-chara tidak langsung penjajahan International terhadap negara kita.

Tuan Yang di-Pertua, penanaman modal asing sudah bererti modal² mereka itu di-harap untuk dapat perlindungan dan sama ada negeri itu mengaku atau tidak mengaku akan ada champor tangan Kerajaan mereka oleh kerana kepentingan² mereka yang ada di-negeri ini. Yang demikian saya merasa sa-buah negara yang memikirkan dasar mempelawa, membiar dan menggalakkan kemasokan modal² asing, walau pun merdeka, tetapi hilang kemerdekaan yang sa-benar²-nya. Negeri² yang baharu munchul, negeri² yang baharu bangun telah mula berusaha untuk melepaskan anchaman atau pun tekanan² kapitalis² asing. Tetapi, malang-nya kita sa-buah negara yang baharu merdeka bukan menghapuskan saki baki itu, tetapi mempelawa, memohon, merayu supaya menambahkan kapitalis dalam negeri kita ini yang menyebabkan keseluruhan kebebasan kita akan hilang dengan kemasokan modal² asing itu.

Tuan Yang di-Pertua, saya tidak tahu bagaimana Kerajaan Perikatan akan meneruskan dasar-nya dalam negeri ini sa-hingga akan menjadikan negeri ini suatu negeri yang ganjil di-tengah² pembangunan bangsa² Asia-Afrika, dimana kita kembali kapada satu keadaan yang kemudian-nya akan terpaksa di-roboh oleh orang² yang akan datang. Tuan Yang di-Pertua, saya perchaya perubahan akan datang pada negara kita ini kerana perubahan² itu pernah berlaku pada negeri² lain yang telah dahulu merdeka daripada kita saperti Iraq, Egypt dan lain² lagi, dan kerana itu melakukan sa-suatu kesilapan saperti itu ada-lah membuat satu keadaan yang susah kapada jenerasi bangsa kita di-masa hadapan.

Tuan Yang di-Pertua, sa-panjang ucapan Seri Paduka Baginda Yang

di-Pertuan Agong telah menyatakan betapa baik-nya dasar penanaman modal dan free enterprise di-jalankan dalam negara ini, tetapi saya tidak nampak apa baik-nya sa-lain daripada soal Imperialist, tidak baik-nya pada pendapat saya terhadap kepentingan perekonomian bagi warga-negara dalam negeri kita ini sendiri. Mithal-nya di-dalam negeri ini ada perusahaan yang telah di-bangunkan oleh tenaga nasional seperti di-Kelantan dengan perusahaan batek telah maju yang boleh menutupi kehendak² dalam negara ini sendiri dan kalau di-galakkan dengan betul² di-adakan protection tentu-lah kita akan dapat perusahaan² yang lebeh besar dan mendatangkan keuntungan yang besar dan menolong ra'ayat yang tidak bekerja boleh mencapai hasil yang gilang-gemilang, tetapi malang-nya dengan dasar yang di-jalankan, dasar free enterprise, tidak menolong kepada perusahaan² nasional, oleh kerana kain batek yang di-buat di-negeri Siam atau di-Thai itu dapat di-masokkan ka-dalam negeri ini sa-banyak²-nya dan kain² batek yang di-buat di-negeri Jepun dapat di-masokkan dalam negeri ini sa-hingga perusahaan² nasional yang di-usahakan oleh anak negeri dapat tentangan yang hebat dari kain² yang sa-umpama itu yang di-bawa dari luar negeri. Negeri² lain yang membangunkan perusahaan nasional, mereka menghadkan atau membataskan dan melarang sama sa-kali kemasokan barang² dari luar negeri itu yang di-dalam negeri itu sendiri ada di-usahakan, kalau di-benarkan pun dengan chara yang terbatas tetapi di-kenakan chukai yang chukup tinggi sa-hingga dengan kerana itu harga barang itu akan lebeh tinggi daripada harga barang yang di-usahakan dalam negeri itu. Itu-lah sahaja chara yang boleh membawakan perusahaan² dalam negeri ini bertambah baik mutunya, kerana ada competition sama sendiri. Dan bertambah luas-lah pasaran-nya dalam negeri ini. Tetapi dengan dasar yang di-amalkan oleh Perikatan pada hari ini tidak akan menolong bahkan di-Kelantan sendiri perusahaan batek ada yang gulong tikar, ada yang lemah kerana tidak dapat mempertahankan diri-nya oleh berbagai² keadaan. Dengan kerana itu sa-kira-nya dasar perekonomian negeri ini hendak di-

betulkan untuk membangunkan Industry atau perusahaan² yang anak negeri akan dapat hidup sama, sudah tentu-lah Kerajaan mesti memberikan perlindungan atau protection kepada sa-suatu usaha yang di-jalankan oleh anak negeri ini sendiri.

Tuan Yang di-Pertua, sampai-lah hari ini kita tidak melihat kesungguhan Kerajaan Perikatan dalam soal seperti itu kerana itu kalau sa-kira-nya tidak ada perubahan² terhadap soal² memberi perlindungan kepada perusahaan dalam negeri ini maka akan menjadi bertambah berat kehidupan ra'ayat dan keadaan politik negara akan runching pada satu masa kelak.

Kalau tadi saya menyebutkan bagaimana perusahaan nasional daripada orang Melayu di-negeri Kelantan dalam perusahaan batek mendapat tampanan hebat dengan kerana tidak ada perlindungan dari Kerajaan terhadap perusahaan² batek, sekarang saya pergi kepada satu lagi. Saya boleh nyatakan satu mithalan lagi tentang perusahaan kasut. Dalam Tanah Melayu ada banyak kedai² kasut yang di-jalankan oleh saudagar² kasut. Ada tukang² kasut yang hidup menchari rezki sa-bagai tukang kasut. Tetapi kasut² yang di-import dari Hong Kong ada-lah lebeh murah harga-nya sa-hingga kasut² yang di-buat di-Malaya tidak dapat mempertahankan harga-nya dan sa-hingga tukang² kasut yang hidup menchari makan sa-bagai tukang kasut menderita akibat daripada pukulan kemasokan kasut² dari Hong Kong yang lebeh murah, kerana murah-nya buroh di-negeri Hong Kong itu sendiri. Sedangkan teriak² Kerajaan mengatakan bahawa sa-nya kita telah mencapai kema'moran. Saya menemui banyak orang² yang menderita di-antara-nya ia-lah tukang² kasut yang tidak tahu bagaimana chara untuk melakukan kasut yang di-usahakan dengan kerana pasaran kasut dari Hong Kong lebeh laris di-sebabkan harga-nya lebeh murah.

Jadi, Tuan Yang di-Pertua, saya menyebutkan ini semua-nya sa-bagai satu pandangan kepada Kerajaan untuk membetulkan kepinchangan² dari segi ekonomi jangan hanya berbangga di-

dengan kemasokan modal² asing sahaja, tetapi fikir-lah tiap² sudut daripada perkembangan ekonomi dalam negeri ini supaya jangan terjadi sa-suatu yang sama² kita tidak ingini baik dari parti Perikatan mahu pun parti Peratuan Islam sa-Tanah Melayu ia-itu perkembangan kominis di-dalam negeri ini hasil daripada "have not"—hasil daripada tidak punya, hasil daripada penganggoran, hasil daripada kemiskinan, hasil putus asa, dan hasil daripada kebencian dan dendam daripada orang² terhadap dasar politik yang di-jalankan oleh Kerajaan Perikatan di-dalam negara kita ini. Jadi segala dasar yang akan di-jalankan di-dalam negara ini harus di-titekberatkan kepada semua perkembangan² dan jangan-lah sa-mata² kita meng-agong²kan sa-suatu dengan kekuatan British yang konon-nya untuk menolong mempertahankan negara kita.

Iraq, sa-buah negara Arab yang dulu-nya ada benting pertahanan Inggeris, harus menjadi chontoh kepada kita. Maka kerana itu polisi yang di-jalankan dalam negeri ini harus-lah di-sesuaikan supaya betul² dapat menahankan banjir atau bahaya yang mungkin terjadi oleh keadaan² yang tidak dapat di-elakkan di-sebabkan oleh dasar politik dan dasar ekonomi daripada parti Perikatan yang memerintah negeri ini sendiri.

Tuan Yang di-Pertua, saya suka menarek perhatian Kerajaan kepada masalah ini oleh kerana anchaman di-Tenggara Asia terlalu berat. Bagi kami tidak sahaja memikirkan soal dalam negeri ini tetapi soal Tenggara Asia keselurohan-nya sa-hingga apa yang berlaku kepada Laos, dan apa yang berlaku di-dalam Vietnam Selatan itu tidak-lah jauh, bahkan terlalu dekat dengan kita. Sa-barang perubahan yang mungkin berlaku di-sana akan membawa perubahan yang chepat kepada negara kita ini. Maka kerana itu, Tuan Yang di-Pertua, saya mengharap-kan Kerajaan Perikatan yang menang hasil pilihan raya dan hasil demokrasi yang di-amalkan dalam negeri kita ini membuat persiapan² dengan betul² dan penoh kesedaran terhadap tanggung-jawab kepada negara ini di-masa akan datang dan tanggung-jawab kepada

umat manusia dan negara ini daripada bahaya² yang mungkin timbul di-masa depan.

Tuan Yang di-Pertua, dalam ucapan Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong ada menyebutkan tentang la-watan-nya ka-Thailand dan menyebutkan juga persahabatan yang mesra di-antara Malaysia dengan Thailand dan usaha² kerjasama bagi menghapuskan kominis di-sempadan dan juga usaha² akan datang untuk mengadakan perjanjian² yang lebeh kemas dan bererti untuk menchegeh bahaya kominis daripada gerakan² mereka di-sempadan itu.

Saya ingat di-dalam Dewan ini pernah saya kemukakan soalan bertulis mengenai beberapa perkara yang saya tahu hasil daripada perjanjian di-antara Tanah Melayu pada masa ini dengan negara Thailand. Tetapi saya telah tidak menerima jawapan dari soalan² itu oleh kerana itu merupakan satu rahsia negara. Dan oleh kerana barangkali kalau saya menyebutkan beberapa perkara akan bertentangan dengan Standing Orders yang telah di-pinda dahulu tentang jangjan menyebutkan atau menyentoh soal² negeri tetangga atau negara sahabat, maka saya tidak-lah akan menyebutkan tetapi saya mengingatkan bahawa sa-barang usaha untuk menjamin soal negara kita ini dalam menghadapi masaalah di-utara negeri kita. Masaalah Tenggara Asia keselurohan hendak-lah Kerajaan memerhati, sa-lain daripada mengadakan perjanjian² untuk mengawal keadaan sempadan. Factor yang saya sebutkan dari segi ekonomi hendak-lah di-fikirkan sa-mula dan patut-lah dasar free enterprise yang telah di-jalankan sekarang ini di-kaji sa-mula untuk menjamin keselamatan kita.

Tuan Yang di-Pertua, saya menarek perhatian perkara ini kerana saya pandang perkara ini sama berat bagi keselamatan kita masa hadapan. Saya tidak memandang masaalah confrantasi Indonesia satu perkara yang berat sebab confrantasi dari Indonesia itu satu perkara yang boleh di-selesaikan, boleh di-usahakan penyelesaian-nya. Perselisihan faham kita dengan Philipina dalam soal Sabah boleh di-selesaikan dengan Maphilindo tetapi soal² lain tidak-lah boleh kita diaman-

supaya jangan terjadi kemudian daripada kita mengatakan, kita di-ancham konfrantasi dari Indonesia tiba² kita akan terperangkap oleh satu keadaan lain yang lebeh merbahaya dan bahkan saya mengatakan bahaya dalam negeri ini dan keadaan sekeliling tidak-lah boleh di-kecil²kan. Dan kerana itu, Tuan Yang di-Pertua, penyelesaian di-antara Malaysia, Indonesia dan Philipina dengan apa jalan pun hendak-lah di-ikhtiarkan dan di-chari supaya perkara ini dapat di-selesaikan dengan chepat. Saya sedar bagaimana yang telah di-sebutkan berulang² kali oleh Yang Teramat Mulia Tunku Perdana Menteri ia-itu Malaysia sedia berunding tetapi dengan syarat tidak menjatuhkan kehormatan. Kita sedar bahawa itu ada-lah satu perkara yang paling penting bagi sa-buah negara dan usaha itu boleh-lah di-chari jalan, tetapi lebeh daripada itu ia-lah kita betul² bertanggung-jawab dan bebas dari sa-barang pehak. Hanya dengan bagitu akan terchapai satu penyelesaian yang sa-benar-nya bagi masaalah yang berlaku di-Tenggara Asia ini. Penyelesaian yang berlaku di-kawasan ini di-antara Malaysia, Indonesia dan Philipina akan menjamin kita daripada segala bahaya² yang mungkin timbul oleh perubahan² yang macham kilat yang sedang berlaku di-Thailand, di-Laos dan Vietnam Selatan. Dan sa-kali lagi saya ingin mengatakan kita harus mengikhtiarkan menchari jalan keluar, menchari perdamaian di-antara Indonesia, Malaysia dan Philipina melalui Maphilindo dan biar-lah kalau perlu kita keluar daripada British Commonwealth dan kita wujudkan Maphilindo sambil berbaik² di-antara semua pehak di-dalam dunia ini. Dan ini-lah jalan keluar yang lebeh selamat walau pun kita mengharapkan dengan Commonwealth boleh menjamin kita tetapi anchaman yang berlaku hasil daripada perubahan Tenggara Asia, hasil gerakan² yang sedang berlaku di-Thailand, Laos dan Vietnam Selatan benar² mengancham kita dan British Commonwealth tidak akan menolong kita kalau anchaman itu datang ka-pintu tangga kita.

Kerana itu, Tuan Yang di-Pertua, maka saya mengharapkan Kerajaan akan memberi perhatian dan mema-

hami apa² yang saya maksudkan dengan pandangan saya dalam satu chara sambil lalu terhadap masaalah yang besar di-Tenggara Asia ini, sakan, terima kaseh.

Enche' Andrew Jika Landau: Mr President, Sir, as a new Member of this House from Sarawak, I wish to associate myself with the Gracious Speech of His Majesty the Yang di-Pertuan Agong held at the first meeting of the first session of the House yesterday. In his Gracious Speech, His Majesty spoke on the development of Sarawak. He also stated in his Speech that there is a certain amount of expenditure set aside for that State. It is hoped, Sir, that if the scheme is spread throughout that State, it would meet the demand of the development scheme; but in Sarawak the country is so vast and large—it is almost second to the size of Malaya—and with the backwardness of the development methods adopted by the previous colonial Government, I hope also that in the years to come we can cope with the fast and up-to-date development similar to that which was and is being carried out here in Malaya.

Sir, before the establishment of Malaysia, the Alliance Government, told the people there who supported the plan itself, have made a promise that in Malaysia the people would enjoy the equality in all spheres of a happy plural society as enjoyed by the people of Malaya during the pre-Malaysia era. The Alliance Government through the able leadership of Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman—we call him "Father of Malaysia"—is once again returned to power in the last general election to lead the Alliance Government and to steer the Government of the Nation for the next five years. With this in mind, Sir, I wish also to point out that if anything is being short of assistance, the people of Sarawak, especially the native people who have suffered tremendously due to their backwardness in economy, education, and health facilities should be considered with priority to participate in the rural development schemes which are to be implemented in Sarawak in the immediate future.

We, in Sarawak, Sir, are far behind in the system of roads as a means of communication. The people—I should say the natives of Sarawak especially—resorted for long that primitive mode of transportation using the rivers, and it would be of great relief if the Federal Government were to concentrate particularly on constructing more federal roads to meet the demands in that State.

On education, Sir, as has been put down in the Special Appendix to the Royal Address, in the case of the people of Sarawak they should not be left in the lurch from participating in the Comprehensive School System under which all children will receive at least nine years of elementary education. Here it is stated in the Special Appendix, that in part, "Although in the National Constitution education is a federal subject, provision has been made for Singapore to have complete autonomy and for Sabah and Sarawak to continue with their existing system until such time as the State Governments concerned feel that their respective systems be changed to conform to the national system". This, Sir, as I have read from the Inter-Governmental Committee Report, was not the fault of the present State Government to enforce the national system of education, but as it was agreed in the Inter-Governmental Committee Report it is so difficult for the State Government to change its policy. I would wish, also, if the Central Government exert its authority to change some of the policy of the present State Government on matters on education to conform with the Federal Education policy.

Sir, the word "confrontation" is a new political term used today in our region here and many Members have also voiced their opinion on it. I would like also to take this opportunity, Sir, being a Senator from Sarawak, who live in that part of the State in Malaysia, to inform Members of this House what has happened and what we would expect to happen in the near future, if we are disunited in our endeavour to stop this confrontation. In Malaysia Sarawak, Sir, the Indonesian confrontation was not taken too lightly—for that matter it was not, as we called it, a sort of a blind

man's game. We are aware of its impact and its consequences, if we are not well prepared to defend the boundary of the Nation. Sir, we Malaysians in Sarawak have pledged to defend our boundary and the integrity of our Nation even to the extent of sacrificing every single soul. We fear no man or foe who tries to provoke our self-respect, when all the while we want to live in peace and harmony. We think it would be better for Indonesia to leave us alone so that we will always be on full stomach and live in peace. I, myself, Sir, came from a village, or a district, where confrontation was at its peak coupled with the savage determination by the Indonesian desperadoes. We have found that they came to our territory with armed incursion to plunder food. They are a hungry pack of desperadoes.

Before I conclude, Sir, I wish also to thank the security forces based in Malaysia Sarawak for their high morale, vigilance and loyalty to defend the common boundary that divides us from the hostile Nation. Once again, I tender my humble loyalty for the Gracious Speech of His Majesty the Yang di-Pertuan Agong, and pray for the long life and prosperity of Their Highnesses. Thank you. (*Applause*)

Datu Pengiran Mohamed Digadong Galpam: Tuan Yang di-Pertua, Dewan Negara, saya menyampaikan tahniah saya dan ra'ayat Sabah dalam Dewan Negara yang mana pilihan raya yang lalu Perikatan telah menang dengan pilihan yang terbesar sa-kali dengan berkat daulat Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dan sa-terus-nya dengan kejujuran Tunku Perdana Menteri sa-benar²-nya telah menjadi panduan sa-besar²-nya dengan negeri² yang meranchangkan Malaysia. Dari itu ada-lah ra'ayat negeri Sabah berdo'a kepada Tuhan sa-moga Tuhan pelihara Malaysia maju sa-lama²-nya dan ra'ayat hidup di-dalam kema'amoran dan kesempurnaan serta kekal di-dalam dunia ini. Sa-terus-nya Tunku Perdana Menteri di-panjangkan Tuhan Rabbul 'alamin usia-nya dalam dunia ini sa-lama²-nya.

Tuan Yang di-Pertua, di-sini juga saya menerangkan berkenaan dengan

kehendak ra'ayat dalam negeri Sabah yang meminta supaya Timbalan Perdana Menteri Tun Haji Abdul Razak dapat melawat ka-negeri Sabah untuk melihat tentang rancangan luar bandar supaya dapat di-jalankan sa-berapa segera kerana ra'ayat telah mengalu²kan rancangan luar bandar ini supaya dapat lancar dengan sa-berapa segera-nya oleh kerana rancangan luar bandar ini ada-lah dalam tanggong-jawab-nya. Sa-terus-nya kehendak ra'ayat berdo'a siang dan malam supaya Tuhan berserta dengan Perdana Menteri dan Timbalan Perdana Menteri dapat memajukan segala chara² atau pun mana yang ada di-dalam Perlembagaan Federal itu supaya di-untokkan di-Sabah dan di-Sarawak dapat-lah bersama² terang dalam kemajuan dan keselamatan bersama dalam dunia ini. Oleh yang demikian, Tuan Yang di-Pertua, dengan ucapan Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong berkenaan dengan pelajaran dan sekolah saya sangat perchaya sa-baik²-nya Federal dapat memperkuatkan di-dalam Malaysia supaya kehendak ra'ayat Malaysia dapat kemajuan yang sa-baik²-nya dalam negeri yang baharu ia-itu Malaysia.

Sa-kali lagi saya menambah kata berkenaan dengan negeri Sabah masa sekarang yang sangat² menerima kaseh yang mana Kerajaan Federal bersusah payah menghantar askar² dan tentera² dari sini membantu negeri yang berkenaan oleh sebab negeri Sabah itu maseh muda dan baharu menchapai kemerdekaan menerusi Malaysia dan berharap Federal juga dengan sunggo² supaya dapat menyesuaikan taraf negeri Sabah dan Malaya itu atau pun di-dalam Federal ini sa-terus-nya.

Tuan Yang di-Pertua, saya fikir saya tidak hendak beruchap dengan panjang lebar di-sini, dan saya harap mudah²an semua pegawai² yang berkhidmat di-dalam negeri ini selamat dan di-panjangkan umur sa-terus-nya dan tiap² kali kita bermeshuarat dapat-lah menyempurnakan kehendak² ra'ayat dalam Malaysia ini, sakinan-lah teima kaseh. (*Tepok*).

Nik Hassan bin Haji Nik Yahya: Dato' Yang di-Pertua, saya menyokong usul

yang di-bawa oleh rakan saya untuk menguchapkan terima kaseh kepada Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong mengenai ucapan titah dasar Kerajaan yang di-lakukan kelmarin. Sa-belum saya kemukakan pandangan saya kepada Dewan ini dalam beberapa perkara yang patut mendapat perhatian dan pandangan oleh pehak Kerajaan, saya lebeh dahulu sukachita dengan kejayaan Perikatan dalam pilihan raya yang ada baharu² ini. Tetapi bagi pehak parti Pembangkang mereka itu menudoh kerana mereka kalah dengan terok-nya dalam pilihan raya itu. Dan dengan kekalahan itu timbul pula pandangan, tuduhan dan perasaan burok sangka kepada pehak yang menang.

Bagi saya yang datang dari Kelantan walau pun kita kalah dalam pilihan raya untuk merebut kuasa memerintah negeri Kelantan, bagi pehak Perikatan di-Kelantan merasa puas hati dengan kerja² Surohanjaya Pilihan Raya yang menjalankan kerja-nya di-negeri Kelantan walau pun kita kalah dalam pilihan raya itu (*Tepok*). Kita bukan hendak meletakkan satu sangkaan burok kepada pehak Kerajaan manakala kita kalah dan berdiam diri di-mana negeri yang kita menang. Bagi kita chara yang di-jalankan pilihan raya dalam negeri ini kita merasa puas hati dan puas hati walau pun kita kalah kerana chara yang di-jalankan itu ia-lah chara bebas, chara yang baik, chara yang kemas. Jadi kalau sa-kira-nya ada tuduhan mengatakan Surohanjaya Pilihan Raya atau pun Kerajaan menjalankan pilihan raya itu chara kotor dan sa-bagai-nya, itu ada-lah bukan timbul daripada kerja Surohanjaya Pilihan Raya itu tetapi dengan kerana perasaan dan sentiment kalah yang ada dalam dada parti² Pembangkang itu sendiri.

Bayangan tidak puas hati mengikut Enche' Amaluddin, saudara saya di-hadapan, dia tidak mahu kemukakan kekotoran itu di-dalam Dewan Negara ini tetapi rakan-nya akan membawa kekotoran itu di-dalam Dewan Ra'ayat. Saya rasa banyak rakan² kita yang ada dalam Dewan Ra'ayat yang sedia menunggu-nya di-atas apa yang hendak di-bawa oleh pehak Pembangkang di-dalam Dewan Ra'ayat itu. Kerana

kekotoran tuduhan kepada Perikatan itu akan dzahir siapa kotor, siapa yang kotor apabila perkara itu timbul dalam Dewan Ra'ayat. Bagaimana parti Pembangkang menjalankan dan kemudiannya bagaimana Perikatan menjalankan kerjanya itu boleh kita lihat, kita dengar di-dalam Dewan Ra'ayat, ma'ana-nya bagi parti Pembangkang berani mengemukakan apa yang ada hasrat hati mereka itu. Saya perchaya pehak negeri Kelantan Dato' Nik Kamil sedia menunggu akan mengemukakan apa yang akan berlaku dalam negeri Kelantan. Dan bagitu juga di-negeri² lain pehak wakil yang ada daripada Perikatan sedia menunggu akan usul atau pun apa² hujah yang di-bawa oleh parti Pembangkang itu.

Saya rasa kemenangan kita baharu² ini ada-lah satu kemenangan ra'ayat dan kemenangan itu ia-lah kesedaran ra'ayat kerana ra'ayat tahu demokrasi yang kita bawa ini dan demokrasi yang ada dalam negeri ini mesti di-pertahankan. Saya maseh tidak lupa ucapan Yang Teramat Mulia Tunku Perdana Menteri dalam menjalankan kempen pilihan raya. Kata Tunku Perdana Menteri, pilihan raya hari ini ia-lah pilihan raya yang menjadi tanda tanya kepada ra'ayat ada-kah ra'ayat mahukan demokrasi yang ada dalam negeri ini atau pun ra'ayat tidak mahu demokrasi yang kita jalankan dalam negeri ini, jadi apa yang di-jawab oleh ra'ayat ia-lah ra'ayat mahukan demokrasi yang kita jalankan negeri ini, itu-lah dapat 89 kerusi semua-nya parti lain kalah (*Tepok*).

Jadi jawapan ini-lah yang menjadi pukulan hebat kepada parti² Pembangkang. Jawapan ini-lah yang menerima, jawapan ini-lah yang menimbulkan perasaan² tidak puas hati daripada parti Pembangkang yang menchuba hendak menunjukkan keburokan demokrasi yang kita bawa—demokrasi yang kita jalankan dalam negeri ini. Tetapi ra'ayat menerima dengan baik chuma mereka yang kalah sahaja tidak menerima, jadi tinggalkan sahaja yang kalah itu dan kita berjalan mana yang benar. Kita jalankan Kerajaan kita dengan chara yang baik—dengan chara demokrasi. Kalau kita dengar daripada pehak Pembangkang berchapak tidak

lain daripada memburokkan dasar Kerajaan. Tetapi kalau kita kajikan betul² apa yang kita jalankan dalam negeri ini semenjak Kerajaan Perikatan ini memerintah semenjak beberapa tahun, perkara yang kita jalankan itu, perkara yang Kerajaan laksanakan itu sudah tentu perkara² menyentoh ra'ayat—perkara yang sampai kepada ra'ayat dan kita memberi kebebasan kepada ra'ayat mengemukakan apa yang mereka itu tidak puas hati, dan kebaikan itu di-buat dari satu masa ka-satu masa. Semenjak beberapa tahun dasar itu berjalan sa-hingga-lah pilihan raya pada tahun ini Perikatan ini naik dengan suara yang lebeh daripada tah in 1959, ini menunjukkan dasar² yang kita jalankan itu ada-lah dasar yang boleh di-terima oleh ra'ayat. Chuma yang tidak dapat di-terima oleh ora² yang kalah sahaja—itu yang saya nampak. Jadi saya perchaya-lah segala apa yang kita usahakan dan apa yang di-titahkan oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong itu akan lebeh lagi segera di-usahakan oleh Kerajaan dan dasar keutamaan dasar luar negeri itu akan di-lakukan oleh Kerajaan dengan tegas-nya lagi—dengan lebeh tegas, dengan lebeh memuaskan hati oleh pehak ra'ayat negeri ini dengan kerana kita sentiasa tegas dalam satu² keputusan.

Kalau orang yang tidak mengenali Kerajaan kita maka mereka sangka kita boleh di-ugut, kita boleh ditakut²kan, tetapi apabila mereka telah mengenali chara mana kita menjalankan dasar itu baharu-lah mereka itu kenal bagaimana chara ketegasan kita dalam menjalankan dasar luar negeri. Kalau dahulu kita kata chara yang kita hendak—hendak-lah undorkan tentera² itu daripada bumi kita. Maka syarat itu juga-lah Tunku Perdana Menteri, Tun Abdul Razak, kemukakan kepada Tuan Lopez, dan siapa juga yang datang ka-Malaya ini itu-lah syarat² yang di-beri dan pernah di-beri dan sentiasa di-beri, tidak berganjak walau pun satu inchi. Jadi, ini menunjukkan bahawa kita tegas dan dasar yang di-dalam kita bagi mempertahankan negara kita.

Saya suka kemukakan beberapa pendapat dan pandangan saya kepada

pehak Kerajaan dalam beberapa perkara yang saya fikir perlu bagi perhatian dan pandangan pehak Kerajaan. Perkara dasar luar negeri, perkara hal-ahwal luar negeri yang suka saya beri pandangan kepada pehak Kerajaan ia-lah supaya kita menambahkan lagi anggota² dan pegawai² kita di-pejabat² kita di-luar negeri supaya dapat kita meluaskan lagi pengaruh Kerajaan kita di-luar negeri. Kita mahu pegawai² yang berkhidmat di-luar tanah ayer kita itu dapat memenuhi kehendak kita bagi menjalankan kerja² bagi menyelamatkan negeri kita. Kita mahu apa yang berlaku di-luar negeri dapat segera kita mengetahui dan dapat segera kita mengambil perhatian dan kita mengambil langkah. Perkara itu mustahak kerana kita mahu supaya Kerajaan kita dapat menjalankan satu dasar luar negeri dengan tegas. Jadi kita mahu perjalanan dan ketegasan itu hendak-lah dapat di-jalankan, dengan apa-nya chukup pegawai² di-luar tanah ayer kita, kita tidak mahu negara kita ini chuma menunjukkan Kedutaan² sahaja tetapi kita mahu dengan kebolehan pegawai² kita di-luar negeri yang chukup untuk memberikan chontoh tauladan dan menjalankan kerja. Saya perchaya ini akan terlibat banyak wang yang telah di-belanjakan. Tetapi perkara itu mustahak dengan kerana negara kita terpaksa menjaga pekerjaan-nya dan menjaga segala apa yang mustahak supaya dunia mengenali kita dengan sa-chara dekat, dan keselamatan negeri kita dapat di-kawal dengan baik di-dalam dan di-luar.

Satu perkara lagi saya suka hendak mengemukakan pendapat saya kepada pehak Kerajaan ia-lah perkara yang bersabit dengan hal-ahwal agama di-dalam negeri kita. Saya rasa pandangan saya patut-lah di-sampaikan kepada pehak Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda dan juga bagi pehak Majlis Raja² supaya hal-ahwal agama di-dalam negeri kita ini dapat diperkemaskan lagi dan chara² perjalanan kerja dapat di-susun dengan lebeh baik supaya hal-ahwal agama bagi negeri kita ini dapat berjalan dengan baik. Bagi pehak Kementerian Pelajaran dalam perkara agama ini saya suka memberikan pandangan ia-itu

dalam perkara yang bersabit dengan bantuan kepada sekolah² agama. Mengikut perhatian saya di-Kementerian Pelajaran ini chuma ada satu orang pegawai sahaja yang menjaga perkara bantuan dan perkara hal-ahwal bantuan kepada sekolah² agama yang ada di-dalam negeri ini. Dan pegawai itu-lah yang melawat, pegawai itu-lah yang mengambil tahu, pegawai itu-lah yang mengeluarkan bantuan. Saya rasa sa-telah kita selesai mengadakan pilehan raya dan kita menempoh tahun baharu, saya rasa perlu dasar membantu sekolah² agama Islam itu di-pinda dan di-kaji sa-mula supaya dapat kita menjaga supaya bantuan yang di-beri kepada sekolah agama Islam itu dapat memberi kesan yang sa-benar²-nya kepada ra'ayat di-dalam negeri kita ini. Yang saya tahu kita adakan satu peratoran memberi bantuan di-susun oleh satu jawatan-kuasa membantu sekolah² agama. Jadi peratoran itu berjalan sa-hingga-lah pada hari ini. Saya harap peratoran itu di-susun kembali supaya murid² yang ada dalam sekolah agama yang di-bantu oleh Kerajaan itu dapat di-kawal, dapat di-susun dengan lebeh baik lagi dalam perkara bahasa kebangsaan.

Saya suka memberi tahniah kepada Menteri kita ia-itu Menteri Abdul Rahman Talib yang telah mengambil sa-mula Kementerian Pelajaran. Saya rasa sudah kena pada tempat-nya Menteri Abdul Rahman mengambil sa-mula Kementerian Pelajaran itu dan saya berseru kepada pehak Kerajaan dan pehak Kementerian yang berkenaan supaya tetap berdiri untuk menjadikan bahasa kebangsaan bahasa yang tunggal di-gunakan di-dalam negeri kita ini mulai tahun 1967 (*Tepok*). Saya rasa dengan kechekapan Dewan Bahasa dan Pustaka dengan di-susun yang telah di-ator apa yang telah di-buat oleh pegawai² kita untuk melaksanakan dasar pelajaran, dasar bahasa kebangsaan dan sa-bagai-nya. Saya perchaya tahun 1967 tidak payah di-pindahkan Perlembagaan itu bahkan kita jalan terus bahasa kebangsaan menjadikan bahasa yang tunggal dalam negara kita ini.

Rakan saya tadi Enche' Senator Athi Nahappan ada berkata dengan

menegakkan bahasa kebangsaan jangan-lah tinggalkan bahasa Inggeris itu dan bahasa Inggeris itu sama mustahak-nya dengan bahasa kebangsaan. Tetapi pada pendapat saya benarlah mustahak-nya bahasa Inggeris itu bahasa internasional, tetapi layanan dan pelaksanaan bahasa kebangsaan itu tidak-lah boleh di-jadikan sama tinggi dengan layanan bahasa lain daripada bahasa kebangsaan.

Enche' Athi Nahappan: On a point of order, Mr President, Sir. I did not quite say that the English language should be developed to the equal status of the Malay language. What I said was that English should also be taught in this country so that its standard will not fall. I pointed out, as an instance, that some other countries which had attained independence had let the standard fall, and this should not take place because of international contacts; and I emphasised by all means we must accelerate the process of the learning of the Malay language sufficiently and proficiently, so that every citizen can know the language well, but I never said in a manner that it should enjoy the same status or the same equal position of the National language. I wish to correct that impression.

Nik Hassan bin Haji Nik Yahya: Tuan Yang di-Pertua, saya bukan sa-orang loyar, jadi saya tidak berapa faham maksud perkataan Senator itu, tetapi kalau sudah kita kata atau kalau saudara Senator Enche' Athi Nahappan itu kata bahasa Inggeris itu patut di-kurangkan sa-bagaimana yang ada, jadi maksud-nya sama-lah, bila tidak standard itu tidak fall, that is the same standard as the national language as it is—that is what I understand tidak menjatuhkan darjah itu. Jadi bila standard itu tidak jatuh ma'ana standard itu sama. Bila tidak turun dia mesti sama waimma naik atau turun. Jadi pada fahaman saya keutamaan dalam pelaksanaan bahasa kebangsaan itu dan menjadikan dia bahasa kebangsaan bahasa yang tunggal dalam tahun 1967 itu tidak boleh di-perbaiki, tidak boleh di-pinda lagi, dan kita perchaya pada sa'at itu bagaimana di-negeri² yang sudah lama

merdeka bahasa dia itu di-gunakan dalam semua peringkat pemerintahan negeri itu, dan bahasa Inggeris itu ia-lah menjadi bahasa asing di-dalam negeri ini, dan tidak-lah boleh kita hendak menahankan ra'ayat kita atau negara mana juga belajar apa bahasa pun, bukan sahaja bahasa Inggeris, bahasa Jerman, bahasa Peranchis apa juga bahasa yang di-gunakan di-dalam dunia ini perlu kita pelajari untuk meninggikan hubungan pelajaran atau ilmu dalam negara kita ini.

Dalam perkara lain yang saya suka memberi pandangan dalam soal perdagangan di-dalam Dewan ini ia-lah perkara berkenaan dengan hal pusat pekerja. Saya perchaya dalam negara pembangunan saperti negara kita ini sangat banyak kita perlukan kepada pekerja² mahu pun pekerja itu pekerja kasar atau pun buroh kasar, kata orang, atau pun lain² bahagian pekerja yang di-perlukan di-dalam masa pembangunan ini. Sa-bagaimana pusat pekerja yang telah ada di-susun oleh Kementerian Buroh hari ini, saya nampak tidak meliputi sharikat² yang besar² yang mengambil kontrek² yang besar² di-dalam negara kita ini. Kontrek² yang menjalankan kerja dalam negara kita ini yang mengambil keuntungan daripada hasil daripada negara kita ini boleh di-katakan menjalankan kerja dalam negara kita ini dengan menggunakan machinery dan juga tenaga manusia. Di-dalam mengambil tenaga manusia ini tidak-lah di-ambil tenaga manusia itu atau pekerja itu menerusi pusat pekerja yang di-susun oleh Menteri Buroh itu. Jadi saya rasa mustahak-lah kilang² atau pun kontrektor² yang besar² yang mengambil kontrek yang besar² di-dalam negeri ini hendak-lah berhubung rapat dengan pusat pekerja. Kerana kalau tidak berhubung dengan pusat pekerja untuk mengambil orang bekerja ini bagi negeri yang mempunyai kilang, yang mempunyai pembangunan yang besar² maka banyak pekerja yang dapat bekerja.

Tetapi bagi negeri saperti negeri Kelantan, negeri yang tidak mempunyai kerja² pembangunan yang besar maka ra'ayat-nya terpaksa menunggu masa untuk mendapatkan pekerjaan. Dan

kalaupun sa-kira-nya dapat kita mendaftarkan pekerja² ini oleh Kementerian Buroh dalam bahagian pusat pekerja dan kira-nya kilang² dan kontrektor² yang mengambil kerja itu dapat berhubung rapat dengan pusat pekerja ini maka keadaan ini ada-lah lebeh terator bagi mendapatkan pekerja² di-dalam tempat² bekerja yang sa-umpama itu dan baharu-lah pusat pekerja itu menjadi satu pusat yang lebeh kemas yang lebeh besar memberi pertolongan kepada ra'ayat yang tidak mempunyai pekerjaan.

Dalam perkara perdagangan dan perusahaan orang Melayu, selalu dan sentiasa saya berchakap dalam bahagian ini dan saya tidak jemu berchakap dalam bahagian ini kerana saya dengar perchakapan yang telah di-buat mengenai perkara perdagangan dan perusahaan orang Melayu ini. Banyak suara yang telah di-suarakan, seminar di-suarakan dan berbagai² suara yang telah di-suarakan untuk bagi meninggikan, bagi memperbetulkan atau pun bagi membaiki perdagangan dan perusahaan orang Melayu dalam negara kita ini. Kita mempunyai dasar bertujuan meninggikan taraf orang Melayu dalam perkara perdagangan dan perusahaan supaya sa-timbal dengan kaum² lain yang ada dalam negeri ini. Kerana kita tahu keamanan, kita tahu perasaan berbaik², kita tahu dengan chara ini sahaja-lah dapat kita menyatukan perasaan, menyatukan persefahaman, menyatukan segala gulongan yang ada dalam negeri ini supaya mereka mempunyai perasaan tolak ansor dalam mengedalikan Kerajaan. Jadi, pada fahaman saya, sa-hingga hari ini perasaan bersefahaman dari kaum² perniagaan, daripada gulongan orang Melayu, daripada gulongan orang China, daripada gulongan orang India, daripada gulongan orang Inggeris dalam negeri ini belum lagi sampai kepada satu peringkat yang mereka ini sedar dengan sa-benar²-nya bagaimana dasar Kerajaan yang bertujuan meninggikan kedudukan orang Melayu di-dalam perusahaan dan perdagangan.

Satu daripada chontoh yang saya katakan mereka ini tidak mempunyai kesedaran yang chukup dalam perkara ini, satu daripada chontoh ia-lah mana-

kala usaha yang telah di-suarakan oleh pehak Kerajaan daripada semenjak Enche' Mohamed Khir Johari menjadi Menteri Perdagangan dan Perusahaan telah menyuarakan supaya semua pehak, semua kaum yang ada dalam negeri ini menjadikan satu badan yang kuat di-dalam segi perniagaan dan perusahaan. Menyatu padukan mereka ini menjadi satu badan yang kuat supaya dapat Kerajaan menjalankan usaha, supaya dapat meninggikan orang Melayu di-dalam perusahaan dan perdagangan—supaya orang Melayu bersama² dengan rakan²-nya mengetahui dan mempelajari dengan lebeh lagi dalam ilmu perdagangan dan perusahaan. Dan ini pernah di-suarakan dan pernah di-tolak dan boleh di-katakan dalam hubungan ini saya tidak rampak adanya satu sefahaman yang sa-benar²-nya di-dalam dasar Kerajaan ini. Dan dengan kerana itu-lah saya merayu kepada kaum perdagangan daripada semua kaum, daripada semua gulongan supaya bersatu padu dan saya minta supaya Kerajaan menyuarakan dengan lebeh keras lagi kepada pehak ini supaya dapat menjadikan panduan kepada kaum perdagangan daripada semua gulongan ini memimpin orang Melayu kita dalam perdagangan dan perusahaan.

Saya suka hendak terangkan di-sini bagi pehak Dewan Perniagaan Melayu sa-Malaya telah pernah mengemukakan chadangan² untuk mengadakan seminar—seminar bagi menchari jalan chara² hendak meninggikan kedudukan orang Melayu dalam perdagangan dan perusahaan. Tetapi manakala di-minta orang² yang berpatutan menjalankan dan memberi pertolongan menyediakan kertas² kerja umpama-nya atau mengusahakan bagi menjayakan seminar itu tetapi sambutan-nya sangat-lah dingin—sambutan-nya tidak dapat langsung.

Jadi saya nampak, mahu pun pegawai tinggi Kerajaan, saya nampak mahu juga pehak berpengalaman, berpengetahuan tinggi dalam ilmu perdagangan dan ilmu perusahaan nampak-nya tidak memberi sambutan langsung kepada chita² ini bukan sahaja chita² gabungan perniagaan Melayu sa-Malaya, tetapi

chita² Kerajaan bagi meninggikan kedudukan perekonomian, kedudukan perdagangan, perusahaan orang Melayu di-dalam negeri ini. Jadi kalau sa-kira-nya Kerajaan tidak dapat membaiki chara berfikir orang yang bijak pandai, pegawai² tinggi Kerajaan, yang bertanggung-jawab yang mempunyai kuasa² tadbir kalau tidak dapat memperbaiki chara² berfikir mereka itu, kalau tidak dapat mempersuakan perasaan itu atau pun tidak dapat memberikan fahaman yang sa-benar-nya kepada mereka itu akan chita² Kerajaan itu maka saya nampak ada sedikit kesulitan bagi pehak kita Kerajaan hendak menjalankan dasar meninggikan kedudukan ekonomi dan kedudukan orang Melayu dalam perdagangan dan perusahaan.

Sebab dalam negara mana pun pegawai² tinggi Kerajaan dan pehak yang bertanggung-jawab orang² itu-lah yang mempunyai kuasa tadbir yang boleh memberi banyak pertolongan kepada pekerjaan yang sa-umpama itu. Kalau kita tinggalkan kepada Menteri sahaja berkeriau, bertempok sana sini, supaya dapat memberi pertolongan, tetapi kalau sa-kira-nya pegawai tadbir yang memegang teraju dalam pentadbiran tidak menghulorkan pertolongan, tidak menghulorkan bantuan dan tidak menghulorkan jasa baik-nya bagi melaksanakan dasar itu, saya perchaya dasar itu akan menjadi ketinggalan dan kechichiran dan tidak memberi apa² kesan kepada orang Melayu kita dan kepada ra'ayat negeri ini. Maka Kerajaan terpaksa mengambil masa yang panjang untuk menjalankan dasar itu.

Jadi saya rasa ada baik-nya sa-kira-nya seruan yang lebeh keras dan chara² soal yang lebeh keras lagi di-suarakan kepada pegawai² tinggi Kerajaan dan pegawai² yang bertanggung-jawab dalam beberapa bahagian tadbir yang ada berkait dengan hal orang Melayu dalam perdagangan dan perusahaan. Saya pernah mempunyai pengalaman dalam perkara ini sa-hingga ada kala-nya sa-umpama Menteri pehak yang berkenaan dalam satu jabatan telah bersuara memberi suara sokongan, memberi segala panduan dan perentahan supaya dapat pegawai yang berkenaan menjalankan, memberi pertolongan kepada orang Melayu. Tetapi sa-telah

Menteri mengeluarkan suara mengeluarkan arahan, mengeluarkan pendapat, pegawai tinggi yang berkenaan itu tidak menjalankan arahan Menteri itu atau pun melambatkan perjalanan di-atas arahan Menteri itu, jadi dengan itu terhichir juga-lah chita² Kerajaan untuk memberi pertolongan kepada orang Melayu dalam perdagangan dan perusahaan. Jadi itu-lah yang saya kata perlu pehak Kerajaan kalau boleh memberi perentah menyusun chara² pelaksanaan dasar dan pegawai² tinggi pentadbir negara kita ini supaya mereka mengenali sa-benar-nya dasar Kerajaan yang hendak di-jalankan di-dalam negeri ini mengenai hal perkara itu kerana perkara itu perkara yang besar menyentoh sa-gulungan besar daripada ra'ayat negeri ini dan perkara itu menyentoh tulang belakang ra'ayat yang ada di-dalam negara kita ini. Jadi, kalau sa-kira-nya kita ketinggalan dalam perkara itu saya bimbang dan takut menjadi perasaan yang tidak puas hati-nya orang Melayu yang ada hubongan rapat di-dalam lapangan ini.

Jadi, itu-lah sebab-nya saya kata kalau sa-kira-nya boleh Kerajaan menyuarakan dengan lebeh keras lagi dengan pegawai² tinggi Kerajaan dan pegawai² pentadbir yang bertanggung-jawab di-dalam beberapa jabatan Kerajaan, terutama-nya dalam bahagian pembangunan dan dalam kerja yang sa-umpama itu. Saya suka terangkan di-sini, umpama-nya Lembaga MIDSL, satu lembaga yang besar yang mempunyai modal yang besar, saya rasa kalau saya tidak lupa dalam dasar ucapan titah Duli Yang Maha Mulia telah juga bersuara pada tahun yang lalu menyatakan MIDSL satu badan yang khas untuk memberi pertolongan kepada orang Melayu dalam lapangan perusahaan dan perdagangan. Tetapi saya tidak nampak sa-jauh mana badan itu berjalan dalam memberi pertolongan kepada orang Melayu dalam masaalah ini. Tetapi saya tahu yang badan itu maseh belum lagi sampai hari ini menubuhkan satu badan lain untuk memberi pertolongan kepada orang Melayu dalam perusahaan.

Maka ini satu chontoh sahaja yang saya katakan kaedah chara negeri kita memperlahankan perjalanan dasar itu,

jadi kalau sa-kira-nya kita biarkan pegawai² yang bertanggung-jawab itu menggunakan dasar teknik melambatkan kerja pelaksanaan dasar itu ada-lah bahaya bagi pehak ra'ayat dan bagi pehak Kerajaan. Jadi, saya perchaya bagi pehak Kerajaan merasa puas hati dengan kecekapan pegawai yang menjalankan kerja, tetapi dalam perkara ini, dalam pelaksanaan dasar itu, saya rasa ada kala-nya teknik atau pun kaedah melambatkan pelaksanaan dasar dalam perkara memajukan orang Melayu dalam perdagangan dan perusahaan itu ada terbayang di-hadapan kita dan dasar melambatkan yang di-lakukan ini saya perchaya ini satu kaedah atau satu dasar yang sangat burok yang patut di-perbaiki segera dan chara memperbaikannya ialah chara menyuarakan dengan suara yang lebeh keras, patut di-suarakan kepada pegawai² Kerajaan yang bertanggung-jawab. Ini saya suka kemukakan kepada Kerajaan supaya Kerajaan mengambil tindakan yang sa-umpama itu bagi memperbaiki perkara itu. Lain daripada apa yang saya kemukakan ini tidak-lah banyak chuma saya suka memberi tahniah kepada Kerajaan kerana menjalankan dasar pelajaran yang baharu ia-itu memberi pelajaran 9 tahun sa-bagaimana yang telah di-suarakan oleh rakan² saya itu.

Sa-lain daripada itu saya ucapkan tahniah kepada rakan² kita yang ada di-dalam Dewan Negara ini telah menjadi Menteri Muda umpama-nya telah mengambil bahagian jadi Menteri yang berketanggungan satu² Kementerian dan rakan² baharu kita yang baharu masuk dalam Dewan ini. Jadi saya bagi pehak diri saya mengucapkan tahniah dan kita berharap kita dapat menjalankan Dewan ini dengan lebeh bagus, lebeh panas dan lebeh sempurna dengan tujuan supaya kita meluluskan sa-suatu itu dengan fikiran yang tenang dan baik, bukan-lah kerana pehak pembangkang kata bila datang satu² perkara itu tahu bangkang sahaja, tetapi kalau benda baik itu patut-lah katakan baik. Pembangkang yang ada di-hadapan kita ini dia tahu bangkang sahaja, apa yang ada di-sini semua-nya tidak baik. Jadi kalau burok semua-nya tidak jadi juga, saya ingat tentu ada yang baik, chuma tidak di-sebut sahaja.

Pembangkang hendak sebut itu takut. Jadi, patut-lah sebut juga baik sa-paroh dan tidak baik sa-paroh, patut sebut jangan tidak sebut langsung. Itu-lah sahaja, sakan terima kaseh (*Tepok*).

Enche' Saidon bin Kechut: Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, saya rasa tidak mahu ketinggalan untuk bersama² dengan rakan² saya Yang Berhormat Ahli² Dewan ini, bagi menyampaikan sokongan dan tahniah di-atas titah ucapan Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong pada hari sa-malam di-dalam Dewan Ra'ayat. Di-dalam siri ucapan Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong ada menyebutkan dan menyatakan kemenangan daripada parti Perikatan yang gilang-gemilang. Maka di-atas kemenangan parti Perikatan itu, sa-hingga pada petang ini daripada pagi tadi, sa-telah saya mengikuti beberapa penerangan dan fikiran serta pendapat yang di-keluarkan, ada di-antara-nya yang berasa tidak puas hati dan sa-terus-nya membuat tudohan² yang mengatakan chara² Perikatan menjalankan segala gerak langkah pilihan raya itu sa-chara kotor dan sa-chara tidak bertanggung-jawab, tidak dapat di-terima dan berbagai² perkara lagi.

Sa-bagai sa-orang ra'ayat yang lahir dan hidup di-negara Persekutuan Tanah Melayu, yang pada masa ini di-katakan Malaysia, dan sama² mengalami pilihan raya daripada tahun 1955, kemudian tahun 1959 dan sa-kali lagi pada tahun 1964, kalau tidak silap saya, tahun 1955 Perikatan juga menang, tudohan yang datang Perikatan kotor juga; kemudian tahun 1959 sa-kali lagi pilihan raya, Perikatan juga menang, Perikatan kotor juga; dan tahun 1964 ini menang lagi Perikatan, Perikatan lebeh kotor juga. Jadi tudohan ini tidak shak lagi, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah daripada tahun alif dahulu keluar daripada pehak Pembangkang. Jadi bagi diri saya sa-bagai ra'ayat jelata negeri ini menganggap bahawa tudohan itu tudohan yang sudah basi. Jadi kalau benda yang sudah basi, orang tidak boleh memakannya, chuma ayam itek sahaja yang boleh makan. Jadi perkara yang sudah basi bagini hendak di-bawa² juga lagi sedang-kalau kita membacha rat² khabar,

kita dengar sa-telah keputusan pilehan raya, bukan-lah satu parti sahaja merasakan tidak puas hati di-atas beberapa perkara yang mungkin tidak di-sengajakan oleh Surohanjaya Pilehan Raya Persekutuan Malaysia ini, bahkan telah pun di-ma'alumkan jika ada perasaan tidak puas hati, sampaikan-lah pengaduan itu kepada Mahkamah Pilehan Raya maka di-situ-lah akan dapat diberikan ke'adilan.

Jadi saya rasa, dalam perkara ini adalah satu perkara yang benar² dapat di-katakan pehak² yang merasa tidak puas hati ini—pehak² yang kalah, saya khuatir jangan² pada sa'at ini sahaja mereka merasa tidak puas hati dan pada satu masa akan berputus asa, orang² yang kalah nanti akan terjun ka-dalam laut atau pun menchari tali menggantung leher-nya sendiri, itu yang saya khuatir. Jadi walau bagaimana pun bagi pehak Perikatan telah pun menang dan tidak shak lagi kemenangan Perikatan adalah di-undi oleh ra'ayat jelata yang dudok dan bertanggung-jawab ta'at dan setia kepada negara-nya Persekutuan Tanah Melayu atau pun Malaysia ini. Maka bagi pehak saya suka-lah sa-bagai rayuan mengingatkan Kerajaan supaya lebeh² lagi kalau tahun 1955 Perikatan menang ada perkara ketinggalan, ada perkara yang tidak puas hati daripada kalangan ra'ayat, ada perkara yang belum di-jalankan dengan penoh kejayaan, tahun 1959 ada ranchangan yang belum juga lagi habis usaha² dan tenaga di-jalankan, ini sa-kali lagi Perikatan menang tahun 1964 ini, maka jalankan-lah sa-penoh² usaha dan tenaga supaya ra'ayat benar² dapat menikmati Kerajaan yang benar² berdaulat kerana ra'ayat untok ra'ayat dan menang kerana ra'ayat.

Saya ingin menyatakan di-dalam hubungan ini ia-itu bagi pehak antara bangsa yang berbagai² rupa yang menjadi warga negara di-Persekutuan Malaysia ini maka tidak-lah dapat di-nafikan bahawa bangsa Melayu-lah bangsa bumi putera yang paling ketinggalan, dan kalau saya katakan di-Sarawak, bagaimana salah sa-orang rakan saya tadi menerangkan, dan kita semua sudah pun membacha di-dalam surat² khabar wakil atau rombongan daripada negeri Sarawak sendiri telah pun datang ka-

Persekutuan Malaysia—menyampaikan pengaduan. Saya tumpang menyatakan di-sini perasaan saya oleh kerana pada mula² rombongan membuat penerangan Malaysia di-negeri Sarawak, saya-lah satu orang daripada-nya yang mula² menjejak bumi Sarawak mencheritakan kepada ra'ayat Sarawak apa yang di-katakan kebaikan Persekutuan Malaysia ini. Jadi saya mengetahui sendiri bagaimana penderitaan bumi putera asli negeri Sarawak. Keadaan Sarawak dengan keadaan kita di-Persekutuan Tanah Melayu ini walau pun sama² di-bawah kekuasaan penjajah pada satu masa, tetapi perbezaan-nya di-antara bumi dengan langit, dan memang benar²—lah sudah sa-patut-nya juga bagi mana juga orang² Melayu yang kita tidak nafikan ketinggalan dalam serba lapangan. Bagitu juga-lah penduduk² asli di-Sarawak dan Sabah itu harus-lah Kerajaan sa-telah menchapai kemenangan pada tahun 1964 ini dan kalau hendak menang tahun 1969, tahun ka-100 ka-1,000 besok, maka usahakan-lah pembelaan terhadap ra'ayat bumi putera, ini-lah yang sa-benar² harus di-jalankan bukan sampai kepada peringkat yang hendak melebehi orang² yang bukan Melayu, tetapi menchapai tujuan sa-imbang dengan mereka² yang bukan Melayu di-dalam serba-serbi lapangan.

Tuan Yang di-Pertua, di-dalam perkara pilehan raya dalam siri ucapan Duli Yang Maha Mulia ini bagaimana yang tertulis di-sini;

“Tiada shak lagi bahawa pilehan raya ini telah menunjukkan perpaduan ra'ayat negara ini. Oleh kerana mereka chukup sedar bahawa maudzu' yang besar dalam pilehan² raya itu ia-lah 'confrontation....'”

Jadi, soal confrontation tadi sudah pun di-sebutkan dari pagi tadi, jadi pehak saya ingin-lah juga memberikan perhatian di-dalam soal confrontation ini. Kalau kata beberapa orang, saya barangkali dapat mengatakan mungkin datangnya ini tentu-lah dari puak² Pembangkang. Soal confrontation boleh di-selesaikan dengan chara senang dan dengan sa-chara mudah. Masalah ini saya tidak fikir yang mana kita tahu Bapak Kemerdekaan kita ia-itu Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman Putra Al-Haj ada-lah sa-orang manusia yang paling sabar, sa-orang manusia

yang paling lemah lembut ta' mahu chari penyelesaian dengan mudah dan dengan senang bahkan ra'ayat tahu dan dunia tahu, bagaimana Yang Teramat Mulia ini tidak mengenal jemu dan bosan terkejar ka-sana dan terkejar ka-mari kerana hendak menchari penyelesaian. Sedangkan kalau kita fikirkan pada asas-nya apa yang telah di-ilhamkan oleh Tuhan kepada Yang Teramat Mulia Tunku membuat, mengikhtiarkan tenaga usaha untuk mengadakan perchantuman Malaysia ini, ada-lah satu perkara yang di-terima oleh Allah, di-terima oleh masyarakat manusia di-dunia, bahkan di-terima oleh perjuangan manusia yang ingin di-dalam dunia ini mahu menchari perpaduan dan keamanan. Kerana sa-bagaimana kita satu negara yang kechil saperti Persekutuan Tanah Melayu pada mula-nya dapat memberikan pengorbanan, dapat memberikan beberapa gerakan sa-hingga kejayaan yang gemilang menyampai matlamat perpaduan dan menuju kemerdekaan bagi saudara² kita di-Sarawak dan Sabah.

Maka kalau kita fikirkan pada asas ini, baik dari segi ugama, baik dari segi masyarakat maka sudah tentu-lah kita nampak bahawa apa yang di-kerjakan ini memang mendapat taufik dan hidayah dan mendapat pertolongan dari Tuhan berkat kebenaran dan kesabaran. Maka dengan sebab itu timbul-lah satu perasaan kesal—satu perasaan tidak puas hati daripada Kerajaan Indonesia apa yang kita katakan melancarkan confrontation. Jadi sa-telah kita mengadakan tujuan asas-nya dengan chara yang baik—dengan chara berkehendakkan perpaduan dan menolong saudara² kita yang terjajah kemudian di-dalam soal sharat² menchari penyelesaian pemimpin² kita telah pun menjalankan beberapa perundingan kerana orang² yang di-bawa berunding ini sahaja tidak menghormati perjanjian, maka chara penyelesaian yang mudah bagaimanakah, yang tidak mahu menimbulkan kekerasan ini dapat di-fikirkan dan di-adakan, bagaimana yang kita dengar selalu di-keluarkan oleh pehak² Pembangkang. Saya rasa tidak lain dan tidak bukan hanya satu jalan sahaja, kalau kata Soekarno dia hendak telan Persekutuan Malaysia pukul 12.00

malam ini, serahkan sahaja-lah. Kalau sa-kira-nya dia hendak datang di-sini hendak mencheroboh negara kita ini dengan kapal terbang-nya pun tahan sahaja-lah—terima sahaja-lah.

Jadi soal-nya bagaimana kalau kita fikirkan benar² kita sa-bagai satu bangsa yang bermaruah—sa-bagai satu bangsa yang merdeka dan berdaulat maka dengan sebab ini-lah timbul fahaman², timbul perasaan tidak puas hati daripada kalangan ra'ayat negeri ini sendiri, pada satu masa telah pun melancarkan pembalasan telah pun mengemporkan Kedutaan Indonesia di-Ampang Road, telah pun merampas rumah Kedutaan Indonesia di-Jalan Maxwell. Dan kita tahu semua ini ada-lah di-buat dengan perasaan penoh bertanggung-jawab. Kita akan mempertahankan kedaulatan Raja², kedaulatan Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong, negara, ugama, bangsa dan tanah ayer kita, semua ini sa-telah kita mengalami kejadian pahit dan getir menanggung kesabaran. Maka soal² inilah yang di-katakan pehak Pembangkang maseh ada jalan penyelesaian. Jalan penyelesaian yang di-sebutkan itu kita tidak nampak di-ketengahkan bahkan hanya berchakap di-kedai² kopi, berchakap di-dalam Dewan ini dengan sa-chara tidak bertanggung-jawab, tetapi sa-balek-nya yang kita ketahui pehak² pembangkang ini hanya pepat di-luar dan ranchong di-dalam, ucapan di-depan, lain dan di-belakang, lain. Kalau tidak hendak kita katakan negeri kita ini kechil dan orang-nya sedikit jumlahnya, tetapi kalau tentang hanya sa-kadar konfrantasi itu sahaja-lah, bagaimana yang di-buktikan oleh pemuda² tempoh hari yang di-anjarkan oleh Peran Bertindak Ra'ayat Malaysia konfrantasi daripada Indonesia atau pun konfrantasi dari dalam tanah ayer kita sendiri akan dapat di-hanchorkan sa-telah masa-nya sampai.

Jadi, soal perkara lain, Tuan Yang di-Pertua, yang ingin saya katakan di-sini berhubung dengan susunan Menteri². Saya telah tertarek hati kerana susunan Kementerian². Dalam masa beberapa hari ini kita dengar ia-itu tidak lepas perkara² mogok, di-sana mogok di-sini hendak mogok. Jadi soal ini satu perkara yang memalukan

negara kita sa-olah² yang Kementerian Buroh ini tidak chekap. Jadi, Masaalah-nya yang kita fikirkan juga dan saya katakan tadi anasir² luar, anasir² dalam yang chuba mahu menghasut, mahu merosakkan apa juga perkara kebaikan yang di-lancharkan oleh Kerajaan, dengan Perasaan sentimen dan dengan sebab ada undang di-sabalek batu, tetapi dalam soal perburohan dan mogok itu satu perkara juga. Kerana saya tahu benar² ada anasir² yang sekarang ini menjalankan jarum-nya. Kalau kita kaji pada asas² Kerajaan Perikatan daripada sa-belum merdeka telah pun menchatitkan dalam Perlembagaan akan membimbing dan memperjuangkan nasib musharakat kaum buroh dan kita nampak telah pun di-buktikan. Kita nampak gaji buroh yang kechil telah di-naikkan dan sampai hari ini sampai \$4.00 sa-orang gaji peringkat yang paling ka-bawah sa-kali. Jadi berma'ana Kerajaan Perikatan ini ada-lah bertanggung-jawab di-dalam soal kaum buroh ini. Masaalah yang harus di-ambil perhatian anasir² yang chuba menghasut yang berkehendakkan supaya tiap² sa-orang pekerja di-negeri ini dapat gaji sa-orang \$18.00. Tuntutan ini pernah di-buat dan di-ketengahkan dan sudah di-buat dengan poster² yang besar dalam piket², tiap² sa-orang pekerja di-Persekutuan atau di-Malaysia ini mesti dapat bayaran \$18.00 sa-orang.

Jadi, apabila kita tinjau keadaan itu kita nampak-lah bahawa ada orang² daripada gulongan² buroh itu memang sa-bahagian besar orang yang tidak ta'at langsung kepada negeri ini, orang yang ingin mahu membesarkan tembolok-nya biar negeri ini bengkerap. Jadi, orang² Melayu kita ini sa-paroh-nya terikut², yang sa-benar-nya mereka tidak tahu bagaimana harus berjuang kerana kepentingan negara dan kerana kepentingan perut kita sendiri. Maka hasutan² yang bermahrajalela ini daripada anasir yang tidak bertanggung-jawab, kalau-lah tidak Jabatan Kementerian Buroh membuat penerangan² yang jelas terhadap apa yang di-perjuangkan sa-bagai hidup musharakat kaum buroh yang sa-imbang dengan keadaan negara maka Kerajaan sudah pasti-lah akan menghadapi huru-hara dan dengan sebab itu saya ingin-lah menarek perhatian Kera-

jaan supaya dalam soal Kementerian Buroh ini ra'ayat jelata yang hidup dengan makan gaji atau pun buroh kasar harus-lah di-berikan penerangan atau kursus yang sa-benar²-nya bagaimana sa-orang manusia yang akan hidup sa-bagai menchari kepentingan hidup diri sendiri dan menjaga kepentingan negara. Dan chara yang demikian maka pemogokan yang akan berlaku pada masa akan datang benar² dengan sa-chara bertanggung-jawab dan benar² dengan sa-chara yang kita kehendakkan mempunyai ke'adilan.

Tuan Yang di-Pertua, ada perkara sadikit lagi ia-itu berhubong dengan Lembaga Perusahaan di-kampong² atau pun RIDA. Saya sendiri pernah mendengar sungutan² dan desas desus Lembaga RIDA ini ia-lah satu badan yang ingin menggalakkan dan memberi sokongan serta pembelaan kepada perusahaan² kechil di-kampong², tegas-nya di-luar bandar. Saya sedar di-dalam soal ini untok menarek perhatian, kalau-lah orang² kampong di-luar bandar yang membuat perusahaan² kechil yang harus mendapat pembelaan dan sokongan daripada badan² yang di-anjor oleh Kerajaan, satu daripadanya yang tegas sa-kali ia-lah RIDA. Maka keadaan pentadbir pejabat RIDA ini terutama-nya pegawai² yang menjalankan tanggung-jawab-nya masuk keluar kampong, saya dapati beberapa perkara yang tidak memuaskan hati bersabit dengan layanan² yang di-berikan, layanan² masa bekerja, layanan pembayaran gaji dan yang lain-nya saya dapat tahu pernah di-sungutkan sama ada perkara itu entahkan benar entahkan tidak. Tetapi suka-lah saya menarek perhatian ka-atas Kementerian yang berkenaan supaya menjalankan penyiasatan terhadap kedudukan perkara ini. Sebab saya merasa khuatir kalau kedudukan kaki tangan pegawai² RIDA dengan tugas-nya untok memberikan sokongan dan pembelaan dan menghidupkan jiwa perusahaan anak² Melayu di-kampong² tidak di-ambil perhatian, mereka akan menjalankan tanggung-jawab-nya hanya melepaskan batok ditangga sahaja. Dengan ada-nya penyiasatan ini dan kalau sa-kira-nya benar akan dapat-lah di-perbetulkan.

Tuan Yang di-Pertua, dalam perkara bahasa kebangsaan ia-itu kali penghabisan saya berchapak dalam Dewan ini pada petang ini, satu perkara yang saya rasa kesal tentang bahasa kebangsaan ini ia-itu salah sa-orang daripada Ahli Dewan Ra'ayat yang saya terbaca dalam surat khabar telah pun membuat usul-nya dapat di-katakan melanggar Perlembagaan Persekutuan Malaysia ia-itu tentang tidak berkehendakkan bahasa kebangsaan dapat di-pergunakan di-dalam negara kita ini. Jadi, memandang kapada keadaan itu suka-lah saya menyatakan sa-bagai menarek perhatian bahawa banyak perkara² besar yang menjadi idaman dan chita² orang² yang menyokong Kerajaan pada masa ini ia-itu perkara² yang di-katakan perkara chita² nasional, perkara² menjadi chita² kebangsaan. Bagi pehak orang² yang di-dalam Perikatan memang insaf dan sadar daripada semenjak kemerdekaan hingga sa'at ini beberapa perkara yang maseh belum dapat di-kendalikan dengan sa-penoh-nya. Tetapi bagi pehak orang² yang tidak suka ranchangan ini di-jalankan mereka suka mengadakan halangan² supaya ranchangan² pertama menuju kapada matalamat dengan sa-chara sa-penoh-nya tidak dapat di-teruskan dan sa-sungguh-nya ini satu perkara yang dapat di-katakan sangat mendukacitakan, sa-bagaimana bahasa kebangsaan itu ia-lah jiwa bangsa, bahasa jiwa bangsa, bahasa-lah menunjukkan bangsa. Ini satu perkara yang besar sa-kali akibat-nya kapada orang Melayu dan kapada warga negara yang mengaku berkebangsaan Persekutuan ini dan Malaysia.

Sa-kira-nya perkara yang ta' di-ingini ini benar² akan di-teruskan dan di-biarkan, saya kkuatir pada suatu masa nanti perkara ini yang di-katakan anasir² pengkhianat mahu menjalakan halangan² dan halangan, mungkin akan menimbulkan perkara yang tidak di-ingini dalam masa yang akan datang. Saya menarek perhatian ini supaya perkara² yang boleh menyinggong perasaan, perkara yang boleh menyinggong kehormatan bangsa apa juga tujuan yang telah pun di-kanunkan dalam Perlembagaan itu dapat benar² Kerajaan menarek perhatian yang berat supaya jangan sampai perkara itu ber-

lanjutan dan mendatangkan akibat yang burok kelak.

Maka saya rasa perkara ini terpulang-lah kapada Kerajaan akan melaksanakan dengan sa-baik²-nya, mudah²an negara kita akan berjaya aman ma'amor dan dapat taufik dan hidayah daripada Allah Subhanahu Wata'ala. Sampai di-sini sahaja, Tuan Yang di-Pertua, saya juga menyokong atas chadangan menyampaikan tahniah dan terima kaseh kapada Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong yang telah menyampaikan ucapan dalam Dewan Ra'ayat, terima kaseh. (*Tepok*).

Tuan Haji Ahmad bin Haji Abdullah: Dato' Yang di-Pertua, saya bangun menyokong di-atas chadangan memberi terima kaseh dan tahniah di-atas Titah Uchapan Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong. Dato' Yang di-Pertua, boleh di-katakan dari tiap² segi telah pun di-ucapkan oleh Ahli² Yang Berhormat dalam Dewan kita ini. Chuma sa-bagai ringkas saya mengambil daripada titah Duli Yang Maha Mulia di-dalam kata²-nya:

"Tuhan telah memelihara dan memberi kita berbagai² ni'mat...."

Dan bagitu juga dalam titah-nya sahingga ni'mat² itu melimpah dalam negara kita ini dan di-dalam titah-nya pula supaya segala perkara² yang kita hendak buat biar-lah perkara itu perkara yang di-pandang mulia oleh Tuhan dan di-redzai'-nya. Jadi dalam dua perkara itu sahaja-lah saya rasa maka kemenangan bagi Perikatan daripada tahun 1955, 1959 dan 1964. Kalau berkeadaan macham itu dia boleh pergi kapada tahun 1969, dia boleh pergi tahun 1974, dia boleh pergi tahun 1979 dan sa-terus-nya. Sa-bagai sa-buah negara merasmikan agama Islam menjadi ugama rasmi guna dan faedah-nya ugama itu di-jadikan rasmi dan dengan tempat-nya di-situ-lah letak-nya. Kita boleh buat sa-barang kehendak, kita boleh ikhtiar sa-barang kehendak tetapi kehendak kita itu kalau di-pandang oleh Tuhan dengan pandangan yang tidak baik apa juga ikhtiar kita tidak dapat di-laksanakan. Maka dengan ada-nya kejujoran daripada Kepala Negara sendiri dan

daripada Perdana Menteri yang memimpin Kerajaan Perikatan dengan jujur dan ikhlas itu-lah maka kemenangan telah di-dapati.

Pihak² Pembangkang telah menem-pelak berbagai² chara di-sebabkan ke-kalahan di-dalam pilihan raya baharu² ini tetapi bagi pihak Perikatan telah kalah dalam tahun 1959 dalam negeri Kelantan, saya juga hadir menjalankan tugas di-Kelantan sa-lama 11 hari, boleh di-katakan bahagian Federal-nya satu pun tidak dapat dan dalam bahagian Negeri pula chuma dua sahaja dapat. Dalam pada itu pula kita sedikit pun tidak bising, tidak hendak gadoh, tidak hendak menem-pelak tetapi men-chari jalan apa-kah sebab-nya kekalahan itu telah di-alami. Maka di-siasat² di-dapati kekalahan itu dengan sebab²-nya di-chari jalan untuk membaiki-nya. Tetapi pada tahun ini bermacam² terjadi dan kita selalu membaca dalam surat khabar ada yang hendak bertindak ada berkehendakkan supaya di-adakan Surohanjaya bagi menyasat perjalanan pilihan raya yang tidak sesuai dan bermacam² chara lagi. Ma'alum-lah orang kalah ini kalau sudah kalah macham² cherevit-lah terjadi. Tetapi kalau menang pula sudah tentu dengan chara senyum sahaja semu a baik belaka, tentu orang akan berkata bagitu.

Tetapi sa-benar-nya kemenangan² bagi pihak Perikatan, Yang Maha Mulia sendiri pun memberi shukor ka-hadzrat Tuhan di-atas kemenangan² telah dia memberi shukor kepada Tuhan oleh sebab ra'ayat maseh lagi memperchaya'i kepada Perdana Menteri, Tunku Abdul Rahman Putra Al-Haj. Maka keselu-rohan-nya itu tidak lain dan tidak bukan ada-lah perkara yang tumbuh daripada batin yang suci dan ikhlas. Perkara pilihan raya, kalau tidak salah saya, perkara pilihan raya ini perkara batin. Kalau hendak hempas pulas hendak chari chara dzahir-nya hendak di-chari orang, orang tidak akan dapat. Ta' usah-lah di-pertindakkan apa chara sa-kali pun tidak akan dapat. Maka dengan ada-nya keperchayaan dan keikhlasan itu-lah kemenangan² yang chemerlang yang kita dapati yang mana ra'ayat jelata maseh lagi meletakkan keperchayaan penoh kepada pemerentahan Kerajaan Perikatan. Oleh itu saya

ucapkan terima kaseh banyak kepada Ahli² Yang Berhormat yang baharu bersama² berada dalam Dewan ini memberikan ucapan² terima kaseh menyokong penoh di-atas usul itu. Dan saya juga menyokong penoh di-atas usul itu dan saya harap di-atas apa juga perkara² yang di-titahkan oleh Duli Yang Maha Mulia yang paling besar sa-kali di-dalam kata²-nya, ingatkan kepentingan negara, sama ada wakil² ra'ayat, sama ada ra'ayat seluroh-nya hendak-lah ingat kepentingan negara. Dan kepada Ahli² Yang Berhormat dalam Dewan ini sama ada Dewan Negara atau Dewan Ra'ayat, Duli Yang Maha Mulia dalam amanat-nya berkehendakkan Ahli² Yang Berhormat semua-nya berchakap perkara yang benar yang tidak memberat sa-belah tetapi ada pihak² yang berchakap berat sa-belah.

Dalam perkara yang berkaitan dengan lain² telah juga di-usahakan maka bagi pihak saya sendiri mengucapkan terima kaseh kepada Kerajaan kerana Kerajaan Perikatan dapat kembali samula dalam memegang pemerentahan dalam Kerajaan Malaysia ini.

Had ini sahaja-lah saya ucapkan terima kaseh, Tuan Yang di-Pertua, pada akhir sa-kali apa² amanat yang telah pun di-beri oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda itu ada-lah tepat maka sebab itu-lah pertolongan Tuhan kita dapati, kalau tidak samacham itu maka Perikatan tidak akan kembali lagi untuk memimpin atau memerintah Malaysia ini. Itu-lah sahaja, terima kaseh.

The Minister without Portfolio (Dato' Ong Yoke Lin): Mr President, Sir, first of all, I would like to join with some other Honourable Senators in congratulating and welcoming the new Senators to this House. Although I, myself, took my seat as a Senator here the other day, I do not consider myself a newcomer, especially when I have had the privilege and honour of addressing this House on several occasions during the past years.

Mr President, Sir, on behalf of the Honourable the Prime Minister and Members of the Government, I would like to say "Thank you" to all the Honourable Members for their support

of all Alliance Government policies and actions, especially in connection with Government policy and action in dealing with Indonesian aggression. There have been a number of very constructive suggestions and proposals made by various Honourable Members—and they have made very valuable contributions to the deliberations here today. I can assure them that the Government would take note carefully of all these points, and no doubt action will be taken by the Government in appropriate cases.

Mr President, Sir, I was distressed to hear the speech of the Honourable Senator from the Pan-Malayan Islamic Party, Enche' Amaluddin. Compared to the speech of the Honourable Member from Sarawak, Enche' Landau, the speech of the Member of the P.M.I.P. is a voice of appeasement, a betrayal of our people, a betrayal of our sense of self-respect, and our national honour and integrity—and that, Sir, is from an old citizen of the old Federation of Malaya—while, Sir, the voice of a new citizen of Malaysia from Sarawak is one of courage and determination with “semangat”, a voice of loyalty to the Nation to which we all belong, and a voice of unity, of peace—but peace with honour.

The Honourable Enche' Amaluddin expressed some doubts of our system of democracy. He made sly references to the conduct of the elections, which my Honourable friend and colleague, Enche' Nik Hassan, and others have adequately dealt with. On this subject of democracy and his criticisms of our way of democracy, perhaps, the Honourable Member would like and prefer the guided democracy which exists in Indonesia today. We have adopted a type of democracy for our people, the citizens of this country. Regardless of whether one is a male or a female, regardless of one's occupation, one's status—whether he is a rich man or a poor man—each citizen has a vote in other words we have “universal adult franchise”. It is a Government that is elected periodically, and a Government that can only hold office by the free will of the people. Our people enjoy freedom, freedom to choose the party and the leaders to be their Government. Over in Indonesia,

the people have been denied this right. We can listen to any radio station we wish; we can read any newspaper we like; there is freedom of the Press here; there is no Government-controlled Press.

The Honourable Enche' Amaluddin also advocated that the Prime Minister should, in his words, “look for ways and means to end confrontation and should be ready to go to conferences”, but he said that so far the Government had made no efforts. I am sure the people of Malaysia and indeed the world knows what our Prime Minister, with the full backing of the people, with perhaps exceptions from people like the Honourable P.M.I.P. Member, has always had the courage to seek peace and security but without sacrificing our self-respect and our national honour and integrity.

Our Prime Minister had gone to two Conferences, and we had attended also conferences at ministerial and sub-ministerial levels. But, as I said, the Honourable Member from the P.M.I.P. bench advocates a policy of appeasement and a “sell-out” of our national honour. Can we attend talks as a sovereign nation while hostile foreign troops are within our territory, troops from a country that has vowed to crush us? In the Appendix to the Royal Address, paragraph 150, it is stated, and I quote:

“Always mindful of the importance of maintaining peace and security in the region, the Government has again and again agreed to and attended tripartite talks with the Philippines and Indonesia at sub-ministerial, ministerial and summit levels prior to Malaysia Day and at sub-ministerial and ministerial level in Bangkok, since then, when the questions of ceasefire and of withdrawal of Indonesia armed forces, both regular and irregular, from Malaysian territory were discussed. The Indonesian Government refused to agree to our demand for the withdrawal of their forces from our sovereign territory rendering ineffective any ceasefire arrangement.”

Then it goes on to say:

“The Government has not departed from its firm commitment to the policy of settlement of disputes by peaceful means. There has been serious provocations by the Indonesians by their constant intrusions into our territory and then attack our citizens, both civilians and armed forces, and the armed forces of members of the Commonwealth who have come to help us defend ourselves.”

Then we say that the Prime Minister is not averse to attending any tripartite

summit meeting. But, obviously, no self-respecting Prime Minister of a self-respecting nation could agree to meet the President of another country and talk about peace when the latter's troops continue to violate his country's territory and kill its citizens.

Then, the Honourable Enche' Amaluddin spoke of tactics—I think he said tactics of colonialists who subvert our efforts to get peace. I would remind him of the tactics of imperialists in this region, not only to subvert our country but who have also engaged in open aggression against our country. I would remind the Honourable Member of a verse which goes, I think, like this:

“Breathes there a man, with soul so dead,
who never to himself hath said,
This is my own, my native land?”

Perhaps, he does, or his colleagues in his Party would not mind hostile foreign troops remaining in this country?

He also criticised the Government's policy of encouraging investments from abroad. In his words, I think, he said, “foreign investors are like imperialists, and any country which accepts foreign investment is not truly independent”. I think that is a very strange statement. Probably, again here, the Honourable Member has a great admiration for, and agrees with, the economic policies of the Indonesian Government. Does he want our citizens to suffer hunger, starvation and hardships, as those unfortunate people who live across the Straits? There, they do not believe in the free enterprise system; they grab almost all the foreign companies; and despite billions upon billions of dollars of aid from both the free world countries and the communist countries, Indonesia is today living in economic misery, hunger and starvation. Our policy of encouraging foreign investments is nothing new for developing countries—not even for developed countries. We can look around the countries in Asia, Africa and Latin America. We can look around countries in Europe. There, we can find examples of countries that actively encourage the inflow of foreign capital—Japan, the Philippines, Thailand, India, Pakistan, and many, many other countries.

Sir, several Honourable Members have touched on the necessity of having more Malaysian diplomatic missions abroad, particularly on the continent of Africa. The Government is fully alive to this. It is not a question of not having the will, but it is a question of setting up missions, staffing, etc. I can assure the House that the Government is doing everything possible to establish more missions abroad, particularly in Africa. I can inform Honourable Members here, from personal experience, that in the United Nations, where every independent nation has a mission, our mission there—although we have a modest size staff and a modest budget—has been able to make contact there with missions from other countries, particularly the new nations of Africa. There, too, from the point of view of personnel particularly, these nations have not been able to establish more than a few missions abroad; and, therefore, they look upon their missions at the United Nations as their key missions abroad. There, despite a much larger mission of Indonesia, despite the fact that Indonesia has many, many more missions throughout the world, we have been able to make good contact, to get the sympathetic understanding and support of the overwhelming number of missions of nations represented there. As an example, I would like to recall the last United Nations General Assembly Session, which began on September 17th last year, a day after the formation of Malaysia. Now, even before then the Indonesian mission there had been very active in trying to raise the Malaysia issue at the very beginning of the General Assembly Session. They had tried to get other missions—particularly those of the Afro-Asian countries—to support them in trying to invalidate the credentials of Malaysia's representatives. We, our mission there, were prepared for this eventuality. But what did actually happen, despite all the efforts of the large Indonesian delegation—at that time they had even their Foreign Minister, two Deputy Foreign Ministers, and several Ambassadors at the United Nations? The only thing that happened was that the Indonesian Permanent Representative, at the very beginning of the Session on the 17th of September,

made a reservation against the seating of the delegation from Malaysia, but they received support from not a single delegation in the whole Assembly of 111 Members. (*Applause*). So, throughout the three months of the General Assembly—I am sure Honourable Members have read in the newspapers of the speeches made during the general debate—it was only the Indonesian mission that has attacked Malaysia. The Philippine mission made their reservation regarding their claim to Sabah. Here I remember an instance where the Minister of External Affairs of Australia made a speech in which he lumped Indonesia and the Philippines together in one sentence, and referred to their hostile attitude towards Malaysia. The Philippine Ambassador promptly rushed to the rostrum and protested against that part of the speech of the Australian Foreign Minister—he informed the Assembly that at no time had the Philippine Government or its people been hostile towards Malaysia. Of course, the Australian Minister promptly apologised for having linked the Philippines together with Indonesia. I can inform the House that, during the whole of the three months, the only other delegation among the 110 delegations was the delegation of Hungary that made a very mild indirect statement supporting the Indonesians.

Towards the end of the Session when the Credentials Committee Report came before the General Assembly, the only countries that supported, in a rather formal manner, the position of Indo-

nesia then were the Soviet Union and, I think, a couple of other communist countries. By saying this, Sir, I do not mean to blow the trumpet of our Mission at the United Nations. We have done our very best there in putting our case sincerely, and clearly, and faithfully, to our colleagues in the other missions to the United Nations.

I would, in concluding, Sir, like once again to say how much the Government appreciates the support and the constructive suggestions and proposals made by Honourable Members of this House. Thank you, Sir. (*Applause*).

Question put, and agreed to.

Resolved,

That an humble address be presented to His Majesty the Yang di-Pertuan Agong as follows—

“Your Majesty,

We, the President and Members of the Dewan Negara of Malaysia in Parliament assembled, beg leave to offer Your Majesty our humble thanks for the Gracious Speech with which the First Session of the Second Parliament has been opened.”

ADJOURNMENT *SINE DIE*

Motion

Enche' T. H. Tan: Mr President, Sir, I beg to move that this House do now adjourn *sine die*.

Enche' S. O. K. Ubaidulla: Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Adjourned at 4.45 p.m.

HUJONGAN KHAS

KAPADA

TITAH UCHAPAN

Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang Di-Pertuan Agong Dalam Majlis Pembukaan Parlimen Pada Hari Thalatha, 19 Haribulan Mei, 1964

Kertas ini ia-lah Hujongan Khas kapada Titah Uchapan yang di-lafadzkan oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dalam Majlis Pembukaan Parlimen pada hari Thalatha, 19 haribulan Mei, 1964, yang mengandongi lain² penerangan yang lengkap.

JABATAN PERDANA MENTERI

(A) 'Am

1. Satu daripada tugas² Jabatan Perdana Menteri yang besar dalam tahun dahulu ia-lah tugas yang berkenaan dengan menubuhkan Malaysia. Perundingan² telah di-jalankan dengan Kerajaan British, Kerajaan Singapura, Kerajaan Sabah, Kerajaan Sarawak dan Kerajaan Brunai bagi membicarakan syarat² bagi menyatukan Negeri Singapura, Negeri Sabah, Negeri Sarawak dan Negeri Brunai dengan Persekutuan Tanah Melayu.

2. Tiga buah Jawatan-kuasa Antara Kerajaan telah di-lantek untuk merundingkan syarat² bagi penyatuan itu, Jawatan-kuasa² itu ia-lah Jawatan-kuasa Antara Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu/Singapura, Jawatan-kuasa Antara Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu/Sabah dan Sarawak dan Jawatan-kuasa Antara Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu/Brunai. Pada kesudahan-nya Negeri Singapura, Negeri Sabah dan Negeri Sarawak telah masuk bersama² Persekutuan Tanah Melayu menjadi Malaysia.

3. Indonesia berasa dengki dengan Rancangan Malaysia itu dan telah bersikap bermusoh² dengan Malaysia. Ia telah melancarkan "Konfrantasi" menentang Malaysia sunggoh pun sa-buah Pasokan Bangsa² Bersatu telah menyasiat kemahuan ra'ayat Negeri Sabah dan Negeri Sarawak dan telah menyatakan bahawa sa-bilangan besar

ra'ayat dua buah Negeri itu menyokong Malaysia.

4. Tugas utama Jabatan Perdana Menteri ia-lah menyatukan dasar², terutama sa-kali berkenaan dengan pembangunan. Ia juga menjaga Jabatan yang bukan-nya betul² tanggung-jawab-nya. Jabatan² ini ia-lah Istana Negara, Parlimen, Majlis Raja², Odit, Surohanjaya Pilehan Raya, Surohanjaya Perkhidmatan 'Awam dan Surohanjaya Perkhidmatan Kereta Api.

(B) Melawat Sambil Belajar

5. Ada-lah di-chadangkan hendak mengadakan juga lagi lawatan sambil belajar bagi ra'ayat Malaysia. Lawatan² itu ia-lah lawatan² sambil belajar ka-negeri² tetangga, lawatan² sambil belajar dalam negeri untuk menggalakkan ra'ayat Malaysia mempelajari lebeh banyak lagi kehidupan dan 'adat resam antara satu sama lain dan lawatan² bagi ahli² sokan.

6. Pada masa rancangan melawat sambil belajar itu di-mulakan pada tahun 1961 dahulu, ia ada-lah bagi ra'ayat Tanah Melayu sahaja tetapi sekarang ia ada-lah juga bagi ra'ayat Malaysia seluroh-nya. Orang yang di-pilih bagi membuat lawatan² itu termasuklah orang² yang berbagai² pekerjaan dan kehenderongan-nya saperti pekerja² sharikat kerjasama, ahli² kesatuan sa-kerja, ahli² siasah, pekerja² kebajikan masharakat dan lain².

7. Mereka di-hantar melawat ka-berbagai² negeri untuk melihat dan mengkaji betul² chara kehidupan, keadaan ekonomi, masharakat, siasah dan chara² pentadbiran di-negeri² itu. Dengan jalan ini bertambah banyak-lah orang Malaysia dapat meluaskan fikiran dan pandangan mereka. Dalam tahun 1963 enam rombongan mengandongi 150 orang telah di-hantar ka-luar negeri ia-itu tiga rombongan ka-Thailand, dua ka-India dan satu ka-Pakistan.

8. Rancangan itu ada-lah juga bagi orang yang di-pilih daripada negara² tetangga melawat Malaysia, terutama sa-kali Kuala Lumpur, ibu negara Malaysia. Dalam tahun 1963 beberapa rombongan daripada negeri² lain telah di-jemput untuk membuat lawatan

sambil belajar ka-Malaysia, termasuklah orang² dari Negeri India, Negeri Pakistan, Negeri Jepun, Negeri Philipina dan Negeri Thailand.

9. Lawatan Sambil Belajar yang di-buat oleh orang² Malaysia ka-wilayah² Malaysia telah di-adakan. Orang Sabah dan Sarawak telah di-jemput melawat Tanah Melayu dan orang Tanah Melayu pula telah di-jemput melawat Sabah dan Sarawak; orang Pantai Timor Tanah Melayu telah di-jemput melawat Pantai Barat dan orang Pantai Barat di-jemput melawat Pantai Timor.

(C) Rancangan² di-Kuala Lumpur

10. Pada tahun dahulu beberapa bangunan baharu telah di-siapkan di-Kuala Lumpur. Bangunan² itu ia-lah Bangunan Parlimen, Bangunan Muzium Negara dan Bangunan Pusat Latehan Pegawai² Kerajaan.

11. Bangunan Parlimen itu telah di-siapkan pada penghujung tahun dahulu dan telah di-gunakan oleh Parlimen pada kali pertama-nya masa Meshuarat Belanjawan. Dan juga pada masa meshuarat ini-lah ahli² Parlimen bagi Negeri Singapura, Sabah dan Sarawak menghadiri meshuarat Parlimen pada pertama kali-nya. Bangunan baharu bagi Muzium Negara itu telah di-siapkan pada bulan Ogos, 1963. Beribu² orang telah pergi ka-Muzium itu semenjak ia di-buka. Pusat Latehan Pegawai² Kerajaan itu telah di-siapkan pada bulan Ogos tahun dahulu juga. Di-Pusat itu akan di-adakan latehan khas berkenaan dengan pertadbiran bagi semua pegawai Kerajaan.

12. Dua rancangan lagi sudah hampir siap, ia-itu Tugu Peringatan Kebangsaan dan Masjid Negara.

(D) Peranchang Ekonomi

13. Perkara melaksanakan Rancangan Lima Tahun Yang Kedua bagi negeri² di-Tanah Melayu pada masa ini telah menchapai kemajuan yang memuaskan, dan sa-lepas di-buat suatu kajian samula pada tahun 1963 jumlah wang Kerajaan yang hendak di-gunakan di-ubah menjadi \$2,930,000,000. Rancangan² Kemajuan bagi Sabah, Sarawak dan Singapura di-sediakan berasing²an ia-itu tiada di-masokkan dalam Ran-

changan bagi Negeri² Tanah Melayu, tetapi semua Rancangan² ini akan di-satukan menjadi Rancangan Kemajuan Malaysia Yang Pertama (1966 hingga 1970).

14. Kerja menyediakan Rancangan Malaysia itu sedang di-uruskan oleh kakitangan Bahagian Peranchang Ekonomi sa-telah berunding dengan pegawai² lain² Kementerian dan Jabatan. Pegawai² untuk membuat rancangan ekonomi dalam sa-tengah² Kementerian dan Jabatan telah di-tambah untuk menjalankan kerja² yang lebeh rumit yang ada kena-mengena dengan membuat rancangan pembangunan dan melaksanakan rancangan.

15. Chadangan² yang terkandung dalam Penyata Menanam Berbagai² jenis Tanaman sedang di-kaji oleh sa-buah Jawatan-kuasa Kechil bagi Jawatan-kuasa Peranchang Pembangunan Negara. Di-mana patut, langkah² yang tegas telah di-jalankan untuk melaksanakan-nya. Kerajaan telah meminta Kerajaan Canada memberi bantuan pakar dan alat teknik di-bawah Rancangan Colombo supaya Kerajaan dapat membuat suatu penyiasatan mengenai keadaan 'alam Tanah Melayu daripada udara: beberapa kawasan di-Tanah Melayu yang belum di-sukat hendak di-sukat; menyiasat kawasan² pilihan yang hendak di-majukan saperti:

- (i) Kawasan Jengka; dan
- (ii) Kawasan di-sapanjang jalan raya Timor Barat yang di-chadangkan itu.

16. Jawatan-kuasa Kechil ada-lah juga mengkaji apa-kah kemudahan² yang ada bagi penyelidekan pertanian dan teknik supaya dapat di-tentukan satakak mana kemudahan² itu patut di-tambah dan di-susun sa-mula. Tujuannya ia-lah supaya kemudahan² itu chukup bagi mengadakan kakitangan yang terlately dalam pertanian untuk menjalankan rancangan berbagai² jenis tanaman.

17. Dengan ada-nya berbagai² galakan yang di-beri oleh Kerajaan dan ada-nya keadaan penanaman modal yang baik,

ada-lah di-jangkakan bahawa mata-lamat yang di-ranchangkan sa-banyak \$2,900,000,000 bagi penanaman modal bahagian persaoangan dalam tempoh Ranchangan boleh jadi dapat tercapai, jika tidak melebihi. Walau bagaimana pun, ada-lah mustahak di-satukan kerja pertubohan yang menggalakkan dan mengeluarkan belanja perusahaan atau yang mengeluarkan belanja sahaja saperti Lembaga Kemajuan Ekonomi di-Singapura. Bahagian Pembangunan Perusahaan Kementerian Perdagangan dan Perusahaan, Pertubohan Pembangunan Borneo Berhad di-negeri² Borneo dan Kewangan Untuk Kemajuan Perusahaan Tanah Melayu, Berhad di-Kuala Lumpur. Sekarang ini langkah² sedang di-jalankan untuk menubuhkan satu badan bebas yang di-namakan Lembaga Kemajuan Perusahaan Persekutuan. Lembaga ini akan menyatukan dasar² kemajuan perusahaan dengan berasaskan kemajuan bagi seluroh Malaysia dan mengkaji faedah² yang boleh di-dapati dari galakan² perusahaan tempatan dan luar negeri bagi faedah kawasan ini seluroh-nya.

18. Mas'elah² tenaga ra'ayat ada-lah satu perkara yang di-utamakan terutama sa-kali dalam ranchangan kemajuan ekonomi dan masyarakat boleh di-jalankan dengan lebeh baik lagi jika dapat di-adakan peluang² kerja dengan mengadakan ranchangan² latehan, pelajaran bagi faedah tenaga² ra'ayat itu dan juga bagi faedah ekonomi.

19. Tidak lama lagi satu Bahagian Tenaga Ra'ayat akan di-tubuhkan di-dalam Bahagian Peranchang Ekonomi. Bahagian ini akan berhubung rapat dengan lain² Kementerian dan Jabatan² yang berkenaan untuk meranchangkan penggunaan tenaga ra'ayat dengan sa-penoh²-nya di-dalam negeri ini. Jawatan-kuasa Peranchang Pelajaran Tinggi telah juga menjalankan siasatan permulaan berkenaan dengan berapa banyak tenaga ra'ayat yang di-kehendaki dan berapa banyak sekolah² latehan yang ada atau yang chukup. Penyiasatan ini membantu Bahagian itu dalam pekerjaan-nya.

20. Kakitangan² teknik Bahagian Peranchang Ekonomi akan di-tambah untuk menjalankan tanggong-jawab²-

nya yang bertambah² dengan tertuboh-nya Malaysia. Pegawai² dalam Bahagian itu akan membantu Kerajaan² Negeri dan Kementerian² untuk menyediakan bahagian mereka masing².

(E) Hal Ehwal Malaysia

21. Sa-buah Bahagian baru telah di-buka dalam Jabatan Perdana Menteri untuk menguruskan kerja yang berkenaan dengan perkara² mengenai penyatuan Negeri Singapura, Negeri Sabah dan Negeri Sarawak dengan Persekutuan Tanah Melayu. Pada masa ini Bahagian ini menumpukan perhatian-nya khas kepada menjalankan Perjanjian² dan persetujuan² antara pehak² dalam perundingan menubuhkan Malaysia.

22. Perjanjian Malaysia telah di-tanda tangani di-London pada 9hb Julai, 1963, menyatukan bekas jajahan² ta'alok United Kingdom ia-itu Borneo Utara, Sarawak dan Singapura dengan sa-belas buah Negeri dalam Persekutuan Tanah Melayu dahulu menjadi Malaysia. Borneo Utara di-kenali sa-bagai Sabah dalam Malaysia. Apabila Perjanjian itu di-tanda tangani maka kerja² yang tinggal hendak di-selesaikan antara lain² ia-lah menggubal undang² yang mustahak, menyemak Perlembagaan Negeri² baharu itu dan merangka satu perjanjian resmi berkenaan dengan Kerajaan United Kingdom. Kerja² ini di-jalankan oleh Jabatan Undang² dengan sentiasa berunding dengan Bahagian Hal Ehwal Malaysia dan Kementerian² dan Jabatan² Persekutuan yang berkenaan.

23. Satu lagi kerja yang sama mustahak-nya ia-lah mengatorkan pentadbiran kementerian dan jabatan supaya sesuai bagi menguruskan semua kerja² dan tanggongan² Kerajaan mengikut perjanjian yang di-persetujui mengenai Malaysia. Sa-benar-nya perkara berkenaan dengan kewajipan Malaysia ini kebanyakan-nya telah di-susun mengenai Sabah dan Sarawak oleh Jawatan-kuasa Kechil Pertubohan Jabatan dalam Jawatan-kuasa Antara Kerajaan Malaysia. Ahli² Jawatan-kuasa ini termasuk wakil² daripada Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu dan Kerajaan United Kingdom dan juga Kerajaan² Negeri Sabah dan Sarawak.

Kerja berkenaan dengan perhubungan dengan Singapura masih lagi belum selesai, dan sa-buah Jawatan-kuasa Kerja dengan ahli2-nya mengandongi wakil2 daripada Kerajaan2 Persekutuan dan Singapura telah di-tubuhkan bagi mengurus hal ini. Jawatan-kuasa ini masih menjalankan kerja ini.

24. Ada-lah nyata bahawa sa-kira-nya Malaysia hendak di-laksanakan dengan lancar dan tegas mengenai Negeri2 Borneo itu maka sa-orang Pegawai Persekutuan yang kanan hendak-lah di-tempatkan di-Borneo bukan sahaja untuk menjadi perhubungan antara Kerajaan Persekutuan dengan Kerajaan2 Negeri dalam Borneo tetapi juga untuk menjalankan kuasa2 Persekutuan apabila mustahak. Bagi maksud ini Pejabat Setia-usaha Persekutuan dengan ibu pejabat-nya di-Kuching dan sa-buah chawangan-nya di-Jesselton telah di-tubuhkan mulai daripada 16hb September, 1963.

25. Sa-lain daripada kewajipan2 dan tanggungan2-nya Setia-usaha Persekutuan itu juga di-lantek menjadi Pengerusi Jawatan-kuasa Kerja Keselamatan Wilayah2 Borneo dan oleh yang demikian ada banyak kenamengena dengan perkara2 Pertahanan dan Keselamatan di-Borneo.

26. Ada-lah juga di-persetujui dalam Jawatan-kuasa Antara Kerajaan bahawa chawangan2 Pejabat Perjawatan Persekutuan hendak-lah di-tubuhkan di-Negeri2 Borneo di-bawah jajaan sa-orang Pegawai Perjawatan Wilayah Persekutuan. Sa-buah Pejabat Perjawatan Wilayah Persekutuan bagi Sabah dan Sarawak dengan ibu pejabat-nya di-Jesselton dan sa-buah chawangan di-Kuching telah di-tubuhkan. Pejabat Perjawatan Wilayah Persekutuan itu bertanggung-jawab mengenai perjawatan, ranchangan2 bersara kerana sampai had umur bersara, menentukan atoran2 dan menjalankan dasar2 mengenai hal2 perkhidmatan termasuk latehan dan basiswa dan pentadbiran perhubungan antara kakitangan.

27. Pada masa Malaysia di-tubuhkan pada 16hb September, 1963, Kementerian2 dan Jabatan2 Persekutuan yang

bertanggung-jawab bagi kerja2 yang menjadi kerja persekutuan atau yang menjadi kerja persekutuan tetapi ada syarat2-nya mula-lah meluaskan kerja2-nya ka-dalam Negeri2 baharu itu. Bagi menentukan yang sistem Kerajaan Persekutuan dapat berjalan dengan sa-berapa lancar yang boleh dengan sa-habis sedikit gangguan kepada atoran2 pentadbiran yang ada sekarang maka Bahagian Hal Ehwal Malaysia dan Setia-usaha Persekutuan dan Timbalan Setia-usaha Persekutuan di-Borneo memberi perhubungan apabila mustahak. Setia-usaha Persekutuan dan Timbalan Setia-usaha Persekutuan dalam pada itu juga membuat kerja sa-bagai wakil2 Persekutuan apabila pertubuhan Kerajaan yang sama tidak ada sa-belum Malaysia di-tubuhkan dan apabila kuasa2 dan kerja2 Persekutuan khas di-beri kepada mereka.

(F) Pejabat Perjawatan Persekutuan

28. Ranchangan menggantikan pegawai2 dagang dengan pegawai2 Tanah Melayu telah kurang sedikit berjalannya kerana 92.01 peratus daripadanya jumlah pegawai2 yang berhak dalam perkhidmatan Kerajaan telah bersara hingga akhir bulan Mach tahun 1964. Bilangan pegawai2 yang bersara telah bertambah dari 1,314 orang pada akhir tahun 1963 menjadi 1,381 orang pada akhir bulan Mach tahun 1964. Orang2 yang masih berkhidmat ia-lah pegawai2 teknik seperti yang ada dalam Jabatan Kerja Raya dan Jabatan Tali-kom atau pegawai2 yang mempunyai pengetahuan khas dan pengalaman seperti yang di-dapati dalam Polis di-Raja Malaysia. Hampir semua tempat yang di-kosongkan oleh pegawai2 dagang pada masa mereka bersara sedang di-isi oleh pegawai2 Tanah Melayu. Dalam beberapa jabatan yang tidak ada pegawai2 Tanah Melayu yang berpengalaman cukup dan mempunyai kelayakan yang mustahak tempat2 kosong itu sedang di-isi oleh pegawai2 sa-chara kontrek atau di-pinjamkan oleh Ranchangan Colombo atau Pertubuhan Bangsa2 Bersatu.

29. Kerajaan telah terus mengambil bahagian yang bertambah penting sa-bagai sa-buah negeri penderma

di-bawah rancangan kerjasama teknik dalam Rancangan Colombo. Hingga 1 haribulan Mei tahun 1964 bilangan hadiah² latehan dan biasiswa yang di-berikan berjumlah 68. Negeri² yang mendapat-nya ia-lah Sabah, Sarawak dan Singapura (sa-belum Malaysia di-tubuhkan) dan Burma, Filipina, Indonesia dan Brunai. Jenis² latehan yang di-berikan ia-lah belajar di-Universiti dan mengambil kursus² latehan masa pendek seperti dalam lapangan talikom, chukai pendapatan, pertanian, haiwan, penanaman getah, kastam, pergajian dan kesihatan luar bandar.

30. Bangunan baharu di-Petaling Jaya untok Pusat Latehan Pegawai² Kerajaan telah di-dirikan dengan bantuan yang dermawan daripada Kerajaan New Zealand dan di-buka dengan resmi-nya dalam bulan September tahun lepas. Pusat Latehan Pegawai² di-Port Dickson telah di-pindahkan ka-bangunan baharu itu dan di-sana kursus² latehan bagi pegawai² yang baharu masok berkhidmat telah pun di-mulakan. Pusat Latehan Pegawai² yang baharu itu sekarang bukan sahaja melatoh pegawai² dari Negeri² di-Tanah Melayu sahaja bahkan juga pegawai² dari Negeri² Borneo dan Singapura.

(G) Jabatan Perangkaan

31. Kakitangan Jabatan Perangkaan ini telah bertambah daripada 192 orang dalam tahun 1962 menjadi 233 orang dalam tahun 1963. Tambahan itu sa-bahagian besar-nya ia-lah pada peringkat kerani. Sunggoh pun jumlah kakitangan sudah chukup akan tetapi oleh kerana kerja baharu dan kerja pembangunan telah bertambah maka mustahak-lah di-tambah lagi bilangan kakitangan yang berkepandaian khas (professional).

32. Jabatan ini telah menamatkan penyelidikan di-seluruh negeri mengenai Pekerjaan, Penganggoran serta kekurangan Pekerjaan dan telah menyampaikannya kepada Jema'ah Menteri untok di-timbangkan. Penyelidikan ini ia-lah suatu usaha bersama yang di-jalankan dengan Jabatan Buroh.

33. Jabatan ini telah juga menerbitkan satu penyata mengenai Kira² Kebangsaan bagi Negeri² Tanah Melayu tahun 1955-61 dengan pimpinan pakar sa-orang pegawai OPEX dari Bangsa² Bersatu. Sa-lain daripada menyemak sa-mula siri Kira² Kebangsaan yang dahulu ia mengandongi beberapa perkara lagi ia-itu jadual masok dan keluar, dan pengasingan sa-mula barang² import dengan kegunaan akhir. Ada-lah di-fikirkan bahawa penerangan tambahan sangat-lah mustahak bagi rancangan pembangunan, penyelidekan sharikat² yang berhak dan lombong².

34. Penyata tahunan mengenai per-usahaan² membuat barang² bagi tahun 1961 telah di-terbitkan pada awal tahun 1963. Baki kali yang pertama penerangan-nya termasuk pembelian yang di-buat oleh pembuat barang². Jabatan ini telah juga memulakan kerja persediaan Banchi Tiap² Lima Tahun bagi Membuat Barang² tahun 1963. Banchi ini ia-lah kerja yang terbesar sa-kali di-jalankan oleh Jabatan ini dan meliputi 14,000 sharikat membuat barang².

35. Jabatan ini telah menjalankan analisa tahunan mengenai Pengasingan Ekonomi dan Pengasingan Resmi Urusan² Kerajaan. Ia telah juga melancharkan satu penyiasatan pemandu untok mengetahui kerja pembenaan di-Negeri² Melayu. Penerangan yang demikian sangat-lah mustahak bagi membuat rancangan. Oleh kerana penyiasatan itu sa-mata² untok menchari keterangan sahaja keputusan-nya tiada di-terbitkan tetapi boleh-lah di-katakan bahawa penerangan yang di-dapati itu telah membantu membuka jalan bagi penyiasatan lengkap bagi pertama kali yang sedang di-jalankan untok tahun 1963. Hingga masa ini kemajuan dalam penyiasatan yang mula² ini sangat-lah menggalakkan.

36. Jabatan ini telah juga menjalankan analisa dengan menggunakan kad berlobang mengenai Pengajian Pengangkutan Jalan Raya, dan Pendaftaran Tenaga Manusia, angka orang² sakit di-rumah sakit akan di-kumpulkan dengan kad dalam tahun 1964.

37. Dalam tahun 1964, Jabatan ini berharap akan dapat meneruskan usaha mengumpulkan angka² yang mustahak bagi membuat rancangan² pembangunan negara dengan sempurna. Penyiasatan awal sedang di-jalankan untuk mengetahui sama ada patut di-jalankan penyiasatan menggunakan tanah di-Tanah Melayu.

38. Sa-orang Pakar Rancangan Colombo mengenai Angka² Perusahaan telah tiba pada awal bulan Januari tahun 1964, dan di-antara lain²-nya ia sedang menyeliakan Penyiasatan yang Pertama mengenai kerja Pembinaan di-Negeri² Melayu bagi tahun 1963. Dalam masa ia bertugas di-sini di-harap akan dapat menyusun sa-mula buah fikiran dalam Jabatan ini, dan mengumpulkan angka² ekonomi yang lebeh lengkap lagi berkenaan dengan Pertanian, Hutan dan Perikanan, Pembuatan Barang² dan Lombong. Akan tetapi perkara yang demikian tiada dapat di-jalankan jika tidak ada wang dan kakitangan yang menchukupi. Elok-lah di-ambil ingatan bahawa angka² perusahaan ini meliputi kira² 60 peratus daripada semua usaha ekonomi dalam Negeri² Tanah Melayu.

(H) Muzium Negara

39. Semenjak di-buka pada 31hb Ogos tahun lalu, Muzium Negara bukan sahaja tempat menarek hati ra'ayat bahkan juga pelanchong² dari negeri² asing. Sampai pada hari ini 483,826 orang telah datang melawat-nya ia-itu hetong panjang 13,439 orang saminggu. Sa-lain daripada orang² dewasa, banyak rombongan murid² sekolah telah datang melawat, ada yang daripada sekolah² rendah dan ada yang daripada sekolah² menengah.

40. Sa-lain daripada barang² yang tetap di-pamerkan dalam tiga buah dewan, pameran sementara telah di-adakan di-Dewan Tengah-nya. Pameran² ini termasuklah pameran archa India, pameran barang² yang di-dapati oleh Muzium Negara dalam tahun 1963 (banyak daripada-nya ia-lah hadiah daripada orang) dan pameran gambar foto binatang² Tanah Melayu.

41. Kakitangan Muzium Negara sebok memperelokkan lagi barang² yang tetap

di-pamerkan itu dan mengemaskan pentadbiran supaya sempurna kerja membuat rekod dan menjaga barang² kebangsaan. Usaha ini termasuklah menyusun senarai yang lengkap bagi barang² Muzium itu ia-itu yang mula² sa-kali di-buat semenjak Jabatan Muzium di-buka.

42. Dalam tahun 1964 di-harap bukan sahaja hendak menyiapkan kerja yang penting ini dan membesarkan lagi pameran² dalam dewan² bahkan juga hendak memulakan beberapa rancangan² baharu termasuk satu perkhidmatan yang di-namakan Perkhidmatan Pinjaman Sekolah. Perkhidmatan ini akan di-mulakan dengan satu rancangan kechil terlebih dahulu ia-itu di-jalankan bersama² dengan Kementerian Pelajaran. Tujuannya ia-lah hendak mengadakan kemudahan² yang lebeh berfaedah bagi Sekolah² menggunakan Muzium itu sa-bagai pusat pelajaran.

43. Dalam tahun 1964 ada-lah juga di-agak kerja membuka sa-buah dewan pameran lagi akan di-mulakan. Dewan ini akan di-khaskan bagi Sejarah Kejadian 'Alam dan di-dalam-nya akan di-tunjukkan beberapa banyak lagi chontoh² burung dan binatang Tanah Melayu bersama² dengan keadaan yang biasa di-dapati ada di-sekeliling-nya. Dan akan di-pamerkan juga serangga² Tanah Melayu. Dalam tahun ini juga di-harap akan dapat memulakan kerja mengumpulkan benda² yang mengenai Negeri² Borneo supaya dapat di-adakan pameran bagi menunjukkan keadaan di-kawasan itu. Dengan hal yang demikian barang² pameran yang dapat di-lihat dalam Muzium Negara ia-lah barang² yang di-dapati diseluruh Malaysia.

(I) Arkib Negara

44. Arkib Negara Malaysia telah ada sa-lama enam tahun dan dalam masa itu kerja dan kakitangan-nya telah bertambah. Maka sangat-lah mustahak di-adakan suatu undang² arkib. Dengan tertuboh-nya Malaysia berma'ana-lah kerja jabatan itu akan di-jalankan juga ka-tiga buah Negeri lagi, ia-itu Singapura, Sabah dan Sarawak. Negeri² itu belum ada perkhidmatan Arkib dan Rekod yang sempurna. Oleh itu

suatu undang² Arkib akan menjadi suatu pedoman yang lengkap bagi menyimpan dengan baik dan mentadbirkan dengan lchin semua rekod dan arkib kerajaan di-seluruh Malaysia. Arkib Negara telah menggubal Rang Undang² Arkib.

45. Kerja² Arkib Negara ada-lah juga terhalang kerana rekod² simpanan-nya tersimpan di-dua tempat sementara di-Kuala Lumpur dan Petaling Jaya. Oleh kerana kedua² tempat ini telah di-gunakan dengan sa-penoh-nya menyimpan hampir² 6,000 kaki rekod² dan arkib kerajaan maka sangat-lah mustahak mengadakan tempat yang lain pula. Urusan sedang di-jalankan untuk mendapat tempat lagi di-Pejabat² Kerajaan Persekutuan, Petaling Jaya, untuk di-gunakan sementara menantikan pembenaan bangunan Arkib Negara yang di-chadangkan bagi Rancangan Pembangunan Lima Tahun Yang Ketiga. Pusat Urusan Rekod di-jangka siap pada akhir tahun 1964.

46. Yang Amat Berhormat Perdana Menteri telah bersetuju supaya ditubuhkan sa-buah yayasan yang dinamakan *Arkib dan Pustaka Tunku Abdul Rahman Putra* seperti Perpustakaan² Presiden di-Amerika Sharikat. Tujuan-nya ia-lah:

- (a) hendak menyimpan kertas², buku², alat² mengajar, hadiah² orang ramai dan benda² lain kepunyaan Perdana Menteri;
- (b) hendak menyenangkan usaha mengkaji dan menyelidek riwayat hidup dan jasa-nya sa-bagai bapa dan Perdana Menteri yang Pertama bagi Tanah Melayu dan Malaysia;
- (c) hendak menubuhkan sa-buah yayasan penyelidekan untuk mengkaji tugas² Perdana Menteri dalam sa-buah negara Asia yang berperentahan demokrasi dan penduduk²-nya yang terdiri daripada berbagai² bangsa;
- (d) menjadi suatu chontoh tauladan kepada lain² pemimpin dan negarawan yang terkemuka dalam negeri ini dengan membenarkan

surat² mereka dan sa-bagai-nya di-gunakan untuk penyelidekan sejarah; dan

- (e) menggalakkan serta melateh usaha menyimpan rekod dan menulis sejarah negara Malaysia. Yayasan ini akan di-tadbirkan oleh Arkib Negara. Di-harapkan sa-buah bangunan yang sesuai akan di-dirikan daripada kumpulan wang derma orang ramai.

47. Dalam tahun 1963 Jabatan² Kerajaan dan pekerja² penyelidek terus menggunakan kemudahan² yang di-adakan oleh Arkib Negara sedikit sa-banyak-nya. Sembilan buah Jabatan Kerajaan pada peringkat Negeri dan Persekutuan telah memindahkan rekod² lama mereka. Empat puluh delapan orang pekerja² penyelidek sa-tengah²-nya orang negeri asing telah menggunakan kemudahan² penyelidekan yang di-dapati.

KEMENTERIAN PERTANIAN DAN KERJASAMA

48. Chita² dan tujuan utama dasar pertanian Kerajaan Malaysia ia-lah (a) menambah lagi makanan yang di-keluarkan hingga tiada payah bergantung kepada negeri² luar mengenai makanan² yang mustahak, terutama sa-kali beras; (b) menambah lagi barang² perusahaan yang di-keluarkan untuk di-hantar ka-luar negeri dan untuk perusahaan dalam negeri dan (c) menambah lagi jenis² tanaman dalam negeri sambil mengingat perkara menggunakan dengan betul tenaga yang sedia ada pada negara supaya Malaysia tiada sangat bergantung kepada getah. Ada-lah juga menjadi dasar Kerajaan menambah pendapatan petani² termasuk nelayan² dengan Gerakan Sharikat Kerjasama dan dengan mengadakan atoran² pasaran yang memuaskan dan mengadakan kemudahan² berhutang supaya mereka mendapat pendapatan yang banyak sa-kali bagi barang² keluaran mereka.

(A) Bahagian Pertanian

49. Pada menchapai tujuan tiada bergantung kepada negeri² luar maka beras yang menjadi makanan utama penduduk² ada-lah di-utamakan dalam

usaha negeri ini hendak mengeluarkan makanan lebeh banyak lagi. Kawasan yang di-tanam dengan padi kian bertambah luas dalam masa selepas perang dan luas-nya tanah yang di-tanam dengan padi bendang dan padi huma bagi musim 1962/63 itu ada-lah yang terbesar sa-kali hampir² 988,000 ekar dengan jumlah hasil-nya lebeh kurang 624,000 tan beras. Walau bagaimana pun oleh kerana kemarau panjang dalam tahun 1963 maka kawasan yang di-tanam dalam musim 1963/64 tinggal 981,000 ekar. Negeri² yang banyak terkena kemarau itu ialah Kedah dan Perlis. Dalam negeri² ini 20,000 keluarga petani yang mengerjakan 35,000 ekar tanah terkena kemarau. Dengan kerjasama Negeri² yang berkenaan Kerajaan Pusat mengadakan langkah² bantuan bagi membantu penanam² padi yang terkena kemarau itu.

50. Usaha menambah pengeluaran beras itu sedang di-jalankan dengan berbagai² cara seperti menanam banyak kali dalam satu musim, memperbaiki lagi beneh² menggunakan baja di-beberapa banyak tempat lagi dan mengadakan perkhidmatan yang lebeh baik. Hasil padi yang di-tanam luar musim kian bertambah banyak sa-ekar dan kawasan yang di-tanam dengan padi di-luar musim pun bertambah luas. Dalam tahun 1963 lebeh kurang 48,000 ekar telah di-tanamkan dengan padi di-luar musim. Oleh kerana terjamin bekalan ayer yang chukup maka kawasan yang di-tanam dua kali dalam satu musim akan makin bertambah. Kemajuan yang baik telah tercapai dalam mendapatkan beneh yang lebeh baik dan pada penghujung tahun 1963 di-tetapkan supaya satu jenis beneh padi yang chepat berbuah dengan banyak-nya dan tiada rosak di-kilang serta banyak zat-nya di-keluarkan bagi musim menanam 1964. Mengikut Scheme Membiak dan Membahagi²kan Beneh Padi, Kerajaan menukar beneh² yang terpilih dengan beneh² tempatan yang di-tanamkan oleh petani². Dengan yang demikian bertambah² banyak petani menanam padi dengan beneh² yang di-shorkan. Lebeh kurang 90,000 gantang beneh² yang terpilih telah di-bahagi²kan dalam musim 1963/64 dan

18,000 gantang lagi di-hantar ka-Jabatan Pertanian Sarawak. Scheme Bantuan Baja Padi yang memberi baja kepada petani² dengan harga yang murah sa-kali mendapat sambutan yang baik lagi.

51. Pengeluaran kelapa dan bahan² kelapa kian berkurangan terutama sa-kali kerana pokok² kelapa yang telah tua dan tiada memberi keuntungan lagi. Dalam Rancangan Pembangunan Lima Tahun Yang Kedua, \$15,000,000 telah di-untokkan memulehkan semula kebun² kelapa kechil. Awal² tahun 1963 satu Scheme Menanam Semula dan Pemulehan Kelapa telah di-mulakan dan suatu rancangan pemandu telah di-mulakan di-kawasan Minyak Beku, Batu Pahat dengan tujuan menanam semula dan memulehkan lebeh kurang 4,000 ekar tanah pekebun² kelapa kechil, Sambutan-nya baik. Satu lagi rancangan pemandu telah di-mulakan dalam bulan Mach tahun ini di-kawasan Bagan Datok, Perak. Lagi satu akan di-mulakan di-Kelantan dalam tahun 1964.

52. Usaha² sedang di-jalankan memperbaiki lagi perusahaan buah²an negeri. Banyak dusun² itu berkehendakkan dipuleh atau di-tanam semula. Mengikut Scheme Menanam Semula dan Pemulehan Buah²an yang di-mulakan dalam tahun 1961 untok membantu pekebun² kechil memperbaiki dusun² mereka, wang sa-banyak \$220,000 telah dibelanjakan dalam tahun 1963 dan sa-banyak \$340,000 telah di-simpan untok tahun 1964. Sa-lain daripada itu, Kementerian ini telah mengishtiharkan tahun 1964 sa-bagai suatu Tahun Buah²an. Satu gerakan "Tanam-lah Pokok Buah²an Lebeh Banyak Lagi" akan di-mulakan dengan resmi pada bulan hadapan. Dalam gerakan itu usaha² bagi menggalakkan menanam dan memakan buah²an tempatan akan di-jalankan dengan giat-nya.

53. Dalam usaha-nya supaya dapat berhubung dengan lebeh berkesan lagi dengan petani² maka Chawangan Luar, Bahagian Pertanian sedang menggunakan pasokan² berkereta, pusat² latehan luar bandar dan Persatuan² Peladang dengan lebeh banyak lagi supaya dapat melaksanakan tujuan Kerajaan hendak menjalankan atoran yang lebeh baik

bagi pengeluaran pertanian dan bagi menambah pengeluaran dusun². Banyak scheme² yang di-tajakan oleh Kerajaan telah di-jalankan dengan jaya-nya dengan bantuan Persatuan² Peladang. Pada penghujung tahun 1963 ada tiada kurang daripada 510 buah Persatuan Peladang yang berdaftar dengan ahli² sa-banyak 27,550 orang. Dalam bulan Disember, 1963 suatu Seminar Kebangsaan Persatuan² Peladang telah di-adakan oleh Kementerian ini bersama² dengan Pertubohan Makanan dan Pertanian Bangsa² Bersatu. Seminar ini di-hadziri oleh wakil² daripada semua Negeri dalam Malaysia dan beberapa jabatan Kerajaan yang ada kena-mengena dengan pekerja² luar bandar terutama sa-kali petani².

54. Kerajaan juga sedar akan mustahak-nya mempunyai kakitangan² Bahagian Pertanian yang berpelajaran dan menerima latehan yang lebeh baik supaya petani² dapat di-beri pengetahuan dengan lebeh sempurna berkenaan dengan segala hal yang berhubung dengan pertanian dan meninggikan lagi pengetahuan pertanian di-kalangan penduduk² luar bandar. Bagi menyediakan pegawai² baharu dalam Bahagian Pertanian ini supaya dapat membuat kerja² khidmat di-kalangan petani² dengan lebeh lengkap lagi maka Sekolah Pertanian yang ada sekarang ini sedang di-perbesarkan. Kerja membena makmal bagi perkhidmatan mengajar di-Serdang telah di-mulakan dan alat² makmal yang mustahak bagi Sekolah itu telah di-beli. Sa-lain daripada itu langkah² permulaan telah di-ambil bagi mencheptakan lagi kerja memajukan satu lagi bahagian Sekolah itu di-Bumbong Lima, Province Wellesley.

55. Bagi mentaksir kehendak² pertanian dengan sempurna, sa-orang Penasehat Pertubohan Makanan dan Pertanian telah melawat Malaysia dalam tahun 1963 bagi mengkaji kehendak² negeri ini pada masa sekarang dan pada masa hadapan berkenaan dengan pegawai² pertanian yang terlately berbas kapada jawatan² sekarang ini dan peluang² bekerja dan ranchangan kemajuan di-masa hadapan, dan membuat shor untuk satu Ran-

changan Pelajaran Pertanian dan Latehan Kebangsaan yang akan dapat memenuhi kehendak² negara dalam masa yang singkat dan juga yang lama kahadapan bagi mendapat kakitangan² yang terlately dengan banyak-nya dan juga yang chekap dengan perbelanjaan yang negara ini mampu. Bagi melaksanakan dasar menanam berbagai² jenis tanaman, kerja² menyelidek tanam²an saperti kelapa sawit, teh, tebu, janggus, buah²an dan sayor²an sedang giat di-usahakan. Sa-jumlah delapan buah pusat perchubaaan tanam²an telah di-buka di-atas berbagai² jenis tanah untuk mengetahui tanam²an yang sesuai dengan tiap² jenis tanah itu.

(B) Bahagian Parit dan Tali Ayer

56. Satu daripada kerja² utama Kementerian ini ia-lah memberi kemudahan² tali ayer dan parit kapada kawasan² sawah yang ada sekarang bagi menambah lagi pengeluaran padi dengan chara menanam dua kali samusim. Bahagian ini juga bertanggungjawab membuka dan memajukan tanah² baharu dengan mengadakan kemudahan² supaya tanah² itu dapat di-usahakan dengan menguntongkan.

57. Dalam tahun yang pertama hingga tahun yang ketiga Ranchangan Pembangunan Lima Tahun Yang Kedua itu Bahagian Parit dan Tali Ayer telah melaksanakan 87 scheme membuat tali ayer, 30 daripada scheme² itu dilaksanakan dalam tahun 1963. Dalam tahun 1963. 18,586 ekar tanah telah dapat di-tanam dua kali sa-musim kerana ada kemudahan² tali ayer, dalam pada itu 4,954 ekar tanah paya telah di-jadikan tanah sawah, 11,400 ekar tanah sawah telah pula diperbaiki lagi dengan di-beri kemudahan² tali ayer.

58. Dalam tahun 1963 sa-banyak tujuh ranchangan parit telah dilaksanakan menjadi jumlah sa-banyak 20 ranchangan yang di-laksanakan semenjak Ranchangan Pembangunan Lima Tahun Yang Kedua itu dimulakan. Dalam tahun 1963 usaha memperbaiki parit² telah di-laksanakan meliputi satu kawasan luas-nya 40,700 ekar—yang besar sa-kali ia-lah

scheme Kanchong Tengah di-Selangor sa-luas 13,500 ekar, scheme Minyak Beku di-Johor sa-luas 5,000 ekar dan scheme Merlimau di-Melaka sa-luas 12,000 ekar.

59. Kerja² membela 1,236 batu sungai telah di-jalankan dalam tahun 1963 supaya tiada membanjirkan tanah² pertanian yang berhampiran dengan-nya.

(C) Bahagian Kemajuan Sharikat Kerjasama

60. Dasar Kerajaan ia-lah menggalak kemajuan Gerakan Sharikat Kerjasama sa-bagai satu jalan bagi meninggikan lagi ekonomi ra'ayat, terutama sa-kali mereka di-luar² bandar. Dalam tahun 1963 kebanyakan usaha Bahagian Kemajuan Sharikat Kerjasama di-tujukan kepada mengukuhkan perpaduan persatuan² yang sedia ada dan memberi pelajaran kepada ahli²-nya. Pada hujung tahun 1963 ada 2,948 buah persatuan sharikat kerjasama yang di-daftarkan dengan ahli²-nya sa-banyak 400,000 orang, modal perkongsian sa-banyak \$92,000,000 dan modal dalam perniagaan sa-banyak \$158,000,000. Pinjaman² Kerajaan kepada petani² dan nelayan² melalui persatuan² sharikat kerjasama berjumlah \$5,395,000 dalam tahun 1963.

(D) Bahagian Perikanan

61. Bagi menjalankan dasar Kerajaan supaya tiada bergantung kepada negeri² luar mengenai makanan² utama dan menambah lagi pendapatan² nelayan yang miskin itu maka Bahagian ini dalam tahun 1963 menumpukan segala usaha-nya kepada ranchangan² kemajuan perikanan. Perkara² yang lebeh di-utamakan ia-lah scheme² bantuan kewangan, memajukan sekolah² latihan, memperbaiki lagi kemudahan² memunggah naik ka-darat dan pasaran, mengusahakan lebeh giat lagi menyelidek semua hal² berkenaan dengan perikanan laut dan sungai serta darat dan memajukan dengan lebeh terator lagi kebolehan² yang sedia ada mengenai perikanan di-dalam sungai, tasek, kolam dan sa-bagai-nya.

62. Pinjaman² yang di-beri kepada nelayan melalui persatuan² sharikat kerjasama berjumlah \$240,000 dalam

tahun 1963. Perbelanjaan mengenai kemajuan² besar berjumlah \$1,077,000. Delapan buah gudang bilek sejok yang di-dermakan oleh Kerajaan Canada di-bawah Ranchangan Colombo telah di-buka dengan resmi.

63. Usaha memajukan perikanan sungai dan darat lebeh giat di-jalankan dalam tahun 1963 dan lebeh daripada satu juta anak² ikan telah di-bahagi²-kan. Dalam tahun 1963 pengeluaran perikanan laut meningkat naik 7.6 peratus lebeh daripada banyaknya dalam tahun 1962 dan luas-nya kawasan kolam² yang di-buka untuk memelihara ikan² pun bertambah juga.

(E) Bahagian Perhutanan

64. Dasar Perhutanan ia-lah memelihara kawasan² tanah hutan supaya kayu-kayan yang di-kehendaki oleh negara dapat di-adakan sa-tiap masa. memperbaiki lagi mutu dan baka kayu² dalam hutan dan mengusahakan supaya pengeluaran-nya sentiasa bertambah. Usaha penyelidekan lebeh di-utamakan dalam tahun 1963. Penyiasatan² di-jalankan mengenai hutan² yang di-tanam dengan pokok² kayu dan hutan² yang sedia ada supaya kemajuan² dapat di-chapai berkenaan dengan pengeluaran dan mutu kayu-kayan itu. Kajian Tenaga Hutan yang di-utamakan dalam tahun 1963 kian bertambah maju. Kerja² menterjemah-gambar dan mengkaji kawasan² di-luar pejabat telah di-laksanakan bagi Negeri Pahang. Bagi Negeri Trengganu kerja menterjemah-gambar itu telah siap tetapi kerja mengkaji itu sedang di-jalankan dalam beberapa kawasan. Apabila kerja mengkaji itu siap maka dapat-lah di-bahagi²kan tanah mengikut jenis pokok yang sesuai di-tanam di-atas-nya. Dengan yang demikian dapat-lah membantu melaksanakan menanam banyak lagi jenis² tanaman. Tanaman² Perchubaaan lebeh daripada 1,000 ekar telah di-tanam sa-bagai perchubaaan jenis di-atas tanah yang tiada sama tinggi-nya dalam negeri ini. Usaha ini berguna bagi menubuhkan kebun² kayu-kayan perniagaan sa-chara besar²an.

(F) Bahagian Perkhidmatan Haiwan

65. Usaha² Bahagian ini ada-lah di-tujukan kepada memajukan ternakan

supaya negeri ini dapat memenuhi kehendak²-nya sa-banyak yang terdapat berkenaan dengan daging, susu, ayam itek dan telur supaya dapat penduduk² negeri ini memakan banyak lagi zat² protein dan lemak. Taksir harga ternakan yang di-keluarkan oleh penternak² tempatan ia-lah lebeh \$300,000,000 dalam tahun 1963.

66. Beberapa pusat membiak telah di-tubuhkan supaya penternak² boleh mendapat binatang² dan ayam itek yang chepat besar dan beranak atau bertelur lebeh banyak. Hal ini bukan sahaja sudah tentu menambahkan pengeluaran tempatan tetapi juga tentulah menggalakkan orang² memakan lebeh banyak lagi daging² negeri ini.

67. Dalam pada usaha menambahkan lagi pengeluaran jenis binatang² kecil itu di-jalankan, usaha juga di-jalankan bagi memperbaiki lagi lembu kerbau. Bagi maksud ini sa-lain daripada memberi baka yang lebeh baik kepada Pusat Membela Binatang Bahagian ini juga menubuhkan satu perkhidmatan menyuntek benih yang akan memperbaiki lagi lembu kerbau kerana binatang² baka baik susah di-dapati. Awal tahun ini satu pusat menyuntek benih telah di-tubuhkan di-Negeri Sembilan yang akan menjadi pusat utama. Beberapa buah pusat² kecil akan di-tubuhkan supaya perkhidmatan menyuntek benih ini dapat di-beri kepada kawasan² lain.

68. Kerja Bahagian Perkhidmatan Haiwan yang mustahak sa-kali ia-lah mengawal penyakit². Banyak kerja² penyelidekan sedang di-jalankan di-Dewan Penyelidekan Haiwan, Ipoh. Dewan ini juga mengeluarkan ubat vaccines bagi melawan penyakit² yang berkehendakkan ubat vaccine. Vaccine ini bertambah² banyak di-kehendaki bukan sahaja oleh Negeri² dalam Tanah Melayu bahkan oleh Negeri² Sabah dan Sarawak.

69. Sa-bagai bantuan tambahan kepada usaha memajukan perusahaan ternakan lebeh daripada \$500,000 sedang di-belanjakan untuk membahagi²kan lebeh daripada 2,500 ekor lembu jantan dan kerbau kepada orang² di-kawasan luar bandar pada tahun ini. Binatang² ini di-bahagi²kan mengikut chara pawah,

terutama sa-kali di-kawasan² yang ternakan² tiada ada di-pelihara tetapi sesuai bagi memelihara kerbau lembu.

(G) Bahagian Pemulehan Mata² Khas

70. Usaha menjalankan Rancangan Pemulehan Mata² Khas yang di-berhentikan kerja sedang berjalan dengan baik. Hingga hujung tahun 1963. 881 bantuan berjumlah \$660,750 dan pinjaman pemulehan berjumlah \$10,468,375.59 sen telah di-beri kepada mata² khas yang di-berhentikan kerja dan termasuk dalam scheme ini. Kerja besar dalam usaha memulehkan itu dengan yang demikian telah di-laksanakan tetapi masih tinggal lagi kerja yang amat rumit ia-itu mendapat balek pinjaman² itu.

(H) Bahagian Mergastua

71. Usaha² Bahagian Mergastua ini terus di-tujukan kepada binatang² liar dan memelihara kejadian 'alam. Taman Negara kita sa-bagai satu kawasan yang terpelihara bagi binatang² liar dan kejadian 'alam tiada ada tolok bandingnya di-dunia sa-belah sini dan telah mendapat kepujian daripada pelan-chong² dunia. Kerja² kemajuan di-Taman Negara sedang berjalan. Banyak lagi kemudahan² sedang di-tambah sa-bagai usaha menarek pelan-chong² melawat Malaysia.

KEMENTERIAN PERDAGANGAN DAN PERUSAHAAN

(A) Bahagian Barang² Dagangan

72. *Getah*. Oleh kerana perusahaan getah tiruan bertambah maju dengan chepat-nya, terutama sa-kali getah tiruan jenis baharu, maka mustahak-lah menambah dan melancarkan lagi usaha² hendak menanam sa-mula getah, baik di-ladang² mahu pun kebun² kecil. Kerajaan telah memberi lagi bantuan wang sa-banyak \$200,000,000 kepada perusahaan getah untuk menolong menanam sa-mula beberapa ekar lagi tanah getah dengan anak² getah jenis yang baik dalam tempoh antara tahun 1962 hingga tahun 1967. Adalah di-jangkakan bahawa dengan adanya bantuan wang daripada Kerajaan ini maka banyak-nya tanaman sa-mula itu akan bertambah lagi.

73. Pada tahun 1963, sa-luas 14,815 ekar tanah getah telah di-tanam samula di-Sabah oleh ladang² dan pekebun² kechil. Pada masa ini lima puluh peratus daripada kebun getah di-Sabah di-tanam dengan getah dari jenis yang baik tetapi sedikit sahaja yang sudah boleh di-turis. Kebanyakan getah jenis yang baik ini di-chantum dengan chara mata tunas ia-itu suatu chara yang telah di-mulakan di-Sabah pada tahun 1959.

74. Penyiasatan bagi membaiki mutu dan kecekapan perusahaan pengeluaran getah dan menggalakkan penggunaan getah terus di-jalankan di-bawah kawalan dan kelolaan Lembaga Kumpulan Wang Getah Tanah Melayu. Maksud hendak mengeluarkan satu tan getah sa-tahun bagi tiap² ekar tanah memang boleh di-chapai. Kerajaan sedang berusaha menyusun sa-mula Lembaga Kumpulan Wang Getah Tanah Melayu supaya kerja²-nya lebeh lancar lagi. Sa-lain daripada kerja² penyiasatan, Lembaga ini telah juga memperbaiki dan meluaskan lagi perkhidmatan teknik-nya di-saberang laut menghubungkan badan² penyiasatan Lembaga itu terus dengan pengguna² getah asli. Oleh kerana getah tiruan bertambah² banyak di-gunakan orang maka Kerajaan berhajat hendak memberi khidmat² teknik yang lebeh baik lagi dengan kerjasama Lembaga Kumpulan Wang Getah Tanah Melayu dan Perusahaan itu sendiri.

75. *Bijeh*. Pada tahun yang lalu harga bijeh dalam pasaran dunia telah turun naik dan telah memunchak kapada harga yang tinggi sa-kali yang di-tetapkan oleh Majlis Bijeh Timah Antara Bangsa menjadi £965 pada tiap² satu tan pada bulan Disember 1963 walau pun Amerika Sharikat ada menjual bijeh simpanan-nya. Pada bulan Disember 1963 Majlis Bijeh Timah Antara Bangsa bagi tujuan Buffer Stock Operations telah menaikkan harga bijeh yang rendah daripada £790 satu tan menjadi £850 satu tan dan harga yang tinggi sa-kali daripada £965 satu tan menjadi £1,000 satu tan. Hal ini di-perbuat supaya lebeh sesuai dengan keadaan pasaran pada masa ini. Perjanjian Bijeh Timah Antara Bangsa sa-kali lagi menunjokkan ia boleh men-

jadi alat yang penting bagi bahan dagangan itu dalam pasaran antare bangsa dan Kerajaan berchadang hendak berusaha supaya Perjanjian itu di-perbaharui apabila kuatkuasa-nya mansokh pada tahun 1966.

76. Apabila Amerika Sharikat mengishtiharkan suatu ranchangan jangka panjang dan ranchangan satu tahun bagi maksud menjual bijeh dalam simpanan yang di-ishtiharkan oleh Kerajaan Amerika Sharikat itu pada bulan Mach maka beberapa keraguan mengenai masa hadapan bijeh timah itu sudah dapat di-hapuskan. Perishtiwaran ini berserta dengan hal harga bijeh timah lebeh £1,000 satu tan pada masa ini akan menggalakkan perkembangan perusahaan bijeh timah dalam negeri ini.

77. *Bijeh Besi*. Pada tahun 1963 perusahaan bijeh besi memuaskan hati kerana walau pun Jepun, pembeli yang utama, mengumumkan pada awal² tahun itu bahawa ia akan menghadkan impot bijeh besi, dalam pada itu juga pengeluaran dan ekseptot telah bertambah daripada yang sudah². Pengeluaran telah bertambah menjadi 7,300,000 tan ia-itu 11.6% lebeh daripada pengeluaran tahun 1962, manakala ekseptot pula bertambah menjadi 6,600,000 tan ia-itu 2.2% lebeh daripada ekseptot tahun 1962. Walau pun kemajuan itu memuaskan hati Kerajaan akan meneruskan usaha-nya untuk menggalakkan lagi perusahaan itu dan supaya lebeh ramai lagi anak negeri ini sendiri mengambil bahagian dalam perusahaan itu. Kerajaan akan menimbangkan juga chara²-nya hendak mengusahakan bijeh² besi yang rendah mutu-nya yang banyak dalam negeri ini.

78. *Nenas*. Perusahaan Nenas Tanah Melayu terus berjaya meluaskan jualan nenas² dalam tin dalam pasaran luar negeri. Sa-bagai ikhtiar menggalakkan ekseptot maka perusahaan ini mengadakan wakil² perdagangan dalam negeri² yang banyak membeli nenas² tin itu; sa-lain daripada itu ada di-buat perjanjian wakil perdagangan bersendirian dengan Wakil² dalam negeri² yang banyak membeli itu.

79. Dengan tujuan hendak mengukohkan lagi perusahaan dalam negeri dan

menetapkan pengirimannya keluar negeri, maka Kerajaan sedang berusaha bersungguh² hendak menubuhkan Badan Pasaran Perusahaan Nenas yang telah di-chadangkan terlebih dulu itu.

80. Kilang Perusahaan Mengetin Nenas di-Tanah Melayu yang di-tubuhkan dengan bantuan wang Kerajaan sebanyak \$5,000,000 hampir siap di-dirikan di-Pekan Nenas di-Johor. Dengan tertubuh-nya kilang Perusahaan Mengetin ini maka pekebun² kecil nenas boleh-lah menjualkan nenas² mereka dengan tetap kepada-nya. Orang² yang tinggal berhampiran yang sa-lama ini menanam nenas sahaja boleh-lah pula bekerja dengan kilang itu.

81. *Kayu Balak*. Kerajaan telah menerima chadangan sa-buah Jawatan-kuasa Kerja yang telah menyiasat kesukaran² dan mas'elah bagi mengeksepot kayu balak dan bersetuju supaya di-tubuhkan sa-buah Lembaga Eksepot Kayu Balak Tanah Melayu, Lembaga itu akan menetapkan dan mengawal eksepot kayu balak dengan tujuan supaya perusahaan itu tetap, kukuh dan tersusun kedudukannya supaya pengimpot² dari luar negeri akan ada kepercayaan daripada perdagangan itu. Kerajaan sedang membuat undang² untuk melaksanakan chadangan itu.

82. *Tebu*. Kerajaan sedang menyelidiki kemungkinan² menanam tebu untuk mengadakan perusahaan tebu yang disatukan dan juga untuk memberi punca pendapatan yang baharu terutama sa-kali kepada pekebun² kecil. Usaha sedang di-jalankan bagi mendapatkan pakar² di-bawah Rancangan Colombo untuk membantu menyiasat kawasan² yang sesuai untuk di-tanam tebu dan merancangkan penyiasatan mengenai penanaman tebu.

83. *Rancangan Kerajaan Menanam Sa-mula Getah*. Getah ia-lah tulang belakang ekonomi Tanah Melayu; kema'amoran negara bergantung kepada kema'amoran perusahaan itu.

84. Pehak Perusahaan Getah sudah lama tahu umur sa-batang pokok getah itu tiada lama sangat. Ladang² getah yang besar kebanyakan-nya memang sudah membuat rancangan menanam sa-mula getah semenjak sa-belum Pe-

rang Dunia Kedua lagi dan sa-belum masa Jepun. Perkara menanam sa-mula itu bergantung kepada harga getah dan juga kepada wang yang ada untuk membuat-nya. Keadaan getah pekebun² kecil pada 'am-nya sudah tidak menyenangkan hati semenjak belum penaklukan Jepun (bulan Disember 1941). Pekebun² kecil boleh di-katakan tiada langsung menanam sa-mula dan kebanyakan kebun² yang di-tanam sa-belum Perang Dunia Pertama tiada banyak hasilnya lagi.

85. Sa-lepas Perang Dunia Yang Kedua perusahaan itu menghadapi mas'elah penempatan sa-mula dalam mana Kerajaan memberi bantuan sa-banyak \$82,000,000 melalui Suruhanjaya Kerosakan Perang Tanah Melayu. Getah tiruan telah ditambah² di-gunakan dalam perang itu kerana keadaan memaksa berbuat demikian. Sa-lepas perang ia menjadi bahan yang mengancam getah asli. Dengan tujuan hendak menandingi perusahaan getah tiruan maka mustahak-lah Malaysia dapat mengeluarkan getah asli dengan sa-chukup-nya dengan harga yang berpatutan dan dengan mutu yang di-kehendaki. Oleh yang demikian perusahaan menanam getah pada masa hadapan ini bergantung kepada usaha² kita menyegerakan dan meluaskan lagi menggantikan kebun² getah lama dengan kebun² getah yang baharu yang di-tanam dengan anak² getah yang banyak susu.

86. Undang² Kumpulan Wang (Menanam Sa-mula) Perusahaan Getah (No. 8 tahun 1952) telah di-kuatkuasakan untuk mengutip satu chukai getah untuk menolong perusahaan itu menanam sa-mula getah. Undang² ini di-tambah pula kemudian-nya dengan Undang² (Pindaan) Kumpulan Wang (Menanam Sa-mula) Perusahaan Getah tahun 1955 (No. 33 tahun 1955). apabila di-dapati langkah² yang telah di-ambil itu tiada memadai untuk di-kenakan bagi mas'elah menanam sa-mula itu. Mengikut pindaan ini wang sa-banyak \$280,000,000 telah di-untukkan oleh Kerajaan bagi faedah Perusahaan Menanam Getah; wang itu akan di-masokkan ka-dalam kira² perbelanjaan 'am Persekutuan Tanah Melayu. Daripada jumlah wang yang

akan di-belanjakan dalam tempoh antara tahun 1956 hingga tahun 1967 ini, \$168,000,000 ada-lah bagi estet² dan \$112,000,000 bagi pekebun² kecil.

(B) Kemajuan yang di-Chapai Hingga Akhir Tahun 1963

87. (a) *Ranchangan (Menanam Sa-mula) Perusahaan Getah bagi Estet (L.N. 528 tahun 1955)*. Wang yang di-untukkan ia-lah \$168,000,000. Menanam Sa-mula Getah akan di-jalankan dalam tempoh antara tahun 1955 hingga tahun 1962. Ranchangan-nya ia-lah hendak menanam sa-mula 423,808 ekar dengan perbelanjaan \$400 tiap² satu ekar. Tanah yang sudah di-tanam sa-mula hingga akhir tahun menanam pada tahun 1962 ia-lah 386,064 ekar. Jumlah ini hendak-lah di-champorkan dengan jumlah yang berikut di-bawah: Menanam sa-mula dalam tahun 1953/54 dengan bantuan yang di-kurangkan, 86,984 ekar; Menanam sa-mula yang lebeh oleh ladang² getah yang besar² atas usaha mereka sendiri mengikut galakan dalam Ranchangan itu, lebeh kurang 200,000 ekar. Jumlah wang yang di-bayar hingga penghujung tahun 1963 berjumlah \$161,325,406. Nyata-lah daripada angka² yang di-beri di-atas bahawa Ranchangan ini telah menunjukkan kejayaan yang chemerlang.

(b) *Ranchangan Perusahaan Getah (Menanam Sa-mula) (Pekebun² Kecil) (L.N. 119 tahun 1956)*. Ini ia-lah Ranchangan bagi pekebun² kecil yang pertama sa-kali yang akan menggunakan wang peruntukkan \$112,000,000 itu. Ranchangan ini akan memakan belanja \$47,500,000 dan di-uruskan melalui Kumpulan Wang "B". Ia di-satukan dengan Ranchangan No. 2 Kumpulan Wang "B" menjadi Ranchangan No. 3 Kumpulan Wang "B" mulai daripada 1hb Januari, 1960. Bantuan Kerajaan kepada Kumpulan Wang "B" habis di-bayar pada tahun 1962.

(c) *Ranchangan Bahan Tananam Pekebun² Kecil Perusahaan Getah tahun 1956 (L.N. 296 tahun 1956)*. Suatu kumpulan wang sa-banyak \$5,000,000 telah di-untukkan mengikut Ranchangan yang telah di-lancharkan

pada tahun 1956 ini. Dalam Ranchangan ini, anak² getah dari jenis yang baik akan di-jualkan kepada pekebun² kecil dengan harga yang boleh memberi keuntungan kepada mereka. Harga penghujung tahun 1963 sa-banyak \$4,500,000 telah di-keluarkan. Pada keselurohan-nya Ranchangan ini telah berjalan dengan baik.

(d) *Ranchangan Perusahaan Getah (Persatuan Pekebun² Kecil) tahun 1956 (L.N. 306 tahun 1956)*. Peruntukkan sa-banyak \$75,000 dan bayaran yang telah di-buat hingga masa ini ia-lah \$70,000 supaya Persatuan Pekebun² Kecil Tanah Melayu dapat mengukuhkan persatuan-nya dan dapat mewakili pekebun² kecil dalam perusahaan itu dengan lebeh berkesan lagi. Baki sa-banyak \$5,000 tiada di-keluarkan dalam masa tiga tahun yang pertama kerana pertubuhan ini tiada berapa berjaya mengukuhkan kedudukan kewangan-nya untuk menjalankan kerjanya dengan bersungguh².

(e) *Ranchangan Perusahaan Getah (Menanam Baharu bagi Pekebun² Kecil) tahun 1957 (L.N. 9 tahun 1958)*. Wang yang di-untukkan bagi Ranchangan ini ia-lah \$30,000,000. Tujuannya ia-lah menanam baharu tanah sa-luas 75,000 ekar dalam kawasan², tiap² sa-buah kawasan tiada kurang daripada 250 ekar dan dalam lot tiap² lot luasnya daripada enam hingga tujuh ekar dengan belanja \$400 tiap² ekar. Ranchangan ini di-laksanakan melalui Badan² Pengelola yang di-lantek oleh Kerajaan² Negeri. Sa-banyak 87 buah Ranchangan telah di-daftarkan. Sembilan belas di-kelolakan bersama oleh Kerajaan² Negeri dan Lembaga Kemajuan Tanah Persekutuan, dan 68 Ranchangan, kebanyakan-nya di-Perak dan di-Pahang, di-kelolakan sendiri oleh Kerajaan Negeri. Oleh kerana beberapa sebab banyak daripada Ranchangan yang di-kelolakan sendiri oleh Kerajaan² Negeri itu, terutama-nya di-Perak dan di-Pahang, tiada berjalan dengan memuaskan hati, tetapi Negeri² yang berkenaan sedang berusaha hendak membaiki usaha² mereka itu. Wang yang telah di-bayar hingga penghujung tahun 1963 ia-lah sa-banyak \$14,901,070.

(f) *Ranchangan Bahan Tanaman Perusahaan Getah (Pekebun² Kechil) Perbekalan Yang Lebeh Baik) Tahun 1959 (L.N. 151 Tahun 1959)*. Jumlah wang yang di-untokkan bagi Ranchangan ini ada-lah sa-banyak \$9,000,000. Tujuan Ranchangan itu ia-lah hendak mengadakan tempat² semaian bagi yang boleh mengeluarkan beneh² yang baik sa-kali bagi faedah pekebun² kechil. Lebeh kurang 5,000 ekar tanah akan di-tanami di-tiga buah ladang yang letak-nya di-Johor, Perak dan Pahang. Ladang getah yang tiga itu ia-lah: (i) Ladang Getah, Kampong Awah, Temerloh, Pahang; (ii) Ladang Getah, Kampong Sekijang, Segamat, Johor; dan (iii) Ladang Getah, Kampong Changkat Suleiman, Sungkai, Perak. Ranchangan itu telah di-mulakan dalam tahun 1960. Tanaman perengkat akhir telah selesai di-jalankan di-Johor Property pada tahun itu. Sa-benar-nya sa-jumlah 5,045 ekar telah di-tanami di-tiga buah ladang itu. Ranchangan ini ada-lah sa-rupa dengan Ranchangan (Bahan² Tanaman Pekebun² Kechil) Perusahaan Getah Tahun 1956 saperti (c) di-atas. Sa-lain daripada kawasan semaian biji getah ada juga di-buat kawasan semaian anak² getah dan kawasan semaian untuk mata² tunas dalam tahun 1963; Kawasan² semaian anak² getah 150 ekar; Kawasan² semaian anak² mata tunas 120 ekar; Jumlah-nya, 270 ekar.

Jumlah wang yang di-keluarkan daripada peruntokan kewangan hingga penghujung tahun 1963 ada-lah sa-banyak \$7,291,600. Kemajuan-nya ada-lah sangat memberi puas hati dan ladang² itu ada-lah di-jaga dengan baik-nya sa-panjang tahun itu. Tiada shak lagi bahawa Ranchangan ini akan memberi faedah yang baik kapada pekebun² kechil sa-bagai satu penanaman modal yang di-buat bagi pehak mereka walau pun tujuan utama-nya ada-lah hendak mengeluarkan beneh² getah yang baik sa-kali. Pokok² getah yang banyak susu-nya itu telah di-tanami sa-luas 5,045 ekar dan akan di-usahakan mengikut sa-bagaimana yang di-buat di-ladang² yang moden.

(g) *Ranchangan (Tanaman Sa-mula Pekebun² Kechil) Perusahaan Getah No. 2 Tahun 1959 (L.N. 421 Tahun*

1959). Jumlah wang yang di-untokkan bagi Ranchangan ini ada-lah sa-banyak \$20,000,000. Ranchangan ini sa-rupa dengan Ranchangan \$30,000,000 saperti (e) di-atas. Peruntokan itu chukup bagi ranchangan tanam getah baharu bagi kawasan sa-luas 50,000 ekar yang luas-nya bagi tiap² satu kumpulan tidak lebeh daripada 100 ekar dan tiap² satu lot tiada lebeh daripada tujuh ekar dengan belanja-nya sa-banyak \$400 tiap² sa-ekar. Lembaga Pentadbiran telah memutuskan tiada akan menjalankan lagi Ranchangan ini kerana chara² keadaan-nya sekarang dan mengikut pengalaman² yang telah sudah berkenaan dengan mentadbirkan Ranchangan (Tanam Baharu Pekebun² Kechil) Perusahaan Getah Tahun 1956 saperti (e) di-atas itu, ada-lah di-fikirkan bahawa tiada akan dapat hendak melaksanakan Ranchangan itu dengan jaya-nya kelak. Satu Ranchangan baharu sa-bagai ganti-nya akan di-laksanakan bersama dengan Wang Kumpulan "B" menerusi pertubuhan mereka, ada-lah sedang di-timbangan.

(h) *Rengkasan Kedudukan Bayaran pada 31hb Disember, 1963.*

	Peruntok- kan	Di-bayarkan pada 31-12-63	Baki
	\$	\$	\$
Ranchangan Ladang	168 Juta	161,325,406	6,674,594
Ranchangan untuk Pekebun ² Kechil ..	112 Juta	74,262,670	37,737,330
Jumlah ..	280 Juta	235,588,076	44,411,924

(C) Kemajuan Perusahaan

88. Kerajaan Malaysia ada-lah sangat² mengambil berat di-atas perkembangan perusahaan bagi mengukuhkan ekonomi negara dan akan bertanggung-jawab di-atas kemajuan perusahaan itu menerusi beberapa pehak berkuasa kawasan dengan jalan memberikan galakan² kewangan, kemudahan² yang penting dan memberikan lindongan pasaran yang sesuai kapada perusahaan² tempatan.

89. Sa-belum Malaysia di-tubuhkan Tanah Melayu, Singapura, Sarawak dan Sabah telah menjalankan sendiri ranchangan² kemajuan perusahaan mereka masing². Masing² negeri ini telah membuat Undang² Perusahaan Perintis-nya sendiri; Tanah Melayu

dan Singapura khusus-nya telah men-chapai kemajuan yang besar juga menggalakkan penanaman modal² perusahaan dengan memberi peluang keistimewaan daripada cukai di-bawah Undang². Pada masa ini sungguh pun negeri² ini di-biarkan menjalankan kemajuan² mereka itu sendiri, usaha² mereka itu ada-lah di-satukan dengan jalan rundingan² dengan pehak Kerajaan Pusat.

90. Hingga hari ini, jumlah sharikat² perusahaan yang di-berikan taraf² perusahaan perintis di-bawah Undang² Perusahaan² Perintis yang telah di-perundang²kan oleh Kerajaan masing² di-dalam Wilayah² Tanah Melayu, Singapura, Sabah dan Sarawak ada sa-banyak 245 buah sharikat² saperti di-bawah ini:

Tanah Melayu	102
Singapura	119
Sarawak	13
Sabah	12

Tempat perkumpulan perusahaan² perintis yang banyak di-tubuhkan di-dalam negeri ini ia-lah di-dalam kawasan² saperti di-Petaling Jaya, Johor Bahru, Tasek dan Jurong ia-itu tempat² yang mudah bagi pasaran dan juga yang mempunyai kemudahan² untuk perkhidmatan bagi faedah perusahaan.

91. Perusahaan² yang telah di-berikan taraf² perintis termasuk-lah bahan² untuk menyediakan makanan, kilang mengilang, kimia, ubat², membuat tayar² kenderaan, barang² kejuruteraan, besi waja, kain², menapis minyak tanah dan membuat barang² pelastik. Kebanyakan daripada barang² yang di-keluarkan di-bawah perusahaan ini telah di-ishtiharkan sa-bagai taraf perintis di-kedua² buah negeri di-Tanah Melayu dan di-Singapura. Sa-tengah² daripada barang² perusahaan saperti "cement" dan biskut yang di-ishtiharkan sa-bagai barang² perusahaan taraf perintis di-Sarawak dan di-Sabah, telah di-keluarkan oleh Sharikat² yang tiada di-beri taraf perintis di-Tanah Melayu dan Singapura oleh kerana Sharikat² perusahaan yang sa-umpama itu adal-ah di-sifatkan mengeluarkan barang² perusahaan biasa sahaja.

92. Semenjak di-laksanakan ranc-angan² kemajuan perusahaan oleh pehak² berkuasa kawasan², banyak ahli² perusahaan dan perniagaan tempatan dan luar negeri telah meny-atakan kechenderongan mereka untuk menanamkan modal di-perusahaan² Malaysia. Khusus-nya ahli² perusahaan luar negeri sangat² tertarek hati dengan ada-nya keadaan siasah dan ekonomi yang kukoh di-dalam negeri ini, Di-dalam Tanah Melayu sahaja per-angkaan berkenaan dengan penanaman modal dalam perusahaan² perintis menunjukkan bahawa 102 buah Sharikat² yang di-berikan taraf perintis itu telah menanamkan modal tunai-nya sa-jumlah \$157,000,000 dan sa-banyak \$70,000,000 dalam modal pinjaman. Jumlah modal pada nama sahaja bagi Sharikat² itu ada-lah sa-banyak \$623,000,000. Modal² tunai dari luar negeri ada-lah berjumlah sa-banyak \$49,000,000. Ini datang-nya daripada 14 buah negeri luar.

93. Oleh kerana Kerajaan Malaysia menggalakkan penubohan perusahaan² yang di-usahkan bersama oleh pehak luar negeri dan tempatan, maka kebanyakan daripada Sharikat² yang di-beri taraf² perintis itu ada-lah Sharikat² perusahaan yang di-usahkan bersama. Dengan tertuboh-nya per-usahaan² yang sa-umpama itu, dapat pula pehak² tempatan berpeluang mengambil bahagian bersama² dan juga dapat melateh orang² tempatan yang bekerja di-dalam perusahaan² tersebut. Dengan hal yang demikian dapat-lah di-luaskan lagi latehan meng-uruskan perusahaan, latehan² teknikal di-antara buroh perusahaan tempatan.

94. Tapak² tempat perusahaan yang ada kemudahan perkhidmatan bagi perusahaan bertambah² banyak di-kehendaki, maka Kerajaan Negeri Sembilan, Selangor dan Perak ada-lah berchadang hendak membuka kaw-asan² perusahaan yang baharu yang luas-nya lebeli kurang 500 ekar, 700 ekar dan 600 ekar di-negeri² tersebut. Kemajuan ini akan di-bantu dengan wang pinjaman daripada Kerajaan Pusat. Di-Singapura Lembaga Kema-juan Ekonomi sedang berusaha dengan maju-nya menjayakan 9,000 ekar tanah

untuk tapak² perusahaan lengkap dengan kemudahan² pelabohan ayer dalam-nya sendiri di-Jurong.

95. Bagi mencheptakan kemajuan perusahaan, Kerajaan ada-lah menimbangkan hendak menubuhkan sa-buah Lembaga Kemajuan Perusahaan Persekutuan yang akan menyelidek hal² pasaran dan mengkaji pengurusan ranchangan perusahaan. Kerajaan adalah juga menimbangkan hendak membuka sa-buah Jabatan Penyelidikan Sain dan Perusahaan untuk menyelidek mas'elah² yang terbit daripada perusahaan² tempatan dan boleh tidak-nya bahan² mentah tempatan digunakan dengan lebeh banyak lagi dan kawalan mutu dan ketentuan darjah barang² keluaran tempatan.

96. Lembaga Penasihat Chukai telah di-tubuhkan pada awal tahun ini. Lembaga itu bertanggung-jawab kepada Kerajaan sa-bagai sa-buah badan penasihat berkenaan dengan perkara menubuhkan Pasar Bersama dan membuat dasar chukai pendapatan yang sama bagi semua wilayah yang terkandung dalam Malaysia. Ada-lah di-jangka dengan terhapus-nya chukai² yang di-kenakan kepada beberapa banyak perusahaan oleh Tanah Melayu, Singapura, Sabah dan Sarawak antara satu dengan lain maka kedudukan perusahaan² itu akan beransor² menjadi kuat oleh kerana pasaran menjadi lebeh besar dan simpanan bahan² dan sa-bagai-nya akan lebeh banyak di-dapati-nya dan yang demikian menggalakkan kemajuan lain² perusahaan yang ada dan yang baharu.

(D) Perdagangan

97. Perdagangan luar Negeri² Tanah Melayu bersama dengan Singapura dalam tahun 1963 ada-lah bertambah lagi. Yang demikian dapat di-buktikan dengan membandingkan jumlah perdagangan tahun 1962 dengan perdagangan tahun 1963 ia-itu \$9,183,400,000 dalam tahun 1962 dan \$9,455,900,000 dalam tahun 1963. Ekseptor dan Impot telah bertambah nilai-nya dan peningkatan perdagangan ada-lah 45 peratus lebeh banyak sunggoh pun Indonesia menjalankan konfrantasi ekonomi.

98. Perdagangan antara bangsa banyak membantu untuk mema'amorkan

negara ini. Ia telah menjadi asas dan akan terus menjadi asas kekuatan ekonomi dan kewangan kita. Kerajaan telah mengambil berat tentang perkara membesarkan perdagangan dengan negeri² sa-berang laut dan perkara menegohkan tali persahabatan dengan negeri² yang menjalankan perdagangan dengan negara kita. Tujuan² besar dasar perdagangan Kerajaan ia-lah hendak menggalakkan perdagangan dengan negeri² sa-berang laut dan mengekalkan simpanan wang di-luar negeri. Kerajaan akan terus berusaha untuk menchapai tujuan ini dengan menggunakan dasar perdagangan yang sa-habis patut hingga perdagangan mengalir dengan sa-bebas²-nya.

99. Dengan tertuboh-nya Malaysia maka lebeh rapat-lah perhubungan ekonomi antara Negeri Sabah dan Negeri Sarawak dengan Negeri² Tanah Melayu dan Negeri Singapura. Oleh hal yang demikian barang² buatan kilang² perusahaan kita yang baharu mungkin dapat di-jual dalam pasaran yang lebeh luas lagi. Sekarang langkah² sudah siap sedia bagi melaksanakan Pasaran Bersama Malaysia yang di-chadangkan itu.

100. Kerajaan berchadang hendak berusaha dengan bersunggoh² menjadikan Malaysia sa-buah daripada negara yang sa-habis baik di-dunia sa-belah sini untuk menjalankan perdagangan. Kerajaan akan terus menggalakkan perdagangan dengan usaha pehak² perniagaan dan dengan mengenakan kawalan sa-berapa kurang yang boleh—Dasar² perdagangan akan dibuat menurut sa-suatu yang perlu bagi ekonomi kita. Sekatan² impot akan dikurangkan dengan sa-boleht²-nya. Adalah juga tujuan Kerajaan hendak menjalankan segala ikhtiar menchari lagi pasaran² bagi barang² utama kita dan juga barang² yang sa-paroh siap dan yang di-buat di-negara ini. Kerajaan bukan sahaja akan menchari jalan yang lebeh banyak lagi membawa barang² kita ka-pasaran² negeri² yang maju bahkan juga akan menchari peluang² baharu bagi menggalakkan perdagangan antara kawasan. Bagi menchapai maksud ini Kerajaan akan mengadakan pameran barang² Malaysia dalam Pameran² Perdagangan

Antara Bangsa dan juga menghantar Rombongan Perdagangan dan Muhibbah ka-luar negeri.

(E) Perbekalan Letrik

101. Rancangan kuasa letrik haidero Lembaga Letrik Pusat yang baharu di-Cameron Highlands telah di-buka dengan rasmi oleh Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong pada bulan Mei 1963. Rancangan yang besar ini sedang membekalkan kuasa letrik kepada Rangkaian Lembaga itu bagi memenohi kehendak² mendapat perbekalan kuasa letrik yang sa-makin bertambah di-Tanah Melayu Tengah.

102. Dalam pada itu kerja mengenai kontrek² yang tertentu bagi peringkat kedua Rancangan Letrik Haidero Cameron Highlands itu—Rancangan Batang Padang—telah di-mulakan. Rumah kuasa letrik haidero yang kedua ini, sa-bagaimana yang pertama juga di-bawah tanah, akan mempunyai kekuatan yang boleh mengeluarkan kuasa 100,000 K.W. dan di-jadualkan akan berjalan dalam tahun 1968.

103. Dalam pada itu Lembaga itu telah membuat rancangan bagi memajukan tenaga² letrik haidero yang sedia ada dalam negeri ini supaya dapat memenohi kehendak² mendapat kuasa letrik. Penyelidikan sedang di-jalankan di-ulu Sungai Perak oleh Jurutera² yang di-pinjamkan kepada Lembaga itu oleh Kerajaan Canada di-bawah Rancangan Cclombo. Penyelidikan permulaan sedang di-jalankan bagi membena sa-buah Pusat Kuasa thermal di-Port Dickson dengan kekuatan yang boleh mengeluarkan kuasa 120,000 K.W. pada permulaannya hingga sampai 480,000 K.W. pada akhirnya.

104. Dalam bulan November 1963 sa-buah lagi pusat kuasa Lembaga Letrik Pusat itu, sa-buah pusat thermal, telah di-buka dengan rasmi oleh Duli Yang Maha Mulia Sultan Ismail Negeri Johor dan di-namakan mengikut nama Baginda. Sunggoh pun Pusat Kuasa ini di-chadangkan akan dapat mengeluarkan kuasa 150,000 K.W. pada akhirnya tetapi kekuatan permulaannya dapat mengeluarkan kuasa 30,000

K.W. yang chukup untok memenohi kehendak² mendapat kuasa letrik di-kawasan Johor Bahru.

105. Di-sabelah Utara pula kerja membena sa-buah lagi pusat kuasa thermal sedang di-jalankan di-Prai. Pusat kuasa ini di-chadangkan dapat mengeluarkan kuasa 270,000 K.W. pada akhir-nya tetapi boleh mengeluarkan kuasa 60,000 K.W. pada mula-nya. Pusat itu di-jadual akan siap dalam tahun 1966. Sa-lepas itu pembekalan kuasa letrik akan di-perluaskan ka-Alor Star dan Perlis di-sabelah utara dan Taiping di-sabelah selatan.

106. Bersama² dengan Rancangan Letrik Haidero Batang Padang dan pusat thermal di-Prai itu lebeh kurang 150 batu panjang-nya 132,000 kawat tali-api V sedang di-bena yang bukan sahaja akan menyambung kedua² pusat ini tetapi juga akan meluaskan lagi sistem menyambung perbekalan kuasa letrik negara daripada Kedah di-Utara sampai ka-Muar dalam Negeri Johor dan lama kelamaan ka-Johor Bahru.

107. Dalam tahun 1963 Lembaga terus menjalankan kerja²-nya dalam rancangan pembangunan luar bandar Kerajaan dan sa-jumlah 78 buah kampong telah di-bekalkan dengan kuasa letrik. Banyak kemajuan lagi sedang di-chapai dalam tahun ini dan ada-lah di-harapkan pada penghujung tahun 1964 sa-jumlah 107 buah kampong akan mendapat perbekalan kuasa letrik.

108. Pada 1hb Mach, 1964, Lembaga Letrik Pusat telah mengambil alih daripada Messrs Huttenbachs kerja membekalkan letrik di-Alor Star, Sungai Patani, Kulim dan Padang Serai dalam Kedah; Telok Anson dan Langkap di-Hilir Perak; dan Kuala Pilah dan Tampin dalam Negeri Sembilan dengan harga di-taksirkan lebeh \$6,000,000.

(F) Penyertaan Orang² Melayu Dalam Perdagangan dan Perusahaan

109. Ada-lah menjadi dasar Kerajaan bagi menggalak dan memudahkan lagi penyertaan Orang² Melayu dalam perdagangan dan perusahaan. Langkah² telah pun di-ambil bagi member: kemudahan² supaya banyak lagi Orang² Melayu membeli saham² dan juga

menyertai terus dalam perdagangan dan perusahaan. Sharikat² perdagangan dan perusahaan di-galakkan supaya memberi peluang bekerja dengan lebeh banyak lagi kepada Orang² Melayu supaya bilangan Orang² Melayu yang bekerja dalam perdagangan dan perusahaan dapat di-tambahkan.

110. Dalam usaha menjalankan dasar ini yang di-utamakan ia-lah kerja menggalakkan ahli² perniagaan kechil Orang² Melayu untuk berkumpul menjadi kumpulan² yang lebeh besar supaya dengan menyatukan tenaga yang sedia ada pada mereka bukan sahaja dapat mereka mengukuhkan lagi kedudukan mereka bahkan meluaskan lagi lapangan yang mereka sertai dalam sa-suatu perniagaan atau perusahaan kepada peringkat² pergerakan yang sa-belum daripada itu mereka tiada boleh hendak menyertai. Mereka boleh juga berkongsi dengan sharikat² bukan kepunyaan Orang Melayu dan dengan yang demikian mereka boleh mendapat pengalaman dan pelajaran. Dengan jalan ini lebeh banyak kemudahan dan bertambah banyak peluang terbuka kepada Orang² Melayu yang baharu hendak masok dan juga kepada Orang² Melayu yang sedang dalam sa-suatu lapangan perdagangan dan perusahaan dan dengan yang demikian Orang² Melayu dapatlah menyertai dengan lebeh tegas lagi khas dalam lapangan itu. Usaha² mengumpul menjadi kumpulan² yang lebeh besar telah di-jalankan dalam perusahaan pembangunan dan kayu-kayan. Satu ranchangan bagi mengukoh dan meluaskan lagi, dengan chara yang saperti itu juga penyertaan Orang² Melayu dalam perniagaan menjadi wakil sedang di-kaji. Dengan tiada menyentoh usaha menggalakkan ahli² perniagaan kechil Orang² Melayu untuk berkumpul menjadi kumpulan² yang lebeh besar, bantuan² dan kemudahan² ada-lah juga di-berikan kepada ahli² perniagaan persaorangan bagi memaju dan meluaskan lagi perniagaan mereka.

111. Orang² Melayu pada persaorangan-nya mempunyai sadikit sahaja modal untuk di-perniagakan. Tetapi kalau berkumpul modal-nya untuk berniaga tentu-lah memuaskan. Oleh hal yang demikian Kementerian Per-

dagangan dan Perusahaan telah menaja penubohan Sharikat Permodalan Kebangsaan untuk memberi kemudahan kepada Orang² Melayu yang ada modal, walau bagaimana sadikit pun supaya dapat menanam modal mereka. Banyak sharikat yang bukan kepunyaan Orang Melayu telah menguntokkan sa-bahagian daripada saham² mereka bagi di-beli oleh Orang² Melayu.

112. Kepandaian dan pengalaman adalah mustahak bagi melaksanakan sa-suatu perniagaan dengan jaya-nya. Kerajaan sedang berusaha memberi kemudahan kepada ahli² perniagaan Orang² Melayu mendapat-nya. Kursus² Teknik bagi pemborong² Orang Melayu di-adakan tahun ini. Dalam kursus² ini pemborong² kechil Orang² Melayu akan dapat belajar pelajaran teknik yang utama dalam perniagaan mereka. Perkongsian² dengan sharikat² bukan kepunyaan Orang Melayu yang sudah mashhor dapat juga memberi kemudahan² bagi Orang² Melayu mendapat pelajaran dan pengalaman.

113. Bagi menentukan yang dasar Kerajaan dapat di-jalankan dengan tegas-nya maka satu Jawatan-kuasa Kerja Kebangsaan mengenai Penyertaan Orang² Melayu telah di-tubuhkan dengan Yang Berhormat Timbalan Perdana Menteri sa-bagai Pengerusi, dan Yang Berhormat Menteri Pertanian dan Sharikat Kerjasama serta Yang Berhormat Menteri Perdagangan dan Perusahaan sa-bagai ahli. Kerja Jawatan-kuasa Kerja Kebangsaan itu ia-lah membuat ranchangan, menyatu dan memberi arahan mengenai tindakan dan langkah bagi menentukan yang Orang² Melayu dapat menyertai dengan lebeh tegas lagi dalam perdagangan dan perusahaan.

114. Oleh kerana dasar Kerajaan itu maka bertambah banyak lagi Orang² Melayu menyertai dalam berbagai² lapangan perdagangan dan perusahaan. Walau bagaimana pun ada lagi banyak usaha² yang hendak di-jalankan. Adalah di-harapkan bertambah banyak lagi Orang² Melayu yang mempunyai daya utama dan keazaman akan tampil kahadapan mengambil kemudahan² dan peluang² menyertai perdagangan dan perusahaan yang di-beri oleh

Kerajaan. Begitu juga di-harapkan yang orang² yang bukan Melayu dalam perdagangan dan perusahaan akan bekerjasama menolong Orang² Melayu mendapat tempat dalam perdagangan dan perusahaan dalam negeri ini.

(G) Pelancong

115. Kerajaan akan terus berusaha memajukan lagi perusahaan pelancong dan menambahkan lagi pendapatan pertukaran wang luar negeri negara melalui perusahaan pelancong ini. Satu kumpulan rumah² tumpangan akan di-bena di-Kuala Trengganu dan sa-buah Rumah Tumpangan akan di-bena di-Rantau Abang, Dungun dalam tahun ini bagi kegunaan pelancong² dari luar negeri dan juga dalam negeri. Penerangan², 'ilan² dan penyebaran keterangan² dalam pasaran luar negeri bagi menggalakkan pelancong² melawat negeri ini sedang di-jalankan bersungguh². Kerajaan juga menggalakkan penubuhan Persatuan² Pelancong Negeri. Kerajaan² Negeri telah di-minta bekerja dengan rapat dengan Persatuan² Pelancong ini supaya tempat² lawatan pelancong dan perkhidmatan² pelancong dapat di-majukan.

116. Usaha² dari sa-tahun ka-satahun ini telah mendatangkan kemajuan yang memuaskan hati kepada perusahaan pelancong negara dan juga kepada khazanah negara. Pertukaran wang luar negeri yang di-dapati dalam tahun 1963 ada-lah lebeh sa-banyak 25.5 peratus daripada yang di-dapati dalam tahun 1962. Sa-bagai satu langkah lagi dan dengan tujuan mengemaskan lagi usaha² yang telah di-jalankan sa-buah Jawatan-kuasa Kerja telah di-tubuhkan bagi membuat shor² kepada Kerajaan untuk memajukan perusahaan pelancong itu mengikut ranchangan.

KEMENTERIAN PERTAHANAN

(A) Tentera Biasa

117. Di-utara Malaya, gerakan² keselamatan ada-lah di-jalankan terus terhadap saki-baki Pertubohan Penganas Kominis. Gerakan² bersama dengan Thai di-Selatan Negeri Thai ada-lah di-jalankan juga dari sa-masa ka-samasa. Supaya kerjasama dan

gerakan² bersama di-dalam kawasan ini berjalan dengan lebeh berkesan, Kerajaan berchadang hendak membuat satu perjanjian dengan Kerajaan Thai atas perkara² itu.

118. Ada pun Tentera Darat akan bersedia pada setiap masa membantu Polis di-Raja Malaysia dalam perkara Keselamatan Dalam Negeri dan gerakan² melawan pengkhianat² di-Malaya dan Singapura.

119. Gerakan² yang besar melawan pasokan² penganas daripada Indonesia ada-lah berjalan di-Borneo dengan bantuan Angkatan Tentera British. Tujuan Kerajaan ia-lah hendak meneruskan gerakan ini dengan sa-beberapa daya upaya hingga penganas yang akhir dapat di-hapuskan daripada bumi Malaysia. Ada pun pekerjaan menempatkan Angkatan Tentera Malaysia dalam kawasan² ini telah selesai dan di-anggap memadai untuk gerakan itu. Walau bagaimana pun, jika pasokan² tentera mustahak di-tambah lagi, pasokan² itu akan di-sediakan.

120. Ada pun pekerjaan membesarkan lagi Tentera Darat itu akan terus di-jalankan dalam tahun yang akan datang dan hingga bulan Disember ini akan menjadi dua kali ganda bilangannya dari tahun 1960. Pada 'am-nya, pembesaran tentera ini akan mengandungi satu lagi Pasokan Meriam dan dua batalion Infenteri akan di-ambil masuk berkhidmat di-Sabah dan Sarawak tetapi di-lengkap dan di-lateh di-Sungai Patani oleh British untuk kita. Satu Sekwadron yang Keempat akan di-tubuhkan dan sumbar² kelengkapan, perbekalan, membaiki dan semboyan akan di-perbesarkan lagi.

121. Dalam tahun ini, jenis² senjata baharu ada-lah di-gunakan. Maka senjata² ini akan menguatkan tembakan bagi Pasokan² Infenteri dan Peninjau kita.

(B) Askar Wataniah

122. Pembesaran Askar Wataniah sa-bagai pasokan simpanan Tentera kita yang berhasil telah hampir selesai. Pasokan Sukarela Singapura telah disatukan dengan Askar Wataniah dan akan di-atorkan sa-mula pada awal tahun 1965. Pasokan Pertahanan Tempatan di-Malaya telah di-perbesarkan

jua hingga mengandongi 24,000 orang meliputi seluruh Semenanjung. Kebenaran telah di-beri untuk memanggil berkhidmat ahli² Askar Wataniah termasuk Pasokan Pertahanan Tempatan. Ada pun panggilan ini akan di-jalankan bila² sahaja di-fikirkan mustahak untuk mempertahankan keselamatan negara.

(C) Perkhidmatan Negara

123. Sa-bahagian pemuda² Negara akan di-panggil supaya mendapat latehan tentera.

(D) Angkatan Tentera Laut di-Raja Malaysia

124. Tentera Laut di-Raja Malaysia telah di-perbesarkan pada tahun yang lalu. 6 buah Kapal Peronda moden dan 3 buah kapal Penyapu Periokapi yang berat-nya 450 tan telah menjadi sa-bahagian daripada Angkatan Laut. Pengkalan² telah di-bena di-Labuan dan Tawau, dan Pengkalan Besar di-Singapura telah di-perbesarkan lagi supaya semua kapal² melainkan kapal² perang yang besar boleh di-perbaiki di-sana. Bilangan anggota di-dalam Tentera Laut Biasa telah di-tambah dengan 40 orang pegawai dan 300 orang lashkar; dengan kemasokkan Pasokan Simpanan Bahagian Singapura ka-dalam Tentera Laut di-Raja Malaysia maka Pasokan Sukarela Tentera Laut di-Raja Malaysia telah bertambah dengan 70 orang pegawai dan 450 orang lashkar. Kebanyakan daripada ahli² Pasokan Sukarela Angkatan Tentera Laut di-Raja Malaysia itu ada-lah sekarang ini berkhidmat sa-penoh masa sama dengan anggota biasa Tentera Laut.

125. Dalam tahun ini, Tentera Laut di-Raja akan di-perbesarkan lagi dan akan mempunyai satu kapal perang jenis frigate (KD HANG TUAH), 4 buah lagi kapal peronda dan satu kapal pengangkut. Pada awal tahun 1965, Tentera Laut di-Raja akan mendapat beberapa buah kapal untuk membantu Tentera Darat untuk berkhidmat di-Sungai² di-Wilayah² Borneo.

(E) Angkatan Tentera Udara di-Raja

126. Angkatan Tentera Udara di-Raja Malaysia telah di-perbesarkan pada tahun yang lalu. Semenjak pertengahan

tahun 1963. Angkatan Tentera Udara telah di-lengkapkan dengan kapal² untuk pengangkutan jarak penengahan dan perhubungan dekat dan satu sekudron helikopter. Dengan tambahan ini dapat-lah Tentera Udara di-Raja memberi sokongan yang lebeh giat lagi di-dalam lapangan lojistik dan perhubungan kepada gerakan tentera kita di-Malaysia. Sa-buah Sekolah Latehan Teknik telah di-adakan di-Kinrara supaya dapat Tentera Udara memberi latehan kepada pekerja² teknik yang mustahak untuk menjaga beberapa jenis kapal terbang.

127. Oleh kerana kemajuan Tentera Udara telah di-chapai dengan chepat-nya, maka mustahak-lah Angkatan Tentera itu mengembangkan lagi perkhidmatan²-nya kepada kawasan² lain. Maka dengan ini, lapangan kapal terbang dan kemudahan² di-Alor Star sedang di-sediakan sa-bagai satu pengkalan yang kekal untuk Sekolah Latehan Penerbangan. Satu pengkalan untuk kapal terbang kita di-wilayah² Borneo itu sedang di-adakan di-Labuan, berserta dengan kemudahan² di-kawasan² lain untuk memberi bantuan kepada kapal² terbang. Satu Depoh Kelengkapan sedang di-buat di-Kuala Lumpur. Apabila siap, depoh ini akan dapat menyimpan barang² yang di-gunakan oleh kapal terbang.

128. Ada pun Bahagian Pertahanan Pengkalan, Pasokan Udara Sukarela di-Raja Malaysia sedang di-panggil berkhidmat untuk membantu dalam pekerjaan mempertahankan lapangan² terbang daripada gerakan² pengkhianat.

129. Bilangan pemandu² kapal terbang dan pegawai² teknik yang di-lateh adalah bertambah banyak. Pada masa ini pemandu² yang di-lateh termasuk-lah untuk kapal terbang bagi pengangkutan jarak penengahan dan helikopter. Pegawai teknik sedang di-lateh dalam semua lapangan teknik untuk memperbaiki dan menjaga kapal terbang.

130. Dalam baki tahun 1964 ini, 4 lagi kapal terbang untuk pengangkutan jarak penengahan akan di-terima untuk menchukupi Sekudron Pengangkutan, Sekudron helikopter yang kedua akan di-mulakan dalam suku tahun

penghujung tahun ini dengan 4 helikopter dan akan penoh kelengkapannya pada awal tahun 1965. 6 kapal terbang latehan akan di-perolehi dalam masa 3 bulan ini. Kapal² terbang pengangkutan itu dan helikopter² itu akan memperluaskan kebolehan gerakan kita dan kapal² latehan itu akan membantu menambahkan bilangan pemandu² daripada Sekolah Latehan Penerbangan.

131. Rancangan² sedang di-buat untok membesarkan lagi Tentera Udara di-Raja Malaysia dalam beberapa tahun yang akan datang untok menguatkannya lagi kebolehan-nya itu bagi mempertahankan negara kita.

(F) Bantuan Pertahanan

132. Kerajaan menguchapkan sa-tinggi² terima kaseh atas bantuan wang dan bantuan ketenteraan yang telah di-beri oleh Kerajaan² United Kingdom, Australia dan New Zealand kerana membantu kita dalam memperbesarkan angkatan² tentera kita dan menolong melawan anchaman konfrantasi.

KEMENTERIAN PELAJARAN

133. Sunggoh pun dalam Perlembagaan Negara Pelajaran ia-lah perkara Persekutuan tetapi telah di-tentukan bagi Singapura mempunyai kuasa penoh atas pelajaran-nya dan bagi Sabah dan Sarawak menjalankan terus sistem pelajaran-nya yang ada sekarang ini hingga sampai masa-nya Kerajaan² Negeri tersebut memikirkan sistem pelajaran masing² patut di-ubah mengikut sistem pelajaran bagi seluroh Malaysia. Di-harap tiada lama lagi akan sampai-lah masa-nya ketiga² Kerajaan itu memikirkan elok untok faedah-nya sendiri bersetuju memakai sistem kebangsaan dalam negeri masing². Maka di-harap demikian kerana hanya dengan jalan ini sahaja baharu dapat di-satukan semua keturunan ra'ayat negara ini menjadi bangsa Malaysia.

134. Dalam Negeri² Tanah Melayu, semenjak Majlis Meshuarat Undangan Persekutuan yang dahulu meluluskan Penyata yang di-buat oleh Jawatan-kuasa Pelajaran dalam tahun 1956. Kerajaan Pusat telah menjalankan satu

dasar pelajaran kebangsaan. Dasar ini ada-lah khas di-buat bagi menggalakkan bangsa² yang ramai di-Negeri² Tanah Melayu bersatu padu dan mempunyai sama tujuan dan dalam pada itu Kerajaan Pusat ingat kepada isi² kandungan Perlembagaan hendak menjadikan bahasa Melayu bahasa kebangsaan negara dan hendak menyediakan segala yang mustahak bagi sa-buah negara yang maju dengan chepat-nya oleh kerana hendak menjadikan negara ini layak berganding bahu dengan negara² lain. Dasar ini telah di-kaji sa-mula dalam tahun 1960 oleh Jawatan-kuasa Pengkaji Sa-mula. Oleh kerana shor² yang di-buat oleh Jawatan-kuasa itu dalam Penyata-nya, dasar itu telah di-ubah² sa-bagaimana yang di-fikirkan mustahak memandang kepada hal² yang berlaku semenjak Penyata yang pertama itu di-siarkan dalam tahun 1956 dan memandang kepada pengalaman yang di-dapati dalam masa dasar itu di-jalankan.

135. Jika penyata² pelajaran itu di-timbangkan kedua²-nya sa-kali maka akan nampak-lah yang kemajuan pelajaran telah banyak di-chapai dan asas bagi menjadikan masharakat Malaysia suatu masharakat yang bersatu padu dan ma'amor telah di-tempa dengan kokoh-nya. Maka tiada-lah salah jika di-katakan Kerajaan telah berjaya dalam usaha-nya hendak menyatu padukan berbagai² keturunan bangsa di-negara kita dengan menggunakan dasar pelajaran-nya dan hendak membanyakkan lagi ra'ayat yang tahu menulis dan membacha.

136. Pada fikiran Kerajaan sudah-lah sampai masa-nya patut di-ambil satu lagi langkah yang besar bagi kemajuan pelajaran di-Negeri² Tanah Melayu. Langkah yang besar ini ia-lah memulakan satu sistem pelajaran baharu yang di-sebut Sistem Sekolah Yang Lengkap. Rengkas-nya, dengan chara sistem baharu itu, semua kanak² akan dapat bersekolah darjah permulaan sa-kurang²-nya sa-lama sembilan tahun ia-itu enam tahun di-sekolah rendah yang ada sekarang ini dan tiga tahun di-sekolah menengah peringkat rendah. Murid² naik darjah dalam masa sembilan tahun dengan tiada payah masuk

pekerjaan dan oleh kerana itu Peperiksaan Masok Sekolah Menengah Tanah Melayu akan tidak di-adakan lagi mulai daripada tahun ini. Dan juga Sekolah² Lanjutan yang mula di-buka dalam tahun 1961 untuk memberi pelajaran lepasan rendah kepada murid² yang tiada dapat masok sekolah² rendah akademik akan tidak di-adakan lagi oleh kerana sa-lepas itu semua murid akan terus bersekolah sa-hingga sampai sembilan tahun bersekolah. Akan tetapi murid² yang hendak tukar sekolah dari sekolah yang menggunakan sa-suatu bahasa pengantaraan ka-sekolah yang menggunakan bahasa pengantaraan yang lain, sa-telah sampai enam tahun bersekolah kena-lah mereka masok Remove Class sa-lama sa-tahun sa-belum belajar menyambung pelajaran permulaan-nya di-sekolah yang baharu itu.

137. Sa-telah bersekolah sembilan tahun semua murid² akan masok peperiksaan Sijil Rendah Pelajaran. Kemudian daripada itu, menurut yang di-dapati mereka bagi satu² mata pelajaran, boleh-lah mereka masok sekolah² lepasan permulaan yang memberi pelajaran yang berlainan² seperti sekolah menengah tingkatan atas, sekolah perdagangan atau sekolah teknik, sekolah pertukangan atau kelas pelatehan atau kelas pelajaran lanjutan. Semua murid² yang umpama ini akan di-beri pelajaran untuk memasoki Peperiksaan Sijil Persekolahan Malaysia atau peperiksaan bagi lain² sijil yang mengenai kursus² pengajian mereka masing² yang akan di-adakan sa-lepas dua tahun atau lebeh. Sa-lepas itu, boleh-lah mereka masok belajar dalam kelas Sijil Persekolahan Tinggi untuk bersedia masok ka-Universiti atau boleh-lah mereka meminta masok ka-lain² sekolah yang memberi ilmu pengetahuan tinggi seperti maktab latehan guru atau maktab teknik atau menchari pekerjaan.

138. Tujuan besar sistem baharu ini ia-lah hendak memberi kepada sa-saorang murid pelajaran yang bepadanan dengan kebolehan dan kepandaian-nya. Chara-nya ia-lah memberi murid² itu pelajaran umum serta memerhatikan dan memandu mereka sa-telah mereka bersekolah enam tahun

untuk menchari pekerjaan yang sesuai sa-kali dengan mereka mengikut kechenderongan mereka. Semua murid yang hendak menyambung pelajarannya sa-telah sembilan tahun bersekolah dan sa-telah di-timbangkan markah yang di-dapati-nya bagi satu² mata pelajaran dalam peperiksaan Sijil Pelajaran Rendah, akan di-ajar oleh guru² yang pakar dalam mata² pelajaran yang di-dapati amat sesuai bagi mereka. Dengan yang demikian dapat-lah mereka menggunakan dengan sempurna-nya bakat yang ada pada mereka dan dapat-lah mereka menjadi warga negara yang bertanggung-jawab dan berguna dan lengkap dengan pengetahuan untuk berkhidmat kepada masharakat tempat tinggal-nya dan kepada negara 'am-nya. Pendek-nya tiap² orang murid yang telah bersekolah mengikut sistem ini akan dapat hidup sesuai dengan masharakat.

139. Sudah tentu-lah ibu bapa mempunyai kewajipan² yang penting dalam sistem yang baharu ini, satu daripadanya ia-lah mengubah sikap mereka tentang pelajaran dan pekerjaan kechuali sikap menchari 'ilmu pengetahuan. Memakai sistem baharu ini ada-lah sesuai dengan perkembangan dalam lapangan pelajaran yang baharu sa-kali di-dapati di-negeri² yang lebeh maju di-dalam dunia ini. Oleh itu boleh-lah di-katakan bahawa Malaysia maju benar dalam lapangan pelajaran dan sistem pelajaran-nya boleh-lah di-tandingkan dengan mana² sistem yang terbaik dalam dunia ini.

140. Dengan memakai Sistem Persekolahan yang Lengkap ini siap-lah usaha Kerajaan membuat rancangan pelajaran yang lengkap bagi peringkat rendah hingga kepada peringkat lepasan menengah. Oleh sebab itu pada masa ini Kerajaan ada-lah menimbangkan sa-dalam²-nya perkara merancang dan memajukan pelajaran pada peringkat yang lebeh tinggi ia-itu lebeh tinggi daripada peringkat lepasan menengah. Sa-buah Jawatankuasa Peranchang Pelajaran Tinggi yang di-tubuhkan dengan Menteri Pelajaran menjadi Pengerusi-nya, sekarang ini sedang mengkaji mas'elah ini dengan tujuan hendak membuat satu penyata untuk timbangan Kerajaan.

Apabila penyata ini di-sampaikan kepada Kerajaan dan di-timbangkan serta di-luluskan oleh Kerajaan untuk di-jalankan shor²-nya maka pada masa itu sudah-lah di-ranchangkan sistem pelajaran di-negeri kita ini bagi semua peringkat pelajaran ia-itu daripada pelajaran permulaan hingga pelajaran universiti dan lepasan universiti.

141. Barangkali elok-lah juga disebut bahawa tahun 1967 ada-lah termasuk di-dalam masa Kerajaan yang baharu di-pilih itu akan berkuasa dan pada tahun itu telah di-tetapkan bagi memulakan Bahasa Melayu menjadi bahasa resmi yang tunggal bagi negara ini. Sistem pelajaran negara ini telah pun di-susun dengan tujuan supaya dasar hendak menjadikan Bahasa Melayu bahasa resmi bukan sahaja dengan sebutan bahkan dengan perbuatan akan terlaksana.

142. Kerajaan chukup sedar bahawa dengan berubah-nya dasar pelajarannya sa-bagaimana yang telah di-biharakan tadi perbelanjaan akan bertambah banyak, perbelanjaan pokok mahu pun perbelanjaan yang berulang² dan guru² mesti-lah bertambah banyak lagi di-lateh dalam masa yang singkat sahaja. Hal² ini ia-lah mas'e-lah² yang besar tetapi memandangkan betapa mustahak-nya di-adakan kemudahan² pelajaran yang lebeh baik bagi perengkat muda kita maka Kerajaan bersedia menjalankan segala ikhtiar untuk mencari wang lagi dan juga memulakan ranchangan² kilat, di-mana² yang mustahak dan dapat di-mulakan bagi melateh guru² sa-banyak yang menchukupi.

143. Kita yakin bahawa memberi pelajaran yang sesuai kepada peringkat muda kita ada-lah sa-baik² jaminan bagi kebajikan dan kema'amoran negara ini. Oleh yang demikian Kerajaan bermaksud hendak mendahulukan perkara memberi pelajaran yang sa-habis baik sa-kadar yang terdaya, kepada mereka yang akan menjadi warga negara negeri ini.

KEMENTERIAN LUAR NEGERI

144. Dalam perkara perhubungan dengan negara² luar Kerajaan akan

terus berpegang kepada dasar² Piagam Bangsa² Bersatu, tetapi dalam pada itu juga menjalankan dasar luar negeri yang chergas dan bebas.

145. Kerajaan akan terus memelihara perhubungan yang baik dengan semua negeri yang ingin berbaik² dengan kita. Kerajaan akan berusaha untuk merapatkan kerjasama antara kawasan. Negara Commonwealth ada tanda² akan menjadi bertambah kuat dengan masok-nya negara² yang baharu merdeka yang kita sambut dengan baik bersama² dengan negara² anggota yang lain ka-dalam keluarga bangsa² ini.

146. Dalam masa sa-tahun yang lalu kita telah menchapai suatu kejayaan yang penting dalam sejarah negara kita. Pada 16 haribulan September, 1963 negeri² Singapura, Sarawak dan Sabah dan negeri² di-Tanah Melayu telah bersatu untuk menubuhkan Persekutuan Malaysia. Walau pun perkara ini menamatkan penjajahan dalam kawasan ini, sayang-nya usaha² kita untuk menubuhkan-nya itu telah menjadi susah bukan kerana kita sendiri.

147. Sa-belum Malaysia di-tubuhkan Kerajaan dan Kerajaan Baginda Queen di-United Kingdom telah bersungguh² menjalankan semua perkara yang bersangkutan dengan kehendak² perlembagaan dan mengikut lunas² demokrasi untuk menubuhkan-nya. Sa-lain daripada itu Jawatan-kuasa Antara Kerajaan telah mengadakan beberapa pertemuan untuk menjamin supaya terpelihara kepentingan² negeri² Sabah, Sarawak dan Singapura dan juga Brunai.

148. Ada-lah di-kesalkan bahawa Brunai telah memutuskan kemudian tiada mahu masok Malaysia, tetapi, sementara hal ini menunjukkan bahawa perkara memilih itu terserah kepada orang yang kena-mengena dengan chadangan ini, Brunai maseh boleh di-terima masok Malaysia sa-kira-nya ia mahu menimbangkan sa-mula dasar negeri-nya kemudian kelak.

149. Sa-patut-nya menghapuskan penjajahan di-terima baik oleh semua negara, dua daripada negara² tetangga kita nampak-nya menentang dengan keras pula akan perkara ini. Barangkali belum pernah lagi berlaku dalam

sejarah negara² yang mencapai kemerdekaan-nya seperti yang berlaku kepada penubuhan Malaysia yang telah di-tunda untuk memberi tempoh kepada Indonesia dan Filipina menyambut baik penubuhan Malaysia itu. Malang-nya, walau pun wakil² Setia-usaha Agong telah menjalankan siasatan untuk mengetahui kehendak² penduduk² Sabah dan Sarawak mengenai Malaysia dan telah mengeluarkan penyata mengatakan bahawa kebanyakan daripada penduduk² negeri itu terang² menyokong Malaysia, itu pun kedua² buah negara tetangga kita tiada mahu perchaya kepada hasil penyiasatan itu dan kedua-nya telah enggan mengakui Persekutuan ini, dan dengan berbuat demikian, mereka telah mungkir dengan perjanjian yang telah di-buat dalam Meshuarat Kemunchak yang telah di-adakan di-Manila bulan Julai tahun lalu. Perkara ini menjadi sebab terputus-nya perhubungan diplomat antara kita dengan kedua² buah negara itu.

150. Semenjak itu Indonesia telah memperhebat dasar penentangan-nya terhadap negara ini, termasuk gerakan sabversif, pengkhianatan dan menembak dan membunuh orang² Malaysia dengan tiada memoleh dan masuk sa-chara haram ka-dalam kawasan negara kita. Oleh kerana Kerajaan kita sentiasa mengambil berat tentang betapa penting-nya memelihara keamanan dan keselamatan dalam kawasan ini maka Kerajaan kita telah berkali² bersetuju dan telah pun menghadziri meshuarat² peringkat pegawai², peringkat Menteri² dan peringkat Kemunchak dengan Filipina dan Indonesia sa-belum Hari Malaysia dan pada peringkat pegawai dan Menteri di-Bangkok, sa-lepas Hari itu. Dalam pertemuan² itu telah di-binchangkan perkara² berhenti tembak menembak dan mengundorkan pasokan² bersenjata Indonesia yang tetap dan yang tiada tetap daripada kawasan Malaysia. Kerajaan Indonesia tiada mahu bersetuju dengan tuntutan kita supaya askar² mereka di-undorkan daripada negara kita yang berdaulat dan dengan itu mana² perjanjian berhenti tembak menembak tiada-lah dapat di-jalankan dengan sempurna.

151. Kerajaan tiada pernah terkeluar daripada dasar negara hendak menyelesaikan pertikaian dengan chara damai. Orang Indonesia telah menimbulkan kemarahan kita dengan perbuatan mereka selalu masok ka-negara kita sa-chara haram dan menyerang warga negara kita, baik orang² 'awam mahu pun pasokan² bersenjata dan juga anggota pasokan² bersenjata negara² Commonwealth yang telah datang menolong kita mempertahankan negara kita. Tetapi kita tetap bersabar dan kita akan berusaha terus menchari apa jua jalan yang patut untuk menyelesaikan pertikaian itu dengan jalan damai. Ada chadangan² supaya mengadakan lagi Meshuarat Kemunchak antara ketiga² negara. Perdana Menteri bukan-lah tiada suka meshuarat seperti itu di-adakan tetapi nyata tidak ada Perdana Menteri yang tahu akan harga diri-nya boleh bersetuju dudok bermeshuarat dengan Presiden sa-buah negara dan berbinchang² mengenai keamanan apabila askar² negara itu terus menerus menchemarkan kedaulatan negara-nya. Tambahan pula adalah mustahak supaya ada jaminan bahawa tiap² perjanjian yang di-chapai dalam meshuarat itu hendak-lah dipatohi kerana pada masa yang sudah² tiada berapa lama sa-sudah di-buat perjanjian, syarat² perjanjian itu dilanggar pula. Perdana Menteri memang betul² berkehendakkan keamanan yang kekal bukan keamanan sementara yang syarat²-nya boleh dilanggar oleh pehak lawan ikut suka hati-nya sahaja.

152. Bagaimana pun kita berasa lapang kerana banyak negara² sahabat terutama sa-kali negara² Commonwealth, Amerika Sharikat dan negara² lain lagi telah menunjukkan bukti bahawa mereka menyokong kita dan berharap kita akan berjaya. Dalam masa negara kita menghadapi ketika yang genting walau pun kebolehan² kita tersekat, Kerajaan ber'azam hendak merapatkan lagi perhubungan dengan negara² Afrika-Asia, bersama² itu juga berusaha lebeh kuat lagi supaya Malaysia dan dasar-nya akan betul² di-ketahui di-luar negeri.

153. Keputusan pilehan raya umum baharu² ini menunjukkan kepada penduduk² negara ini sendiri dan kepada dunia tentang perpaduan ra'ayat dan kesediaan mereka memberi kepercayaan penuh kepada Kerajaan dalam menjalankan dasar yang ada sekarang bagi memelihara maruah dan kedaulatan negara pada ketika negara tetangga yang kuat mengancam hendak "mengganyang kita".

154. Pada ketika awan mendong sedang menyelaputi suasana politik tanah ayer kita sa-buah bintang gemerlapan di-langit membawa harapan bagi masa yang akan datang. Sa-bagai hasil daripada perundingan antara Perdana Menteri dan Presiden Macapagal daripada Filipina pada 2 haribulan Februari di-Phnom Penh, kedua² buah negara ini telah menubuhkan Konsol masing² di-ibu kota kedua² buah negara yang di-harap akan membuka jalan bagi membaiki sa-mula perhubungan antara Malaysia dan Filipina.

155. Semenjak perhubungan diplomat dengan Filipina terputus tidak ada apa² yang di-perbuat untuk mengisi perjanjian ASA. Bagaimana pun perhubungan kebudayaan terutama antara Thailand dan Malaysia telah di-jalankan dengan tidak ada apa² gendala walau pun ada-nya keadaan yang muram ini. Ada-lah menjadi harapan kita tiada lama lagi segala²-nya yang telah di-persetujui dalam Perjanjian ASA akan dapat di-jalankan sa-mula dan akan mendatangkan kerjasama yang lebeh erat antara ketiga² negara yang bersahabat ini.

156. Dalam tahun ini juga sa-kali lagi kita telah menunjukkan dengan jelas keinginan kita untuk mengeratkan perhubungan dengan sahabat² dan jiran² kita. Pada bulan Februari atas undangan Duli² Yang Maha Mulia Raja dan Permaisuri Thailand, Duli² Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dan Raja Permaisuri Agong telah mengadakan lawatan negara ka-negara tetangga kita yang dekat sa-kali itu. Sambutan yang mesra Duli² Raja dan Permaisuri Thailand dan ra'ayat Negeri Thai akan tetap menjadi kenangan sa-lama²-nya.

157. Duli² Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dan Raja Permaisuri Agong akan mengadakan lawatan Negara ka-Jepun mula² daripada 16 hingga 25 Jun, 1964. Ada-lah di-harapkan lawatan itu kelak dapat membuka jalan bagi perasaan persefahaman yang lebeh erat antara ra'ayat Jepun dengan ra'ayat Malaysia.

158. Mengenai perkara perhubungan dengan negara² dalam kawasan ini pula, bukti kita bersungguh² hendak mengeratkan perhubungan itu ia-lah pada tahun ini kita telah menubuhkan dua lagi perwakilan kita, sa-buah di-Burma dan sa-buah lagi di-Korea Selatan, dan Kedutaan kita di-Juddah pada masa ini ada sa-orang Duta Tetap.

KEMENTERIAN KEWANGAN

159. Kerajaan akan mengadakan pindaan² kepada Jadual Pertama Undang² Kumpulan Wang Pekerja² supaya pekerja² yang termasuk dalam kumpulan² di-bawah ini akan berhak mendapat faedah daripada Kumpulan Wang itu:

- (a) pekerja² estet itu kurang 25 ekar luas-nya;
- (b) orang² yang bekerja dengan majikan kalau orang² yang bekerja dengan majikan itu kurang daripada tiga orang.

Sa-lain daripada itu orang² gaji akan boleh juga membayar kepada kumpulan wang itu jika mereka suka. Wang itu boleh-lah di-bayar pada akhir tahun ini atau awal tahun 1965 apabila alat² dan mesen² tambahan yang di-kehendaki telah di-adakan oleh Lembaga.

160. Kerajaan telah memulakan perundingan² dengan Kerajaan Brunei untuk memberhentikan perjalanan Lembaga Surohanjaya Mata Wang dan memindahkan kira² harta dan hutang piutang kepada Bank Negara Malaysia supaya Bank itu boleh bertanggungjawab menerbitkan mata wang Malaysia. Jika perundingan² ini tiada berjaya Kerajaan berchadang hendak mendapatkan persetujuan Dewan ini untuk mengeluarkan suatu surat notis memberitahu perkara hendak memberhentikan kuat kuasa Perjanjian Mata

Wang, 1960 supaya apabila habis tempoh notis itu Bank Negara boleh bertanggung-jawab bagi menerbitkan mata wang.

161. Dengan tertuboh-nya Malaysia maka mustahak-lah mengadakan beberapa perubahan dan pindaan² dalam undang² yang berjalan kuat kuasa sebelum Hari Malaysia dalam negeri² di-Malaysia ini. Perintah² Pindaan telah di-keluarkan dari sa-masa ka-samasa bagi tujuan ini, tetapi dalam beberapa perkara mustahak-lah mengadakan undang² yang sama bagi seluruh Malaysia dan dengan hal yang demikian Kerajaan berchadang hendak mengadakan undang² untok tujuan ini. Rang Undang² bagi meminda undang² yang berkaitan dengan Bank Negara dan urusan bank dan meluaskan urusan² bank itu ka-seluruh Malaysia akan di-bentangkan dalam Parlimen tiada lama lagi.

162. Kerajaan sedar bahawa sa-tengah² sharikat merasa gelisah tentang betapa lambat-nya di-tubuhkan Pasaran Bersama Malaysia. Lembaga Penasihat Chukai Perdagangan telah di-tubuhkan tetapi walau pun sudah puas di-chari di-seluruh dunia tiada juga dapat orang yang betul² layak memegang jawatan itu yang di-setujui oleh kedua² buah Kerajaan ia-itu Kerajaan Pusat dan Kerajaan Singapura. Kerajaan berharap akan dapat menchari chalun yang layak tiada lama lagi. Perkara hendak menubuhkan pasaran bersama ada-lah perkara yang berjalan sa-chara beransor² kerana menimbangkan keadaan² yang berbeza² yang di-dapati sekarang di-negeri² dalam Malaysia dan peratoran hasil yang sulit yang telah dipersetujui dalam Undang² Malaysia. Dalam pada itu pun ada-lah menjadi dasar Kerajaan hendak berusaha terus menubuhkan Pasaran Bersama dengan tujuan supaya dapat memajukan ekonomi Malaysia seluruh-nya. Perkara ini memerlukan di-adakan pindaan² kepada Chukai Perdagangan dan kepada undang² yang berkenaan dengan Kastam dan Eksais.

163. Berkenaan dengan perkara undang² chukai pendapatan Malaysia, tujuan-nya ia-lah hendak menyusun

suatu Undang² Chukai Pendapatan yang di-satukan dengan sa-bepara segera yang boleh untok menggantikan empat Undang² Chukai Pendapatan yang berasingan yang sedang berjalan kuat kuasa-nya di-dalam negeri² Tanah Melayu, Singapura, Sarawak dan Sabah. Dengan memandang kepada perbezaan Undang² Chukai Pendapatan yang ada sekarang ini di-Malaysia, boleh jadi lama lagi baharu dapat hendak di-keluarkan suatu Undang² yang di-satukan sa-umpama itu. Dalam pada itu, suatu langkah yang mudah telah pun di-susun berkenaan dengan sharikat² yang menjalankan perusahaannya di-Malaysia dengan jalan mengadakan nilai² pendapatan yang di-satukan sa-bagaimana yang ada berjalan kuat kuasa-nya pada masa ini di-dalam negeri² Tanah Melayu dan Singapura.

164. Berkenaan dengan chukai² dalam lapangan antara Bangsa perundingan telah di-adakan dengan tujuan hendak mengadakan perjanjian² untok mengelakkan mengenakan chukai dua kali dan menchegeh daripada membayar chukai² pendapatan. Perundingan² itu telah di-adakan di-Negeri Jepun, Britain, Norway, Denmark, Amerika Sharikat dan di-Persekutuan Republic Jerman beberapa bulan yang lalu. Sunggoh pun rundingan² belum lagi di-mulakan dengan beberapa buah negeri lain yang chenderong kepada perkara ini, maka Kerajaan ada-lah berchadang dengan sa-bepara yang boleh mengadakan perjanjian chukai yang sa-umpama itu dengan semua negeri² sahabat yang Malaysia ada mempunyai hubungan² ekonomi. Dengan ini dapat-lah di-perkuatkan lagi hubungan persahabatan itu bagi faedah kedua² pehak yang berkenaan.

KEMENTERIAN KESIHATAN

165. Kesihatan ra'ayat sa-makin bertambah baik lagi. Semenjak tahun 1957 orang mati telah kuang 25 peratus banyak-nya dan dalam tahun 1962 pada tiap² 10,000 orang penduduk yang mati 93 orang. Demikian juga semenjak tahun 1957 kanak² mati telah kurang 20 peratus ia-itu pada tiap² sa-ribu orang yang selamat di-lahirkan 59 orang mati.

166. Wabak ta'un di-Johor dan Melaka yang mula berlaku dalam bulan Mei tahun dahulu telah dapat di-kawal pada bulan Ogos tahun itu juga. Pada bulan Disember 1963 wabak ta'un telah berlaku di-Kedah dan Melaka. Langkah² yang mustahak telah di-ambil mengawal-nya di-kawasan² yang berlaku penyakit itu. Oleh kerana telah di-jalankan ikhtiar dengan bersungguh² maka tiada-lah sampai lain² penyakit menjangkit yang merbahaya, seperti penyakit ketumbohan, hawa dan sabbagai-nya.

167. Usaha mengadakan Perkhidmatan² Perubatan dan Kesihatan di-kawasan² luar bandar telah banyak di-jayakan. Enam puluh dua peratus daripada perbelanjaan yang hendak di-belanjakan bagi Rancangan Kesihatan Luar Bandar telah di-belanjakan sa-telah tiga tahun di-jalankan Rancangan Pembangunan Lima Tahun Yang Kedua menjadikan dapat-lah di-siapkan 503 buah bangunan daripada 602 buah yang di-chadangkan. Bangunan² yang telah siap itu ia-lah 27 buah Pusat Kesihatan Besar, 31 buah Pusat Kesihatan Kechil dan 385 buah klinik² Bidan yang ada bahagian untok tempat bidan² tinggal. Bangunan² yang 99 buah lagi itu sudah hampir siap dan akan di-siapkan dalam tahun 1964. Lebeh 52 peratus daripada perbelanjaan yang hendak di-belanjakan bagi mengelokkan lagi rumah² sakit telah di-belanjakan dalam masa tiga tahun itu.

168. Faedah² yang di-dapati daripada usaha memperbesarkan perkhidmatan perubatan dan kesihatan itu ada-lah nampak nyata kerana orang yang pergi ka-klinik² dan rumah² sakit telah bertambah banyak. Dalam tahun 1963 lebeh 11,000,000 orang telah pergi ka-Jabatan orang sakit yang tiada masok rumah sakit, ka-gedong² ubat, ka-kereta² ubat dan ka-klinik² kesihatan ia-itu bertambah 55 peratus banyak-nya daripada tahun 1957. Sa-telah katil² di-rumah² sakit di-tambah hampir² 5,000 buah banyak-nya semenjak tahun 1957 bilangan orang masok rumah sakit pada tiap² tahun telah bertambah hampir² 40 peratus. Dalam tahun 1963, 377,000 orang sakit telah

di-masokkan dalam rumah sakit. Oleh kerana klinik² gigi telah bertambah daripada 96 buah dalam 1957 ka-dua ratus empat puluh lima buah pada tahun 1963 maka orang yang datang ka-klinik gigi telah bertambah pula. Dalam tahun 1963, sa-banyak 850,000 orang telah datang ka-klinik gigi ia-itu 73 peratus lebeh banyak daripada tahun 1957.

169. Belum pernah ada usaha melateh kakitangan teknik sa-besar yang di-buat sekarang ini. Pada masa ini ada lebeh 1,000 orang belajar menjadi jururawat, hampir² 500 orang belajar menjadi penolong² jururawat dan lebeh 250 orang belajar menjadi bidan.

170. Jabatan Perubatan di-Universiti Malaya yang di-buka dalam bulan Mei tahun dahulu tatkala 40 orang penuntut masok belajar kursus perubatan permulaan, akan mengambil 40 orang penuntut lagi pada tahun ini. Enam puluh empat orang penuntut, ia-itu 40 orang yang belajar kursus perubatan permulaan dalam tahun dahulu dan 24 orang yang tiada belajar kursus perubatan permulaan itu, akan belajar kursus perubatan tahun yang pertama.

171. Ada kira² 40 orang pegawai perubatan dan doktor gigi sedang belajar kerja dan kursus lepasan Universiti di-saberang laut. Pada masa ini ada 94 orang Tanah Melayu yang mempunyai kelulusan pakar dalam berbagai² bahagian perubatan, bahagian belah membelah, bahagian gigi dan bahagian penyelidekan.

172. Pada hujung bulan Mei, 1964 pada jangka-nya akan siap-lah Makmal dan Setor Membuat Ubat di-Petaling Jaya yang memakan belanja \$5,400,000 itu dan demikian juga akan siap-lah Sekolah Latehan Jururawat di-Johor Bahru yang memakan belanja \$366,000 itu. Sekolah Latehan Jururawat Gigi di-Pulau Pinang yang memakan belanja \$895,000 itu di-jangka akan siap pada penghujung tahun ini.

173. Oleh kerana di-utamakan kesihatan 'awam dan ubat² menchegeh penyakit, maka Kementerian Kesihatan telah membuka bahagian² baharu bagi mengawal Penyakit² Menjangkit Melalui

Udara, Pelajaran Kesihatan, Kesihatan Perempuan Mengandung dan Kanak², Latehan, Rekod Perubatan dan Perangkaan Kesihatan.

174. Gerakan Mengawal Tibi Kebangsaan ada-lah sedang berjalan dengan jaya-nya. Semenjak di-lancharkan pada tahun 1961 tiada kurang daripada 600 orang kakitangan rawatan dan kesihatan, tukang X-ray, pembantu makmal telah di-lateh atau sedang di-lateh dalam berbagai² hal kerja mengawal tibi. Lebeh sa-tengah juta orang kanak² dan budak² telah di-chuchok dengan B.C.G. supaya tidak kena tibi dan lebeh 400,000 orang telah di-X-ray.

175. Rancangan Permulaan Menghapuskan Penyakit Demam Kepialu yang telah di-jalankan sa-lama tiga tahun itu sekarang ini hampir tamat dan chara² yang di-gunakan dan kejayaan yang di-chapai sedang di-kaji. Dengan membuat kajian ini senang-lah dapat menentukan rancangan bagi masa yang akan datang untok mengawal dan menghapuskan penyakit demam ke-pialu.

176. Gerakan Mengawal Penyakit Puru dan penyakit Untut ada-lah berjalan dengan jaya-nya dan penyakit² ini ada-lah sedang di-kawal dengan chara² yang terator di-tempat yang ada penyakit² itu.

177. Undang² kesihatan 'awam Tanah Melayu sedang di-ubah dan di-kemas-kan lagi supaya sesuai dengan kema-juan ubat² menchegeh penyakit.

178. Negara ini patut-lah menerima kaseh atas bantuan² teknik yang berupa pakar², kelengkapan² dan biasiswa yang di-berikan oleh berbagai² pertubohan² antara bangsa dan Kerajaan negeri² asing saperti Pertubohan Kesihatan Sa-dunia, Pertubohan Kumpulan Wang Kanak² Bangsa² Bersatu, Lembaga Bantuan Teknik Bangsa² Bersatu, Kerajaan² Australia, Canada, India dan United Kingdom melalui Colombo Plan, Kerajaan Republik Jerman, Peace Corps Amerika Sharikat, Care-Medico, Kumpulan Penyelidek Tentera Amerika Sharikat, Hooper Foundation Universiti California, Majlis Penyelidek United Kingdom dan lain²-nya.

KEMENTERIAN PENERANGAN DAN PENYIARAN

(A) Jabatan Radio

179. Satu daripada chita² Kerajaan Perikatan ia-lah mengadakan satu per-khidmatan radio yang baik bagi memberi hiburan, penerangan dan pelajaran kepada ra'ayat—siaran radio yang baik, bukan sahaja dalam hal warta berita dan ranchangan², bahkan terang siaran-nya dan perkhidmatan² yang lain lagi. Oleh yang demikian ada-lah mustahak mengadakan kemuda-han² yang lebeh banyak dan lebeh baik supaya kakitangan² dalam baha-gian warta berita, ranchangan dan kejuruteraan boleh membuat kerja yang di-tugaskan pada mereka dan juga supaya hasil perkhidmatan mereka hari² akan memberi puas hati kepada pendengar². Oleh hal yang demikian ada-lah penting supaya dapat meluas-kan siaran² kepada kawasan² dan isi siaran-nya di-tambah untok berbagai ragam kehendak.

180. Satu daripada chara² hendak men-chapai tujuan ini ia-lah membena beberapa buah steshen radio di-beberapa buah tempat yang sesuai di-seluruh negeri ini. Steshen² radio ini boleh di-jadikan steshen pemancar gelombang sederhana yang terang siaran-nya (saperti di-Kuantan) atau sa-bagai steshen yang mengadakan siaran-nya sendiri (saperti di-Pulau Pinang dan Kota Bharu) yang boleh menjadi steshen pemancar dan boleh juga mengadakan ranchangan²-nya sendiri.

181. Rancangan ini termasuk perkara membena sa-buah steshen pemancar yang kuat di-Kuantan yang mamakai dua pesawat 10 kilowatt. Wang sa-banyak \$500,000 telah di-luluskan bagi tahun 1964 untok menyiapkan ran-changan ini. Satu Steshen Radio Kawasan yang lengkap akan di-siapkan tahun ini di-Melaka dan sa-buah lagi di-Kota Bharu. Bagi tahun 1964 wang sa-banyak \$463,530 di-untokkan bagi menyiapkan pembenaan sa-buah ste-shen kawasan di-Ipoh. Steshen ini memakai tiga pesawat pemancar gelombang sederhana 10 kilowatt.

182. Wang sa-banyak \$34,000 telah di-luluskan bagi tahun 1964 untok

menyiapkan sa-buah bangunan steshen dan studio-nya sa-kali di-Johor Bahru tetapi rancangan itu tiada menyebut fasal alat kelengkapan studio. Pada mula-nya di-fikirkan lebeh elok tiada menjadikan Johor Bahru steshen yang ada rancangan sendiri tetapi menjadikan ia sa-bagai steshen pemancar sahaja. Tetapi oleh kerana Kerajaan Negeri Johor berkehendakkan juga maka nyata-lah mustahak mengadakan peruntukan untuk membeli alat studio bagi mengadakan siaran rancangan. Johor Bahru telah pun menjadi steshen pemancar yang menggunakan tiga pesawat semenjak 7 haribulan November, 1963.

183. Wang permulaan sa-banyak \$500,000 telah di-luluskan bagi perbelanjaan membena sa-buah steshen radio kawasan di-Kuala Trengganu pada tahun 1964 ini, dan wang sa-banyak \$50,000 lagi telah di-luluskan untuk menyiapkan rancangan "Perkhidmatan² Malaysia Kajang". Rancangan kedua ini sederhana sahaja dan ada-lah di-maksudkan untuk Negeri² di-Borneo. Steshen ini menggunakan satu pesawat pemancar sederhana 50 kilowatt.

184. Ada-lah di-aku² di-serata dunia bahawa tiap² negeri patut memberi penerangan kepada negeri² lain tentang dasar dan chita²-nya, kejayaan-nya dan peranan yang di-lakukan atau yang ia berharap dapat melakukan-nya dalam dunia antara bangsa. Semua perkara ini boleh ia melakukan-nya melalui siaran² radio, dengan menggunakan beberapa steshen pemancar yang kuat di-beberapa frequency untuk mengurangkan kachau² dalam siaran yang sengaja di-lakukan atau pun yang tiada sengaja. Dalam masa² ketegangan yang di-hadapi negara siaran² keluar negeri menjadi sa-perkara yang amat penting dan alat yang mustahak untuk mengukuhkan kedudukan negara. Rancangan ini termasuk perkara membena sa-buah pusat pemancar yang baharu yang memakai pesawat 100 kilowatt yang kuat, sistem aerial yang berkenaan dengan-nya dan lain² alat. Sa-banyak \$1,960,000 wang telah di-luluskan bagi tahun 1964 untuk perbelanjaan rancangan itu sa-terus-nya.

185. Bangunan Penyiaran yang di-chadangkan hendak di-bena di-Lembah Pantai ia-lah sa-buah projek yang betul² baharu. Kerana banyak perkara telah bertambah semenjak Merdeka pada tahun 1957, maka Radio Malaysia di-Kuala Lumpur tiada lagi tempat kosong bagi pejabat dan kemudahan² studio, hingga pada masa ini ia terpaksa memakai empat tempat dalam bandar raya ini saja. Pejabat dan studio di-Bangunan Persekutuan sudah penoh tiada tempat kosong lagi. Oleh kerana banyak perkara lain yang di-kehendaki Jabatan ini membuat-nya, siaran radio ka-sekolah², siaran radio dalam dan keluar negeri yang bertambah maka sangat²-lah mustahak mengadakan sa-buah Bangunan Penyiaran yang baharu. Apabila bangunan ini siap kelak, Radio Malaysia akan keluar daripada pejabat² yang di-gunakan-nya sekarang supaya pejabat² lain dapat menggunakan-nya pula. Bagi tahun 1964 sa-banyak \$750,000 telah di-untukkan untuk memulakan rancangan itu.

186. Suatu perkara lagi ia-lah tertubuhnya Pusat Menyunting Berita. Rancangan ini memakan belanja \$960,000 dan ada-lah di-maksudkan bagi kegunaan bukan sahaja Jabatan Radio, Telivishen dan Penerangan, bahkan Kementerian² dan Jabatan² lain yang berkehendakkan penyata² dan rangkaian² berita siaran radio asing yang mustahak bagi kerja-nya. Satu daripada tugas²-nya ia-lah memeriksa perubahan² frequency dan kekachauan² dalam siaran² radio.

187. Satu perkara lagi yang di-kehendaki oleh Radio Malaysia dalam rancangan kemajuan-nya ia-lah peruntukan membeli pesawat pemancar 50 kilowatt, sistem aerial khas dan alat² lain yang hendak di-pasang di-tempat yang sesuai bagi memancarkan siaran rancangan² dalam negeri ka-Sabah dan Sarawak. Pada masa ini pesawat² pemancar kita chuma 10 kilowatt saja dan radio steshen di-Sarawak dan Sabah tiada berapa dapat memancarkan sa-mula siaran² warta berita dan rancangan² itu kepada pendengar² di-kawasan itu. Sa-banyak \$1,200,000 telah di-luluskan untuk memulakan rancangan pada

tahun 1964 dan di-jangka siap pada pertengahan tahun 1965.

(B) Jabatan Talivishen

188. Talivishen mula di-adakan di-Kuala Lumpur pada bulan Disember 1963. Ini ada-lah satu langkah kemajuan bagi mana² negeri yang sedang membangun, yang boleh memberi penerangan, pelajaran dan hiburan kepada penduduk² negeri ini.

189. Perkhidmatan talivishen itu adalah satu projek permulaan yang di-pancharkan dari studio dan pejabat² sementara di-Dewan Tunku Abdul Rahman, menggunakan pesawat pemancar yang kecil di-Bukit Besi, dan ia menggunakan empat bahasa dalam satu saluran. Dalam bulan April perkhidmatan itu telah di-luaskan ka-Ipoh dan Melaka.

190. Ada pun rancangan hendak mendirikan studio dan pejabat tetap di-suatu kawasan yang baharu diperoleh di-Lembah Pantai sedang di-selenggarakan dan tiada lama lagi di-harapkan bangunan tersebut akan di-dirikan. Ada rancangan hendak menggunakan pesawat pemancar yang lebeh kuat untuk meluaskan lagi perkhidmatan itu dan menyiarkan rancangan dalam dua saluran.

191. Peruntukan wang untuk membina bangunan dan pesawat pemancar di-Pantai Barat telah pun di-luluskan. Apabila siap kelak dapat-lah semua bandar di-Pantai Barat daripada Kangar di-bahagian utara hingga ka-Johor Bahru, termasuk Singapura, di-bahagian Selatan, menikmati siaran talivishen. Rancangan ini di-jangka siap sa-belum akhir tahun ini. Kawasan² yang telah di-pilih kebanyakannya kawasan² yang termasuk dalam rancangan kemajuan di-tempat Jabatan Talikom ada pesawat perkhidmatan microwave-nya. Dengan berbuat demikian dapat-lah menyelamatkan wang untuk rancangan² kemajuan dan juga untuk mengechilkan perbelanjaan menguruskan steshen itu.

192. Rancangan² hendak meluaskan siaran bagi penduduk² di-Pantai Timor sedang di-kaji dengan bersungguh². Tujuan Kerajaan ia-lah hendak me-

luaskan siaran hingga akhir-nya dapat-lah kira² 75 peratus daripada penduduk² negeri ini melihat siaran talivishen jika tiap² rumah ada peti talivishen. Kerajaan ada-lah menggalakkan orang ramai memiliki peti talivishen mereka sendiri dengan chara mengenakan lesen yang murah dan pembuat² peti talivishen di-galakkan supaya membuka kilang² membuat peti talivishen di-Malaysia supaya orang ramai dapat membeli peti² talivishen dengan harga yang murah. Pembuat² peti talivishen menyambut baik rancangan Kerajaan itu dan mereka telah memohon lesen untuk mendirikan kilang² tersebut mengikut rancangan perusahaan perintis.

193. Kerajaan berchita² supaya orang ramai jangan pula terpaksa menanggung perbelanjaan kerana kemudahan talivishen ini dan oleh hal yang demikian Kerajaan berchadang hendak mengadakan siaran talivishen perdagangan supaya hasil yang di-peroleh dengan chara itu kelak dapat-lah menutup perbelanjaan mengadakan siaran tersebut.

194. Talivishen bukan-lah lagi satu perkara untuk orang senang² saja; ia ada-lah satu perkara yang perlu dalam dunia moden dan maju ini. Ada pun tujuan Kerajaan ia-lah supaya orang ramai dapat menikmati kehidupan yang lebeh baik dan selesa lagi dan terutama-nya supaya orang ramai tahu dan faham perkara² yang berlaku dalam negara ini dan dalam dunia umum-nya.

(C) Jabatan Penerangan

195. Jabatan Penerangan telah menjalankan kewajipan-nya dengan memuaskan hati dan ia ada-lah mengambil bahagian yang chergas dalam semua gerakan² Kerajaan di-seluruh negara ini dan di-segala peringkat. Perkara² yang penting dalam gerakan² ini ia-lah memberi penerangan mengenai negara Malaysia dan perayaan² Hari Malaysia pada bulan September 1963, dan mengenai Pilehan Raya di-Tanah Melayu pada bulan April 1964 yang baharu lalu. Tenaga² Jabatan itu telah di-gunakan sa-penoh-nya dan hasil-nya amat memuaskan hati.

196. Dengan tertuboh-nya Malaysia maka kerja² Jabatan itu dan perkara² yang termasuk dalam tugas kewajipannya telah bertambah pula. Jabatan itu pada masa ini sedang di-susun sa-mula supaya ia dapat melaksanakan kerja yang bertambah² itu.

197. Penerangan keluar negeri—ia-itu memberi penerangan tentang negara Malaysia di-luar negeri—pada masa ini ada-lah satu kewajipan yang mustahak bagi Jabatan ini. Tiga orang Pegawai Penerangan telah di-tugaskan bekerja dalam Pejabat² Perwakilan kita di-luar negeri sa-bagai Atashe Penerangan. Kakitangan Bahagian Penerangan Luar di-Ibu Pejabat sedang di-tambah untuk menyusun lebeh banyak lagi bahan² penerangan yang amat² dikehendaki.

198. Tugas Jabatan itu di-dalam negeri ia-lah menjalankan usaha memupok kesedaran kebangsaan, ta'at setia kepada negara dan perpaduan ra'ayat. Pada masa hadapan lebeh banyak lagi kursus tata ra'ayat, lawatan sambil belajar dan perkara² yang sa-umpamanya akan di-adakan.

199. Setia-usaha Kementerian ini telah mengunjongi Timor Malaysia untuk membincangkan chadangan² bagi tujuan merapatkan hubungan antara pertadbiran Ibu Pejabat dengan Jabatan² Penerangan di-Sabah dan Sarawak dan juga bagi usaha² menyatukan Jabatan itu kelak.

200. Rancangan hendak membena Pusat Tata ra'ayat yang di-taksirkan berharga \$750,000 telah di-tanggohkan hingga sa-lepas tahun 1965 ia-itu di-bawah Rancangan Lima Tahun Yang Ketiga. Tanah tapak bangunan itu sudah di-perolehi.

201. Filem Negara Malaysia berharap akan dapat berpindah ka-bangunan yang baharu sa-belum ulangtahun Hari Malaysia dalam tahun 1964. Apabila Filem Negara berpindah ka-sabuaah bangunan yang tetap maka akan dapat-lah di-baiki lagi mutu filem-nya dan di-tambah pengeluaran-nya.

(D) Penerangan dan Penyiaran (Sabah)

202. Perkara yang besar sa-kali ia-lah memajukan dan meluaskan lagi siaran

Radio Sabah yang akan memakan belanja \$1,239,372 semua-nya; sa-banyak \$866,000 telah pun di-luluskan bagi tahun 1964. Rancangan ini di-susun meliputi perkara meluaskan lagi kemudahan siaran radio di-beberapa buah kawasan di-Sabah. Rancangan²-nya di-susun tiada lama dahulu dan mula-nya perbelanjaan-nya di-tanggung dengan bantuan wang Pembangunan Tanah² Jajahan dan di-luluskan baharu² ini oleh Kerajaan Pusat.

203. Rancangan ini di-buat dua peringkat. Wang peruntokan bagi tahun 1964 ada-lah bagi Peringkat I. Dalam Peringkat ini rancangan-nya ia-lah hendak membena Steshen Pemanchar V.H.F. di-Gunong Kinabalu dengan mengadakan steshen pemanchar Gelombang Sederhana dan pusat² transmitter di-Sandakan, Jesselton dan Tawau. Dalam Peringkat II kemudahan² siaran radio saperti itu juga akan di-luaskan lagi hingga ka-Lahad Datu, Semenanjung Kudat dan Tenom.

204. Kemudahan² alat pemanchar yang ada sekarang yang meliputi satu alat pemanchar gelombang pendek 5 KW yang di-rancangan meliputi seluroh Negeri dan pemanchar gelombang sederhana $\frac{1}{4}$ KW yang meliputi Jesselton tiada-lah menchukupi bagi kehendak seluroh negeri dan bagi suatu perkhidmatan berbilang bangsa.

205. Steshen Pemanchar di-Gunong Kinabalu di-jangka akan dapat di-dengar dengan memberi puas hati penduduk² kawasan² yang ramai penduduk-nya dalam Negeri itu. Signal pesawat V.H.F. ini boleh di-dapati dan di-panchar kepada pesawat pemanchar gelombang sederhana untuk mengadakan perkhidmatan radio yang baik bagi semua bandar² besar. Rancangan ini memerlukan dua rangkaian bagi siaran serentak bukan-nya satu saperti yang ada sekarang. Sa-buah Pusat Studio untuk membuat rancangan² sendiri akan di-adakan juga di-Sandakan tetapi pusat kawalan rangkaian akan tetap di-Jesselton.

206. Wang peruntokan bagi membeli alat kelengkapan Pusat Studio baharu di-Jesselton telah juga di-luluskan, terutama untuk mendirikan sa-buah Studio Penyambung yang kedua untuk

mengadakan lebih banyak lagi kemudahan² ranchangan dan juga untuk menubuhkan sa-buah steshen penerima yang kecil di-Jesselton supaya ranchangan² Radio Malaysia dan ranchangan steshen² radio lain dapat dipancharkan kepada pendengar² dengan memuaskan hati.

(E) Penyiaran (Sarawak)

207. Kerajaan telah menguntukkan wang untuk menyiapkan ranchangan mengadakan sa-buah steshen pemancar yang baharu di-Kuching yang telah di-mulakan tiada lama dahulu dengan bantuan daripada Kumpulan Wang Pembangunan Tanah² Jajahan. Mengikut ranchangan ini tiga pesawat pemancar gelombang pendek 20-KW akan di-pasang supaya siaran² dapat di-pancharkan ka-seluruh cheroK rantau Negeri itu daripada bandar Kuching.

208. Oleh kerana pengangkutan jalan raya dan kemudahan perhubungan yang lain di-Sarawak maseh belum menchukupi, tiada-lah dapat hendak menubuhkan steshen gelombang sederhana berpusat di-kawasan² yang ramai penduduk²-nya seperti Sibu, Miri, dan lain²-nya. Oleh yang demikian chara yang baik sa-kali menyelesaikan-nya ia-lah dengan mengadakan pemancar gelombang pendek yang kuat yang ditujukan kepada kawasan² ini daripada Kuching.

KEMENTERIAN KESELAMATAN DALAM NEGERI

(A) Konfrantasi

209. Dasar dan sikap Kerajaan berkenaan dengan komiunis dan sabversif tiada berubah. Kerajaan ada-lah ber'azam hendak menghapuskan Keganasan Komiunis dan anasir² sabversif dalam negeri ini.

210. Hari ini, keselamatan negara kita Malaysia ada-lah di-ancham dari satu bahagian ia-itu konfrantasi dari Indonesia. Ada pun dasar konfrantasi terhadap Malaysia itu ada-lah berthabit dengan dasar meluaskan kawasan-nya oleh Indonesia dan bukan-lah berthabit dengan penubuhan Malaysia dan ini ada-lah alasan dah Indonesia sahaja untuk melancharkan gerakan

pencherobohan-nya sekarang ini. Ada-lah menjadi tujuan Indonesia hendak menakloki Malaysia dan lain² bahagian Tenggara Asia untuk menubuhkan Indonesia Raya. Berkenaan dengan hal ini Kerajaan Beta baharu² ini telah mengeluarkan satu risalah yang bertajok "NIAT INDONESIA TERHADAP MALAYSIA" yang mencheritakan champor tangan penjajah Indonesia dan perchubaaan penjajahan bentuk baharu-nya sa-lama sembilan belas tahun untuk menghalang Tanah Melayu meni'mati kebebasan yang kita berhak mempesakai-nya.

211. Untok menchapai maksud-nya itu dasar konfrantasi Indonesia yang bermula dalam bidang kebudayaan, ekonomi dan siasah telah pun di-serta pula dengan gerakan tentera dan anasir² sabversif. Ada pun bidang konfrantasi tentera-nya itu terletak kepada pencherobohan tentera-nya ka-dalam wilayah² Sarawak dan Sabah dan dalam bidang sabversif-nya pun ada-lah terletak kepada penyeludopan pengkhianat² Indonesia yang terlatah masok ka-Singapura dan Tanah Melayu untuk menjalankan gerakan² Sayap Kelima dan gerakan² pengkhianatan dan untok menubuhkan kawasan² pencherobohan tentera-nya di-dalam kawasan² ini.

212. Dengan gerakan² ini Indonesia berharap akan dapat menggulingkan Kerajaan Malaysia yang di-pilih sekarang ini dan menggantikan dengan Kerajaan yang menyokong Indonesia dan dengan itu dapat-lah Malaysia di-jadikan negeri ta'alok Indonesia. Dalam usaha²-nya itu Indonesia ada-lah sunggo² di-sokong oleh Pertubohan² Sulit Komiunis (CCO) Sarawak, Partai Komiunis Indonesia (PKI) dan Pertubohan Penganas² Komiunis yang ada di-Sempadan Negeri Thai/Tanah Melayu.

213. Di-Sabah dan Sarawak penganas² Indonesia yang bersenjata dan ahli² Pertubohan Sulit Komiunis telah menjalankan pencherobohan² senjata dan juga menjalankan gerakan² gerila. Di-Singapura dan di-Tanah Melayu penyeludop² dan pengkhianat² Indonesia yang terlatah telah di-hantarkan untok menjalankan kerja² mengkhianat

dan lain² gerakan sabversif. Penyeludop² dan pengkhianat² ini telah diberikan senjata² api dan ubat² bedil oleh Indonesia supaya mereka itu boleh menjalankan gerakan² khianat dengan memusnahkan pesawat² dan alat² penting kegunaan orang ramai seperti rumah² letrik², jambatan², perbekalan ayer, paip² bekalan ayer, kebel² letrik dan sa-bagai-nya. Tujuan mereka berbuat demikian ia-lah kerana hendak melumpuhkan ekonomi negeri ini dan menimbalkan kachau bilau dan purak puranda.

214. Sa-telah tiada berjaya menjalankan pengkhianatan oleh kerana ada-nya gerakan² penchegah yang chekap di-jalankan oleh Kerajaan, mereka berchadang menjalankan gerakan² pengkhianatan yang kechil pula seperti yang telah berlaku di-Singapura baharu² ini. Gerakan² ini ada-lah bertujuan hendak menakut²kan penduduk² dalam negeri ini supaya orang ramai berasa di-dalam kechemasan, bimbang dan ragu. Oleh kerana ada-nya gerakan² penchegah yang chekap di-jalankan menentang-nya maka kerosakan yang di-lakukan oleh pengkhianat² itu hanya sedikit sahaja. Walau bagaimana pun kita tiada boleh hendak berpuas hati di-dalam hal ini oleh kerana Indonesia mungkin akan memperhebatkan lagi serangan² pencherobohan-nya ka-atas Malaysia di-Sabah dan Sarawak dan juga menghantar banyak lagi penyeludop² dan pengkhianat² ka-Tanah Melayu dan Singapura. Dengan hal yang demikian kita tiada boleh hendak mengechil²kan musuh kita dan kita hendak-lah berjaga² dengan bersungguh² hati pada sa-tiap masa. Ada-lah di-nyatakan bahawa perchubaaan hendak menimbulkan ketakutan telah tiada berjaya oleh kerana ra'ayat ada-lah orang² yang nekad dan tabah telah dapat mempertahankan perbuatan² penakut yang mengkhianat dan sengaja membunuh orang² yang tiada berdosa. Ada-lah di-harap ra'ayat negeri ini akan sentiasa tenang akan tetapi berjaga² dan sentiasa bekerjasama dengan pehak yang berkuasa untuk mengintip pengkhianat² dan penyeludop² yang telah di-lateh di-Indonesia itu di-kalangan kita.

215. Kerajaan chukup sedar tentang ada-nya anchaman² kepada keamanan

dan keselamatan negeri ini dan Kerajaan telah pun menjalankan sa-berapa ikhtiar menentang anchaman² ini. Pasokan² Besenjata dan Pasokan Polis Hutan dengan di-bantu oleh Tentera² British sedang menjalankan gerakan² di-Sabah dan Sarawak menentang pengganas² Indonesia dan Komuniis dan Kerajaan berchita² hendak meneruskan gerakan ini dengan sa-berapa lanchar-nya hingga saki baki pengganas Indonesia itu di-hapuskan dari bumi Malaysia. Sa-lain daripada gerakan² tentera Kerajaan telah juga menjalankan ikhtiar² lain untuk menentang dan mengawasi anchaman² yang di-lakukan pengkhianat² yang di-lateh oleh Indonesia. Kerajaan telah menetapkan beberapa Tempat² Penting dalam negeri ini mengishtiharkan-nya sa-bagai KAWASAN² LARANGAN ATAU TEMPAT² LARANGAN dengan tujuan supaya di-jalankan langkah² khas untuk memerhatikan tingkah laku dan gerak geri orang² yang ada dalam kawasan² dan tempat² ini. Kerajaan sedang menimbangkan juga langkah yang keras hendak mengadakan undang² supaya dapat di-kenakan hukuman yang lebeh berat lagi bagi kesalah²an membawa dan memileki senjata² api, peluru dan ubat² bedil sa-chara haram.

216. Walau pun menentang konferantasi Indonesia ada-lah perkara yang utama, Kerajaan maseh lagi menjalankan tindakan menghapuskan saki baki Pertubohan Pengganas Komunis di-Utara Tanah Melayu. Pasokan² Keselamatan telah menjalankan gerakan bersama² dengan Pasokan² Thai dari sa-masa ka-samasa di-Selatan Negeri Thai. Dengan tujuan supaya kerjasama dan gerakan² bersama ini betul² berjaya maka Kerajaan berchadang hendak berunding dengan Kerajaan Thai tentang perkara mengadakan suatu perjanjian mengenai peratoran² dan kerjasama di-sempadan.

217. Kerajaan memang sedar bahawa Kongsi² Gelap dan samseng² mengancham keselamatan orang ramai. Walau pun kurang berlaku jenayah² besar pada tahun 1963 tetapi maseh banyak lagi yang patut di-perbuat jika hendak menghapuskan anchaman ka-pada musharakat ini. Memang amat

di-banggakan tentang bertambahnya kerjasama orang ramai dengan Polis dan ada-lah di-harapkan bahawa perkara ini akan di-teruskan. Jika orang ramai enggan bekerjasama maka sukar hendak menghapuskan gerakan Kongsi² Gelap dan samseng².

218. Dasar Kerajaan mengenai perkara rasuah tetap tiada berubah. Walau pun tiada banyak berlaku perbuatan² rasuah itu, Kerajaan ber'azam hendak menghapuskan juga perkara yang terkutok ini, kerana jika tiada di-hapuskan maka kepercayaan orang ramai terhadap pegawai² Kerajaan akan hilang. Chawangan Jenayah Khas Polis dan Jabatan Menchegah Rasuah telah menjalankan usaha² bagi menghapuskan rasuah tetapi semua usaha² ini tentu-lah akan sesia sahaja jika orang ramai tiada hendak bekerjasama. Oleh yang demikian Kerajaan berseru kepada ra'ayat sakalian bekerjasama-lah dengan pehak² yang berkenaan supaya rasuah dapat di-hapuskan sama sa-kali.

219. Mulai daripada Hari Malaysia Pasokan² Polis Negeri Sabah, Sarawak, Singapura dan Tanah Melayu telah di-satukan menjadi Pasokan Polis di-Raja Malaysia dengan di-ketua² oleh Merinyu Besar. Penyatuan yang penting ini di-laksanakan mengikut sa-buah Undang² Parlimen Undang² Polis di-Raja Malaysia tahun 1963. Merinyu Besar Polis bertugas di-sabuai Ibu Pejabat bersama² dengan pegawai² staff supaya ia dapat mengelolakan semua kerja dan mengawal gerakan² polis. Pertubohan Polis ini ada-lah baharu tetapi ada-lah di-fikirkan bahawa dengan ada-nya pegawai² yang berpengalaman maka Polis di-Raja Malaysia dapat melaksanakan tugas² mereka dengan jaya-nya terhadap chabaran² dan anchaman² yang di-hadapi oleh negara yang baharu ini.

220. Pada masa yang sudah² Kerajaan memberi perhatian yang khas mengenai kebajikan anggota² Pasokan Polis terutama sa-kali anggota² polis biasa dan anggota² Pasokan Polis di-Raja Malaysia ini akan di-beri layanan yang sama. Kerajaan akan terus berusaha membaiki lagi keadaan² hidup dan chara² bekerja anggota² Polis. Pada tahun yang lalu ada-lah di-nyatakan

bahawa Kerajaan tatkala itu sedang menimbangkan perkara menaikkan gaji anggota² polis biasa dan pada hari ini boleh-lah di-katakan bahawa perkara itu sudah selesai dan semua gaji kebela-kangan sudah pun di-bayar. Pada masa ini pula Kerajaan sedang mengkaji perkara hendak menyusun susunan gaji yang sama bagi Pasokan Polis di-Raja Malaysia.

221. Dalam perkara rumah² polis, rumah² mereka di-bena mengikut Rancangan Kemajuan Polis. Hingga pada masa ini sa-banyak 969 buah rumah² polis telah di-bena dan 276 buah lagi di-jangka akan siap di-bena pada akhir tahun 1964. Sa-lain daripada itu sa-buah pusat khas bagi Pasokan Polis Hutan sedang di-bena di-Tanjong Rambutan; apabila siap pusat tersebut ada bangunan² tadbiran, kemudahan² latehan dan tempat tinggal yang moden bagi kira² 2,650 orang anggota Polis Hutan.

KEMENTERIAN DALAM NEGERI

(A) Jabatan Orang Asli

222. Jabatan Orang Asli telah terus menggalakkan kebajikan musharakat dan ekonomi Orang Asli. Dalam lapangan Pembangunan Luar Bandar, sa-belas buah Kampong telah di-buka di-beberapa Negeri, dalam tiap² sa-buah kampong itu terdiri rumah² baharu, balai raya, jalan² keluar masuk serta kemudahan² yang lain. Sa-lain daripada itu beberapa rancangan pertanian yang kechil² telah di-jalankan termasuk menyediakan binatang² ternak dan menggali kolam² tempat menghidup ikan.

223. Kemudahan² perubatan bagi Orang² Asli telah di-tambah banyaknya. Ada dua puluh tujuh buah tempat berubat di-dalam hutan dan empat puluh tempat pemindahan di-dalam hutan. Ini terdiri daripada suatu perkhidmatan "doktor dengan menggunakan kapal terbang" yang tiada tolok banding-nya di-Asia Tenggara. Rumah sakit di-Gombak telah di-perbesarkan dan sekarang boleh di-gunakan oleh lebeh kurang 250 orang asli yang sakit.

224. Kemajuan telah juga di-chapai dalam lapangan pelajaran. Ada enam

poluh satu buah sekolah khas bagi orang² asli dan sekolah² ini bersama² dengan sekolah² Melayu dan Inggeris yang biasa, mengajar kira² 3,000 orang kanak². Sa-lain daripada itu 2,500 orang asli sedang belajar dalam kelas² pelajaran dewasa.

225. Tujuan Kerajaan pada masa hadapan ia-lah hendak menggalakkan lagi kebajikan Orang Asli terutama dalam lapangan pelajaran, kesihatan, dan pembangunan luar bandar supaya mereka boleh memasokkan diri ka-dalam musharakat warga negara yang lain² di-negeri ini.

(B) Jabatan Kimia

226. Jabatan Kimia ia-lah sa-buah Jabatan yang menjalankan kerja menganalisa dan menduga bagi lain² Jabatan Kerajaan yang tiada mempunyai kemudahan² itu. Jabatan² itu termasuk Kementerian Kesihatan, Polis di-Raja Malaysia, Kastam di-Raja Malaysia, Pasokan Bersenjata Persekutuan, Jabatan Kerja Raya, Jabatan Chetak dan Pejabat Pos.

227. Jabatan ini berchadang hendak membahagi-bahagikan pekerjaan-nya dengan menubuhkan makmal² kawasan. Dengan langkah ini dapat-lah di-adakan kemudahan² menganalisa dalam kawasan² yang tidak ada kemudahan tersebut pada masa ini. Maka telah di-fikirkan bahawa mustahak-lah di-tubuhkan makmal² di-Johor Tengah dan di-Pantai Timor.

228. Ada-lah di-harapkan bahawa Rancangan Menggantikan Pegawai² Dagang dengan Pegawai² Tempatan dalam Jabatan ini akan dapat di-jalankan dengan sempurna-nya dalam bulan Jun tahun 1965 kerana kedua² jawatan kosong yang ada sekarang ini dalam Bahagian I di-jangka akan di-isi pada awal tahun 1964.

(C) Perkhidmatan² Bomba

229. Tugas² utama Perkhidmatan Bomba ia-lah memadamkan api dan menchegeh kebakaran. Perkhidmatan ini sedang memberikan perhatian yang berat kepada usaha-nya menchegeh kebakaran kerana memandang betapa maju-nya perusahaan di-Malaysia. Kerajaan Pusat sedang menyediakan

kemudahan² latehan yang baik bagi kakitangan bomba. Kemudahan² latehan ini dapat di-gunakan oleh semua Kerajaan Negeri dan Majlis² Meshuarat Bandar Raya dan Perbandaran yang menjalankan Perkhidmatan Bomba. Pusat latehan yang telah di-tubuhkan di-Kuala Lumpur menjadikan kakitangan perkhidmatan bomba suatu pasokan yang tiada tolok banding-nya dan mereka akan dapat menghadapi sa-barang kebakaran yang berlaku walau bagaimana besar-nya dan juga menchegeh kebakaran dengan chekap dan sempurna.

(D) Pejabat² Chetak Kerajaan

230. Kerja memperbesarkan lagi Chawangan² Jabatan Chetak di-Johor dan Trengganu telah siap tahun lalu. Bersama² dengan Chawangan Jabatan Chetak di-Kedah, kedua² jabatan chetak yang telah di-perbesarkan itu samanjak siap telah mengambil aleh daripada Ibu Pejabat Jabatan Chetak kerja menchetak Warta Kerajaan beberapa buah Negeri. Oleh hal yang demikian Ibu Pejabat Jabatan Chetak sekarang ini dapat menjalankan dasar Jabatan Chetak ia-itu membuat semua kerja chetak-menchetak yang dahulunya di-berikan kepada penchetak² persaoangan dengan kontrek. Supaya kerja ini dapat di-jalankan dengan lebeh sempurna maka di-chadangkan Ibu Pejabat Jabatan Chetak itu diperbesarkan lagi. Chawangan Jabatan Chetak di-Ipoh yang mula-nya di-bena pada penghujung tahun 1963 sekarang ini hampir² siap dengan memakan belanja lebeh kurang \$738,500.

231. Mengikut Rancangan Mengganti Pegawai² Dagang dengan Pegawai² Malaysia, dua orang pelajar telah pulang dari United Kingdom dalam tahun 1963 dan sa-orang pelajar telah di-hantar ka-Negeri Jepun untuk mengambil satu kursus sa-lama 6 bulan. Latehan sambil bekerja telah diberi oleh Ibu Pejabat Jabatan Chetak kepada sa-orang pegawai dari Sarawak dan sa-orang pegawai dari Sabah pada tahun lalu.

(E) Penjara

232. Oleh kerana pegawai dagang yang penghabisan sa-kali telah berhenti kerja

pada bulan Disember 1963 maka semua pegawai² dalam Jabatan Penjara di-Negeri² dalam Tanah Melayu sekarang ini ada-lah orang² Tanah Melayu belaka.

233. Mengikut Rancangan Colombo dan Hadiah² Pelajaran Latehan sajumlah lima orang Pegawai Penjara telah mengambil kursus latehan selama 3 bulan di-Pusat Bangsa² Bersatu Benua Asia dan Timor Jauh bagi Mencheгах Kesalahan Jenayah dan Layanan Orang² Salah, Fuchu, Tokyo, Jepun dalam tahun 1963.

234. Satu rancangan membuka satu kebun Tanam²an untuk memberi pelajaran dan latehan dalam perusahaan² Pertanian kepada budak² yang layak dari Sekolah Henry Gurney, Telok Mas, Melaka telah di-adakan dalam 1960 tetapi oleh kerana satu kawasan yang sesuai belum di-dapati maka rancangan itu tiada dapat di-jalankan hingga sekarang ini walau pun Kementerian telah berusaha mencari satu kawasan yang lain bagi mengganti kawasan yang di-chadangkan kerana kawasan itu di-katakan tiada sesuai.

235. Sa-telah Malaysia di-tubuhkan Pesuruhjaya Penjara bertanggung-jawab mengenai pentadbiran penjara² dalam Negeri² Sarawak dan Sabah. Ada-lah di-harapkan bahawa dengan kerjasama kedua² Negeri ini penjara² itu dapat di-majukan ka-peringkat yang di-kehendaki mengikut pentadbiran penjara sekarang ini.

(F) Pendaftaran

236. Undang² Pendaftaran Negara tahun 1959 telah di-laksanakan dalam tahun 1963 dan kebanyakan mas'elah yang timbul daripada melaksanakannya telah di-selesaikan. Perkhidmatan pendaftaran biasa telah dapat di-beri kepada orang ramai seluruh negeri dengan tertuboh-nya pejabat² kecil Pendaftaran dalam semua Daerah² Pentadbiran dan Pusat² Pendaftaran Bergerak di-kawasan² luar bandar.

237. Sa-buah Pusat Pendaftaran Negara bagi Negeri² Tanah Melayu telah ditubuhkan di-Petaling Jaya. Pusat ini sedang memberi perkhidmatan yang chekap bagi semua tujuan termasuk

keselamatan negara. Banyak-nya kad² pengenalan yang telah di-keluarkan hingga 31hb Disember, 1963 itu berjumlah 4,722,736. Dalam tahun 1963, 98,566 orang telah di-beri kewargaan negara. Daripada jumlah ini 76,284 orang atau 77 peratus ada-lah kanak², anak kapada warga negara yang di-daftarkan mengikut isi² kandungan Perkara 15 (2) dalam Perlembagaan.

238. Kerja Jabatan Pendaftaran mengenai Pendaftaran, Kewargaan Negara dan Beranak dan Mati akan bertambah banyak dan kawasan jagaan-nya akan bertambah luas apabila tiga buah Negeri² dalam Malaysia itu ia-itu Singapura, Sarawak dan Sabah dimasukkan ka-dalam jagaan-nya supaya pentadbiran undang² dapat di-jalankan dengan tiada perbezaan dan perkhidmatan yang sempurna dapat di-berikan kepada orang ramai. Usaha² sedang giat di-jalankan bagi mencheпах tujuan ini dan ada-lah di-harapkan kemajuan² akan chepat tercheпах dalam sedikit masa lagi.

(G) Peranchang Bandar dan Kampong

239. Tahun lalu ada-lah tahun yang istimewa bagi Peranchang Bandar dan Kampong dalam negeri² di-Tanah Melayu. Bagi pertama kali-nya dalam sejarah negeri ini perkhidmatan peranchang bandar dan kampong telah dapat di-jayakan di-seluruh negara kita ini dengan tertuboh-nya satu jabatan negeri bersama di-Kota Bharu bagi Kelantan dan Trengganu. Pejabat bersama negeri bagi Negeri Sembilan dan Melaka yang telah di-uruskan bersama dengan Negeri Selangor di-Kuala Lumpur itu telah berpindah ka-Seremban ka-pejabat-nya yang berasingan. Hanya dalam tahun 1963 telah di-beri kelulusan menambahkan lagi tanggung-jawab² Jabatan itu dan menambahkan lagi bilangan² kakitangan²-nya di-Ibu Pejabat supaya dapat melaksanakan peranan baharu-nya dalam bidang kemajuan negeri ini.

240. Mengikut bagaimana tanggungan baharu-nya sekarang ini Jabatan itu akan dapat menyediakan rancangan peranchang bandar dan kampong bagi semua bahagian negeri ini, akan tetapi bagi permulaan rancangan-nya hanya

kawasan² yang berkehendakkan ke-utamaan sahaja yang akan di-selenggarakan dahulu. Persediaan ranchangan² wilayah bagi kawasan² yang lebeh mustahak di-negeri ini ada-lah langkah² yang pertama bagi mengeluarkan akhirnya satu Ranchangan Besar Penggunaan Tanah Negara.

241. Di-Kuala Lumpur yang mas'elah lalu-lintas-nya ada-lah besar satu siasatan lalu-lintas yang lengkap akan selesai di-siapkan tidak lama lagi. Peratoran² "*plot ratio*" dan "*plinth area control*" yang baharu sahaja di-jalankan itu sedang di-periksa perjalanan-nya dengan teliti dan beberapa ranchangan yang dapat di-samakan keadaan-nya dengan keadaan Ibu Negara yang moden bagi masa hadapan ada-lah juga di-chadangkan. Pada tahun yang akan datang ini ada-lah di-harap menchadangkan dasar² kemajuan kawasan pusat bagi Ibu Kota Persekutuan dan juga menyiasat kemungkinan menyatukan perusahaan persaoangan dengan pehak berkuasa 'awam dalam gerakan bersama menjayakan kemajuan² yang lebeh lengkap.

242. Menyatukan dasar² kemajuan di-kawasan di-antara Kuala Lumpur dengan Port Swettenham—Lembah Klang ada-lah satu kawasan yang mustahak sa-kali di-seluruh negeri ini—Kerajaan ada-lah menubuhkan Jawatan-kuasa Kawasan Lembah Klang dan Kuala Lumpur dan ahli Jawatan-kuasa itu ada-lah terdiri dari pegawai² Kerajaan Persekutuan dan pegawai² Kerajaan Negeri. Ranchangan² besar ada-lah sedang di-timbangan oleh Jawatan-kuasa ini untuk menyediakan kemajuan² lebeh besar yang boleh di-jayakan di-Lembah Klang itu.

243. Sukat menyukat dan membuat pelan² ada-lah sedang di-sediakan di-bawah panduan sa-orang pegawai Ranchangan Colombo bagi satu kawasan mustahak yang lain—bagi menyatukan kawasan² bandar Pulau Pinang dan Butterworth sekarang ini, Kerajaan sedang memulakan kemajuan pelabohan² kapal yang dalam.

244. Ranchangan luar bandar bagi perangkat satu² kawasan ada-lah sedang di-selenggarakan bagi kali yang pertama-nya di-Hutan Jengka dalam

negeri Pahang, dan berkenaan dengan ranchangan Hutan Jengka ini nasihat² ada-lah di-minta daripada beberapa jabatan² teknikal yang berkenaan bagi membuat satu ranchangan yang boleh di-sesuaikan dengan kawasan² di-sa-keliling kawasan kemajuan Hutan Jengka itu dan dapat menentukan kemajuan-nya dengan kawasan² di-luar dan sesuai pula dengan ranchangan besar penggunaan tanah. Sa-lain daripada itu bantuan² maseh di-berikan juga kepada Lembaga Kemajuan Tanah Persekutuan untuk membuat pelan² bagi beberapa ranchangan-nya di-seluruh negeri ini.

(H) Ranchangan Perumahan

245. Tahun 1964 awal² lagi memberi tanda yang baik sa-panjang yang mengenai ranchangan membena rumah² murah. Dalam masa beberapa bulan awal tahun ini sa-banyak 126 buah rumah² murah dan 520 buah rumah² pangsa telah di-bena sementara ranchangan² lain di-jalankan di-beberapa buah negeri, termasuk perkara membena 619 buah rumah berserta 503 rumah² pangsa. Di-Ibu Kota ada 2 ranchangan hendak memulakan membena 396 buah rumah kembar dua (semi-detached) dan 240 buah rumah² pangsa tiada lama lagi. Apabila ranchangan² yang telah di-luluskan bagi tahun ini siap dan memandangkan betapa lancar-nya ranchangan² kemajuan yang sedang di-jalankan sekarang maka ada-lah di-jangkakan pada akhir tahun 1964 ini kira² 7,100 buah rumah² murah siap di-bena ia-itu semenjak Kerajaan mula melaksanakan Ranchangan Kemajuan Lima Tahun. Mungkin kejayaan Kerajaan membena rumah² murah ini tiada-lah boleh dimegahkah sangat, tetapi kalau di-kaji pula bahawa perkara membena rumah² ini baharu di-chuba beberapa tahun sahaja dahulu maka kejayaan Kerajaan itu boleh-lah di-katakan menarek hati juga.

246. Sa-perkara yang jelas kepada kita dalam ranchangan Kerajaan Negeri ini membena rumah² murah ia-lah ranchangan Kerajaan itu meliputi kawasan bandar dan kawasan luar bandar di-seluruh pelusok Semenanjung ini. Ranchangan membena rumah² murah ada

di-serata² tempat mulai dari Alor Star di-bahagian utara hingga ka-Johor Baharu di-bahagian barat. Di-Pantai Timor pula Kerajaan sedang membena rumah² murah di-Kuantan. Bangunan² yang di-bena itu tiada sama bentuk-nya atau jenis-nya. Di-kawasan² luar bandar mudah di-dapati tanah lapang maka Kerajaan membena rumah² papan bentok rumah² orang Melayu; di-kawasan² bandar pula banyak di-bena rumah² pangsa bertingkat². Di-bandar² besar pula banyak di-bena rumah² kembar dua (semi-detached) dan rumah² panjang berpintu² (terraced). Pendek-nya Badan Perumahan itu ada-lah bertanggung-jawab bagi mengator ranchangan dan menguruskan kerja bagi membena rumah² murah di-seluruh negeri ini. Sa-lain daripada membena rumah² murah, Kerajaan ada juga membantu Badan Perumahan membena rumah² untuk di-jualkan kepada orang² yang sederhana pendapatan-nya.

247. Kerajaan sungguh² sedar betapa penting-nya membena rumah² murah bagi membaiki lagi keadaan ekonomi dan masharakat dalam negeri ini. Ranchangan perumahan yang telah di-jalankan sa-lama ini memberi Kerajaan kesempatan untuk mengkaji apa yang di-kehendaki oleh penduduk² negeri ini dan Kerajaan berchadang hendak membena banyak lagi rumah² murah pada tahun² yang akan datang. Kerajaan berchita² hendak menyusun dasar yang lebeh berkesan bagi membena rumah² murah. Oleh yang demikian ada ranchangan Kerajaan hendak menyusun sa-mula Badan Perumahan supaya Badan itu boleh menjadi alat yang lebeh berkesan untuk melaksanakan ranchangan Kerajaan membena rumah² murah. Ranchangan perumahan ini kerap kali tergendala kerana kekurangan wang. Bagaimana pun baharu² ini Kerajaan memberi izin kepada Ibu Kota untuk meminjam wang dari orang ramai sa-banyak \$10,000,000 untuk perbelanjaan bagi membena lebeh banyak lagi rumah² murah di-Ibu Kota. Dengan berbuat demikian Kerajaan menunjukkan chara baharu bagaimana mengumpulkan wang bagi perbelanjaan ranchangan membena rumah² murah dan dengan ini juga dapat-lah wang Kerajaan di-gunakan bagi perbelanjaan

ranchangan² kemajuan yang lain. Wang yang di-pinjam dari orang ramai itu telah di-belanjakan dan tiada lama lagi beberapa buah rumah² pangsa akan siap di-bena di-Kuala Lumpur ini. Barangkali memang kena pada tempat-nya kalau di-katakan di-sini ia-itu satu²-nya daya Kerajaan menggalakkan pegawai² Kerajaan memileki rumah sendiri ia-lah mendapatkan sa-luas kira² 700 ekar tanah Wardieburn Estate bagi tujuan membena rumah² yang akan di-jual kepada pegawai² Kerajaan. Ranchangan ini akan merintis jalan bagi menjalankan ranchangan² yang sa-umpama-nya di-tempat² lain pula.

248. Ranchangan membena rumah² murah ada-lah satu²-nya ranchangan kemajuan yang besar yang sedang di-jalankan di-seluruh negeri ini, dan sa-lain daripada ranchangan membena rumah² murah ini Kerajaan sedang berusaha bersungguh² hendak menchapai tujuan-nya membentok suatu demokrasi dalam negeri ini, yang dengan-nya ra'ayat boleh memileki harta benda.

KEMENTERIAN KE'ADILAN

249. Dalam lapangan undang² dan ke'adilan tugas menyemak sa-mula undang² sedang di-jalankan oleh sa-orang pakar penggubal undang² yang di-adakan mengikut anjoran Ranchangan Colombo. Keadaan undang² yang rumit dan mengelirukan bertambah menjadi rumit manakala terbentok-nya Malaysia dan oleh kerana kesebokan mengubah undang² Malaysia supaya berbetulan dengan perlembagaan maka pekerjaan menyemak sa-mula undang² yang tengah di-perbuat itu terpaksa-lah di-tanggohkan bagi sementara. Tetapi sungguh pun di-tugas menyemak sa-mula undang² itu akan mengambil masa yang panjang harap jilid² akan dapat di-keluarkan dari masa kesemasa.

250. Satu rang undang² Tanah Kebangsaan yang telah siap di-akhir tahun yang lepas telah di-edarkan kepada Kerajaan² Negeri untuk mendapat buah fikiran-nya. Sungguh pun ada banyak pindaan ada-lah di-harap bahawa undang² ini akan dapat di-bawa ka-Parlimen di-dalam tahun ini juga.

251. Terjemahan undang² kepada Bahasa Kebangsaan telah di-mulai oleh chawangan penterjemahan di-pejabat Peguam Negara yang di-ketuaï oleh sa-orang pakar yang mahir di-dalam Bahasa Melayu. Terjemahan yang diperbuat akan di-halusi lagi oleh satu jawatan-kuasa pakar sa-belum di-terbitkan.

252. Oleh sebab Negara ini mengambil peranan yang bertambah² di-antara bangsa maka di-fikirkan patut di-adakan satu chawangan di-Pejabat Peguam Negara yang di-kelolakan oleh pegawai yang mahir di-dalam undang² antara bangsa untuk menyemak perkara ini.

253. Hadiah² Pelajaran akan terus diberi kepada pegawai² supaya banyak lagi pegawai² yang boleh mendapat kelulusan dalam ilmu undang². Pada tahun yang lalu empat orang pegawai yang sedang berkhidmat telah di-hantar ka-United Kingdom sementara dua orang lagi yang telah di-hantar terlebih dahulu telah lulus pepereksaan undang² dan telah balek ka-Tanah Melayu. Pada masa ini ada urusan hendak menghantar sa-orang pegawai ka-England kerana mempelajari Undang² Antara Bangsa untuk mendapat degree dan sa-orang pegawai lagi untuk mempelajari di-lapangan penggubal undang².

254. Mahkamah Persekutuan Malaysia telah di-buka dengan rasmi-nya di-bangunan Mahkamah Tinggi, Kuala Lumpur pada 1hb Oktober, 1963. Mahkamah itu ada-lah mengandongi Maha Hakim, Hakim Besar Mahkamah Tinggi di-Tanah Melayu, Hakim Besar Mahkamah Tinggi di-Singapura dan Hakim Besar Mahkamah Tinggi di-Wilayah Borneo.

255. Di-bawah Ranchangan Lima Tahun Yang Kedua ada tiga Mahkamah yang akan di-bena pada tahun ini yaitu di-Klang, di-Kuala Trengganu dan di-Kuala Selangor. Mahkamah baharu akan di-bena di-Kota Bharu, Kelantan pada tahun 1965 dengan anggaran belanja lebeh daripada sa-tengah juta ringgit.

256. Banyak lagi mahkamah yang akan di-bena di-bawah Ranchangan Lima Tahun Yang Ketiga tetapi pada tahun yang lepas hanya-lah satu Mahkamah

sahaja yang telah siap di-bena yaitu di-Kuala Brang. Mahkamah ini di-tempatkan dalam Bangunan Pejabat Daerah dan telah di-bena oleh Kerajaan Trengganu. Belanja-nya akan di-bayar balek oleh Kerajaan Persekutuan.

257. Pejabat Pemegang Amanah Raya dan Pegawai Muflis telah di-satu dan di-tadbirkan oleh sa-orang pegawai yang di-namakan Pemegang Amanah Raya dan Pegawai Muflis. Pegawai ini juga bertugas sa-bagai Pegawai Pentadbir Pesaka. Pejabat ini di-jangka akan meluaskan lagi perkhidmatan-nya dengan jalan sharahan² untuk menerangkan tugas-nya kepada orang² 'awam dan pada masa ini mereka² itu telah pun mengetahui bahawa pejabat ini boleh memberi pertolongan perchuma kepada orang² yang miskin dan orang² yang tidak berupaya hendak menggunakan peguam untuk menyelesaikan hal-ehwal mereka. Kerajaan selalu bersedia membenarkan lantekan Pegawai² Amanah di-serata negeri apabila di-fikirkan mustahak dan pejabat² chawangan telah di-buka dan yang terakhir sa-kali ia-lah di-Kuantan, Pahang.

258. Pekerjaan menyelesaikan harta benda musoh yang di-jaga oleh Jabatan Penjaga Harta Musoh telah hampir sampai ka-peringkat yang akhir, hanya ada beberapa mas'elah sahaja yang rumit berkenaan dengan wang yang masih belum dapat di-selesaikan lagi. Sunggoh pun bagitu ikhtiar² sedang di-chari untuk menyelesaikan mas'elah² itu dan di-harap undang² membubarkan Jabatan ini dapat di-pertimbangkan tiada lama lagi.

KEMENTERIAN BUROH DAN KEBAJIKAN MASHARAKAT

259. Sa-bagaimana dalam lain² perkhidmatan masharakat saperti perumahan, kesihatan dan pelajaran, Kerajaan akan mengambil sikap yang lebeh tegas kepada mas'elah² buroh dengan tujuan memperbaiki lagi kehidupan pekerja² dalam negeri ini dan dalam pada itu memelihara keamanan dan ketegohan perusahaan.

260. Dalam beberapa tahun yang lalu perusahaan dalam negeri ini boleh-lah di-katakan aman dan dengan yang

demikian bertambah lagi kuat kepercayaan pemodal² dalam negeri ini. Perhubungan majikan dengan pekerja pada antara 'am-nya ada-lah baik sunggoh pun ada sadikit² pertikaian yang menimbulkan kluatir kepada Kerajaan dan orang ramai. Jika kita hendak lebeh maju lagi mustahak-lah keamanan dan ketegohan perusahaan ini berlanjutan. Mejikan² dan pekerja² dalam sa-suatu pertikaian mesti-lah sentiasa lebeh mengutamakan kepentingan negara daripada kepentingan mereka sendiri dan berusaha bersunggoh² menchari penyelesaian yang aman damai kepada mas'elah mereka bersama daripada mengambil tindakan yang mendatangkan bahaya kerosakan yang besar.

261. Dalam penggal Parlimen ini satu Rang Undang² akan di-bentangkan dalam Dewan ini bagi memperbaiki dan mengawal keadaan tempat² tinggal pekerja², dan lagi satu bagi mengadakan satu Scheme Buroh Limbongan bagi Pelabohan Pulau Pinang. Lain² Rang Undang² akan di-bentangkan bagi meluaskan dan menegaskan lagi beberapa undang² buroh supaya termasuk bahagian² buroh yang pada masa ini tiada termasuk saperti pekerja pejabat dan orang² gaji.

262. Ranchangan² bagi memaju dan meluaskan lagi Scheme² Jaminan Masharakat yang ada sekarang ini di-jangka akan siap dalam tahun ini, supaya pakar² Pertubohan Buroh Antara Bangsa dapat merangka dan menubuhkan saperti yang di-minta, langkah² pentadbiran bagi Scheme itu. Kajian² yang di-jalankan oleh pakar² dalam hal² mati dan insuran bagi mentaksir belanja Scheme itu dan banyak-nya bayaran dan faedah yang hendak di-bayar telah pun di-mulakan.

263. Kerajaan sentiasa sedar mengenai kehendak mengadakan orang² yang terlatah dan chekap pada segala peringkat supaya dapat memenohi kehendak ranchangan memajukan perusahaan yang telah di-mulakan itu. Langkah² telah di-jalankan bagi mendapat tiada berapa lama lagi sa-orang pakar daripada Pertubohan Buroh Antara Bangsa bagi menggubal satu Ranchangan Latehan Pertukangan Negara yang besar bagi memenohi kehendak²

sekarang ini dan juga masa hadapan berkenaan dengan kakitangan² yang chekap.

264. Dalam pada itu sekarang ini ranchangan latehan dalam Scheme Pelatah Negara yang sedia ada itu akan diperbesarkan lagi apabila Sekolah Latehan Perusahaan di-Kuala Lumpur yang memakan belanja \$2,000,000 itu mula di-jalankan bulan hadapan. Ada-lah di-harapkan dapat di-adakan dalam Sekolah ini kursus² latehan biasa dan kursus² rengkas bagi pekerja² peringkat dewasa. Dengan Pusat yang mula² ditubuhkan dalam tahun 1957 Scheme Latehan Negara sekarang ini mempunyai delapan buah Pusat dengan lebeh daripada 680 pelatah² dalam latehan.

265. Banyak lagi usaha² akan ditumpukan bagi mengadakan peluang² bekerja kepada penduduk² negeri ini yang kian bertambah. Sa-buah bahagian khas dalam Bahagian Peranchang Ekonomi akan memberi mas'elah kepada Jawatan-kuasa Ranchangan Pembangunan Negara mengenai membuat dan menjalankan dasar pekerjaan dalam Ranchangan² Pembangunan Negara.

266. Satu Undang² Kilang bagi menambah keselamatan, kesihatan dan kebajikan semua pekerja sedang digubal dan satu Jema'ah Nazir Kilang yang chukup dengan kakitangan-nya akan di-tubuhkan bagi menjalankan isi² kandungan Undang² ini.

267. Berkenaan dengan Kebajikan Masharakat, Kerajaan akan terus mengemas dan meluaskan lagi perkhidmatan² itu terutama sa-kali kepada mereka yang bernasib tiada baik dan berkehendakkan jagaan dan perlindungan. Satu scheme yang besar bagi menjaga dan melatah mereka yang chachat chedera telah pun di-gubal dan akan di-jalankan sa-lepas sahaja siap Pusat Pemulehan di-Cheras, Selangor dalam bulan Disember tahun ini. Sa-buah Pusat bagi kanak² yang tiada chergas otak-nya sedang di-bena di-Johor. Kedua² Pusat ini akan memberi kemudahan² yang terbaik sa-kali kepada orang² yang chachat chedera bagi melatah mereka supaya dapat hidup dalam masharakat dengan tiada mengharap bantuan daripada orang lain.

268. Pusat Latihan Belia Negara yang akan di-buka di-Kuala Kubu Bahru dalam bulan Ogos tahun ini akan menambah luas lagi kursus² latihan belia supaya dapat menanam semangat tata ra'ayat kepada belia² dalam negeri ini dan dengan yang demikian dapatlah mereka menjalankan kerja² mereka dalam pembangunan negara.

269. Rancangan² sedang di-susun bagi meluaskan lagi perkhidmatan² kebajikan dalam Negeri² Singapura, Sabah dan Sarawak.

270. Undang² bagi melindungi orang² perempuan dan kanak² perempuan dan bagi mengawal dan memulehkan samsula peminta² sedekah dan orang² merambu telah di-gubal dan akan di-bentangkan dalam Parlimen tahun ini. Sa-buah Pusat Pemulehan bagi orang² perempuan dan kanak² perempuan di-Cheras, Selangor akan siap tahun ini bagi memenuhi kehendak² yang akan timbul daripada undang² yang di-chadangkan itu.

KEMENTERIAN PEMBANGUNAN LUAR BANDAR

(A) Bahagian Pelajaran Dewasa

271. Mengikut chita² Kerajaan hendak membasmi buta huruf dalam negeri ini Bahagian Pelajaran Dewasa dalam Kementerian Pembangunan Luar Bandar telah dengan bersungguh² melaksanakan mata pelajaran tambahan yang lebeh baik lagi dalam tahun 1963. Hingga sekarang ini Bahagian Pelajaran Dewasa telah menambah sa-jumlah 12,217 kelas² dengan murid²-nya ber-jumlah 322,592. Bahagian ini ada-lah mengambil bekerja guru² sambilan sa-banyak 7,444 orang.

272. Rancangan Pelajaran Dewasa ini ada-lah bermaksud untuk menchapai tujuan² yang di-bawah ini: (a) untuk mengwujudkan keperibadian Kebangsaan Malaysia; (b) untuk memupok semangat perpaduan dan kesedaran kebangsaan; (c) untuk mendidik ta'at setia yang sa-benar²-nya; (d) untuk mengukuhkan lagi chara² hidup yang berdemokrasi; dan (e) untuk menanamkan semangat kechenderongan dan ke'azaman hendak menghapuskan kemiskinan dan kemundoran.

273. Satu lagi tujuan rancangan itu ada-lah hendak menggalakkan warga negara mempelajari Bahasa Kebangsaan. Maka kepada arah ini-lah Bahagian Pelajaran Dewasa telah berjaya mengajar lebeh kurang 68,000 murid² bukan Melayu yang belajar di-dalam 2,512 kelas² Pelajaran Dewasa.

274. Dalam tahun 1963 pelajaran² Uagama bagi murid² Islam telah di-adakan dan pada masa ini ada lebeh kurang 150,000 murid² yang mendapat ajaran² Uagama Islam.

275. Bagi murid² perempuan pula Kelas² Pelajaran Dewasa mengadakan kelas² Ekonomi Rumah Tangga sa-lain daripada mengajarkan menulis, membaca dan sa-bagai-nya. Tujuan mengadakan pelajaran Ekonomi Rumah Tangga dalam Rancangan Pelajaran Dewasa ada-lah juga mengajar perempuan² kampung bagaimana chara² masakan yang lebeh baik, jahit menjahit dan kesihatan. Bahagian itu telah mengambil bekerja 450 orang guru² Ekonomi Rumah Tangga yang telah mendapat latihan sa-lama tiga bulan di-Taman² Asohan. Pelajaran² berkenaan dengan Ekonomi Rumah Tangga hingga sekarang ini telah dapat di-ajarkan kepada lebeh kurang 27,000 murid Kelas² Pelajaran Dewasa.

(B) Rancangan Memberi Milek Tanah² Pinggir

276. Hingga hari ini Kerajaan² Negeri telah menjalankan 368 Rancangan² memberi Milek Tanah² Pinggir dan jumlah kawasan tanah yang telah di-jayakan ada-lah sa-luas 127,693 ekar. Rancangan² ini ada-lah di-bantu oleh Kerajaan Persekutuan dengan chara memberi wang² pinjaman dan wang² bantuan kepada Negeri². Wang² pinjaman itu di-gunakan untuk belanja menebas, menebang dan memerun dan wang² bantuan itu di-gunakan untuk membeli alat² perkakas tanaman, ka-chang² penutup dan baja.

277. Dalam tahun 1963 masa dan usaha yang lama telah di-ambil untuk menyatukan rancangan² tanah yang ada sekarang supaya dapat di-chapai kejayaan² yang sa-penoh-nya. Untuk melaksanakan dasar yang di-satukan itu, Kerajaan telah melantek beberapa

wakil² pelawat yang bebas untuk memberi laporan² kepada Menteri berkenaan dengan kemajuan ranchangan² tanah yang di-berikan bantuan² itu.

(C) Lembaga Kemajuan Kampong dan Perusahaan

278. Lembaga Kemajuan Kampong dan Perusahaan telah banyak menghabiskan masa dan usaha-nya bagi menyatukan keadaan² tiap² ranchangan yang telah di-selenggarakan-nya pada tahun² yang lalu.

279. Melateh perempuan² dari kawasan² luar bandar berkenaan dengan Ekonomi Rumah Tangga ada-lah menjadi satu perkara yang di-utamakan. Dalam tahun 1963 Taman² Asohan RIDA telah melateh guru² Pelajaran Dewasa berkenaan dengan Ekonomi Rumah Tangga. Sa-jumlah 344 guru² Pelajaran Dewasa telah mendapat latehan itu di-tiga buah Taman dalam tahun ini. Sa-lain daripada itu Dewan Latehan juga melateh pemuda² Melayu dalam mata² pelajaran perniagaan dan dalam tahun 1963 sa-banyak 79 orang murid² baharu telah masok belajar mengambil kursus² trengkas, perkiraan kerja dan Perkiraan Harga Modal. Pada tahun ini sa-banyak 60 orang murid telah lulus dari Dewan Latehan itu dan sa-telah tamat kursus² mereka telah bekerja di-Jabatan² Kerajaan dan Gedong² Perniagaan.

280. Dalam Bahagian Pinjaman-nya Lembaga itu walau pun ia menghadapi kerja² yang banyak bagi mengkaji kedudukan² hutang piutang-nya pada seluroh tahun 1963, ia telah mengeluarkan sa-banyak 699 pinjaman yang jumlah-nya lebeh kurang \$3.3 juta kepada saudagar² dan penanam² modal dari kawasan² luar bandar. Termasuk wang sa-banyak \$3.3 juta itu maka jumlah wang² pinjaman yang telah di-keluarkan oleh RIDA mula ia di-tubuhkan hingga tahun 1963, ada-lah sa-banyak lebeh kurang \$24.8 juta.

281. Bagi melaksanakan dasar Kerajaan hendak menggalakkan orang² Melayu mengambil bahagian dalam perusahaan pengangkutan, Bahagian Pengangkutan RIDA telah menjalankan ranchangan-nya membuka perkhidmatan² bas di-jalan² baharu di-luar bandar.

Dalam tahun 1963, RIDA telah menjalankan 21 perkhidmatan bas yang baharu dan pada akhir tahun 1963 perkhidmatan itu telah di-tambah hingga menjadi 32 perkhidmatan. Perkhidmatan ini mengendalikan sa-banyak 191 buah bas dan telah membawa sa-jumlah 13,000 penumpang² sa-jauh 7,000,000 batu dalam tahun itu. Sharikat Bas NETS Kelantan yang telah dihidupkan sa-mula oleh Lembaga itu dalam tahun 1956 hingga sekarang ini telah di-uruskan dengan jaya-nya dan ada-lah memberi keuntungan sa-telah mengalami beberapa kesulitan sa-belum RIDA mengambil alih sharikat itu.

282. Kemudahan² yang di-sediakan oleh RIDA bagi mengusahakan hasil utama bagi negeri ini ia-itu getah, telah dapat memberi keuntungan yang lebeh baik kepada pekebun² kecil dan kerja² mengusahakan-nya dapat di-kurangkan masa-nya untuk mengeluarkan getah² kering. Lembaga tiada menubuhkan kilang² getah yang baharu pada tahun itu akan tetapi menumpukan usaha-nya bagaimana mengendali dan menguruskan kilang² getah yang ada sekarang dengar lebeh baik lagi. Sunggoh pun demikian oleh kerana banyak kumpulan² yang berkehendakkan pusat kilang² getah dan oleh kerana kemajuan² pusat² itu ada-lah memberi puas hati, maka Lembaga telah mengeluarkan belanja menubuhkan 46 buah pusat² mengilang getah dalam tahun itu, dan dengan sebab itu maka jumlah pusat² mengilang getah yang telah di-tubuhkan hingga akhir tahun 1963 ada-lah sa-banyak 106 dan jumlah belanja mendirikan-nya ada-lah sa-banyak \$113,405.

283. Bagan Latehan Lembaga itu di-Kuala Trengganu, dalam pada ia terus memajukan kebolehan orang² tempatan yang pandai membena perahu dengan alat² tempatan dan juga yang pandai membaiki perahu² pada masa ini sedang menyediakan ranchangan² memajukan perusahaan perikanan di-negeri² Pantai Timor seperti Kelantan dan Trengganu dengan membuat pelan² perahu yang sama sahaja bentok-nya supaya nelayan² dapat menggunakan chara² yang lebeh cekap dan moden untuk menangkap ikan. Pasaran² untuk membena perahu² dan motobot oleh Jabatan² Kerajaan ada-lah bertambah²

banyak-nya hingga menjadikan Bagan itu sentiasa bekerja dari sa-hari kahari menjalankan urusan-nya.

284. Mengadakan berbagai² perkhidmatan seperti membelikan bahan² mentah dengan banyak-nya dan membekalkan bahan² itu kepada perusahaan batek, songkit dan barang² tembaga di-negeri Kelantan dan Trengganu adalah di-usahakan oleh Pusat Perkhidmatan² Perusahaan Kechil RIDA di-Petaling Jaya dan pusat itu juga menjadi satu saluran mengendalikan barang² pengeluaran perusahaan kampung untuk di-jual dengan tiada berhenti² mengilankan di-seluruh negeri. Sa-lain daripada kempen² itu Pusat Perkhidmatan² Perusahaan Kechil RIDA juga mengambil bahagian dalam Pameran² Perusahaan dan Perdagangan sama ada di-dalam negeri ini atau pun di-luar negeri. Maksud-nya mengambil bahagian dalam Pameran di-luar negeri itu ia-lah untuk mendapatkan pasaran barang² perusahaan kita di-luar negeri. Oleh hal yang demikian banyak negeri² luar yang bertanyakan barang² perusahaan tangan negeri ini dengan tujuan hendak menjual-nya di-negeri² mereka.

285. Sa-bagai satu jalan hendak menambah banyak-nya lagi pengeluaran dan penjualan barang² dari kawasan² luar bandar, Lembaga itu pada akhir tahun 1963 telah membena 32 tempat Pekan Sahari dengan belanja lebeh kurang \$400,000.

(D) Lembaga Kemajuan Tanah Persekutuan

286. Kerajaan Persekutuan menerusi Lembaga Kemajuan Tanah Persekutuan telah menchapai kejayaan dalam rancangan pembangunan dan kemajuan tanah. Rancangan yang chergas ini telah dapat menghasilkan dasa, tertentu Kerajaan hendak membe.i kepada ra'ayat² yang tiada memileki tanah satu kawasan tanah dalam rancangan² dalam kemajuan² tanah supaya mereka itu dapat tanah, kebun, tempat kediaman yang di-lengkapi dengan alat² dan kemudahan² hidup dan musharakat.

287. Tujuan²-nya ia-lah: (a) hendak menambah lagi pendapatan luar bandar berlipat ganda dan dengan itu dapat di-tinggikan lagi taraf hidup mereka; dan (b) hendak memberi mereka tempat

yang sa-wajar-nya yang boleh di-banggakan di-dalam musharakat dan negara.

288. Hingga hari ini Lembaga Kemajuan Tanah Persekutuan telah memulakan 60 rancangan Kemajuan Tanah di-seluruh negeri di-Tanah Melayu dan jumlah kawasan tanah yang telah di-jayakan ada-lah sa-luas 113,406 ekar. Hingga sekarang sa-ramai 7,207 keluarga yang orang-nya sa-ramai 43,350 orang telah pindah ka-kawasan rancangan tanah itu dan sa-banyak 3,000 keluarga lagi akan pindah ka-kawasan rancangan tanah apabila tanaman dan pembenaan rumah² kediaman siap di-kerjakan pada akhir tahun 1964. Akhirnya 60 rancangan yang ada sekarang akan dapat menjayakan kawasan tanah sa-luas 253,000 ekar tanah sedia ditanam berbagai² jenis getah, kelapa bali dan lain² tanaman yang memberi faedah kepada 21,000 keluarga penduduk² kawasan tanah rancangan yang orang²-nya sa-ramai 105,000 orang.

289. Dengan tujuan hendak mengikut rancangan Kerajaan membanyakkan hasil tanam-tanaman, Lembaga ini telah menjalankan rancangan besar menanam kelapa bali bagi faedah pekebun² kechil di-kawasan baharu yang tanah²-nya sesuai untuk di-tanami dengan kelapa bali. Hingga akhir tahun 1963 Lembaga itu telah menanam 9,537 ekar kelapa bali di-dalam empat rancangan dan 9,350 ekar sedang di-sediakan dalam tujuh rancangan untuk di-tanami pada musim-nya dalam tahun ini.

290. Semua rancangan² tanah yang ada penduduk²-nya ada-lah di-lengkapi dengan jalan raya yang baik untuk pergi ka-tanah² rancangan itu dan jalan² di-dalam kampung² tanah rancangan di-adakan; dan kawasan² tanaman, kedai² sharikat kerjasama, sekolah, bekalan ayer-klinik, talipon, balai² raya, surau² dan lain² kemudahan juga di-adakan. Belanja mengadakan perkhidmatan² dan pentadbiran rancangan² itu dan Ibu Pejabat Lembaga Kemajuan Tanah Persekutuan itu adalah di-tanggung oleh Kerajaan dan penduduk² kawasan tanah rancangan hanya kena membayar sa-mula belanja kemajuan tanaman-nya sahaja. Dengan sebab itu Kerajaan Persekutuan telah

memberikan nasihat² kepada penduduk² tanah ranchangan kemajuan segala nasihat² pertanian dan panduan yang berfaedah dan juga memberi mereka itu peluang menolong diri mereka sendiri untuk menjadi petani² yang banyak pendapatan-nya.

291. Lembaga itu juga telah dapat menchapai matalamat-nya hendak membuka 12 ranchangan tiap² tahun dalam empat tahun yang pertama dalam Ranchangan Lima Tahun Yang Kedua dan Kerajaan yakin bahawa matalamat-nya bagi menjayakan ranchangan dan kemajuan tanah-nya dalam keseluruh Ranchangan Lima Tahun Yang Kedua-nya itu akan dapat di-chapai.

(E) Jabatan Ukor

292. Satu daripada peranan² Jabatan Ukor ia-lah membuat peta² bagi kegunaan Kerajaan, ramai dan tentera. Peta² bagi kegunaan Tentera telah bertambah² banyak di-kehendaki semenjak terlancar-nya konferantasi. Ini telah membanyakkan lagi kerja² Jabatan Ukor akan tetapi Jabatan itu telah dapat menguruskan perbekalan peta² itu bagi kegunaan Tentera Bersenjata negeri ini dan bagi faedah lain² negeri yang bersahabat dengan kita dengan pertolongan Badan Pengarahan Jabatan Ukor, Tentera Darat Timor Jauh dan Badan Pengarahan Jabatan Ukor Seberang Laut, United Kingdom.

293. Semenjak tertuboh-nya Malaysia Kerajaan telah melantek satu Jawatan-kuasa Peta Memeta Kebangsaan dan Juru Ukor Negara ada-lah menjadi Pengarah Peta Memeta Kebangsaan dan juga Pengerusi Jawatan-kuasa. Jawatan-kuasa akan memberi nasihat kepada Pengarah Peta Memeta itu di atas perkara dasar peta memeta dan juga keutamaan² berkenaan dengan membuat peta².

294. Jabatan itu telah menjalankan peranan yang penting melaksanakan Ranchangan Pembangunan Luar Bandar. Sa-belum tanah² di-buka untuk ranchangan pembangunan Jabatan ini terpaksa menjalankan sukut menyukat dan merintah kawasan² tanah yang di-tentukan itu dan kemudian daripada itu apabila kawasan² tanah itu telah di-terangkan, ia di-pechah²kan pula

menjadi lot² tanah yang chukup luas-nya untuk mengeluarkan hasil chukup. Dalam tahun 1963 Jabatan itu telah mengukur sa-banyak 61,926 lot tanah jika di-bandingkan dengan 52,530 lot yang telah di-ukor dalam tahun 1962.

(F) Jabatan Galian

295. Pengeluaran bijeh timah dalam tahun 1964 ada-lah di-jangka sa-banyak yang telah di-keluarkan dalam tahun 1963—angka pengeluaran dalam tahun 1963 ada-lah sa-banyak 59,947 tan dan ada-lah yang paling tinggi sa-kali semenjak tahun 1957. Tiada lagi di-dapati kawasan² baharu untuk di-lombong bagi menggantikan kawasan² yang telah habis di-lombong bijeh-nya, akan tetapi tanah² lombong yang dahulu-nya di-anggap sa-bagai kawasan yang tiada mengandongi bijeh yang banyak ada-lah di-kerjakan pada masa ini dan mendapat keuntongan oleh kerana harga bijeh sekarang ini mahal.

296. Pengeluaran batu² besi bagi tahun 1964 ada-lah di-jangka akan kurang daripada pengeluaran tahun lalu. Tahun lalu sa-banyak 7,264,543 tan batu besi telah di-keluarkan. Kurang-nya pengeluaran bagi tahun ini dan pada tahun² yang akan datang tiada-lah dapat di-elakkan oleh kerana sa-tengah² lombong besi itu telah di-tutup kerana batu² besi simpanan-nya telah habis di-kerjakan.

297. Bagi melaksanakan Dasar Negara menggalakkan orang² Melayu mengambil bahagian dalam perusahaan lombong, Bahagian Memborong dan Menyiasat Galian telah menjalankan penyiasatan² galian di-dalam kawasan² tanah rezab Melayu dengan perbelanjaan Kerajaan Persekutuan. Tidak lama lagi boleh jadi sa-tengah² daripada kawasan² tanah rezab Melayu yang ada mengandongi bijeh timah akan di-kerjakan oleh Sharikat² Melayu dan orang² persaorangan. Bagi melaksanakan dasar yang di-atas itu, empat orang pemuda Melayu akan di-hantar ka-luar negeri tahun ini untuk di-lateh menjadi Jurutera² Lombong. Apabila mereka lulus kelak mereka akan masok bekerja dalam Perusahaan Lombong.

298. Di-bawah Ranchangan Lima Tahun Yang Kedua perbelanjaan telah

di-sediakan untuk membesarkan lagi Bahagian Penyelidikan dalam Jabatan Galian, dengan membena bilek² makmal yang baharu dan jentera² alat permulaan dan alat² memasak bijeh yang baharu. Dengan ada-nya perkakas yang bertambah ini maka Bahagian Penyelidikan boleh-lah menyegerakan kerja²-nya memajukan chara² yang lebeh baik lagi untuk melombong bijeh² yang kurang baik dan mengawal buangan lodak.

299. Dalam tahun 1963, negeri ini telah di-wakili dalam Meshuarat Majlis Kedua Bijeh Timah Antara Bangsa yang telah di-adakan di-London dan di-Washington kerana menyokong ranchangan² antara bangsa untuk mengukuhkan pasaran. Malaysia ada-lah berasa bimbang dengan penjualan bijeh timah simpanan yang mustahak. Walau bagaimana pun harga bijeh timah yang mahal sekarang ini dan penjualan bijeh timah simpanan yang mustahak yang di-buat dengan chara² yang memberi puas hati itu ada-lah hasil² daripada meshuarat² itu.

(G) Jabatan Kajibumi

300. Dasar Jabatan Kajibumi tiada berubah. Kerja-nya ada-lah memberi bantuan² sa-berapa banyak yang boleh untuk memajukan negeri ini dalam lapangan pembangunan luar bandar dan dalam lapangan perusahaan. Ini dapat di-chapai dengan chara² mengadakan ranchangan jangka panjang membuat peta² kajibumi dan penyiasatan kedudukan batu², dan penyelidekan jangka pendek akan keadaan² galian dan mas'elah² yang tertentu, penggunaan tanah, kejuruteraan, dan bekalan² ayer (termasuk-lah ranchangan letrik dengan kuasa ayer dan ranchgan² parit dan tali ayer dan sa-bagai-nya). Dengan mengumpulkan segala penerangan² ilmu sains berkenaan dengan batu² dan penyiasatan galian dan dengan menyatukan segala keterangan² yang telah di-dapati itu maka ini boleh-lah di-gunakan sa-bagai panduan kepada penyiasatan dan kemajuan pada masa akan datang.

(H) Kajibumi Kawasan Borneo

301. Jabatan Kajibumi Kawasan Borneo, Malaysia, semenjak ia di-tubuhkan

dalam tahun 1949 telah siap menjalankan ukor kajibumi dari udara seluruh kawasan Sarawak, Sabah dan Brunai pada akhir tahun 1963. Hasil² kerja itu ada-lah sedang di-susun di-dalam 17 naskhah yang 14 naskhah daripadanya telah di-keluarkan, satu maseh di-chetak dan dua lagi maseh di-sediakan. Perengkat Kedua kerja² Kajibumi ia-itu membuat peta kawasan² yang lengkap menunjukkan kepentingan² ekonomi dengan membuat kerja² sukat dan kajibumi dari udara sedang di-jalankan sekarang ini. Di-Sarawak tiga kawasan telah siap di-sukat dari udara dan peta yang lengkap bagi satu daripadanya telah siap di-buat, dan di-keluarkan pada awal tahun 1964. Di-Sabah sukat menyukat dari udara telah juga siap di-jalankan, dan membuat peta²-nya yang lengkap ada-lah di-ranchang akan di-mulakan dalam tahun 1964.

302. Sa-lain daripada kerja² membuat peta, Jabatan Kajibumi Borneo ada-lah juga menjalankan ranchangan memborong kawasan² lain di-Sarawak untuk menyiasat berapa banyak-kah lagi ada-nya emas di-sana. Di-Sabah penyiasatan sedang di-jalankan untuk menchari batu² yang baik untuk di-gunakan di-dalam ranchangan membena jalan sekarang ini. Jabatan itu juga memberi nasihat kepada Kerajaan² Negeri berkenaan dengan pengeluaran lesen menyiasat galian dan pajak; dan Jabatan itu juga mengadakan hubongan yang rapat dengan "Shell Group" Sharikat² Minyak di-Borneo dan dengan itu dapat-lah mereka bertukar² penerangan² kajibumi bekerjasama di-dalam lapangan ranchangan di-luar.

303. Dasar Jabatan Kajibumi, Kawasan Borneo ada-lah hendak memberikan hasil² penyiasatan kajibumi-nya dengan segera dengan mengeluarkan risalah² dan juga mengadakan perkhidmatan penerangan kepada siapa² juga yang suka hendak mengetahui keadaan hasil galian di-Sarawak dan Sabah. Dasar ini juga telah menggalakkan Sharikat² Lombong tiada putus² menyiasat galian di-Kawasan Borneo.

(I) Pesurohjaya Tanah

304. Pesurohjaya Tanah sa-lain daripada menjalankan tanggung-jawab²

biasa-nya ia juga ada-lah bertanggungjawab memereksa ranchangan² Negeri Memberi Milek Tanah² Pinggir yang mendapat bantuan daripada kumpulan² wang Persekutuan dan juga memberi laporan²-nya di-atas lawatan-nya itu kepada Menteri Pembangunan Luar Bandar.

305. Ranchangan Pembangunan Lima Tahun Yang Kedua telah di-jalankan dan banyak permintaan² memilek tanah yang telah di-buat oleh beberapa Kementerian untuk ranchangan² kemajuan telah di-terima oleh Pesuruhjaya Tanah untuk di-luluskan dan untuk mendapatkan nasihat daripada-nya berkenaan dengan syarat² dan tempoh memberi milek tanah² yang sesuai. Sa-bagai Pesuruhjaya Tanah Persekutuan segala Surat² Milek Tanah yang di-mileki bagi kegunaan² Persekutuan ada-lah di-daftarkan di-bawah nama Pesuruhjaya Tanah. Bagitu juga dengan ketetapan Majlis Tanah Negara pembahagian harta² Negeri dan Persekutuan telah menyebabkan di-buat satu senarai semua tanah² yang di-khaskan atau di-pulangkan bagi kegunaan Persekutuan dan menyimpan satu Daftar Harta Persekutuan.

306. Ranchangan Kemajuan Tanah Kelantan telah di-jalankan dalam tahun 1956 dan Ranchangan Pentadbiran Tanah Perlis telah di-lancarkan dalam tahun 1960 dan kedua² ranchangan ini ada-lah di-bawah kawalan Pesuruhjaya Tanah. Ranchangan Kelantan itu ada-lah memberi puas hati dan kemajuan-nya berjalan mengikut Undang² yang di-luluskan dalam tahun 1955 akan tetapi Ranchangan Perlis itu tiada bagitu berjaya oleh kerana sukar hendak mendapatkan pegawai² dan kakitangan² yang sesuai dan undang² tiada untuk di-perkuat kuasakan. Walau bagaimana pun Kerajaan Negeri Perlis telah memakai Undang² Ranchangan Tanah Kelantan tahun 1955 dengan membuat pindaan² yang mustahak. Satu Rang Undang² telah pun di-persetujukan oleh Kerajaan Negeri Perlis dan ada-lah di-harapkan bahawa Rang Undang² itu di-luluskan sa-bagai Undang Persekutuan di-bawah Perkara 76 (i) (c).

307. Ranchangan Tanah Kelantan, semenjak Ibu Pejabat-nya di-pindahkan ka-Daerah Kota Bharu dari Pasir

Mas dalam tahun 1961, telah dapat menjalankan kerja² dengan jaya-nya mengganti surat² milek tanah yang lama yang di-keluarkan di-bawah "old plan table survey" dengan surat² milek tanah yang baharu. Kerja² ini memakan masa yang chukup lama bagi kaki-tangan² pejabat untuk menyasiat di-pejabat dan juga di-tanah² itu sendiri sa-belum perkara tanah itu di-bicharakan dan tuntutan² di-tentukan. Walau bagaimana pun kemajuan yang di-chapai hingga sekarang ada-lah memberi puas hati. Semua-nya 52,260 perkara penyelesaian tanah telah di-buat dan sa-banyak 51,062 lot tanah telah di-sukat dan daripada angka tersebut sa-banyak 30,812 surat² milek tanah telah di-keluarkan di-Daerah Kota Bharu.

308. Di-Negeri Perlis kerja² itu tergendala oleh kerana penanggohan membayar hutang dalam tempoh yang tertentu tiada di-ishtiharkan supaya boleh Jabatan Ranchangan Pentadbiran Tanah menjalankan kerja²-nya dengan tiada terganggu. Kerja² yang tergendala ada-lah juga di-sebabkan kekurangan pegawai² dan kakitangan² yang bekerja di-luar pejabat. Pada akhir tahun 1963, 3,045 lot tanah telah di-siasat di-tanah itu sendiri, 2,650 telah di-ambil sa-mula dan 1,246 lot tanah telah di-terima daripada Jabatan Ukur. Bilangan surat² milek tanah yang di-keluarkan hingga sekarang ini ia-lah 336.

309. Senarai tanah² yang di-simpan dan di-pulangkan bagi kegunaan Persekutuan ada-lah sedang di-susun oleh 4 orang Pegawai Penyelesaian Tanah dengan di-bantu oleh 4 orang Pengerusi. Pada akhir tahun lalu 134 lot tanah dan 583 lot tanah simpanan Persekutuan telah di-siasat dan di-rekodkan dalam daftar. Sunggoh pun kerja² ini sangat² di-utamakan, sudah sa-tahun lama-nya Pegawai² Penyelesaian Tanah belum juga lagi di-pilih oleh Surohanjaya Perkhidmatan 'Awam sa-telah ada perbelanjaan di-masokkan dalam Anggaran² Perbelanjaan.

KEMENTERIAN PENGANGKUTAN

(A) Jabatan Penerbangan 'Awam

310. Ada-lah dasar Kerajaan hendak terus mengadakan perkhidmatan² udara

yang laju dan tiada banyak memakan belanja serta chekap dan selamat dan membantu sharikat penerbangan kebangsaan memajukan perkhidmatan² udara ka-negara² tetangga. Pengkalan² kapal terbang yang besar di-Malaysia telah di-elokkan lagi supaya kapal² terbang yang lebeh laju dan besar dapat singgah di-negara kita dalam perjalanan-nya. Sekarang kapal terbang jenis Comet Jet daripada sharikat penerbangan kita boleh menggunakan lima buah pengkalan kapal terbang di-Malaysia ia-itu Singapura, Kuala Lumpur, Jesselton, Pulau Pinang dan Kuching.

311. Di-Kuala Lumpur sa-buah Pengkalan Kapal Terbang Kebangsaan yang baharu hampir akan siap dan di-jangka akan dapat di-gunakan pada pertengahan tahun hadapan. Di-Singapura pengkalan terbang-nya telah di-majukan lagi dan sa-buah bangunan yang baharu telah di-buka dengan rasmi-nya pada 2 haribulan Mei tahun ini.

312. Kerajaan telah mengambil ingatan betapa mustahak-nya perkhidmatan udara bagi Negeri Sabah dan Sarawak terutama dalam daerah di-belakang pantai kerana hendak menyegerakan usaha pembangunan dan memberi peluang kepada ra'ayat kita untuk mengembara lebeh jauh dan senang.

(B) Jabatan Laut dan Pelabuhan

313. Bangunan Ibu Pejabat Laut yang baharu di-Port Swettenham telah siap dan sedang di-perelokkan sedikit lagi. Pejabat Shahbandar di-Port Swettenham di-jangka akan pindah ka-bangunan baharu itu dalam bulan Jun tahun 1964 dan Ibu Pejabat Jabatan Laut yang ada sekarang ini pun akan dipindahkan juga ka-bangunan yang baharu itu kira² bulan itu juga.

314. Jabatan Laut itu sekarang di-uruskan oleh pegawai² dan kakitangan-nya sendiri tetapi sa-belum tahun 1964 Jabatan itu telah di-bantu di-satengah² Negeri ia-itu di-Pantai Timor, Perlis dan Port Dickson oleh pegawai² daripada Jabatan Kastam.

315. Tiga buah kapal yang di-perbuat daripada kayu 60 kaki panjang-nya telah di-buat oleh RIDA dengan belanja

sa-banyak \$265,500 dan di-hantar ka-Jabatan itu dalam tahun 1963. Sa-buah Kapal Penyiasat/ Penyelamat Laut 66 kaki panjang-nya yang sedang di-buat oleh RIDA dengan belanja-nya sa-banyak \$266,180 di-jangka akan di-hantar sa-belum akhir tahun ini. Satu kontrek telah di-ikat bagi membuat sa-buah Kapal Ayer Kipas Besi yang boleh di-jalankan oleh sa-orang. Guna-nya untok membawa 220 tan ayer dengan belanja sa-banyak \$297,000 bagi membekalkan ayer ka-kapal² di-Port Swettenham dan di-Selat Klang. Rancangan² sedang di-siapkan untok membuat sa-buah Kapal Korok Diesel Twin Screw 140 kaki panjang-nya supaya boleh menjalankan kerja mengorok di-sapanjang pantai Tanah Melayu dan wilayah² Borneo, jika diminta berbuat demikian. Kapal korok ini di-jangka siap dalam tahun 1965.

316. Usaha membena Galangan Kapal di-pengkalan Laut Glugor, Pulau Pinang bagi maksud mengadakan kemudahan² untok membaiki kapal laut dan lain² kapal Jabatan Kerajaan telah di-siapkan dalam bulan April tahun 1963 dan galangan kapal ini boleh menerima kapal² hingga 80 kaki panjang-nya dan 75 tan berat-nya. Dalam tahun 1963, sa-buah perahu tambatan kapal yang baharu telah siap untok di-gunakan di-Port Swettenham. Perahu ini akan di-gunakan untok menjaga Boya² tambatan Laut di-Pengkalan itu dan boleh juga di-gunakan untok mengangkat kapal² kecil.

317. Rumah² api yang lengkap dengan alat letrik di-Fort Cornwallis dan Pulau Rimau, Pulau Pinang sedang mengadakan perkhidmatan api yang lebeh baik untok kapal² yang melalui Alor Utara dan Alor Selatan. Boya api kelip di-Kuala Rompin, di-Pulau Acheh dan di-Pulau Chebeh sedang memberikan perkhidmatan yang memuaskan hati kapada kapal² di-sapanjang Pantai Timor. Kerja telah di-mulakan bagi membuat satu bangunan baharu untok menggantikan Rumah Api Tebing Satu Depa dan rumah api ini akan di-lengkapkan dengan alat² letrik yang baharu dan lebeh baik. Sa-buah api kelip panduan untok menyempurnakan alor berboya ka-Port Dickson dan sa-buah

boya api kelip sedang di-adakan di-Tanjong Stapa di-Selat Singapura untuk menyenangkan kapal² yang menggunakan kawasan² ini.

318. Rancangan yang telah di-luluskan sekarang ini untuk mengadakan bantuan kapal di-Sabah hampir siap dan di-Sarawak sa-buah kapal ada-lah di-kehendaki untuk mengangkut jentera dan alat perkakas ka-kawasan² di-ulu sungai yang tiada boleh sampai kapal² lain.

319. Oleh kerana hendak mengekalkan kebesaran-nya yang sedang bertambah² dan supaya pelabohan-nya menjalankan kerja dengan lebeh chekap, Port Swettenham telah di-asingkan daripada Pentadbiran Kereta Api pada 1 haribulan Julai tahun 1963, dan di-tetapkan di-bawah suatu Lembaga yang berasingan di-namakan Lembaga Port Swettenham. Port Swettenham, dengan kemudahan²-nya yang lebeh baik, telah menguruskan 1,038 juta tan perdagangan dalam masa enam bulan yang pertama bagi tahun yang lepas, ia-itu bertambah 10.7 peratus daripada perdagangan dalam tempoh yang sama bagi tahun 1962. Kejayaan yang demikian telah di-chapai sunggoh pun malang-nya 15 hari hilang di-sebabkan oleh Mogok Kereta Api dalam bulan Januari tahun 1963. Dengan siap-nya empat buah tambahan baharu di-Selat Klang Utara tahun ini dan sa-lepas mengatasi kesulitan yang mula² ada-lah di-jangka kemudahan² menguruskan barang² akan dapat di-tambah dan keadaan penoh sesak yang biasa akan dapat di-kurangkan walau pun tiada dapat di-hapuskan.

320. Satu Rancangan Pengkalan Ayer Dalam yang memakan belanja sa-banyak 52 juta ringgit di-Butterworth sedang di-jalankan oleh Surohanjaya Pelabohan Pulau Pinang. Peringkat yang pertama rancangan itu ia-itu membuka tapak dan mengorok tanah telah pun di-mulakan dan peringkat yang kedua-nya, ia-itu membena tambatan² yang sesuai di-jangka akan di-mulakan pada awal tahun hadapan. Satu rancangan lagi yang memakan belanja sa-banyak tiga juta ringgit bagi memajukan Weld

Quay akan di-siapkan pada akhir tahun 1965. Manakala semua rancangan ini sudah siap ia akan mengadakan kemudahan bagi menguruskan barang² dan dengan jalan yang demikian akan menambahkan jumlah perdagangan di-bahagian utara negeri ini.

321. Dengan tujuan hendak mengadakan kemudahan bagi orang² yang naik Haji dan bagi penumpang² lain yang naik dan turun kapal di-Pulau Pinang dan orang yang menghantar dan menyambut mereka, Surohanjaya Pelabohan Pulau Pinang telah sanggup mendirikan sa-buah bangunan bagi penumpang² di-Pengkalan Swettenham. Kerja mendirikan bangunan ini sedang di-jalankan dan di-jangka akan siap pada awal tahun 1965. Dalam bangunan ini juga akan di-tempatkan pejabat² pentadbiran Surohanjaya itu. Sa-buah kapal feri yang keenam sedang di-buat dan akan siap dalam bulan Mach tahun 1965 untuk menemui kehendak lalu-lintas yang sedang bertambah banyak menggunakan feri antara Pulau Pinang dengan Butterworth.

322. Kerajaan akan terus melaksanakan dasar-nya berhubung dengan keselamatan nyawa di-laut mengikut Atoran² Antara Bangsa.

(C) Jabatan Kajichuacha

323. Dengan siap-nya Pusat Kajichuacha yang baharu di-Cameron Highlands maka dapat-lah perkhidmatan² Kajichuacha dalam negeri ini memungut perangkaan chuacha tanah bukit dan keterangan bagi rengkasan chuacha. Apabila Pusat Menyasat Angin RADAR di-Kota Bharu yang sedang di-bena itu siap pada pertengahan tahun ini akan mengkayakan perkhidmatan kajichuacha dengan pengetahuan yang lengkap berkenaar. dengan angin di-atas Tanah Melayu supaya kedatangan musim angin dapat di-teka dengan lebeh tepat.

(D) Jabatan Pengangkutan Jalan Raya

324. Jabatan Pengangkutan Jalan Raya terus meluaskan kerja-nya dalam tahun 1963. Dalam tahun ini suatu jumlah yang besar sa-kali ia-itu hampir² 40,000 kereta baharu daripada segala peringkat

telah di-daftarkan. Dengan ini jumlah besar kereta² yang telah di-daftarkan pada 31 haribulan Disember, 1963, ialah 293,000. Khazanah yang di-pungut oleh Jabatan ini telah juga bertambah di-sebabkan-nya. Jumlah wang yang di-pungut ia-lah 81.5 juta ringgit ia-itu bertambah sa-banyak 11.75 juta ringgit daripada khazanah tahun 1962. Di-Singapura pada akhir tahun 1963 kereta² yang di-daftarkan telah bertambah sa-banyak 19,357. Dengan ini jumlah besar kereta² yang di-daftarkan ia-lah 133,645. Khazanah yang di-pungut di-sana daripada kereta² yang memakai enjin dan kereta² yang tiada memakai enjin telah bertambah sa-banyak 6 juta ringgit. Dengan ini jumlah-nya hampir² 31 juta ringgit pada akhir tahun 1963.

325. Peranan yang di-ambil oleh orang² Melayu dalam perusahaan pengangkutan jalan raya di-Negeri² Melayu telah bertambah banyak. Pada akhir tahun 1963, 1,949 lesen taxi/kereta sewa telah di-keluarkan kepada orang² Melayu daripada jumlah 4,090 atau 47.6 peratus. Lesen² ketrea Membawa Barang² Kelas A dan B kepunyaan orang² Melayu atau Sharikat² Melayu yang berkongsi dengan lain² bangsa telah juga bertambah menjadi 608. Pada akhir tahun 1963 ada 26 buah sharikat² bas yang di-punyai oleh orang² Melayu dengan modal sa-banyak 4,051 juta ringgit sa-lain daripada 2,053 juta ringgit yang di-tanam mereka modal dalam sharikat² kepunyaan berbagai² bangsa. Oleh kerana bilangan kereta² dalam negeri ini sedang bertambah banyak bangunan² baharu bagi Pejabat² Pendaftar akan di-dirikan di-Kuala Lumpur, Ipoh dan Alor Star. Tapak bagi bangunan baharu itu di-Kuala Lumpur telah di-minta dan tapak² bagi bangunan² di-Ipoh dan Alor Star telah pun di-dapati. Ada-lah di-jangka bahawa semua bangunan ini akan siap pada tahun 1965. Dengan hal yang demikian orang ramai akan mendapat perkhidmatan yang lebeh baik lagi chekap.

326. Majlis² Keselamatan Jalan Raya akan sentiasa menganjorkan gerakannya bagi menggalakkan keselamatan di-jalan raya dengan chara menunjok-

kan wayang gambar, notis² dalam panggong wayang dan risalah².

(E) Pentadbiran Kereta Api

327. Pentadbiran Kereta Api telah menchapai kemajuan yang tetap dalam ranchangan-nya hendak memberi perkhidmatan yang moden. Sekarang ada 65 buah kepala kereta api yang menggunakan minyak diesel dan 12 buah kereta diesel dan pada awal tahun 1965 Pentadbiran Kereta Api berharap akan mendapat 15 buah lagi kepala kereta api yang besar. Ranchangan memasang vacuum brakes kepada gerabak² yang membawa barang dan mempetikan thermit dan butt kepada jalan² kereta api sedang berjalan dengan baik.

328. Kerja menyambong jalan Kereta Api dari Prai ka-Butterworth telah dimulakan dan akan siap dalam tahun 1966. Demikian juga di-Singapura, ranchangan mengadakan jalan kereta api ka-Kawasan Pembangunan Jurong yang memakan belanja sa-banyak 4 juta ringgit telah pun di-mulakan dan kerja ini di-jangka akan siap sa-belum tahun 1965.

KEMENTERIAN KERJA RAYA, POS DAN TALIKOM

(A) Jabatan Kerja Raya

329. Pada tahun yang lepas Jabatan Kerja Raya telah menchapai kejayaan yang chemerlang dalam usaha-nya melancarkan dasar Kerajaan berkenaan dengan pembangunan. Sa-kali lagi Jabatan ini telah sanggup dan dapat menyempurnakan ranchangan Kerja² Raya yang sangat berat sungguh pun tenaga-nya terhad.

330. Kerja Raya ada-lah menjadi asas kemajuan ekonomi dan masyarakat. Jabatan ini serta kakitangan-nya sedar akan tanggong-jawab mereka berbuhong dengan Ranchangan Lima Tahun itu dan semua-nya sedang menjalankan sa-daya upaya mereka untuk menjayakan-nya.

331. Dalam tahun 1964 satu rekod baharu telah di-buat kerana membena Jalan² Raya Pembangunan Luar Bandar sa-panjang 720 batu atau menyiapkan dua batu jalan raya tiap² hari. Di-Pantai Timor Jalan Raya dari

Rompin ka-Endau telah siap dan Feri Tanah Puteh telah di-gantikan dengan sa-buah jambatan baharu yang elok. Di-Pantai Barat jalan dua sa-lari ka-Port Swettenham dan Simpangan Jalan Slim River telah siap. Rancangan² telah di-buat untok memulakan Jalan Besar dari Timor ka-Barat, yang menyambung negeri Perak ka-Trengganu, dan kerja telah di-mulakan bagi membuat jalan pemandu. Tender² telah di-terima untok meng-gantikan feri di-Muar dan Batu Pahat dengan Jambatan.

332. Kerja membuat jalan² kereta yang baharu melalui Kuala Lumpur telah berjalan dengan baik dan peringkat yang pertama mengandongi jejambat di-atas jalan kereta api dan Sungai Klang telah di-buka pada awal tahun 1963. Di-Subang, Pengkalan Kapal Terbang Antara Bangsa yang baharu itu sedang di-bena dan akan siap dalam tahun 1965.

333. Lapan ratus tiga puluh lapan buah kumpulan rumah telah siap terutama sa-kali untok pekerja². Bagi Jabatan Perubatan 73 buah Pusat Kesihatan Luar Bandar dan 58 buah klinik bidan telah di-dirikan dan 64 buah daripada-nya hampir siap. Klinik² batok Kering, wad² baharu, klinik² gigi dan asrama² jururawat telah juga di-bena di-beberapa rumah sakit di-seluruh negeri ini.

334. Kerja yang besar sa-kali di-buat dalam tahun ini ia-lah menyiapkan Rumah² Parlimen yang baharu serta jejambat-nya dalam masa yang singkat.

335. Rancangan² perbekalan ayer yang besar sedang berjalan dengan baik di-Alor Star, Sungai Patani, Kulim, Yen, Krian, Dindings, Hili Perak, Damansara, Sabak Bernam, Seremban dan Kuala Lumpur.

336. Perkhidmatan Kerja² Pelajaran telah di-satukan dengan Jabatan ini dan dalam tahun ini telah menjalankan rancangan sekolah² yang memakan belanja sa-banyak \$58,000,000. Semua sa-kali, kira² 1,347 bilek² darjah rendah dan menengah, 116 buah rumah guru² luar bandar, 10 buah sekolah pertukangan dan sembilan belok asrama telah di-dirikan.

(B) Jabatan Perkhidmatan Pos

337. Jabatan Perkhidmatan Pos terus menchapai kemajuan dengan baik. Dalam tahun 1963 lima buah bangunan baharu termasuk Pejabat Besar Pos Johor Bahru yang memakan belanja sa-juta ringgit itu telah siap dan di-buka. Dalam kawasan² luar bandar, 40 Wakil Pos telah di-buka dan empat buah lagi pejabat pos berkereta telah menjalankan kerja-nya. Satu wakil pos di-tepi sungai telah juga di-adakan.

338. Satu lagi Wakil Pos di-tepi sungai telah di-adakan dalam bulan Januari tahun ini dan sa-buah lagi Pejabat Pos telah di-tubuhkan pada 21 haribulan April, tahun 1964 di-Pulau Carey, dekat Port Swettenham.

339. Dalam tahun 1964, empat buah Pejabat Pos baharu, yang telah di-mulakan kerja mendirikan-nya dalam tahun 1963, akan siap tiada lama lagi. Tujuh belas buah Pejabat Pos baharu lagi telah di-ranchangkan bagi tahun 1964 dan di-antara-nya ia-lah sa-buah Pejabat Pos baharu yang baharu bagi Kuala Trengganu. Bagi kawasan² luar bandar ada-lah di-chadang hendak membuka 40 lagi wakil pos dan mengadakan lima lagi Pejabat Pos Berkereta.

(C) Jabatan Talikom

340. Ada pun tujuan utama Kerajaan ia-lah hendak mengadakan juga kemudahan² talikom yang di-dapati sekarang di-Malaysia Barat ka-negeri² Borneo di-Sabah dan Sarawak. Sa-lain daripada itu, perkara mengadakan perhubungan talipon dan taligerap yang menchukupi sa-bagaimana yang di-dapati dalam negeri² di-Tanah Melayu akan di-utamakan.

341. Kemudahan memukul talipon ka-tempat² yang jauh akan di-adakan untok lebeh banyak pelanggan lagi dalam Negeri² di-Tanah Melayu dan di-Singapura manakala ibu² sawat yang ada sekarang di-Negeri² Melayu di-tukarkan menjadi ibu sawat otomatik dan alat kelengkapan yang mustahak di-adakan di-Singapura.

342. Rangkaian microwave yang ada sekarang yang meliputi seluruh Pantai Barat Tanah Melayu akan di-lanjutkan juga ka-Pantai Timor, dan perhubungan

Talivishen akan di-adakan bersambung dengan rangkaian² itu supaya talivishen boleh sampai ka-Pantai Timor.

343. Perhatian khas akan terus diberikan bagi mengadakan perkhidmatan talikom untuk pembangunan luar bandar dan beberapa ibu sawat talipon automatik di-luar bandar dan talipon orang ramai akan di-adakan.

344. Agak-nya kemajuan yang besar sa-kali dalam lapangan talikom ia-lah menggunakan sistem SEACOM (South-east Asia Commonwealth Cable) antara Singapura, Jesselton dan Hongkong, kerana bahagian antara Singapura dengan Jesselton itu-lah yang akan mengambil bahagian yang besar bagi mengukuhkan perhubungan antara Malaysia Timor dan Barat. Oleh kerana hendak menggunakan perhubungan ini antara Singapura dengan Jesselton dengan sa-penoh-nya maka mustahak-lah di-adakan suatu perhubungan talikom yang chukup antara ibu Negeri Sarawak di-Kuching dengan ibu Negeri Sabah di-Jesselton dengan mempunyai hubungan ka-bandar² besar dalam kedua² buah negeri itu.

345. Kemajuan yang di-chapai dalam lapangan Talikom dalam tahun yang lalu lebeh terkemuka daripada kemajuan yang sudah². Perhubungan micro-wave antara Kuala Lumpur, Ipoh, Pulau Pinang dan Alor Star telah di-benarkan dahulu daripada masa-nya supaya Perkhidmatan Talivishen boleh di-mulakan di-Ipoh dengan sa-berapa segera-nya, dan alat kelengkapan khas telah di-tambah kepada perhubungan antara Kuala Lumpur dengan Singapura supaya perkhidmatan itu boleh di-mulakan dari Tampin. Dengan memasang alat² pemancar talivishen pada tapak² Talikom maka banyak-lah berlaku perubahan besar kepada Sambong Jauh talikom, dan perkhidmatan bagi Jabatan² lain seperti Polis di-seluruh negeri ini.

346. Peratoran sambong jauh terus dail bagi pelanggan² telah di-adakan juga di-Ipoh, Pulau Pinang dan Sungai Patani. Sambong talipon dan taligerap ka-negeri² Borneo telah dan sedang di-kukuhkan. Dengan membuka kawat Pacific Commonwealth perkhidmatan talipon antara pukul 6 pagi hingga

pukul 12 tengah malam sekarang boleh di-gunakan hampir ka-seluruh dunia. Satu alat pemancar yang sangat kuat kuasa-nya akan di-pasang di-Singapura dalam beberapa bulan yang akan datang. Alat pemancar itu akan mengelokkan lagi perkhidmatan ka-seluruh dunia ini hingga siap semua sistem SEACOM.

347. Kebanyakan ibu sawat talipon termasuk di-Sungai Patani, Kuala Lipis, Dungun, Kemaman, Kampar dan Tapah, telah di-tukar menjadi ibu sawat automatik dan ibu sawat di-Taiping itu akan siap tahun ini.

348. Talipon yang ke-100,000 di-Negeri² Tanah Melayu telah di-tukarkan menjadi talipon automatik tahun ini, dan sekarang ada hampir² 200,000 talipon di-Malaysia ia-itu lebeh banyak bilangan-nya dari yang ada di-Indonesia, Thailand, Burma atau Filipina.

349. Satu kumpulan pesawat taligerap automatik sedang di-pasang di-Pengkalan Terbang Antara Bangsa di-Singapura dan kumpulan pesawat itu akan menjadi Singapura sa-buah daripada pusat² yang chekap dan terbesar sa-kali menguruskan kawat kapal terbang di-Asia Tenggara.

The English translation is as follows:

Special Appendix to the Royal Address by His Majesty the Yang di-Pertuan Agong at the Opening of Parliament on Tuesday, 19 May, 1964

The following additional information is issued herewith as a Special Appendix to the Royal Address given by His Majesty the Yang di-Pertuan Agong at the Opening of Parliament on Tuesday, May, 19, 1964.

PRIME MINISTER'S DEPARTMENT

(A) General

1. One of the major tasks of the Prime Minister's Department during last year was connected with the formation of Malaysia. Negotiations were carried out with the British, Singapore, Sabah, Sarawak and Brunei Governments on the terms for the integration of the States of Singapore, Sabah, Sarawak

and Brunei with the Federation of Malaya.

2. Three Inter-Governmental Committees were appointed to negotiate the terms for integration. The Committees were the Federation of Malaya/Singapore, Federation of Malaya/Sabah and Sarawak and the Federation of Malaya/Brunei Inter-Governmental Committees. In the event, the States of Singapore, Sabah and Sarawak joined the Federation of Malaya to form Malaysia.

3. Indonesia eyed the Malaysia Plan with envy and has adopted a hostile attitude towards the State. It has launched a "Confrontation" against Malaysia in spite of the fact that a United Nations Team has ascertained the wishes of the peoples of the States of Sabah and Sarawak and has reported that the majority of the peoples of the two States are in favour of Malaysia.

4. The co-ordination of policies, particularly in respect of development, is the main function of the Prime Minister's Department. It also looks after certain Departments which are strictly not its responsibility. These Departments are Istana Negara, Parliament, Conference of Rulers, Audit, Election Commission, Public Services Commission and the Railway Service Commission.

(B) Study Tours

5. It is intended to continue to organize study tours for the peoples of Malaysia. The tours will be overseas study tours to neighbouring countries, domestic study tours to encourage the peoples of Malaysia to know more about the life and customs of each other and tours for sportsmen.

6. When the Study Tour Scheme was initiated in 1961 it was intended for Malaysians only, but the scope of the Scheme is now extended to include peoples from the new States of Malaysia. Those who are selected for the tours include persons from various occupations and interests, e.g., co-operative workers, trade unionists, politicians, social workers and others.

7. The purpose of the tours is to enable them to study closely the ways of life

and the economic, social, and political conditions and also the administrative machinery of the countries visited by them. A growing number of Malaysians will therefore be able to broaden their outlook. In 1963 six parties comprising 150 persons were selected for overseas tours— three parties went to Thailand, two to India and one to Pakistan.

8. The Scheme is also intended for selected persons from neighbouring countries to visit Malaysia, especially the capital, Kuala Lumpur. In 1963 a number of persons from neighbouring countries were invited to visit Malaya on study tours. They include persons from India, Pakistan, Japan, the Philippines and Thailand.

9. Domestic Study Tours by Malaysians were organized. Malaysians from Sabah and Sarawak were invited to visit Malaya and vice versa; tours were also organised for selected persons from the East Coast States of Malaya to visit the West Coast States and from the West Coast States to the States of the East Coast of Malaya.

(C) Projects in Kuala Lumpur

10. Certain new projects were completed in Kuala Lumpur during the past year. They were the Parliament Building, the National Museum Building and the Staff Training Centre.

11. The Parliament Building was completed towards the end of last year and was used for the first time by Parliament at the Budget Meeting. It was also at this meeting that members from the States of Singapore, Sabah and Sarawak attended a meeting of Parliament for the first time. The new building for the National Museum was completed in August 1963. Thousands of people had attended the Museum since its opening. The staff Training Centre at Petaling Jaya was also completed in August last year. The Centre provides specialised training in administration for all Government officers.

12. Two other projects are now nearing completion. They are the National Monument and the new Mosque.

(D) Economic Planning Unit

13. A very substantial progress has been achieved in the implementation of the current Second Five-Year Plan for the States of Malaya. A general review of the Plan was undertaken in 1963. The amount for public investment was revised to a sum of \$2,930,000,000. The Development Plans of Sabah, Sarawak and Singapore are prepared separately, i.e., they are not included in the Plan for the States of Malaya. They will however be integrated into the First Malaysia Development Plan (1966 to 1970).

14. The work of preparing the Malaysia Plan is being undertaken by the staff of the Economic Planning Unit in consultation with officers of other Ministries and Departments. The number of officers concerned in economic planning in some key Ministries and Departments has been increased to cope with more and more complex duties associated with development planning and project executions.

15. The recommendations of the Agricultural Diversification Report are being examined by a Sub-Committee of the National Development Planning Committee. Where possible positive steps have been taken to implement the recommendations. The Canadian Government has been approached under the Colombo Plan to provide technical assistance and equipment for an aerial photographic survey of Malaya, a reconnaissance soils survey of those parts of Malaya which have not yet been surveyed, and development surveys of selected areas such as

- (i) the Jengka Triangle; and
- (ii) the area along the proposed East-West Highway.

16. The Sub-Committee is also examining the kind of facilities available for agricultural and technical research so as to ascertain the extent to which they should be expanded or reorganised. The intention is that the facilities available should be adequate to meet the demand for agriculturally-trained personnel to undertake the programme for the diversification of agriculture.

17. As a result of the various incentives offered by the Government and the maintenance of a favourable investment climate, it is now estimated that the planned target of \$2,900,000,000 for private sector investment during the Plan period will be achieved, if not exceeded. However, there is a need to co-ordinate the work of the existing organisations undertaking industrial promotion and/or financing such as the Economic Development Board (E.D.B.) in Singapore, the Industrial Development Division (I.D.D.) of the Ministry of Commerce and Industry, the Borneo Development Corporation Limited (B.D.C.L.) in the Borneo States and the Malayan Industrial Development Finance Limited (M.I.D.F.L.) in Kuala Lumpur. Steps are now being taken to establish a new and autonomous agency to be known as "Federal Industrial Development Authority" (F.I.D.A.). This Authority will co-ordinate industrial development policies and practices on a Malaysia-wide basis and undertake feasibility studies and industrial promotion both locally and abroad for the region as a whole.

18. Increasing attention is being given to the problem of manpower planning in order that economic and social development programmes can be geared to provide more adequate employment opportunities and to ensure that educational and training programmes are consistent with the manpower requirements of the economy.

19. A Manpower Division will soon be set up in the Economic Planning Unit. This Division will work very closely with certain Ministries and Departments to work out the measures required so that the human resources of the country are fully utilized. The Higher Education Planning Committee has also done some preliminary studies on manpower needs and the availability or adequacy of training institutions. These studies will assist the Division considerably in its work.

20. The technical staff of the Economic Planning Unit will be strengthened to carry out certain additional responsibilities arising from the establishment of Malaysia. Officers of the Unit will

assist State Governments and Ministries in preparing their part of the Plan.

(E) Malaysia Affairs

21. A new Division to carry out work on matters related to integration of the States of Singapore, Sabah and Sarawak with the Federation of Malaya has been established in the Prime Minister's Department. The Division is now primarily concerned with implementing the Agreements, undertakings, and assurances concluded between the parties at the negotiations for the establishment of Malaysia.

22. The Malaysia Agreement was signed in London on 9th July, 1963, federating the former United Kingdom colonies of North Borneo and Sarawak and the State of Singapore with the eleven States of the former Federation of Malaya to form Malaysia. North Borneo became known as Sabah under Malaysia. With the signing of this Agreement the tasks remaining to be completed are *inter alia* the drafting of the necessary legislation, the vetting of the Constitutions of the new States and the drawing up of a formal agreement in connection with the United Kingdom Government. This work was carried out by the Legal Department in close consultation with the Malaysia Affairs Division and the Ministries and Federal Departments concerned.

23. Equally important task was to work out appropriate ministerial and departmental organisation covering all aspects of Government activities and responsibilities in the light of agreements reached on Malaysia. In fact this aspect of the Malaysia exercise had been largely covered in regard to Sabah and Sarawak by the Departmental Organisation Sub-Committee of the Malaysia Inter-Governmental Committee. This Committee included representatives from the Federation and United Kingdom Governments and also from the Sabah and Sarawak State Governments. The work involving relationships with Singapore was still to be carried out, and a Working Committee with representatives from both the Federation and Singapore Governments was set up to deal with

this matter. This Working Committee is still carrying out this task.

24. For the smooth and effective implementation of Malaysia in relation to the Borneo States it was apparent that a senior Federal Officer should be stationed in Borneo not only to act as Liaison between the Federal and the State Governments in Borneo but also to exercise Federal authority wherever necessary. For this purpose the office of Federal Secretary with headquarters in Kuching and a branch in Jesselton was set up with effect from 16th September, 1963.

25. In addition to his duties and responsibilities the Federal Secretary was also appointed Chairman of the Borneo Territories Security Executive Committee and as a result is largely involved with Defence and Internal Security matters in Borneo.

26. It was also agreed in the Inter-Governmental Committee that branches of the Federation Establishment Office should be established in the Borneo States under the direct charge of a Regional Federal Establishment Officer. A Regional Federal Establishment Office for Sabah and Sarawak with headquarters in Jesselton and a branch in Kuching has been set up. The Regional Federal Establishment Office is responsible for establishments, superannuation schemes, the determination of principles and the implementation of policies with regard to service matters including training and scholarships and the administration of staff relations.

27. On the establishment of Malaysia on 16th September, 1963, Federal Ministries and Departments responsible for subjects which become federal with or without reservations, began to extend their responsibilities into the new States. In order to assure that the change to a Federal system of Government could be effected as smoothly as possible and with the least disruption to existing administrative arrangements, the Malaysia Affairs Division in the Prime Minister's Department together with the officers of the Federal Secretary and Deputy

Federal Secretary in Borneo are providing the necessary co-ordinating machinery. The Federal Secretary and the Deputy Federal Secretary are also exercising their functions as Federal Representatives in Borneo in cases where they have been specially vested with Federal powers and functions.

(F) Federation Establishment Office

28. The pace of Malayisation has slightly slackened owing to the fact that 92.01% of the total number of entitled officers in Government service had retired up to the end of March 1964. The number of officers retiring increased from 1,314 at the end of 1963 to 1,381 at the end of March 1964. Those remaining in service are either technical officers such as those in the Public Works and Telecommunications Departments or officers with specialised knowledge and experience such as those in the Royal Malaysian Police. The places vacated by expatriate officers on retirement are being filled in nearly every case by local officers. In certain departments where no local officers with sufficient experience and the necessary qualifications are available, officers have been engaged either on contract or on loan under the auspices of the Colombo Plan or the United Nation Organisation.

29. The Government has continued to play an increasing role as a donor country under the technical co-operation scheme of the Colombo Plan. Up to 1st May, 1964, the total number of training awards and scholarships granted was 68. The beneficiaries were Sabah, Sarawak and Singapore (before Malaysia was established) and Burma, Philippines, Indonesia and Brunei. The types of training ranged from University to short training courses such as in the fields of telecommunications, income tax, agriculture, veterinary services, rubber planting, Customs, dentistry and rural health.

30. When the new Staff Training Centre, which was built with generous help from the New Zealand Government, was officially opened the staff

Training Centre at Port Dickson was transferred there. The Centre now caters not only for officers from the States of Malaya, but also from Singapore, Sabah and Sarawak.

(G) Statistics Department

31. The establishment of the Statistics Department increased from 192 in 1962 to 233 in 1963, largely at the clerical level. Although there was full complement of staff the substantial growth in the amount of new and developmental work attempted further emphasised the critical need for more professional staff.

32. The Department completed its National Survey on Employment, Unemployment, Underemployment and submitted it to Cabinet for consideration. This survey was undertaken jointly with the Department of Labour.

33. The Department also published a report on the National Accounts for the States of Malaya 1955-61 under the expert guidance of an United Nations OPEX official. This report apart from revising the earlier National Accounts series contained many extensions, e.g., an input-output table and re-classification of imports by end-use. It was felt that the additional information would be of vital importance in development planning, and in survey of limited companies and mines.

34. The Annual Report of Manufacturing Industries for 1961 was published early in 1963. For the first time the information included purchases made by manufacturers. Preparatory work was also started on the Quinquennial Census of Manufacturing 1963. This census, the largest single collection operation yet undertaken by the Department, involves detailed coverage of 14,000 manufacturers establishments.

35. The Department undertook on a continuing basis the Annual Analysis of Economic and Functional Classification of Government Transactions. It also launched a pilot survey to measure the construction activity in the States of Malaya. Such information is of vital importance to planning. As the survey was of an exploratory

nature the results were not published, but it can be said that the information acquired assisted in paving the way for the first full-scale survey, being currently undertaken for 1963. To date progress in this first survey is most encouraging.

36. The Department also undertook punch-card analyses of the Road Transportation Study and Manpower Registration. Inpatient statistics in hospital will be put on to punch-cards in 1964.

37. During 1964, the Department hopes to continue a general expansion in the coverage of statistics essential for sound planning of national development projects. Preliminary exploration is being currently undertaken to determine the feasibility of conducting a Land Utilization Survey on Malaya.

38. A new Colombo Plan Expert on Industrial Statistics arrived early in January 1964. Among other things, he is directly supervising the first Survey of Construction Activity in the States of Malaya in respect of 1963. During his tour of duty, it is hoped to effect a reorganisation of subject matter in the Department, and collect more comprehensive economic statistics on Agriculture, Forestry and Fisheries, Manufacturing and Mining. This will not be possible, however, without adequate funds and personnel. It is worth noting that this area of industrial statistics accounts for about 60% of all economic activity in the States of Malaya.

(H) Muzium Negara

39. From the time the Museum was opened on the 31st of August last year, it proved to be an extremely popular attraction not only for citizens but also for foreign tourists. Up to the present visitors to the Museum totalled 483,826 persons, representing an average of 13,439 visitors a week. In addition to adults, large numbers of school children, both from junior schools and secondary schools, visited the Museum.

40. In addition to the static displays exhibited in the three exhibition

galleries, a number of temporary exhibitions were organised in the Central Hall. They included an Exhibition of Indian Sculpture, an Exhibition of accessions received by the Museum during 1963 (of which a large proportion were gifts from benefactors) and an Exhibition of photographs of Malayan Animals.

41. The staff is now engaged in making further improvements to static displays and in preparing certain procedures for keeping records efficiently and for preserving the national collections. This work includes compiling a comprehensive inventory of the Museum's collections for the first time.

42. It is hoped to complete the task mentioned above in 1964. In addition it is proposed to start several new schemes, including a School Loans Service. The Loans Service Scheme will be launched by introducing a pilot project which will be undertaken in conjunction with the Ministry of Education. The purpose of the Scheme is to encourage more use of the Museum as an educational centre by schools.

43. In 1964 it is hoped to start work on the development of one more exhibition gallery in the Museum. The gallery will be used as the National History section of the Museum. Malayan birds and animals in their natural surroundings as well as a new exhibition illustrating Malayan insects will be exhibited in the gallery. It is also hoped to start collecting materials from the Borneo States for exhibition in the Museum so that the exhibits in the National Museum will be more representative of Malaysia.

(I) National Archives

44. The National Archives of Malaysia have been in existence for six years. The activities and the establishing of the Department have expanded quite considerably. There is an urgent need for the enactment of an Archives Law. The establishment of Malaysia means that the work of the Department will extend to the three new States. There is no proper Archives and Records Service

in these States. An archives law would provide a comprehensive basis for proper custody and smooth administration of all public records and archives for the whole of Malaysia. The National Archives has drafted the Archives Bill.

45. The National Archives is handicapped in its activities in that it is still accommodated in two temporary repositories in Kuala Lumpur and Petaling Jaya. As both these repositories are used to full capacity, storing nearly 6,000 linear feet of public records and archives, the need for additional space is most urgent. Arrangements are being made to obtain additional floor space in the Federal Government Offices, Petaling Jaya, for use pending the construction of a National Archives Building. A Records Management Centre is expected to be ready for occupation by the end of 1964.

46. The Hon'ble the Prime Minister has agreed that an institution to be called "*Arkib dan Pustaka Tunku Abdul Rahman Putra*" be established on the same line as the Presidential Libraries in the United States of America. The objects of the institution are—

- (a) to preserve the papers, books, audio-visual material, public presents and other objects of the Prime Minister;
- (b) to facilitate the study and research of his life and work as father and first Prime Minister of Malaya and Malaysia;
- (c) to establish a research institution for a study of the functions of Prime Minister in a democratic and pluralistic Asian country;
- (d) to give the lead to other prominent leaders and statesmen in this country in making private papers and others available for historical research; and
- (e) to encourage and cultivate the keeping of records and the writing of history in Malaysia.

The institution will be administered by the National Archives. It is hoped to raise funds from the public so that there will be a suitable building for the institution.

47. During 1963 Government Departments and research workers alike continued to use the limited facilities offered by the National Archives. Nine Government Departments transferred their non-current records to the Archives. Forty-eight research workers some of whom were foreigners made use of the research facilities available.

MINISTRY OF AGRICULTURE AND CO-OPERATIVES

48. The principal aims and objectives of the agricultural policy of the Government of Malaysia are (a) to expand the production of food supplies eventually to achieve self-sufficiency in essential foodstuffs, particularly rice; (b) to expand the production of industrial crops for export and local industries; and (c) to diversify intensively the country's agriculture, bearing in mind the proper use of natural resources to make Malaysia less dependent on rubber. It is also the Government's policy to raise the incomes of the small agricultural producers, including fishermen, through the medium of the co-operative movement, and by providing satisfactory marketing arrangements and adequate credit facilities to ensure that they get maximum returns for their produce.

(A) Division of Agriculture

49. In pursuance of self-sufficiency, rice which is the staple food of the population enjoys first place in the country's effort to increase its food production. There has been a steady increase in the area under rice in post-war years. The acreage under wet and dry padi for the 1962/63 season was the highest on record, being nearly 988,000 acres with a total yield of approximately 624,000 tons of rice. However, the prolonged drought in 1963 had an adverse effect, and the area planted for the 1963/64 season dropped to 981,000 acres. The States most affected are Kedah and Perlis where an estimated 20,000 farm families cultivating 35,000 acres were hit by drought. In co-operation with the States concerned the Central Government provided relief measures to assist the padi planters affected.

50. Increased output of rice is being brought about in several ways such as intensifying cultivation, improving seed, using fertilisers more widely, providing better extension service. The off-season padi crop showed further increases in both acreage and yield per acre; in 1963 about 48,000 acres were cultivated. With greater assurance of adequate water supply, the area under double-cropping will continue to make steady progress. Good progress has been achieved in breeding better seeds. By the end of 1963 it was decided that a high yielding, short-maturing variety of padi, with excellent milling and eating qualities should be released for the 1964 planting season. Under the Padi Seed Multiplication and Distribution Scheme, Government exchanges selected seeds for local seeds grown by farmers thus ensuring that more and more farmers grow recommended varieties. About 90,000 gantangs of selected seeds were distributed in the 1963/64 padi season and in addition 18,000 gantangs were sent to the Department of Agriculture, Sarawak. The Padi Fertiliser Subsidy Scheme, which provides fertilisers to farmers at subsidised rates, again received a satisfactory response.

51. The output of coconut and coconut products has experienced a steady decline due mainly to old and uneconomic palm trees. Under the Second Five-Year Development Plan, \$15,000,000 has been set aside to rehabilitate coconut small holdings. In early 1963 a Coconut Replanting and Rehabilitation Scheme was launched, and a pilot project was started in Minyak Beku area in Batu Pahat aimed at replanting and rehabilitating about 4,000 acres of smallholders' crops. The response was good. Another pilot project was launched in March this year in the Bagan Datok area in Perak. Yet another will be started in Kelantan in 1964.

52. Efforts are also being made to improve the nation's fruit industry. Many of the dusuns require rehabilitation or replanting. Under the Fruit Replanting and Rehabilitation Scheme, which was launched in 1961 to help smallholders improve their fruit hold-

ings. a sum of \$220,000 was spent in 1963 and a further sum of \$340,000 has been set aside in 1964. In addition, the Ministry has declared 1964 as a Fruit Year. A "Grow More Fruit" campaign will be officially launched next month during which an extensive effort to popularise the cultivation and consumption of locally grown fruits will be carried out.

53. In its efforts to reach farmers more effectively the Field Branch of the Division of Agriculture is making increasing use of mobile units, rural training centres and Farmers' Associations to further Government's aims for a better organisation in agricultural production and increased farm productivity. Many Government-sponsored schemes have been successfully carried out through assistance from Farmers' Associations. At the end of 1963 there were no less than 510 registered Farmers' Associations with a membership of 27,550. In December 1963 the Ministry in conjunction with U.N.F.A.O. held a National Seminar on Farmers' Associations. This seminar was well attended by representatives from all States in Malaysia and various Government Departments dealing with rural workers, particularly farmers.

54. The Government also believes in having better-educated and trained personnel in the Division of Agriculture successfully to provide farmers with the latest information on all aspects of agriculture and to raise education levels in farming among the rural population. To prepare junior members of the Division of Agriculture adequately for extension work among farmers, further expansion of the existing School of Agriculture is being undertaken. Erection of laboratories for teaching services at Serdang has started, and the purchase of necessary laboratory equipment for the School made. In addition preliminary steps have been taken to hasten development work on another section of the School at Bumbong Lima in Province Wellesley.

55. To enable a proper assessment to be made of the needs for agricultural

farming, an F.A.O. Consultant visited Malaysia in 1963 to study the country's present and future needs for agriculturally-trained personnel based on current posts and job opportunities and future development plans, and to recommend a National Plan of Agricultural Education and Training to meet the short and long term requirements for trained personnel both in numbers and quality at a cost the country can afford. To implement the policy of diversifying agriculture, research work on crops such as oil palm, tea, sugar cane, cashew, fruits and vegetables is being pursued vigorously. A total of eight crop-testing stations have been opened on varying types of soil to find the crops suitable for each soil.

(B) Division of Drainage and Irrigation

56. One of the main functions of the Ministry is to provide irrigation and drainage facilities to existing padi areas to increase farm yields through double-cropping of padi. This Division is also responsible for opening up and developing new lands by providing facilities to bring such lands into economic production.

57. In the first three years of the Second Five-Year Plan the Drainage and Irrigation Division has completed 87 irrigation schemes, of which 30 were completed in 1963. In 1963 also 18,586 acres were provided with double-cropping facilities resulting from irrigation, while 4,954 acres of jungle swamp land were converted to irrigable land suitable for padi. In addition, 11,400 acres of existing padi land were improved with irrigation facilities.

58. Seven land drainage schemes were completed during 1963, making a total of 20 schemes since the inception of the Second Five-Year Plan. In 1963 land drainage improvements were carried out over an area of 40,700 acres—the major schemes being Kancong Tengah in Selangor for 13,500 acres, Minyak Beku in Johore for 5,000 acres, and Merlimau in Malacca for 12,000 acres.

59. During 1963, river conservancy work was carried out to 1,236 miles of river to alleviate flooding of adjoining agricultural land.

(C) Division of Co-operative Development

60. The policy of the Government is to encourage and foster the development of the Co-operative Movement as a vehicle for the economic upliftment of the people, particularly those in the rural areas. In 1963 the efforts of the Co-operative Development Division were mainly directed towards consolidating existing societies and the education of their members. At the end of 1963 there were on the register 2,948 co-operative societies with a membership of 400,000, a share capital of \$92,000,000 and a working capital of \$158,000,000. Government loans which were channelled through co-operative societies for agricultural projects and rural industries in 1963 amounted to \$5,395,000.

(D) Division of Fisheries

61. In carrying out the policy of attaining self-sufficiency in basic foodstuffs and to raise the incomes of the poverty-stricken fishermen, this Division in 1963 concentrated all its efforts on development programmes. Great emphasis was laid on schemes of financial assistance, the development of training institutions, the improvement of landing and marketing facilities, more intensive research into all aspects of marine and fresh-water fisheries, and more systematic development of the country's inland fisheries resources.

62. Loans given to fishermen through co-operative societies amounted to \$240,000 in 1963. Expenditure on capital development reached \$1,077,000. Eight cold room depôts donated by the Government of Canada under the Colombo Plan were officially opened.

63. In 1963 development of fresh-water fisheries was intensified, more than 1,000,000 fish fries being distributed. Marine fish production showed a 7.6% increase in 1963 over 1962, while the acreage of ponds for fresh-water fish followed the same trend.

(E) Division of Forestry

64. Forestry policy is directed towards conserving areas of forest land to meet the nation's timber requirements at all times, improving the quality and stocking of forest timber, and maintaining sustained increase in yields. Great emphasis was placed on research in 1963. Investigations into both artificially-established and natural forests were carried out so that improvements in yield and quality of timber might be obtained. The Forest Resources Survey, to which priority was given in 1963, progressed steadily. Photo-interpretation and field surveys were completed for Pahang. In Trengganu photo-interpretation was completed, but field checks are still being carried out in some areas. When the survey is completed, it will be possible to classify the land by the crops best suited to be grown thereon. This will help considerably in implementing diversification. Experimental plantings totalling more than 1,000 acres have been planted as specie trials on lands of various elevation in the country. These will eventually lead to the establishment of commercial forest plantations on a large scale.

(F) Division of Veterinary Services

65. The efforts of this Division are directed towards developing domestic livestock so that the country may meet as far as possible from its own resources its requirements of fresh meat, milk, poultry and eggs to fulfil the need for more animal proteins and fats in local diets. The value of livestock products produced by local farmers was estimated at over \$300,000,000 in 1963.

66. Several multiplication centres have been set up, designed to make available to the farmers faster-growing and higher-producing animals and birds. These should not only increase local production but should also stimulate further consumption within the country.

67. While efforts to increase production of the smaller species of animals are being undertaken, efforts are also being made to improve cattle. For this purpose, besides supplying better stock from the Animal Husbandry Station,

the Division is also establishing an artificial insemination service. This should go a long way towards improving cattle as good stud animals are scarce. Early this year an artificial insemination centre was established in Negeri Sembilan to serve as the main centre. Several sub-centres will also be established, so that the artificial insemination service can be extended to other areas.

68. A vital task of the Veterinary Services Division is the control of diseases. A great deal of research is being carried out at the Veterinary Research Institute, Ipoh, which also produces vaccines for the treatment of diseases to cope not only with the growing demand for vaccines from the States of Malaya but also from Sabah and Sarawak.

69. To assist further development of the livestock industry, more than \$500,000 is being spent to distribute over 2,500 heads of oxen and buffaloes to rural areas this year. These animals are being distributed under the "pawah" system, particularly to areas where no livestock is at present kept but where potential for cattle-rearing exists.

(G) Division of Resettlement and Special Constables

70. The implementation of the Rehabilitation Scheme for discharged Special Constables continue to progress satisfactorily. Up to the end of 1963, 881 outright grants amounting to \$660,750 and rehabilitation loans amounting to \$10,468,375 were given to discharged Special Constables who qualify under the scheme. The major task of resettlement work has therefore been completed, but the most difficult task remains of collecting repayment of loans.

(H) Game Division

71. The efforts of the Game Division continue to be directed towards wild life and nature conservation. The Taman Negara, as a nature and wild life sanctuary, is second to none in this part of the world, having earned many complementary remarks from world tourists. Development work in the

Taman Negara continues. Many additional amenities are being implemented as part of the tourist promotion drive to attract more visitors to Malaysia.

MINISTRY OF COMMERCE AND INDUSTRY

(A) Export Commodities Division

72. *Rubber.* With the continued and rapid expansion of the synthetic rubber industry and, in particular, the development of newer types of synthetic rubbers, there is every need to intensify and accelerate the present pace of replanting both in the estate and smallholding sectors of the industry. The Government has made a further grant of \$200,000,000 to the rubber industry to help replant additional acreages with high-yielding planting material during the period 1962 to 1967. It is expected that with this financial incentive the rate of replanting will increase further.

73. In 1963, a total of 14,815 acres were replanted in Sabah by estates and smallholders. Fifty per cent of the rubber in Sabah is now under high-yielding clones but only a small proportion is now matured. A large portion of the high-yielding rubber was budded by the green budwood method, a method initiated in Sabah in 1959.

74. Research towards improving the quality and efficiency of rubber production and promoting wider uses for rubber continues to be carried out under the control and direction of the Malayan Rubber Fund Board. The aim to produce one ton of rubber per acre per annum is now within reach. Steps have been taken to reorganise the Malayan Rubber Fund Board to make it more effective. Apart from research activities the Board has also strengthened and expanded its overseas technical services which provide a direct link between the Board's research bodies and the users of natural rubber. In view of increasing competition from synthetic rubber it is Government's intention together with the Malayan Rubber Fund Board and the industry to continue to pursue technical services with the utmost vigour.

75. *Tin.* The past year, which was characterised by considerable movements in tin prices in the world market, also witnessed the breaching of the International Tin Council ceiling prices of £965 per ton in December 1963 in spite of U.S. stockpile releases. In December 1963 the International Tin Council revised its floor and ceiling prices for purposes of the Buffer Stock Operations to £850 and £1,000 per ton in place of the former prices of £790 and £965 per ton respectively, so as to be more in line with the prevailing market situation. The International Tin Agreement has once again proved itself to be a useful instrument in the international market for that commodity and it is the Government's intention to work towards renewal of the Agreement on its expiry in 1966.

76. The announcement by the U.S. Government of a long-term plan and one-year programme for the disposal of stockpile tin by the United States Government in March has now removed some of the uncertainties regarding the future of tin. This, together with the current price of tin of over £1,000 per ton, should encourage adequate development and growth of a healthy tin mining industry in the country.

77. *Iron-ore.* In respect of iron-ore, 1963 was a particularly good year with production and exports reaching new highs in spite of announcements in the early part of the year that Japan, the sole buyer, would curtail iron-ore imports. Production at 7,300,000 tons and exports at 6,600,000 tons represent increases of 11.6% and 2.2% respectively over 1962. Even with such favourable developments, the Government will continue its efforts to foster a policy of internal expansion and actively promote direct Malayan participation within the industry. The Government will also consider ways and means of exploiting the large amount of low-grade iron deposits in the country.

78. *Pineapple.* The Malayan Pineapple Industry continues to make steady progress in expanding sales of canned pineapple in overseas markets. In its attempts to expand exports, the industry

has stationed trade representatives in our major overseas markets. In addition, private trade agency agreements with Agents in our more important markets are being made.

79. In order to further strengthen the local industry and regulate its exports, the Government is actively proceeding with the establishment of the proposed Pineapple Industry Marketing Corporation.

80. The Pineapple Cannery of Malaya, which is being established with Government equity participation amounting to \$5,000,000, is now nearing completion at Pekan Nenas in Johore. With this establishment, pineapple small-growers will eventually have an assured outlet for their raw fruit. Employment opportunities provided by the Cannery will then be available to those people in the region who have, until now, been dependent on pineapple cultivation.

81. *Timber.* The Government has accepted the recommendation of a Working Party, which examined difficulties and problems existing in the timber export trade, to set up a Malayan Timber Export Board. The Board will regulate and control the timber export trade so as to put the industry on a sound, stable and well-organised basis so that overseas importers will have confidence in the trade. Legislation is now being drawn up to give effect to this recommendation.

82. *Sugar-cane.* The Government is now investigating the possibility of growing sugar-cane not only to provide an integrated sugar industry but also to give a new source of income, particularly for smallholders. Expert assistance is being obtained under the Colombo Plan to help in selecting suitable areas and planning intensive research into sugar-cane growing.

83. *Government Rubber Replanting Scheme.* Rubber is the mainstay of the economy of Malaya; the nation's prosperity is bound up with the prosperity of the industry.

84. It was long realised by the Rubber Industry that there were definite limits to the economic life of the rubber tree.

In the case of some of the larger estates replanting became an accepted policy even before the Second World War and the Japanese Occupation. The rate of replanting varied with the price of the commodity and the availability of funds to carry out the work. The general condition of smallholders' rubber was already causing concern prior to the Japanese Invasion (December 1941). Replanting by smallholders was virtually nil and most of the areas planted before World War I had become uneconomic.

85. When the Pacific War ended, the industry was faced with the problem of rehabilitation for which the Government through the Malayan War Damage Commission contributed about \$82,000,000. Synthetic rubber had made great strides during the War through necessity, and emerged as a menacing competitor to natural rubber. To compete successfully with the synthetic rubber industry, Malaysia must be able to produce a sufficient quantity of natural rubber at a suitable price and with the necessary technical qualities. The future of the rubber planting industry, therefore, depends upon the rapid and extensive replacement of the large areas of old uneconomic seedling rubber with modern high-yielding planting material.

86. The Rubber Industry (Replanting) Fund Ordinance (No. 8 of 1952) was enacted to collect a cess to assist the industry to replant. This was followed by the Rubber Industry (Replanting) Fund (Amendment) Ordinance (No. 33 of 1955), when it was found that the measures already taken were inadequate to deal with the replanting problem. Under this amendment a sum of \$280,000,000 was allocated by Government for the benefit of the Rubber Planting Industry, the sum to be a charge on the general revenue of the Federation of Malaya. Of this sum to be expended during the period 1956 to 1967, \$168,000,000 was for the benefit of estates and \$112,000,000 for smallholders.

(B) Progress Achieved to the End of 1963

87. (a) *Rubber Industry (Replanting) Scheme for Estates (L.N. 528 of*

1955). The provision allocated was \$168,000,000. Replanting was to be carried out during the period 1955 to 1962. The target was 423,808 acres at \$400 per acre. The acreage actually replanted up to the last year of planting in 1962 was 386,064 acres. To this must be added the following acreages: Replanting in 1953/54 at reduced grants, 86,984 acres; excess replanting by progressive estates on their own accounts attributable to the stimulus the Scheme provided, approximately 200,000 acres. Total payments made to the end of 1963 amounted to \$161,325,406. It will be seen from the above figures that this Scheme has proved to be a resounding success.

(b) *Rubber Industry (Replanting) (Smallholders) Scheme (L.N. 119 of 1956)*. This was the first Scheme for smallholders to be financed out of the \$112,000,000. This Scheme was to cost \$47,500,000 and was administered through the Fund "B" organisation. It was amalgamated with Scheme No. 2, Fund "B" into Scheme No. 3, Fund "B", with effect from January 1, 1960. Payment of Government grants to Fund "B" was completed in 1962.

(c) *Rubber Industry (Smallholders Planting Material) Scheme 1956 (L.N. 296 of 1956)*. A \$5,000,000 revolving fund was provided for the operation of this Scheme which was launched in 1956. The Scheme is to provide adequate supplies of approved high-yielding rubber planting materials at cost price for the benefit of smallholders. Up to the end of 1963, \$4,500,000 had been drawn. On the whole the Scheme has been running smoothly and successfully.

(d) *Rubber Industry (Smallholders' Association) Scheme 1956 (L.N. 306 of 1956)*. Allocation \$75,000; and Payments to-date \$70,000 to enable the Malayan Smallholders' Association to establish itself as a strong and effective organisation to represent smallholders in the industry. The final instalment of \$5,000 had been withheld for the first three years because of unsatisfactory progress by the Council in building itself up financially into a vigorous organisation.

(e) *Rubber Industry (Smallholders New Planting) Scheme 1957 (L.N. 9 of 1958)*. The provision allocated for this Scheme was \$30,000,000. The object is to new-plant 75,000 acres in blocks of not less than 250 acres and lots of six to seven acres each at \$400 per acre. The Scheme is being implemented through Supervisory Bodies appointed by State Governments. A total of 87 Schemes have been registered. Nineteen of these are being run by State Governments and the Federal Land Development Authority jointly, and 68 Schemes, the majority in Perak and Pahang, are being run entirely by State Governments. Due to a variety of reasons many of the Schemes run entirely by State Governments, particularly in Perak and Pahang, are not making satisfactory progress, but efforts are being made by the States concerned to remedy the situation. Total payments up to the end of 1963 amounted to \$14,901,070.

(f) *Rubber Industry (Smallholders) (Improved Supply) Planting Material Scheme 1959 (L.N. 151 of 1959)*. The sum allocated for this Scheme was \$9,000,000. The object is to establish seed gardens to produce the best available planting material for the benefit of smallholders. About 5,000 acres were to be planted at three estates located in Johore, Perak and Pahang. The three estates are: (i) Ladang Getah, Kampong Awah, Temerloh, Pahang; (ii) Ladang Getah, Kampong Sekijang, Segamat, Johore; and (iii) Ladang Getah, Kampong Changkat Suleiman, Sungkai, Perak. The Scheme was launched in 1960. The last phase of planting was completed in the Johore Property during the year. A total of 5,045 acres was actually planted on the three estates. This is a sister Scheme to the Rubber Industry (Smallholder, Planting Material) Scheme 1956 at (c) above. So in addition to the seed gardens planted there were established the following clonal seedlings and budwood nurseries in 1963. Clonal seedlings nurseries 150 acres; Budwood nurseries 120 acres; Total, 270 acres. The total amount drawn against the provision up to the end of 1963 was

\$7,291,600. Progress was very satisfactory and the estates were being properly maintained throughout the year. There is no doubt that the Scheme will leave a lasting value to the smallholders as an investment made on their behalf in view of the fact that although the primary purpose is to produce seeds of the best quality, the high-yielding rubber trees amounting to 5,045 acres will be exploited for latex production under modern estate management.

(g) *Rubber Industry (Smallholders New Planting) Scheme No. 2 of 1959 (L.N. 421 of 1959)*. The amount provided for this Scheme was \$20,000,000. It is similar to the \$30,000,000 Scheme at (e) above. The provision is sufficient for new planting of 50,000 acres in blocks of not less than 100 acres and lots of not more than seven acres each at \$400 per acre. The Board of Administrators decided to scrap this Scheme because in its present form and from the experience gained in the administration of the Rubber Industry (Smallholders New Planting) Scheme 1957 at (e) above, it was felt that it would not be possible to implement the Scheme successfully. A new Scheme in its place to be implemented jointly with the Fund "B" through their organisation is under active consideration.

(h) *Summary of Payment Position at December, 31, 1963.*

	<i>Allo-</i> <i>ca-</i> <i>tion</i>	<i>Paid to</i> <i>31-12-63</i>	<i>Balance</i>
	\$	\$	\$
Estate Scheme ..	168 m.	161,325,406	6,674,594
Scheme for Small- holders ..	112 m.	74,262,670	37,737,330
Total ..	280 m.	235,588,076	44,411,924

(C) Industrial Development

88. The Government of Malaysia attaches great importance to industrialisation of the national economy and will, through the various regional authorities responsible for industrial development, continue to provide financial incentives, basic facilities, and accord reasonable market protection to local industries.

89. Before the formation of Malaysia, Malaya, Singapore, Sarawak and Sabah

had been carrying on their own separate programmes of industrial development. Each of these territories had enacted its own Pioneer Industries Ordinance, and Malaya and Singapore, particularly, have made considerable progress in encouraging investment in industry by the tax relief incentive offered under the legislation. At present although these States are left to carry on with their own development, their activities are co-ordinated by consultation with the Central Government.

90. To-date, the total number of companies granted pioneer status under the various Pioneer Industries legislation enacted separately in the territories of Malaya, Singapore, Sabah and Sarawak, is 245, broken down as follows:

Malaya	102
Singapore	119
Sarawak	13
Sabah	11

The largest concentration of pioneer establishments in the country are in areas such as Petaling Jaya, Johore Bahru, Tasek and Jurong, which have access to nearby markets, and where the basic services are relatively most developed.

91. Industries for which pioneer status have been granted include food preparation, grain milling, chemicals, pharmaceuticals, motor vehicle tyre manufacture, engineering goods, steel, textiles, petroleum refining and plastics. Many of the products grouped under these industries have been declared pioneer in both the States of Malaya and Singapore. Some products, such as cement and biscuits, gazetted as pioneer in Sarawak and Sabah, have for many years been manufactured by non-pioneer establishments in industries which are commonly regarded as traditional industries in Malaya and Singapore.

92. Since the implementation of the programmes for industrial development by the various regional authorities, many local and foreign industrialists and businessmen have evinced strong interest in investing in Malaysian industry. Industrialists, overseas in particular, are attracted by the political

and economic stability of the country. In Malaya alone the statistics of investment in pioneer industries show that 102 companies granted pioneer status have, between them invested \$157,000,000 in paid-up capital and \$70,000,000 in loan capital. The total nominal capital of these companies amount to \$623,000,000. Overseas paid-up capital amounting to \$49,000,000 has come from 14 countries.

93. As it is the Government's policy to encourage the establishment of joint foreign-local enterprises, the majority of the companies granted pioneer status are joint-ventures. Their establishment gives rise to opportunities for local participation in industry and, almost without exception, provides for training of local persons employed by them, thus bringing about the propagation of management and technical skills among local industrial labour.

94. In order to cope with the increased demand for fully-serviced industrial sites, the State Governments of Negri Sembilan, Selangor and Perak are planning to develop three new industrial sites of about 500, 700 and 600 acres respectively with financial assistance in the form of loans from the Central Government. In Singapore, the Economic Development Board is making rapid progress in the development of its 9,000 acre site, with its own deep-water harbour facilities at Jurong.

95. For the purpose of accelerating industrial development, the Government is considering the establishment of a Federal Industrial Development Authority which will carry out market surveys and feasibility projects studies. The Government is also considering the establishment of a Department of Scientific and Industrial Research to carry out research on problems arising from local industry and into the possibilities of more widespread utilisation of local raw materials; and with quality control and standardisation of locally manufactured products.

96. The Tariff Advisory Board responsible to the Government as an advisory body on the establishment of the Common Market and the formulation

of a uniform tariff policy for all the territories comprising Malaysia, has been set up since the beginning of the year. It is expected that by gradual stages, the removal of the existing tariffs between the formerly separate territories of Malaya, Singapore, Sabah and Sarawak for many industries, will through the resulting larger markets and larger reserves or material and other resources made accessible to them, strengthen their position, thereby indirectly giving greater impetus to the development of other existing and new industries.

(D) Trade

97. The Pan-Malayan (States of Malaya together with Singapore) foreign trade in 1963 continued to be on the increase and this upward trend can be attested by comparing the total trade figures for 1962 and 1963. These were \$9,183,400,000 and \$9,455,900,000 respectively. Both our exports and imports increased in value and the favourable balance of trade is 45% greater despite Indonesian economic confrontation.

98. International trade plays a prominent role in contributing to the prosperity of this country. Needless to say, it has been and will continue to be a vital basis of our economic and financial stability. The Government has given its closest attention to the expansion of overseas trade and the strengthening of relations with our country's trading partners in a more stable and cordial framework. The promotion of overseas trade and the maintenance of external reserves are the cardinal objectives of Government's trading policy. The Government will continue to pursue these objectives within the framework of the most liberal trading policy whereby there is maximum freedom in the flow of trade.

99. The formation of Malaysia has meant closer economic relationships between the Borneo States of Sabah and Sarawak and the States of Malaya and Singapore. Consequently, it is possible to sell the products of our new manufacturing industries in a wider market. Steps are now in hand to implement the proposed Malaysian Common Market.

100. It is the intention of Government to pursue with greater vigour to make Malaysia one of the most stable trading nations in this part of the world. The Government will continue to foster trade through commercial channels with as little Government control as possible. Trading policies will be governed by the needs of our expanding economy. Import restrictions will be reduced to the minimum. It is also the Government's aim to take all possible steps to find more markets for our primary products as well as semi-processed and manufactured goods. The Government will not only seek greater access for our products in the markets of developed countries but will also explore new opportunities for the promotion of intra-regional trade. Pursuant to this objective the Government will undertake such measures as the exhibition of Malaysian products at International Trade Fairs, participation in Trade Conferences and also the sending of Trade and Goodwill Missions abroad.

(E) Electricity Supplies

101. The Central Electricity Board's new hydro-electric power scheme in the Cameron Highlands was inaugurated by His Majesty the Yang di-Pertuan Agong in May 1963. This great scheme is now feeding into the Board's Central Network to meet the rapidly-growing demand for electricity in Central Malaya.

102. Meanwhile work on certain contracts for the second stage of the Cameron Highlands Hydro-Electric Scheme—the Batang Padang Scheme—has now commenced. This second hydro-electric power station, which like the first will also be underground, will have a total installed capacity of over 100,000 K.W. and is scheduled for commissioning in 1968.

103. At the same time the Board has drawn up plans to develop other valuable potential hydro-electric resources in the country in order to meet the steadily increasing demand for electricity. Detailed investigation by Engineers on loan to the Board by the Canadian Government under the Colombo Plan is now being undertaken on the upper

reaches of the Perak River. Preliminary investigations are also being made to site a thermal Power Station at Port Dickson with an initial capacity of 120,000 K.W. and an ultimate capacity of 480,000 K.W.

104. In November 1963, another Central Electricity Board power station, a thermal one, was officially opened by His Highness, Sultan Ismail of Johore after whom the new power station is named. Although planned for an ultimate capacity of 150,000 K.W., this station has an initial output of 30,000 K.W. which will cater for the immediate power demand in the Johore Bahru area.

105. In the North, work on yet another thermal power station is now commencing at Prai. This power station has been designed for an ultimate capacity of 270,000 K.W., but will have an initial capacity of 60,000 K.W. The scheduled completion date is 1966, after which bulk supply will be extended North to Alor Star and Perlis, and South to Taiping.

106. In conjunction with the Batang Padang Hydro-Electric Scheme 132,000 V transmission lines are being constructed, which will not only interconnect these two power stations, but also extend the national grid system from Kedah in the North to Muar in Johore and eventually to Johore Bahru.

107. During 1963 the Board continued to play its part in the Government's rural development plans and a total of 78 villages were given supplies. This year even greater progress is being made, and it is anticipated that by the end of 1964 a total of 107 villages will have been provided with electricity supplies.

108. On 1st March, 1964, the Central Electricity Board acquired the remaining electricity supplies operated by Messrs Huttenbachs at Alor Star, Sg. Patani, Kulim and Padang Serai and Tampin in Negeri Sembilan, at an estimated cost of more than \$6,000,000.

(F) Malay Participation in Commerce and Industry

109. It is the policy of the Government to promote and facilitate greater Malay

participation in commerce and industry. Measures have been adopted to facilitate the increase in Malay investment in equities as well as direct Malay participation in commerce and industry. Commercial and industrial firms and companies are encouraged to offer wider employment opportunities to Malays so that the number of Malays employed in commerce and industry can be increased.

110. In the implementation of this policy emphasis is laid on encouraging the small Malay businessmen to group themselves into bigger units so that, by the pooling of their resources, they could not only consolidate their position but extend their participation in a particular business or industry to levels of activities which are hitherto denied to them. They could also form joint-venture under-takings in association with non-Malay companies through which they could gain experience and know-how. In this manner greater facilities and wider opportunities could be created for new Malay entrants as well as for those Malays who are already participating in a particular field of commerce and industry and, thereby, securing more effective Malay participation in that particular field. Such groupings into bigger units have been formed in the construction and timber industries. A scheme to consolidate and expand, in a similar manner, Malay participation in the distributive trades is under study. Notwithstanding this emphasis on encouraging groupings of small Malay businessmen into larger units, assistance and facilities are afforded to individual businessmen to improve and expand their business.

111. Individually, Malays have very little capital to invest. Collectively, the amount that they could invest is considerable. The Ministry of Commerce and Industry had, therefore, sponsored the formation of the *Sharikat Permodalan Kebangsaan* to provide facilities for Malays with capital, no matter how small, to invest their capital. A large number of non-Malay companies have reserved a portion of their new shares issues for subscription by Malays.

112. Know-how, as well as experience, is essential for the success of any trade. The Government is endeavouring to provide facilities for Malay businessmen to obtain them. Technical courses for Malay contractors are being held this year. Through these courses small Malay contractors could learn the basic technical know-how required in their trade. Joint-ventures in association with reputable non-Malay companies could also provide facilities for Malays to gain know-how experience.

113. To ensure effective implementation of Government policy a National Executive Committee on Malay Participation has been formed with the Hon'ble the Deputy Prime Minister as Chairman, and the Hon'ble the Minister of Agriculture and Co-operatives and the Hon'ble the Minister of Commerce and Industry as members. The National Executive Committee is to plan, coordinate, and direct steps and measures to ensure more effective Malay participation in commerce and industry.

114. As a result of Government policy there has been a significant increase in Malay participation in the various fields of commerce and industry. However, there is still plenty of room for expansion. It is hoped that more and more Malays with initiative and determination will come forward and avail themselves of the facilities and opportunities to participate in commerce and industry provided through measures introduced by the Government. It is also hoped that non-Malays in commerce and industry will cooperate in helping Malays to secure a place in commerce and industry in this country.

(G) Tourism

115. Government will continue to work towards developing the tourist industry and to enhance the nation's foreign exchange earnings through tourism. A motel will be built in Kuala Trengganu and a Rest House in Rantau Abang, Dungun, during this year for the use of overseas tourists as well as local tourists. Publicity, advertising and dissemination of information to overseas markets to induce overseas tourists to visit the

country is being actively undertaken. Government also encourages the establishment of State Tourist Associations. State Government have been urged to work closely with these Tourist Association so as to develop tourist sights and services.

116. These year-to-year efforts have produced satisfactory development of the industry and revenue to the nation. Foreign exchange earned in 1963 was 25.5% more than for the year 1962. As a further step and with the view to consolidating past efforts a Working Party has been set up to make recommendations to Government for a planned development of the tourist industry.

MINISTRY OF DEFENCE

(A) Regular Army

117. In North Malaya, security operations have continued against the remnants of the Communist Terrorist Organisation. Combined operations with the Thais in South Thailand have been carried out from time to time. In order to make co-operation and combined operations in this area more effective, the Government intends to negotiate an agreement with the Thai Government on border arrangements and co-operation.

118. The Army will remain ready at all times to assist the Royal Malaysian Police internal security and anti-saboteur operations within Malaya and Singapore.

119. In conjunction with our British Allies extensive operations have been carried out in the Borneo States against terrorist bands from Indonesia. It is the Government's intention to prosecute this campaign with the utmost vigour until the last remaining terrorist is removed from Malaysian soil. The development of Malaysian forces in these territories is now completed and they are deemed adequate for the task. However, should further units be found necessary, they will be provided.

120. The expansion of the Army will continue during the coming year, and by December it will have doubled its size since 1960. In the main, this

expansion will comprise the formation of a further regiment of Artillery, and the addition to our Order of Battle of two Battalions of infantry recruited in Sabah and Sarawak but being raised, equipped and trained in Sungei Patani by the British for us. A fourth Squadron of Engineers will be formed and our Ordinance, Supply, Repair and Signal resources will be enlarged.

121. This year, new types of recoilless guns and mortars are being brought into service. Both these weapons will place a valuable increased fire potential in the hands of our infantry and reconnaissance units.

(B) Territorial Army

122. The expansion of the Territorial Army to form an effective military reserve has been largely completed. The Singapore Volunteer Corps has been absorbed into it and will be finally reorganised early in 1965. The Local Defence Corps in Malaya has been expanded to about 24,000 men, covering the whole of the Peninsula. Assent is being given to the call-out of Territorial Army including the Local Defence Corps. This call-out will be exercised as is considered necessary for the defence and security of the country.

(C) National Service

123. A proportion of the youth of the nation will be called up for military training.

(D) Royal Malaysian Navy

124. The past year has seen considerable expansion within the Royal Malaysian Navy. Six modern patrol craft and three 450-ton coastal minesweepers have joined the Fleet. Bases have been established in Labuan and Tawau, and the main base at Singapore is being enlarged so that all except major warships can be refitted by the FMN. Consequently, the numbers in the Navy have increased by 40 officers and 300 men. With the addition of the Singapore Division of Reserves, the RMNVR has grown by 70 officers and 450 men. Many of the RMNVR are now on full-time service, side by side with the RMN.

125. Future expansion this year will include the commissioning of a modernised frigate (KD HANG TUAH), four more patrol craft and a Landing Craft. In early 1965 the RMN will acquire a number of craft to provide riverine support for the Army in the Borneo States.

(E) Air Force

126. Considerable expansion has taken place in the Royal Malaysian Air Force during the past year. Since the latter half of 1963, the RMAF has been equipped with medium-range transport aircraft, additional communications aircraft, and a Helicopter Squadron. These additional elements have enabled the Air Force to assist, to a greater degree, in the logistic and communications support of our forces in the field in Malaysia. In addition, a School of Technical Training has been established at Kinrara enabling the Air Force to train locally most of the technical personnel who are so necessary to maintain the various types of aircraft.

127. Because of its rapid growth, the RMAF has a need to expand to other localities. To this end, the airfield and facilities at Alor Star are being prepared as the permanent base of the Flying Training School. Labuan is also being established to provide a base for our aircraft in the Borneo States, together with facilities at other localities to provide service for transient aircraft. An equipment depot is in the course of construction at RMAF, Kuala Lumpur. When completed, this facility will provide for the holding of large stocks of stores and aircraft components to meet unit requirements more readily.

128. The airfield defence elements of the RMAF Volunteer Reserve are being called out to assist in the defence of RMAF airfields against sabotage.

129. To meet the needs of a rapidly expanding Air Force, there have been considerable increases in the number of pilots and technicians under training. Pilots now under training include those for the medium range transport aircraft and helicopters. Technicians

are now being trained in all fields of technical servicing and maintenance.

130. During the remainder of 1964, four more medium-range transport aircraft will be introduced into service to complete the equipment of the medium-range Transport Squadron. The second Helicopter Squadron will be formed in the last quarter of this year with four helicopters and it is hoped to reach its full complement of aircraft in early 1965. Six more training aircraft will enter service during the next three months. The former two types will increase our operational capability, and the latter will increase the training capacity, and thus the output of pilots from the Flying Training School.

131. Plans are also being formulated for the further expansion of the Royal Malaysian Air Force over the next few years to widen and strengthen the capabilities of the force for the defence of our country.

(F) Defence Aid

132. The Government recognises with deep gratitude the defence aid and military assistance given by the Governments of the United Kingdom, Australia and New Zealand to assist in the expansion of our forces and to help meet the threat of confrontation.

MINISTRY OF EDUCATION

133. Although in the National Constitution education is a federal subject, provision has been made for Singapore to have complete autonomy and for Sabah and Sarawak to continue with their existing system until such time as the State Governments concerned feel that their respective systems be changed to conform to the national system. It is hoped that the day is not far off when all the three Governments will find it possible and desirable in their own interests to agree to the implementation of the accepted national system in their respective territories. For it is only in this way that it will be possible to unite all the communities of the country into an effective national entity.

134. In the States of Malaya, the Central Government has, ever since the adoption by the former Federal Legislative Council of the Report of the Education Committee in 1956, implemented a national education policy. This policy is specially geared to foster unity and a common outlook among the major races of the States of Malaya, having regard to the provisions in the Constitution to make Malay the national language of the country and to meet the demands of a rapidly developing country with a view to finding a fitting place in the comity of nations. This policy was reviewed in 1960 in the Report of the Review Committee. As a consequence of the recommendations made therein, a number of changes and modifications were made to the policy as considered necessary in the light of developments that had taken place since the publication of the first Report in 1956 and the experience gained in the process of its implementation.

135. These two Education reports, taken together, form important milestones on the road to progress and have laid a firm foundation for the founding of a united and prosperous Malaysian Society. It is true to say that the Government has met with unprecedented success in its efforts to unify the various races that go to make the plural society in our country through its education policy and to raise the national level of literacy.

136. It is now the Government's view that the time is ripe for yet another major step to be taken in our progress in the field of education in the States of Malaya. This major step will be the introduction of a new system of education commonly known as the Comprehensive School System. Briefly, under the new system all children will receive at least nine years of elementary education which includes three years of lower secondary education. Promotions throughout the nine-year period will be automatic and for this purpose the Malayan Secondary School Entrance Examination will be discontinued with effect from this year. The Continuation Schools which were started in 1961 to provide three years of post-primary

education to those who had unfortunately not been able to enter the academic secondary schools will also be discontinued with effect from 1965, as all children will thereafter continue with their education till they reach the end of the ninth school year. Children requiring to change from one medium of instruction to another at the end of their sixth year of education, however, will be required to go to a Remove Class for a period of one year before continuing with their elementary education in the new medium.

137. At the end of the nine-year period all children will sit for the Lower Certificate of Education which is known in the National Language as Sijil Rendah Pelajaran. They may, thereafter, depending on their subjects performance, enter post-elementary institutions providing differentiated education in upper secondary schools, commercial and technical schools, trade and vocational schools or apprenticeship and further education classes. All such pupils, will be prepared for the Malaysian School Certificate Examination or other certificates pertaining to their respective courses of studies to be held after a period of two years or more. Thereafter, they may either enter a Higher School Certificate Class in preparation for entry into the university or seek entry into other institutions of higher learning such as teacher training and technical colleges or seek employment.

138. The main object of the new system will be to give a child the kind of education for which its natural abilities and aptitudes are best suited. This will be done by giving them general and prevocational education and by careful observation and guidance, from their sixth year onwards, into fields which suit and interest them most. Then at the end of their ninth year of education, all pupils depending on their subjects performance in the L.C.E. examination, who intend proceeding further in their education, will be given intensive specialised instruction in those subjects for which they have been found most suitable. This will enable them to make the best use of their innate talents, and help them grow into responsible and

useful citizens fully equipped to give of their best to the community in which they live and to the nation as a whole. In other words every child who has gone through this system will be able to find his or her rightful place in society.

139. Of course parents will have a very important part to play in this new system, one of which is the need to change their attitude towards education and employment other than those pertaining to academic aspects only. The introduction of this new system will be in line with the latest developments in the field of education in the more developed countries of the world. It may be said, therefore, that Malaysia in many respects has reached the very forefront in the field of education and its educational system will be comparable to any of the best known in the world.

140. With the introduction of the Comprehensive School System the Government will have completed planning a complete programme of education right up to the post-secondary level. It is therefore at the moment giving serious consideration to the question of planning and developing education at the higher level i.e. higher than the post-secondary level. A Higher Education Planning Committee, set up under the Chairmanship of the Minister of Education, is currently studying this problem with a view to submitting a report to Government for consideration. When this report is submitted, considered and adopted by Government for implementation, the educational system of the country will have been planned and programmed to cover all levels from the primary right up to the University and post-graduate levels of education.

141. It may also be mentioned that the period of tenure of the newly-elected Government will also include the year 1967 which has been set as the year for the introduction of the Malay Language as the sole Official Language of the country. The educational system of the country has hitherto been arranged to enable the policy of Making Malay the official language in theory and practice to become a reality.

142. The Government is fully conscious of the fact that the change in its education policy outlined earlier, will entail considerable additional financial expenditure, both capital and recurrent, and will also involve the training of large numbers of additional teachers within a very short period of time. These are problems of major significance but considering the all important need for providing better and improved educational facilities for the younger generation, the Government is prepared to do all it can to find the additional funds required and also introduce crash programmes, wherever necessary and possible, to train the teachers required in sufficient numbers.

143. It is our belief that providing the right kind of education to the younger generation is the best form of insurance for the future well-being and prosperity of this country. This being so, it is the Government's avowed intention to give the highest possible priority to providing the best kind of education within the resources available, for the future citizens of this country.

MINISTRY OF EXTERNAL AFFAIRS

144. In the field of foreign relations the Government will continue to uphold the principles of the Charter of the United Nations but at the same time maintain an active and independent foreign policy.

145. While preserving friendly relations with all countries which reciprocate such sentiments, we would work for greater regional co-operation. The Commonwealth has shown signs of increasing strength with the addition of newly independent countries to whom we have extended, together with the other members, our welcome to this happy family of nations.

146. Within the past one year we have again reached a very important milestone in the history of our nation. On September 16, 1963, the States of Singapore, Sarawak and Sabah and those of Malaya had come together to form the Federation of Malaysia. Although this was an act of ending colonialism in this region, the efforts

in accomplishing it have unfortunately been beset with difficulties, not of our own choosing.

147. Prior to the formation of Malaysia the Government and Her Majesty's Government of the United Kingdom have strictly observed the ascertainment process in accordance with the constitutional and democratic requirements necessary for its formation. Further the Inter-Governmental Committee held a series of talks to ensure sufficient safeguards for the States of Sabah, Sarawak and Singapore as well as for Brunei.

148. It is a matter of regret that Brunei had finally decided not to join Malaysia, but, while this clearly indicates that the choice lies entirely with the people concerned, the door is still open for Brunei should she later decide to reconsider her stand.

149. While decolonisation should normally be welcomed by one and all, strong objections were voiced by two of our neighbours. Perhaps unprecedented in the history of countries achieving independence, the formation of Malaysia was postponed to enable Indonesia and the Philippines to welcome Malaysia. Unfortunately, even though the Secretary-General, whose representatives conducted a survey to ascertain the wishes of the peoples of Sabah and Sarawak in regard to Malaysia, had come out in his report that the majority of the people clearly favoured Malaysia, our two neighbours have thought fit to disregard this finding and to withhold their recognition of this federation, thus, breaking their undertaking at the Summit Meeting held in Manila in July last year which resulted in the severance of diplomatic relations between us and the two countries.

150. Indonesia has since intensified her policy of confrontation against this country to include subversion, espionage, and indiscriminate shooting and killing of Malaysians and of intrusions into our territory. Always mindful of the importance of maintaining peace and security in the region, the Government has again and again agreed to and attended tripartite talks with the Philippines and Indonesia at sub-ministerial, ministerial and summit levels prior to

Malaysia Day and at sub-ministerial and ministerial level in Bangkok, since then, when the questions of ceasefire and of withdrawal of Indonesian armed forces, both regular and irregular, from Malaysian territory were discussed. The Indonesian Government refused to agree to our demand for the withdrawal of their forces from our sovereign territory rendering ineffective any ceasefire arrangement.

151. The Government has not departed from its firm commitment to the policy of settlement of disputes by peaceful means. There has been serious provocations by the Indonesians by their constant intrusions into our territory and then attack our citizens, both civilians and armed forces, and the armed forces of members of the Commonwealth who have come to help us defend ourselves. But we have maintained our patience and continued exploring all possible ways and means of settling the dispute by peaceful means. Suggestions have been made that there should be another Tripartite Summit meeting. The Prime Minister is not averse to such a meeting but obviously no self-respecting Prime Minister could agree to meet the President of another country and talk about peace when the latter's troops continue to violate his country's territory and killing its citizens. Furthermore it is necessary to insist on a guarantee of undertaking to faithfully observe whatever agreement that resulted from such a meeting for experience had shown that no sooner was an agreement made than it was broken. The Prime Minister's most earnest and sincere desire is to have a lasting peace, not one to be used by the other party as a temporary respite to be broken as and when he considers fit.

152. It is however heartening to note that a very large proportion of friendly countries especially in the Commonwealth, the United States of America and others have given us ample proof that we have their full support and blessings. During this crucial period of our history, despite our limited resources, it is the intention of the Government to associate ourselves with the Afro-Asian group of countries,

simultaneously exerting greater efforts at making Malaysia and its stands better understood overseas.

153. The results of the recent general election had also amply illustrated at home as well as overseas the unity of the people and their readiness in giving their full mandate to the Government in pursuing its present policy of preserving the integrity and sovereignty of the nation at a time when a strong neighbour threatens to "crush us".

154. Amidst this cloudy political atmosphere a bright ray of a brighter weather has started to emerge. As a result of the meeting between the Prime Minister and President Macapagal of the Philippines on 2nd February at Phnom Penh, the two countries have finally established Consular Missions in each others capitals, which we hope will eventually pave the way for normalisation of relations between Malaysia and the Philippines.

155. Since the severance of diplomatic relations with the Philippines there has been almost a complete cessation of activities under the ASA arrangement. Nevertheless, cultural exchanges particularly between Thailand and Malaysia have gone on uninterrupted despite this period of doldrum. It is our hope that it will not be long now before activities under the ASA arrangement will resume functioning and will even prove to bring about greater regional co-operation between the three partners.

156. In the course of this year we have again shown practical evidence of our keenness in promoting closer relations with our friends and neighbours. In February, at the invitation of Their Majesties the King and Queen of Thailand, His Majesty the Yang di-Pertuan Agong and Her Majesty paid a State visit to our nearest neighbour. The extremely warm and sincere welcome by Their Majesties the King and Queen of Thailand as well as by the Thai people will for a long time linger in our memories if at all such nostalgic memories could be eradicated.

157. His Majesty the Yang di-Pertuan Agong and Her Majesty will be making a State visit to Japan from the 16th to

the 25th June, 1964. It is hoped that this visit would pave the way for better understanding between the peoples of Japan and Malaysia.

158. As for the evidence of our endeavour in strengthening our relations with countries within the region, two more Missions have been established this year in Burma as well as in South Korea, while the Embassy in Jeddah now has a Resident Ambassador.

MINISTRY OF FINANCE

159. The Government will introduce amendments to the First Schedule of the Employees' Provident Fund Ordinance so that the following categories of employees will be eligible for the benefits of the Fund:

- (a) those employed on an estate of less than 25 acres;
- (b) those employed by an employer who employs less than three persons.

In addition, domestic servants will be entitled to contribute to the Fund if they so wish. Contributions will commence towards the end of this year or in early 1965 when the additional equipment and machinery required has been installed by the Board.

160. The Government has commenced negotiations with the Brunei Government for the liquidation of the Board of Commissioners of Currency and the transfer of its assets and liabilities to the Bank Negara Malaysia so that the Bank can become responsible for the issue of Malaysian currency. If these negotiations are unsuccessful, the Government intends to seek the approval of this House for the lodging of a notice of termination of the Currency Agreement, 1960 so that at the end of the period of notice Bank Negara can become responsible for the issue of currency.

161. The establishment of Malaysia has made it necessary to make many changes and modifications in the laws in force prior to Malaysia Day in the various States of Malaysia. Modification Orders have been introduced from time to time for this purpose but in certain matters uniformity throughout

Malaysia is essential, and the Government proposes to introduce legislation for this purpose. Acts to amend the laws relating to Central Banking and banking and extend their application throughout Malaysia will be introduced shortly.

162. The Government is aware of the anxiety felt by a number of manufacturers at the slow progress made in the establishment of a Malaysian Common Market. The Tariff Advisory Board has been established but despite exhaustive world wide enquiries it has not proved possible to obtain a candidate acceptable to both the Central Government and the Singapore Government. The Government hopes to be able to obtain a suitable person shortly. The establishment of a common market is bound to be a gradual process having regard to the differing circumstances prevailing in the various States of Malaysia and the complex revenue arrangements agreed upon in the Malaysia Act. Nevertheless, it is the Government's policy to press forward with the establishment of a common market so as to promote the economic development of Malaysia as a whole. This will involve a continuous process of amendments to the Tariff and to the law relating to Customs and Excise.

163. On the general subject of Malaysian income tax law, the aim is to produce one unified Malaysian Income Tax Act as soon as possible to replace the four separate Income Tax Ordinances that are now operative in the States of Malaya, Singapore, Sarawak and Sabah. Having regard to the dissimilarities that now exist in the income tax provisions within Malaysia, it may be some time before such unified legislation can be introduced. In the meantime, certain measures of simplification have been devised for companies resident in Malaysia in the context of combined income assessments which at present operate between the States of Malaya and Singapore.

164. In the international field of taxation, negotiations with a view to concluding agreements for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes

on income have been held with Japan, Britain, Norway, Denmark, the United States and the Federal Republic of Germany in recent months. Although negotiations have not yet commenced with several other countries that have already indicated interest in this subject, it is the intention that where possible, such double taxation agreements should be entered into with all friendly countries with which Malaysia has economic relations, so that these may be strengthened to the benefit of both parties.

MINISTRY OF HEALTH

165. The health of the nation continues to improve. The overall death rate has since 1957 declined by 25 per cent and in 1962 a rate of 9.3 per thousand population was recorded. Similarly during the same period the infant mortality rate declined by 20 per cent to 59 per thousand live births.

166. The cholera outbreak in Malacca and Johore which started in May last year was successfully brought under control by August in the same year. In December 1963 outbreaks of cholera in the States of Kedah and Perlis were recorded. Necessary preventive measures were taken to contain the disease in the affected areas. Vigilant and stringent measures have prevented the entry of other dangerous infectious diseases such as smallpox, plague, etc.

167. Significant progress has been made in the expansion of the medical and health services into the rural areas. 62 per cent of the planned expenditure of the Rural Health Scheme has been expended in the first three years of the Second Five-Year Development Plan enabling the completion of 503 projects out of the proposed target of 602. The completed projects comprise 27 Main Health Centres, 31 Sub-Health Centres and 385 Midwives Clinics-cum-quarters. The remaining projects are in an advanced stage of construction and will be completed in 1964. More than 52 per cent of the planned expenditure on hospital improvements has been spent during the same period.

168. The benefits from the expansion of the medical and health services are

reflected in the great increase in attendances at the various clinics and hospitals. More than 11,000,000 attendances were recorded at hospital out-patient departments, static dispensaries, mobile dispensaries and health clinics in 1963, and increase of 55 per cent over the 1957 attendances. With an increase of nearly 5,000 hospital beds since 1957, the annual figure of hospital admissions has gone up by nearly 40 per cent. A total of 377,000 patients were admitted into the various hospitals during 1963. The increase in the number of dental clinics from 96 in 1957 to 245 in 1963 has also resulted in increased attendances. The 1963 attendances of 850,000 are 73 per cent more than the 1957 attendances.

169. The training of technical personnel for the expanded services is maintained at an unprecedented scale. Today there are more than 1,000 students nurses, nearly 500 pupil assistant nurses and more than 250 pupil midwives in training.

170. The Medical Faculty of the University of Malaya, which was established in May last year with the admission of 40 students into the pre-medical course, will take in a further fresh batch of 40 students this year. A total of 64 students, 40 from last year's pre-medical course and 24 direct entrants, will be undertaking their first-year medical course.

171. About 40 medical officers and dental surgeons are undergoing post-graduate work and courses overseas. Today, there are 94 Malaysians possessing specialist qualifications in various medical, surgical, dental and research fields.

172. At the end of May 1964 the \$5,400,000 Pharmaceutical Laboratories and Stores at Petaling Jaya and the \$366,000 Nurses' Training School at Johore Bahru are expected to be completed. The \$895,000 Dental Nurses' Training School at Penang is expected to be completed towards the end of this year.

173. In view of the emphasis being placed on public health and preventive medicine, the Ministry has established new divisions for the control of Com-

municable Diseases, Health Education, Maternal and Child Health, Training, Medical Records and Health Statistics.

174. The National Tuberculosis Control Campaign is making satisfactory progress. Since its launching in 1961, no less than 600 nursing and health personnel, X-ray operators, and laboratory assistants have been or are being trained, in the various aspects of tuberculosis control work. More than half a million infants and children have been protected by B.C.G. vaccinations and more than 400,000 persons X-rayed.

175. The three-year-old Malaria Eradication Pilot Project is now reaching its closing stages and an evaluation is being made of the methods employed and the success achieved. This evaluation will help to determine the future programme for malaria control and eradication.

176. The Yaws and Filariasis Control Campaigns are progressing satisfactorily and diseases, where they exist, are being methodically controlled.

177. Existing public health laws of Malaya are being revised and consolidated to fall in line with recent advances in preventive medicine.

178. Acknowledgment must be recorded of the invaluable technical assistance by way of experts, equipment and fellowships granted by various international organisations and friendly foreign governments such as the World Health Organisation, the United Nations Children's Fund, the United Nations Technical Assistant Board, the Australian, Canadian, Indian and the United Kingdom Governments through the Colombo Plan, the Government of the Republic of Germany, the United States Peace Corps, Care-Medico, the U.S. Army Research Unit, the Hooper Foundation of the University of California, the United Kingdom Research Council and others.

MINISTRY OF INFORMATION AND BROADCASTING

(A) Department of Radio

179. One of the professed aims of the Alliance Government is to provide a

first-class radio service for the entertainment, information and education of the ra'ayat—good broadcasting, not only in the terms of news and programmes, but also of reception and other services. As such it is vital that more and better facilities be provided not only to enable our news, programme and engineering staff to do the work expected of them, but also to enable the end product of their daily toil to reach the listening public satisfactorily. Therefore it is essential that adequate regional coverage and programming should be developed.

180. One way of achieving this desirable objective is to build a number of regional stations suitably deployed all over the country. These will serve either as powerful medium wave relay stations (e.g. Kuantan) or as productive stations (e.g., Penang and Kota Bharu) which can both relay as well as originate programmes of their own.

181. This project conceives the building of a powerful relay station in Kuantan employing two 10-kilowatt units. A sum of \$500,000 has been approved for 1964 to follow up this scheme. A fully fledged Regional Station will be completed this year in Malacca and another in Kota Bharu. A sum of \$463,530 is allotted to further the progress of construction of a Regional Station in Ipoh. It will operate three 10-kilowatt medium wave transmitters.

182. For 1964 a sum of \$34,000 has been approved to complete construction of the Regional Station and Studios at Johore Bahru, but the project does not provide for studio equipment. Originally it was thought more economical temporarily to leave out Johore Bahru as a production centre, maintaining it only as a relay station. But at the behest of the Johore State Government, it is found necessary to seek provision to equip the studio suites for programmes production. For this year a sum of \$19,985 is earmarked for this purpose. Incidentally Johore Bahru has been operating as a three-transmitter.

183. An initial sum of \$500,000 has been approved for the construction of a Regional Station at Kuala Trengganu in 1964, and further sum of \$50,000

to complete the "Kajang Malaysian Services" project. This latter scheme is a modest one designed around only one medium-power transmitter of 50 kilowatt strength to serve the Borneo States.

184. It is universally acknowledged that every country should strive to inform the outside world of its stand-points and aspirations, its achievements, and the role it is playing or hopes to play on the international stage. This can be done significantly through the medium of radio by the use of several powerful transmitters operating at different frequencies to minimise interference, either deliberate or otherwise. In time of national stress, Overseas Broadcasting becomes a vital necessity and an important instrument of nation-building. Development of this scheme will involve the building of a new centre to house powerful 100-kilowatt transmitters, their associated aerial systems and ancillary equipment. A sum of \$1,960,000 has been approved for 1964 to advance the project further.

185. The proposed Broadcasting House at Pantai Valley is a completely new project. Due to rapid expansion since Merdeka in 1957, Radio Malaysia at Kuala Lumpur is pressed for office space and studio facilities, so much so that it now operates at four different locations in the city itself. The congested Federal House office and studio areas are no longer capable of further expansion. In view of additional commitments expected and required of the Department, of schools broadcasting, and increased air time for both domestic and overseas broadcasts, it is absolutely essential to provide a new Broadcasting House. When this building is ready for occupation, Radio Malaysia will vacate all its present scattered premises for use by other departments. For 1964, a sum of \$750,000 has been approved to start the scheme.

186. Another development is the establishment of a Central Monitoring Service. This is a \$960,000 scheme designed to serve the needs of not only the Departments of Radio, Television and Information Services, but also other Ministries and Departments which need reports and monitored digests of foreign

broadcasts, essential to their work. One function of such a service is to carry out checks on frequency drifts and radio interference.

187. The final Development item for Radio Malaysia relates to provision for the purchase of 50-kilowatt transmitters, special aerial systems and ancillary equipment to be suitably housed for the purpose of beaming our domestic programmes to Sabah and Sarawak. At present, the signals from our 10-kilowatt transmitters in Malaya are too weak to be picked up by Sabah and Sarawak radio stations for the relay and propagation of news and programmes material in that area. A sum of \$1,200,000 has been approved to start the scheme in 1964, to be completed by mid-1965.

(B) Department of Television

188. Television was introduced in Kuala Lumpur in December 1963. This is a big step forward for any developing country, bringing to the people information, education and entertainment to their homes.

189. The initial service was a pilot project with temporary studios and offices at Dewan Tunku Abdul Rahman with a relatively low-powered transmitter at Bukit Besi, and catering for four languages in one channel. In April the service was extended to Ipoh and Malacca on one more channel.

190. Plans for permanent studios and offices to be constructed on a newly acquired site at Pantai Valley are in an advanced stage of design; it is hoped that construction work will begin soon. It is also planned to obtain higher-power transmitters to extend the service and to broadcast on two channels.

191. Provision of funds has been approved for the erection of building and transmitters on strategic points along the West Coast so that the Television signal can be received by all towns on the West Coast from Kangar in the North to Johore Bahru, including Singapore in the South. This scheme is expected to be completed before the end of this year. Most of the sites chosen have been on developed sites

where the Telecommunications Department have their microwave services. This saves money for development and cuts down maintenance costs.

192. Plans for extending the Television Service to the East Coast are now under active study, the aim being that the service should eventually cover nearly 75% of the population if every house has a television set. The Government is encouraging the ownership of sets by levying a very low licence fee, and manufacturers are being encouraged to start television industries in Malaysia to provide cheaper sets. This proposal has met with very favourable reaction as producers have applied for manufacturing licences under the Pioneer Industry scheme.

193. It is the Government's intention that the public should not be burdened by the cost of the new amenity of Television, so it has plans to introduce commercial television, thus earning revenue to bridge the gap between expenditure and income.

194. Television is no more a luxury, but a necessity in this modern and progressive world. The Government's aim is to bring into Malaysian homes a richer and varied life; and especially a greater understanding of what is going on in the nation and the world.

(C) Department of Information

195. The Department of Information has been carrying out its duties satisfactorily and they evolve active participation in all governmental activities throughout the country and at all levels. Highlights of these activities are publicity for Malaysia and Malaysia Day celebrations in September 1963 and the recent General Elections in Malaya in April 1964. The resources of the Department were utilised to the full with gratifying results.

196. With the establishment of Malaysia the work and scope of the Department has expanded considerably. The re-organisation of the Department to meet additional commitments is under way.

197. External publicity—the projection of the Malaysian image abroad—is now an important function of the department.

Three Information Officers have been seconded for posting to our Missions abroad as Information Attaches. The Headquarters External Publicity Division is being strengthened to meet the increasing demands for publicity material.

198. At home the main task of the Department will be the promotion of national consciousness, common loyalty and unity among the people. More civics courses, civics tours and allied activities will be arranged in future.

199. The Secretary to the Ministry has been to East Malaysia to discuss proposals for closer liaison between the Headquarters organisation and information Departments in Sabah and Sarawak and also the ultimate integration of the Departments.

200. The building of a Civics Centre, estimated to cost \$750,000 is now postponed until after 1965 under the Third Five-Year Plan. Land for the project has already been acquired.

201. Film Negara Malaysia hopes to move into its new premises before the anniversary of Malaysia Day in 1964. When the Unit moves into its permanent quarters the output and quality of its films will be improved.

(D) Information and Broadcasting (Sabah)

202. The biggest item is development and expansion of Radio Sabah, totalling \$1,239,372 in all for which an allocation of \$866,000 has been approved for 1964. This scheme envisages a comprehensive expansion of radio facilities in various parts of Sabah. These plans were drawn up some time ago and started with assistance from the Colonial Development Fund. The plan was approved recently by the Central Government.

203. The project is divided into two stages. The money provided for 1964 is for Stage I under which the main V.H.F. Transmitting Station will be established at Mount Kinabalu with medium-wave relay stations and transmitters at Sandakan, Jesselton and Tawau. In Stage II of this scheme similar broadcasting facilities will be

extended to Lahad Datu, the Kudat Peninsula and Tenom.

204. The existing transmission facilities which comprise one 5 K.W. shortwave transmitter supposed to serve the whole State and one $\frac{1}{4}$ K.W. medium-wave transmitter serving Jesselton are most inadequate for State-wide coverage or for the programme demands of a multi-language service.

205. The central transmitting station on Mount Kinabalu is expected to provide a fairly satisfactory signal to most of the populated areas of the State. This V.H.F. signal will be picked up and fed to medium-wave transmitters to provide radio services for all the main towns. The scheme envisages two networks for simultaneous broadcasts instead of the single network now in operation. A Studio Centre, originating programmes, will also be established at Sandakan, but the master control of the network will remain in Jesselton.

206. Funds have also been approved to complete the purchase of equipment for the new Studio Centre at Jesselton especially to set up a Second Continuity Studio to cater for the increasing demand for programmes facilities and also to establish a small receiving station in Jesselton to ensure proper reception of Radio Malaysia's and other such broadcasting stations' programmes for relay purposes.

(E) Broadcasting (Sarawak)

207. Money has been provided to complete a scheme to establish a new transmitting station in Kuching, which was started some time ago with assistance from the Colonial Development Fund. Under this scheme three 20 K.W. short-wave transmitters will be installed to cover the length and breadth of the State from Kuching itself.

208. Since road transport and other communication facilities in Sarawak are most inadequate, it is not possible to establish medium-wave stations centred in the densely populated areas such as Sibu, Miri, etc. The best solution, therefore, is to resort to fairly high-powered short-wave transmitters directed to these areas from Kuching itself.

MINISTRY OF INTERNAL SECURITY

(A) Confrontation

209. The policy and stand of the Government as regards Communism and subversion remains unchanged. The Government is determined as ever to stamp out both Communist terrorism and subversion in this country.

210. Today, however, the security of our country is being threatened from another quarter—confrontation by Indonesia. This confrontation policy against MALAYSIA is the natural result of Indonesia's expansionist policy and is not the result of the formation of MALAYSIA which is only an excuse made use of by Indonesia to launch her present campaign of aggression. It is Indonesia's aim to embrace MALAYSIA and other parts of South-East Asia to form a Greater Indonesia. In this connection, the Government has recently published a booklet entitled "INDONESIAN INTENTIONS TOWARDS MALAYSIA" which sets out the story of nineteen years of Indonesian imperialist intervention and her neo-colonial attempts to deny Malaya the fruits of freedom which are our rightful inheritance.

211. To achieve this end Indonesia's confrontation policy which began on the cultural, economic and political planes has now been extended to the military and subversive stages. The military aspect of confrontation lies in military incursions into Sarawak and Sabah while the subversive aspect lies in infiltrating Indonesian trained saboteurs into Singapore and the Malay Peninsula in order to carry out fifth column and sabotage activities and to establish pockets of military intruders in these areas.

212. By these activities Indonesia hopes to overthrow the present elected Government of Malaysia and to replace it by a pro-Indonesian Government which would turn Malaysia into a satellite of Indonesia. In these efforts Indonesia is actively supported by the Clandestine Communist Organisation (CCO) of Sarawak, the Partai Komunis Indonesia (PKI) and the Communist

Terrorist Organisation on the Thai/Malayan Border.

213. In Sabah and Sarawak armed Indonesian terrorists and members of the Clandestine Communist Organisation have been carrying out armed incursions and have been engaged in guerilla activities. In Singapore and the Malay Peninsula, Indonesia trained infiltrators and saboteurs have been sent to carry out acts of sabotage and other subversive activities. These infiltrators and saboteurs have been given firearms and explosives by Indonesia so that they could carry out acts of sabotage by destroying important installations and public utilities like power stations, bridges, water supply, pipelines, electric cables and so on. Their aim in doing this is to disrupt the economy of the country and cause chaos and disorder.

214. Having failed to cause major sabotage as a result of effective preventive measures by the Government they hope to be able to carry out minor sabotage activities such as have recently taken place in Singapore. These acts are intended to demoralise the population and create public hysteria, alarm and despondency. Due to the effective counter-measures taken the material damage caused by these saboteurs has so far been very slight. There is however, no room for complacency as it is most likely that Indonesia will step up her militant attack against Malaysia in Sabah and Sarawak and also send in more infiltrators and saboteurs into the Malay Peninsula and Singapore. We should, therefore, not under-estimate the enemy and should at all times maintain a high degree of vigilance. It can be recorded, however, that the attempts to cause alarm have not succeeded as Malaysians being made of sterner stuff have stood up well to these dastardly acts of sabotage and unwanton killing of innocent people. It is hoped that Malaysians will continue to remain calm but vigilant and continue to co-operate with the authorities in detecting these Indonesian trained saboteurs and infiltrations in our midst.

215. The Government is fully aware and alive to the threats to the peace

and security of our country and my Government has made every efforts to meet these threats. The Armed Forces and the Police Field Forces with the help of the British Forces are carrying out operations in Sabah and Sarawak against the Indonesians and Communist terrorists, and it is the Government's intention to carry out this campaign with the utmost vigilance until the last remaining Indonesian terrorist is removed from Malaysian soil. In addition to the military measures being taken the Government has also taken other measures to contain and counter threats posed by Indonesian trained saboteurs. The Government has selected all Key Points in the country which have been declared as PROTECTED AREAS OR PROTECTED PLACES in order that special measures may be taken to control the movements and conduct of persons in these areas and places. The Government is also considering as a deterrent measure the introduction of legislation to enable the imposition of a heavier penalty for offences of carrying and possessing of unlawful firearms, ammunition and explosives.

216. Though meeting the confrontation by Indonesia has been the priority, the Government is still continuing action against the remnants of the Communist Terrorist Organisation in North Malaya. Security Forces have from time to time mounted combined operations with the Thais in South Thailand. In order to make co-operation and these combined operations most effective, the Government intends to negotiate an agreement with the Thai Government on Border arrangements and co-operation.

217. The Government is fully aware that Secret Societies and thugs pose a threat to public order. Although in 1963, there was a decrease in the rates of major crime, much remains to be done if this threat to society is to be stamped out. It is heartening to note that the Police are receiving more co-operation from the public and it is hoped that this trend continues. Unless there is co-operation from the public it is very difficult to stamp out the activities of Secret Societies and thugs.

218. The Government's stand on corruption remains unchanged. Although the incidence of corruption is not widespread, the Government is determined to eliminate this curse of society, for unless eradicated the confidence of the general public will be undermined. The Special Crimes Section of the Police and the Anti-Corruption Agency have been carrying out a drive against corruption but all these efforts will come to naught if members of the public do not come forward and help. So the Government appeals to all citizens to give every assistance so that corruption can be wiped out.

219. With effect from Malaysia Day the Police Forces of the States of Sabah, Sarawak, Singapore and Malaya were unified to form the Royal Malaysia Police under the command of the Inspector-General. This unification which was essential was made effective by an Act of Parliament—The Royal Malaysia Police Act 1963. To enable the Inspector-General of Police to exercise his command and control, he has been provided with a headquarters of staff officers. The Police organisation is new but it is considered that with the wide experience of the officers, the Royal Malaysia Police is meeting very successfully the new challenges and threats which our new nation is facing.

220. In the past the Government took a very special interest in the welfare of members of the Police Force, especially members of the rank and file and the same consideration will continue to be given to members of the Royal Malaysia Police and the Government will continue to improve the living and working conditions of members of the Police Force. Last year, it was mentioned that the Government was considering the revision of salary for members of the rank and file and today it can be stated that this has been completed and all arrears have been paid. Now, the Government is considering the introduction of a unified salary scale for the Royal Malaysia Police.

221. In matters of accommodation the Police Development Plan in the main caters for accommodation. Up to now 969 quarters have been built and a

further 276 quarters are expected to be completed by the end of 1964. In addition, work has begun in respect of establishing a cantonment for the Police Field Force at Tanjung Rambutan. When completed the cantonment will provide for administrative buildings, training facilities and modern accommodation for about 2,650 members of the Force.

MINISTRY OF THE INTERIOR

(A) Department of Aborigines

222. The Department of Aborigines has continued to promote the social and economic welfare of the Orang Asli. In the field of Rural Development, eleven Pattern Settlements have now been established in various States in Malaya, each with new dwelling houses, community centres, access roads, and other facilities. In addition a number of minor agricultural projects have been carried out, including the provision of live-stock and the construction of fish ponds.

223. Medical facilities available to the Orang Asli have been greatly extended. There are 27 deep-jungle medical posts as well as 40 deep-jungle evacuation posts. This constitutes a "Flying Doctor" service unique in South-East Asia. The hospital at Gombak has been enlarged and now caters for an average of 250 Orang Asli patients.

224. Progress has also been made in the field of education. There are sixty-one special schools for the Orang Asli and these, together with normal Malay and English Schools, cater for about 3,000 children. In addition 2,500 Orang Asli take part in adult education classes.

225. It is the Government's intention further to promote the welfare of the Orang Asli especially in the fields of education, health, and rural development with a view of their assimilation in the national community.

(B) Department of Chemistry

226. The Department of Chemistry is a service Department performing analytical and advisory work for all other Government Departments not possessing such facilities. These include the

Ministry of Health, the Royal Malaysia Police, the Royal Malaysia Customs, the Federation Armed Forces, the Public Works Department, the Printing Department and the Post Office.

227. The Department intends to decentralise its activities by establishing regional laboratories. This move would result in analytical facilities being made available in regions where facilities do not exist at the moment. It is felt that establishment of laboratories in Central Johore and the East Coast would be desirable.

228. It is anticipated that the Department's Malayanisation Scheme will be completed in June 1965 as the two existing vacancies in Division I staff are expected to be filled in early 1964.

(C) Fire Services

229. The basic functions of this service are fire fighting and fire prevention. Much emphasis and attention is being given to fire prevention in the light of the rapid pace of industrial development in Malaysia. The Central Government is providing excellent training facilities for fire personnel. These facilities are made available to all State Governments and to City and Municipal Councils which operate Fire Services. The Training Centre, established in Kuala Lumpur, ensures that fire-fighting personnel are second to none, not only able to cope with out-breaks of fire of any magnitude but also to provide efficient and effective prevention of fires.

(D) Government Printing Office

230. Extension work to the Branch Presses in Johore and Trengganu was completed last year. Together with the Branch Press in Kedah, these two enlarged presses have since taken over from the Headquarters Press the job of printing of Government Gazettes of some States. By this decentralisation of work, the Headquarters Press can now put into effect the policy of the Printing Department to cater for all printing which in the past was given out on contract to private printers. To facilitate this work, it is proposed to expand the Headquarters Press accordingly. In addition, the Branch Press at

Ipoh, building of which was started in the last quarter of 1963, is now almost completed at a total cost of about \$738,500.

231. Under the Malayanisation Programme, two scholars returned from the United Kingdom in 1963 and one scholar was sent to Japan on a six-month training course. In-service training was provided by the Headquarters Press to one officer each from Sarawak and Sabah last year.

(E) Prisons Department

232. With the departure of the last expatriate officer in December 1963, the Prisons Department in the States of Malaya is now completely Malay-anised.

233. Under the Colombo Plan and Training Award Scholarships a total of five Prison Officers have attended the training courses of three months' duration at the United Nations Asia and Far East Institute for the Prevention of Crime and Treatment of Offenders, Fuchu, Tokyo, Japan during the year 1963.

234. The scheme for the establishment of an Agricultural Farm to provide teaching and practical training in agricultural pursuits to suitable boys of the Henry Gurney School, Telok Mas, Malacca was put up as far back as 1960, but failure to acquire a suitable site has caused the matter to be held up till now in spite of efforts by the Ministry to find an alternative site after an earlier proposed site had been reported to be unsuitable.

235. Consequent upon the formation of Malaysia, the Commissioner of Prisons has taken over the responsibilities of the administration of the penal establishments in the States of Sarawak and Sabah and with co-operation from these two new States, it is hoped that these prisons will be brought up to the required standard in keeping up with the modern trends of penal administration.

(F) Registration Department

236. The implementation of the National Registration Act, 1959 was com-

pleted in the year 1963, and most of the outstanding problems arising therefrom were disposed of. Normal registration service has been extended to the public in all parts of the country with the establishment of Registration sub-offices in all Administrative Districts and Visiting Registration Centres in rural areas.

237. A National Central Registry for the States of Malaya has been established at Petaling Jaya, and is rendering efficient service for all purposes, including national security. The number of identity cards issued up to 21st December, 1963, was 4,722,736. During the year 1963, 98,566 persons were granted citizenship. Of these 76,284 or 77% were minor children of citizens registered under the provisions of Article 15 (2) of the Constitution.

238. The scope and functions of the Registration Department which deals with the subjects of National Registration, Citizenship and Births and Deaths, will be widened to cover the other three component States of Singapore, Sarawak and Sabah in Malaysia in order to achieve uniformity in the administration of the respective laws and to render efficient service to the public. Active steps are being taken in this direction and it is hoped that rapid progress will follow in due course.

(G) Department of Town and Country Planning

239. The past year has been significant for town and country planning in the States of Malaya. For the first time in the history of this country a nationwide town and country planning service was achieved with the establishment of the joint State Office for Kelantan and Trengganu in Kota Bharu. The Negeri Sembilan/Malacca office which had been functioning jointly with Selangor in Kuala Lumpur moved into a separate office in Seremban. It was also in 1963 that approval was given to increase the responsibilities of the Department and increase its staff at Headquarters to enable it to fulfil its new role in the development of this country.

240. Under its new mandate the Department will be able to prepare town

and country planning schemes for all parts of the country but in the first instance only for those regions requiring prior attention. The preparation of these original plans for the more important areas of the country are the first steps towards the eventual production of a National Land Use Master Plan.

241. In Kuala Lumpur where the traffic problems is acute a comprehensive traffic survey and analysis is nearing completion. The newly-introduced *plot ratio* and *plinth area control* regulations have been under careful examination and many schemes in keeping with those of a modern capital city of the future are being proposed. In the coming year it is hoped to resolve the overall central area development policies for the Federal Capital and also to explore the possibilities of linking private enterprise with the public authority in a joint operation of comprehensive redevelopment.

242. To co-ordinate development policies in the area between Kuala Lumpur and Port Swettenham—the Klang Valley is one of the most important regions in the whole country—the Government constituted the Kuala Lumpur and Klang Valley Regional Committee comprised of Federal and State Government officials. Large scale proposals are under consideration by this Committee to cater for the tremendous development potential in the Klang Valley.

243. A regional survey and plan is in preparation under the guidance of a Colombo Plan officer for another important area—the conurbation of Penang and Butterworth where Government is currently proceeding with the development of deep water wharves.

244. Rural planning on a regional scale is being undertaken for the first time in the Jengka Forest Triangle in Pahang, where in consultation with the many technical departments concerned an outline planning appreciation of the surrounding region is currently being undertaken in order to ensure the development of Jengka, and the area outside, and will fit into an overall land use matter plan. In addition the usual assistance continues to be offered

to the Federal Land Development Authority in the planning of its various schemes throughout the country.

(H) Housing Projects

245. The year 1964 commenced on an optimistic note with regard to progress in low cost housing. During the first few months of the year 126 low cost houses and 520 units of low cost flats were completed while other schemes consisting of 619 houses and 503 units of flats are under construction in the various States. In the Federal Capital works on two projects consisting of 396 semi-detached houses and 240 units of flats will commence shortly. With a further list of schemes already approved for the year and with the gradually increasing pace in development it is anticipated that by the end of 1964 about 7,100 units of low cost houses will have been built since the commencement of the Five-Year Development Plan. The Government's achievement in the field of low cost housing may not be spectacular but when viewed in the context of the fact that low cost housing development had its beginnings only a few years ago it can be regarded as impressive.

246. A feature of the low cost housing programme in the country is the attempt made by Government to cover both urban and rural areas throughout the length and breadth of the Peninsula. Low cost housing schemes stretch from Alor Star in the North all the way down to Johore Bahru in the South and in the East Coast a scheme in Kuantan is under construction. This wide range of building activity accounts for the diversity in the types of houses. In the rural areas where land is more easily obtained Malay timber type houses conforming to traditional designs have been built, while in the urban areas multi-storeyed flats predominate. Intermediate types such as semi-detached and terraced houses have also been built in large numbers in the major towns. By far and large the Housing Trust has been responsible for the designing and supervision of low cost housing schemes throughout the country. Apart from building low cost houses

Government has also assisted the Housing Trust in building medium cost houses for sale to middle income groups.

247. It is to be stressed that Government is fully aware of the importance of low cost housing in the economic and social life of this country. The housing programme undertaken so far has enabled Government to assess the needs of society and it is intended that low cost housing development should be intensified in the years to come. In order to achieve a more progressive policy in the field of low cost housing there is a proposal to reorganise the Housing Trust to make it an even more effective programme. Finance is undoubtedly one of the limiting factors in pushing ahead with the housing programme. Recently, however, Government permitted the Federal Capital to float a public loan of \$10,000,000 to intensify and expand the housing programme in the Capital. This establishes a new trend in the financing of low cost housing projects and will relieve the pressure on Government funds which can be diverted to other development projects. This loan has been fully subscribed and very soon several multi-storeyed flats will emerge in Kuala Lumpur. It is perhaps relevant to mention that in its drive to encourage home-ownership, Government is at the moment acquiring about 700 acres of land in Wardieburn Estate mainly to enable Government servants to purchase their own houses. This scheme will set the pattern for similar schemes elsewhere.

248. Low cost housing development has come to stay as part and parcel of the vast development programme that is taking place in the country and apart from this, Government will make every effort to achieve its cherished aim of creating a property owning democracy in the country.

MINISTRY OF JUSTICE

249. In the sphere of law and justice the task of revising the laws is being undertaken by an expert legal draftsman provided under the Colombo Plan. The already confusing state of the

laws is being made more complex by necessary modifications thereto necessary through the advent of Malaysia. Progress in this revision of the laws has been temporarily held up as the draftsman has had to devote a considerable part of his time to the more immediate need for modifying the existing laws of Malaysia to bring them into accord with the Constitution. Though the task of revision is both lengthy and laborious, it is hoped that volumes of the revised laws can be issued from time to time.

250. A draft National Land Code was completed towards the end of last year and circulated to State Governments for comments. It has been found necessary to revise certain parts of that draft, but it is confidently expected that the Bill will be submitted to Parliament in the course of the year.

251. With regard to the translation of the laws into the National Language, a start has been made by the establishment of a Law Translation Division in the Attorney-General's Chambers, headed by a legally qualified officer proficient in the Malay Language. Translations by this division will be scrutinised by a Committee of experts before publication.

252. The greater participation by this country in the sphere of international relations has made it increasingly imperative to establish a small division in the Chambers staffed by officers qualified in International Law.

253. Scholarships will continue to be awarded to officers so that many more of them can qualify in law. Last year four serving officers were sent to the United Kingdom, while two others who were sent earlier have successfully completed their courses and have returned. Plans are in hand to send a legal officer to England to undertake a course for a degree in International Law, while another will undergo training in legal draftsmanship.

254. The Federal Court of Malaysia was ceremonially opened at the Law Courts, Kuala Lumpur on 1st October, 1963. The Court comprises the Hon'ble the Lord President, the Chief Justice of the High Court in Malaya, the Chief

Justice of the High Court in Singapore and the Chief Justice of the High Court in the Borneo Territories.

255. Under the Second Five-Year Development Programme it is envisaged that three major Court Houses will have been built before the end of the current year viz., in Klang, Kuala Trengganu and Kuala Selangor. Building operations for the Court House at Kota Bharu is to commence in early 1965 and is expected to be completed within the year at an estimated cost of more than \$500,000.

256. Many Court Houses are to be built in smaller towns under the Third Five-Year Plan, and being smaller in size, these will be completed within the first two years of the Third Plan. The only Court House built during the year under review was that at Kuala Brang. This Court, housed in the District Office Building, was built by the State Government of Trengganu, which will be reimbursed by the Federal Government.

257. The two Departments of Public Trustee and Official Assignee have been merged into one under one Head of Department known as the Public Trustee and Official Assignee. The Public Trustee is also the Official Administrator. This Department is expected to expand and extend further the scope of its work by a course of lectures. The public has begun to realise that the Department is a social services centre reaching out to serve without profit those who are poor, ignorant and disabled and therefore unable to enjoy the services of experts to handle their affairs. The Government has not hesitated to approve the appointment of Trust Officers whenever the initial stages of the Department's work had to be carried out. Another Branch Office has been opened in Pahang at Kuantan.

258. Work on the disposal of enemy property undertaken by the Department of the Custodian of Enemy Property has almost reached its final stage, but there still remain unsolved some complicated problems in regard to residual funds. Nevertheless ways and means are being sought to solve them, and it is hoped that legislation for the dis-

solution of this Department can be considered in the near future.

MINISTRY OF LABOUR AND SOCIAL WELFARE

259. As in the other social services such as housing, health and education, the Government will adopt a more dynamic approach to labour questions aimed at further improving the lot of the workers of this country, while at the same time preserving industrial peace and stability.

260. During the past few years, we have enjoyed a fair measure of industrial peace and thus assisted in strengthening the confidence of investors in this country. Employer-employee relations have on the whole been on a cordial basis, though a few disputes did cause some concern to the Government and the public. If we are to make further progress, it is essential that industrial peace and stability continue. Employers and workers in any dispute must always place the national interest above their own and endeavour to work out peaceful solutions to their mutual problems instead of taking damaging precipitate action.

261. During this session of Parliament, a Bill will be introduced in this House for improvement and control of the accommodation of workers and another for the introduction of a Dock Labour Scheme for the Port of Penang. Other Bills will be presented for the expansion and scope and effectiveness of the various labour laws to include sections of the labour force at present excluded, such as office workers and domestic servants.

262. The plans for the improvement and expansion of the present Social Security Schemes are expected to be completed by this year, so that the International Labour Organization experts, already requested, will be able to draft the necessary laws and establish the administrative measures for the Scheme. Actuarial studies to work out the costs of the Scheme and the size of contributions and benefits to be paid have already commenced.

263. The Government is fully appreciative of the need to produce trained

and skilled men at all levels to meet the increasing demand in the industrialisation programme that we have embarked upon. Action has already been taken to obtain in the near future an expert from the International Labour Organization to formulate a National Vocational Training Plan of sufficient magnitude and momentum to satisfy the present and future requirements for skilled personnel.

264. Meanwhile, the existing programme of training under the National Apprenticeship Scheme will be greatly expanded when the \$2,000,000 Industrial Training Institute in Kuala Lumpur begins to function next month. It is hoped to conduct in this Institute both the normal apprenticeship and accelerated courses for adult workers. With the first Centre established in 1957, the National Apprenticeship Scheme, today, has eight Centres with over 680 apprentices in training.

265. Increasing attention will also be paid to the creation of employment opportunities for our fast-growing population. A special section in the Economic Planning Unit will advise the National Development Planning Committee on the formulation and implementation of the employment objectives in National Development Plans.

266. A Factory to provide for greater safety, health and welfare of all workers is being drafted and a wellstaffed Factory Inspectors would be established to enforce the provision of this Act.

267. In the field of Social Welfare, the Government will continue to consolidate and expand the services, particularly for the unfortunate who are in need of care and protection. A comprehensive scheme for the care and training of the physically handicapped has already been formulated and would be implemented as soon as the Rehabilitation Centre is completed in Cheras, Selangor, in December this year. A Home for mentally defective children is also being constructed in Johore. Both these Institutions will offer handicapped persons complete and modern facilities for developing their resources to achieve an independent life in the community.

268. The National Youth Training Centre to be opened in Kuala Kubu Bharu in August this year will greatly expand youth training courses, so as to inculcate in the youth of this country their civic responsibilities and enable them to play their full part in national development and needs.

269. Plans already being drawn up for the expansion of full welfare services in the States of Singapore, Sabah and Sarawak.

270. Legislation for the protection of women and girls, and for the control and rehabilitation of beggars and vagrants has already been drafted and will be introduced in Parliament this year. A Rehabilitative Institution for women and girls will be completed in Cheras, Selangor, this year to cope with the needs arising from the new legislation proposed.

MINISTRY OF RURAL DEVELOPMENT

(A) Adult Education Division

271. In accordance with the Government's aim of eliminating illiteracy in this country the Adult Education Division of the Ministry of Rural Development was actively engaged in implementing additional and improved curricula in 1963. The Adult Education Division has established up to date a total of 12,217 classes with an enrolment of 322,592. The Division is employing 7,444 part-time teachers.

272. The Adult Education Drive has been mainly directed at achieving the following objectives: (a) to establish a national Malaysian outlook; (b) to instil a spirit of national unity and consciousness; (c) to foster a true sense of loyalty; (d) to strengthen our democratic way of life; and (e) to cultivate willingness and determination to exterminate poverty and backwardness.

273. Another aspect of the campaign is to encourage citizens to learn the National Language. In this direction, the Division has succeeded in teaching about 68,000 non-Malay students, studying in 2,512 Adult Education Classes.

274. During 1963, religious instructions for Muslim students were introduced and at the present moment there are about 150,000 students taking instructions in the religion of Islam.

275. For women students of the Adult Education Classes. Home Economics classes were started in addition to the teaching of the "three Rs". The aim is to teach rural women improved ways of cooking, sewing, and hygiene. The Division has recruited 450 home economics teachers who have undergone for a period of three months at the Taman² Asohan. Up to the present, instruction has been given to about 27,000 students.

(B) Fringe Alienation Schemes

276. Up to date the State Governments have carried out 368 Fringe Alienation Schemes with a total developed area of 127,693 acres. The schemes are subsidised by the Federation Government in the form of loans and grants to the States. The loans are for the purpose of felling and burning while the grants are for the purchase of planting materials, cover crops, and fertilizers.

277. In 1963, much effort and time were spent on consolidation of the existing land schemes so as to achieve maximum results. To implement the consolidation policy, the Government appointed independent visiting agents to report to the Minister on the progress of the subsidised land schemes.

(C) Rural and Industrial Development Authority

278. The Rural and Industrial Development Authority spent a greater proportion of its time and resources on consolidating the position of each of the many projects that it had implemented in the preceding years.

279. Emphasis has been given to the training of women from the rural areas in Home Economics. In 1963, the Taman² Asohan of RIDA undertook the training of Adult Education teachers in Home Economics. A total of 244 Adult Education teachers received training at the three Tamans during the year. The Dewan Latehan, on the other hand, carried on with training of Malay

youths in commercial subjects and enrolled 79 new students in 1963 for courses ranging from Stenography to Cost and Works Accounting. During the year 60 students left the Dewan after completing their respective courses to take up various appointments in Government Departments and Business Houses.

280. The Loans Division of the Authority, despite being occupied throughout 1963 with the task of reviewing its credit activities, issued a total number of 699 loans that amounted to approximately \$3,300,000 to businessmen and entrepreneurs in the rural areas. With the \$3,300,000 the total amount of loan given out at the end of 1963 since RIDA's inception amounted to approximately \$24,800,000.

281. In the implementation of the Government's policy of encouraging Malays to participate in the Transport Industry, the Transport Division of RIDA carried on with its programme of establishing bus services on new rural roads. In 1963 RIDA established 21 new bus services, increasing the number of services to 32 at the end of the year. These services operated a fleet of 191 buses and carried a total number of 13,000,000 passengers over a total distance of 7,000,000 miles during the year. The North Eastern Transport Services Ltd in Kelantan which was resuscitated by the Authority in 1956 has been making splendid progress up to date and has begun to show profits after many years of setback before RIDA took over the Company.

282. The facilities provided by RIDA for the processing of the country's most important natural product, rubber, have enabled the smallholders not only to get the best return for their latex but also to reduce considerably the labour that goes into the production of sheet rubber. The Authority did not establish any new factory during the year but instead concentrated on ways and means of improving the operation and management of the existing factories. However, due to increasing demand for group processing centres and also to the popularity and satisfactory progress of these centres, the Authority financed

the establishment of 46 of these centres during the year thus bringing the total of Group Processing Centres established up to the end of 1963 to 106, at a total cost of approximately \$113,405.

283. The Authority's Bagan Latehan at Kuala Trengganu, whilst continuing to develop the local indigenous skills and resources in the field of boat building and repairing, is at present formulating plans to help develop the fishing industry in the East Coast States of Kelantan and Trengganu by designing prototype fishing craft so as to enable the fishermen to adopt a more efficient and modern method of fishing. Orders for boats and launches by Government Departments which are on the increase are keeping the Bagan continuously occupied in its day-to-day business.

284. The role of providing services, including bulk purchases and supply of raw materials for the batek, songket and brassware industries in the East Coast States of Kelantan and Trengganu, continues to be fulfilled by the Authority's Small Industries Services Centre at Petaling Jaya which also serves as an avenue for channelling the products of rural and cottage industries to the market through its consistent publicity and sales campaigns throughout the country. In addition to these campaigns, the SISC participates in Trade and Industrial Exhibitions locally as well as overseas, the latter for the purpose of creating a market in foreign countries. Such an activity has indeed brought about interest in the overseas countries who have made enquiries regarding the handicrafts of this country with a view to creating a demand for them by their local populace.

285. As a means of providing increasing number of outlets for the rural produce, the Authority, towards the end of 1963, begun the construction of 32 additional Pekan Saharis at an approximate cost of \$400,000.

(D) Federal Land Development Authority

286. The Government, through this main instrument, the Federal Land Development Authority, has achieved significant success in its programme

of land development and settlement. This dynamic programme has brought to reality the Government's declared policy that the landless rural ra'ayat should be provided with economically viable farms in planned land development and settlement schemes provided with public utilities and social amenities.

287. The objectives are: (a) to raise the rural income manifold thereby achieving higher standards and levels of living; and (b) to give them the pride of place in the community and the nation.

288. To date, the Federal Land Development Authority has started 60 land development schemes throughout the States of Malaya with the total area planted and under active development amounting to 113,406 acres. So far 7,207 settler families with a total population of 43,350 people have been settled already while 3,000 more families will be moving into schemes where planting and house building would have been completed by the end of 1964. Eventually, the present 60 schemes will see the development of over 253,000 acres planted with high yielding varieties of rubber, oil palm and other crops for the benefit of about 21,000 settler families with an expected total population of over 105,000 people.

289. In keeping with the Government's crop diversification plan, the Authority has gone in a big way into planting oil palm as a major crop for the smallholders in new areas with soil and other conditions suitable for oil palm cultivation. Up to the end of 1963 the Authority had planted 9,537 acres with oil palm in four schemes while 7,350 acres in seven schemes are being prepared for field planting during this year's planting season.

290. All the schemes with settlers are serviced by good access roads, internal roads in village and agricultural areas, co-operative shops, schools, water supplies, clinics, telephones, community centres, places of worship and other amenities. The costs of these services and of administration of the schemes and the F.L.D.A. Head Office are met by the Government while the settlers need to repay only the direct agricultural

development costs. Thus the Government has given the settlers in land development schemes, the best possible agricultural advice and guidance and the opportunity to help themselves in becoming good agriculturists with high incomes.

291. The Authority has fulfilled its target of starting 12 new schemes each year during the first four years of the Second Five-Year Plan and the Government is confident that its set target of land development and settlement for the whole period of the Second Five-Year Plan will be successfully achieved.

(E) Survey Department

292. One of the roles of the Survey Department is to make available maps for Government, public, and military use. However, the demand for maps for military use has increased tremendously since the inception of confrontation. This has greatly taxed the capacity of the Department but nevertheless it has been able to meet the heavy pressure arising from increasing demands for maps for the Armed Forces of this country and those of friendly countries with the help of Survey Directorate, Far East Land Forces and the Directorate of Overseas Survey, United Kingdom.

293. Since the establishment of Malaysia the Government has appointed a National Mapping Committee with the Surveyor-General as Director of National Mapping and Chairman of the Committee. The Committee is to advise the Director of National Mapping on matters relating to mapping policy as well as mapping priorities.

294. The Department has taken a very important role in the implementation of the Rural Development Programme. Prior to the opening up of lands for development, the Department has to carry out perimeter surveys of the earmarked areas and after the areas have been cleared, it has to sub-divide them into lots of economic size. In 1963, the Department surveyed 61,926 lots as compared with 52,530 lots surveyed in 1962.

(F) Department of Mines

295. The production of tin for 1964 is expected to be at about the same level as that for 1963—the production figure for 1963 was 59,947 tons and it was the highest since 1957. There has been no discovery of new substantial area of tin-bearing land to replace the worked out areas, but marginal or sub-marginal land which in the past was not considered economical, is now being worked at a profit due to the present high tin price.

296. The production of iron ore for 1964 is expected to be somewhat lower than last year's record production of 7,264,543 tons. The expected reduction in production for this year and the coming years are unavoidable due to closures of some mines which have exhausted their reserves.

297. In implementing the national policy of encouraging Malay participation in the mining industry, the Mineral Investigation Drilling Unit carries out scout prospecting of Malay Reservations at the Government's expense. It will not be long before some of these Reservations which are likely to be tin bearing will be developed and worked by Malay companies and individuals. In furtherance of the above policy, four young Malays will be sent overseas this year, to be trained as Mining Engineers. When they qualify they will be absorbed into the Mining Industry.

298. Under the Second Five-Year Plan, provision was made for the expansion of the Research Division of the Department of Mines, by the construction of new laboratories and pilot plants and the purchase of new mineral dressing equipments. With the additional facilities, the Research Division will be able to accelerate progress on the development of new improved methods of recovery of tin from low grade deposits and tailings.

299. During the year 1963, this country was represented at the Meetings of the Second International Tin Council held in London and Washington in support of the International schemes for stabilising the market. Malaysia was also

very much concerned over the releases of tin from the strategic stockpile. The present high price of tin and the satisfactory manner by which the strategic tin stockpile is being released are the fruitful results of these meetings.

(G) Geological Survey

300. The policy of Geological Survey remains unchanged. It is to provide maximum possible assistance in the development of the country, both in the rural and in the industrial fields. This is achieved by means of long term systematic mapping and prospecting of various rock formations, and by short term investigation into specific problems of mineral resources, land use, engineering foundations, and water supplies (including hydro-electric and irrigation schemes in addition to underground sources). It thus involves the non-spectacular accumulation of scientific formation concerning rock and mineral occurrences and the steady collection and co-ordination of facts to serve as a guide for future exploration and development.

(H) Geological Survey, Borneo Region

301. The Geological Survey, Borneo-Region, Malaysia, since its establishment in 1949 completed reconnaissance geological surveys of the whole of Sarawak, Sabah and Brunei by the end of 1963. The results of this work are being published in a series of 17 regional Memoirs of which 14 have already been published, one is in press and two are in preparation. The second phase of the Geological Survey work, that of detailed mapping in areas of particular economic interest revealed by the initial reconnaissance, is now in operation. In Sarawak, three such areas are being mapped and one has been completed whose results have been published at the beginning of 1964. In Sabah, where the reconnaissance mapping has just been completed, follow-up detailed mapping is planned to begin in 1964.

302. In addition to the mapping tasks, the Geological Survey in Borneo operates a programme of diamond drilling in the Bau area of Sarawak to

locate further deposits of gold ore. In Sabah, widespread investigation are being undertaken to locate good stone for the present road-building programme. The Department advises the State Governments on the issue of mining and prospecting licences and leases; it maintains close contacts with the Shell Group of Oil Companies in Borneo resulting in the exchange of much valuable geological information and in mutual co-operation in field projects.

303. The policy of the Geological Survey, Borneo Region, is to make all its geological results quickly available by publication, and to provide an information service for all those interested in the mineral resources of Sarawak and Sabah. This policy has no doubt encouraged the continuing mineral prospecting by mining companies in the Borneo Region.

(I) Commissioner of Lands

304. The Commissioner of Lands, in addition to his statutory and routine responsibilities, is also responsible for inspections of the State Fringe Alienation Schemes subsidised from Federal funds and for the submission of his reports on the inspections to the Minister of Rural Development.

305. With the implementation of the Second Five-Year Development Plan, a large number of applications for land sought by various Ministries for development projects pass through the Office of the Commissioner of Lands for his signature and advice on the appropriate terms and conditions of alienation. As Federal Lands Commissioner all titles over land acquired for Federal purposes are registered in his name. Likewise by resolution of the National Land Council the division of State and Federal property necessitates the compilation of list of all lands reserved or vested for Federal purposes and maintenance of a register of Federal property.

306. The Kelantan Land Settlement Scheme and Perlis Land Administration Scheme which were launched in 1956 and 1960 respectively are under the control of the Commissioner of

Lands. While the former scheme is progressing satisfactorily in accordance with the Ordinance passed in 1955, the latter scheme due to difficulty in recruiting suitable officers and staff and the absence of legislation for purposes of enforcement, has somewhat slowed down. An attempt has been made by the State Government of Perlis to adopt the Kelantan Land Settlement Ordinance, 1955, *mutatis mutandis* a draft Bill has now been agreed by the Perlis State Government which it is hoped to be passed as Federal Act under Article 76 (1) (c).

307. The Kelantan Land Settlement Scheme, since its headquarters has been transferred from Pasir Mas to Kota Bharu district in 1961, has maintained a steady progress in replacing the titles issued under the old plane table survey. The work involved has taken so much time of the staff in investigation in the office as well as in the field, before the hearing of the cases could be fixed and the claims determined. However, the progress achieved so far is most gratifying. Altogether 52,260 cases have been settled of which 51,062 lots have been surveyed. Of this number 30,812 titles have been issued in the District of Kota Bharu.

308. In Perlis the progress is somewhat slow because no moratorium has been declared to enable the Land Administration Scheme to work unhampered. The slow progress is also attributable to the shortage of officers and field staff. At the end of 1963, 3,045 lots have been investigated in the field, 2,650 requisitions and 1,246 lots received from the Survey Department. The number of titles issued so far is only 336.

309. The compilation of the list of land vested and reserved for Federal purposes is undertaken by four Settlement Officers assisted by four Chairmen. At the end of last year 134 titled lots and 583 lots of Federal reserves have been investigated and recorded in the register. Although this work was given quite a high priority, there was a delay for over a year in recruiting the Settlement Officers by the Public Services Commission after the provision was entered in the Estimates.

MINISTRY OF TRANSPORT

(A) Department of Civil Aviation

310. It is Government's policy to continue to provide regularly fast and economical yet efficient and safe air services in the country and to support the national airline in the development of air services to neighbouring friendly countries. Vast improvements have been made on the major aerodromes in Malaysia to respond to the introduction of faster and larger aircraft on our national routes. Today the Comet Jet aircraft of our national airline can use five aerodromes in Malaysia, i.e. Singapore, Kuala Lumpur, Jesselton, Penang and Kuching.

311. At Kuala Lumpur a new International Airport is progressing rapidly towards completion and is expected to be in use by the middle of next year. At Singapore the airport has been further developed and a new terminal building was officially opened on May 2nd this year.

312. The Government has noted the needs of the States of Sabah and Sarawak for air services especially in the hinterland in order to speed the pace of development and to allow our people to travel more widely and easily.

(B) Department of Marine and Port Services

313. The new Marine Headquarters building in Port Swettenham has been completed and finishing touches are now being made. The Harbour Master's Office at Port Swettenham is expected to move into the new building in June 1964 and the present Marine Headquarters will also be transferred to the new building at about the same time.

314. The Marine Department is now manned independently by its own professional officers and staff, but prior to 1964 the Department was assisted in certain States namely the East Coast, Perlis and Port Dickson by officers from the Customs Department.

315. Three wooden 60-ft launches which were constructed at a cost of \$265,500

by RIDA were delivered to the Department in 1963. A new 66-ft Inspection—Sea Rescue Vessel costing \$266, 180, at present under construction by RIDA, is expected to be delivered before the end of the current year. A contract has been entered for the construction of a 96-ft single crew steel-propelled Water Boat capable of carrying 220 tons of water at a cost of \$297,000 to be used for the purpose of supplying water to vessels in Port Swettenham and Klang Straits. Plans are being finalised for the construction of 140-ft Diesel Twin Screw Suction Hopper Dredger in order that the general dredging around the coast of Malaya and in the Borneo territories if called upon to do so, can be undertaken. It is expected to be completed in 1965.

316. The construction of the Slipway at Glugor Marine Base, Penang for the purpose of providing facilities for repairs of Marine and other Government departmental craft was completed in April 1963 and it can take vessels up to 80 ft in length and 75 tons weight. In 1963, a new mooring pontoon was completed for use at Port Swettenham. This vessel will be used for maintenance of the Ocean Mooring Buoys in the Harbour, and can also be utilised for lifting small vessels.

317. The fully electrified Lighthouses at Port Cornwallis and Pulau Rimau, Penang are providing improved light service and visibility for ships passing through the North and South Channels. The power beam beacon in Kuala Rompin and the beacon at Pulau Acheh and Pulau Chebeh are giving satisfactory service to shipping along the East Coast. Work has commenced for the construction of a new structure to replace the One Fathom Bank Lighthouse and it will be electrified by new and improved lighting equipment. A lead beacon to complete the buoyed channel into Port Dickson, and the installation of a power beam beacon at Tanjong Stapa in the Singapore Straits is being constructed to facilitate shipping using these areas.

318. The existing approved scheme to provide navigational aids in Sabah is nearing completion, and in Sarawak a

Landing Craft for the purpose of carrying plant and equipment to upstream areas which cannot be reached by other vessels will be acquired.

319. In keeping with its growing importance and for greater efficiency, Port Swettenham was separated from the Railway Administration on 1st July, 1963, and placed under a separate Authority called the Port Swettenham Authority. Port Swettenham, with its improved facilities of cargo handling, handled 1,028,000 tons of trade during the first six months of last year, which is an overall increase of 10.7 per cent over the same period in 1962. This was achieved in spite of the fact that 15 days were unfortunately lost due to the railway strike in January, 1963. With the completion of the four new wharves in the North Klang Straits this year, and after overcoming teething troubles, it is expected that handling facilities will be considerably increased and the usual congestion will be minimised, if not eliminated.

320. A \$52,000,000 Deep Water Berths Project at Butterworth is being carried out by the Penang Port Commission. The first phase of the project consisting of site reclamation and dredging has already commenced, whilst the second phase, construction of the wharves proper, is expected to begin early next year. Another project which costs \$3,000,000 for the development of Weld Quay will be completed by the end of 1965. All these when completed will provide facilities for cargo handling, hence increasing the volume of trade in the Northern part of the country.

321. In order to provide facilities for Mecca pilgrims and for other passengers embarking and disembarking at Penang and for their wellwishers, the Penang Port Commission has undertaken the construction of a Passenger Terminal Building at Swettenham Pier. Work on this building, which will also house the Administrative Offices of the Commission, is now in progress and is expected to be completed early in 1965. A sixth ferry vessel is being constructed and will be ready in March, 1965 in order to cater for the steadily

increasing traffic demands on the Penang/Butterworth Ferry Service.

322. The Government will continue to implement its policy relating to safety of life at Sea in accordance with the International Conventions.

(C) Meteorological Services

323. The completion of the new Meteorological Station at Cameron Highlands will enable the Meteorological Services in the country to collect climatological statistics of hilly terrain and observational data for synoptic meteorology. The RADAR Wind Finding Station at Kota Bharu, which is under construction, when completed by the middle of this year will enrich the Meteorological Services with detailed knowledge of upper winds over Malaya so that a better forecast of monsoons can be made.

(E) Road Transport Department

324. The Road Transport Department continued to expand extensively in 1963. During this year, an unprecedented total of almost 40,000 new vehicles of all classes was registered, bringing the grand total of motor vehicles as on 31st December, 1963 to 293,000. The revenue collected by the Department has also increased as a result of this. The total sum collected was \$81,500,000 which was an increase of \$11,750,000 over 1962 revenue. In Singapore, at the end of 1963 there was an increase by 19,357 motor vehicles registered bringing the total there to 133,645. Revenue collected there from motor vehicles as well as non-motor vehicles increased by \$6,000,000 bringing the total to approximately \$31,000,000 at the end of 1963.

325. There has been steady increase in Malay participation in the road transport industry in the Malay States. At the end of 1963 there were 1,949 taxi cab/hire car licences issued to Malays out of a total of 4,090 or 47.6 per cent. Goods Carrier Licences of classes A and B held by Malays or Joint Malay Companies have also increased to 608. By the end of 1963 there were 26 bus companies owned by Malays with a capital of \$4,051,000 in addition to \$2,053,000 invested by them in mixed

companies. In keeping with the increasing number of motor vehicles in the country new buildings for the Registrar's Offices will be constructed at Kuala Lumpur, Ipoh and Alor Star. Whilst a site for the new building at Kuala Lumpur has been applied for, those at Ipoh and Alor Star have already been acquired. It is expected that all these buildings will be completed by 1965, so that the public will then be provided with better and more efficient services.

326. The Road Safety Councils will continue to organise its campaigns for the promotion of road safety in the form of films, cinema slides, pamphlets and other literature.

(F) Railway Administration

327. The Railway Administration has made steady progress in its modernisation programme. There are now 65 diesel locomotives and 12 diesel railcars, and by early 1965 the Administration expects to acquire 15 more main-line diesel locomotives. The programme for fitting vacuum brakes on all freight services, and for thermit and butt-welding of rails is proceeding satisfactorily.

328. Work on the extension of the Railway line from Prai to Butterworth has commenced and will be completed in 1966. Similarly in Singapore, a start has already been made in a \$4,000,000 project to provide rail access to the Jurong Development Area, and this work is expected to be completed before the end of 1965.

MINISTRY OF WORKS, POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

(A) Public Works Department

329. The past year has witnessed remarkable achievements by the P.W.D. in the implementation of the Government's policy on development. Once again the Department undertook and was able to complete a very heavy programme of Public Works, although its resources were under strain.

330. Public Works form the foundations of economic and social development. This Department and its personnel

realise their responsibilities in connection with the Five-Year Development Plan and all are giving their best to ensure its success.

331. During 1963 a new record was set for the construction of Rural Development Roads at 720 miles, or two miles of new road completed every day. On the East Coast the Rompin-Endau Road was completed and at Tanah Puteh, Paka and Bukit Kuang and Geliga fine new bridges have replaced Ferries. On the West Coast the new dual carriage way to Port Swettenham and the valuable Slim River deviation were completed. Plans have been laid to commence the East to West Highway project, linking Perak to Trengganu, and work has commenced on the ferry crossings at Muar and Batu Pahat.

332. Work on the new motorway through Kuala Lumpur has progressed well, and the first stage consisting of the viaduct over the Railway and the Klang River, was opened early in 1963. At Subang the new International Airport is steadily taking shape and will be completed in 1965.

333. Housing completed was 838 units principally housing for workmen. For the Medical Department 73 Rural Health Centres and 58 midwives clinics were built, with 64 nearing completion. T.B. clinics, new wards, dental clinics and nurses' hostels were also constructed at various hospitals throughout the country.

334. The highlight of the year was undoubtedly the completion, within a remarkably short time, of the imposing new Houses of Parliament and its approach viaduct.

335. Major water supply schemes were progressing steadily at Alor Star, Sungei Patani, Kulim, Yen, Krian, Dindings, Lower Perak, Damansara, Sabak Bernam, Seremban and Kuala Lumpur.

336. The Education Works Service was integrated with the Department and during the year the Department undertook a programme of schools to the value of \$58,000,000. In all, some 1,347 primary and secondary classrooms, 116

rural teachers' quarters, 10 trade schools and nine hostel blocks were built.

(B) Postal Services Department

337. Steady progress continues to be maintained in the Postal Services Department. In 1963, five new buildings including the million-dollar Johore Bahru General Post Office were completed and opened. In the rural areas, 40 Postal Agencies were opened and four additional Mobile Post Offices were put into operation. A riverine postal agency was also inaugurated.

338. Another riverine postal agency was put into service in January this year and an additional Post Office was established in April on Carey Island, off Port Swettenham.

339. In 1964, four new Post Offices, construction of which commenced in 1963, will be completed soon. Seventeen additional new Post Offices have been planned for 1964 and among them is a new General Post Office for Kuala Trengganu. For the rural areas, it is planned to open another 40 postal agencies and to inaugurate another five mobile Post Offices.

(C) Telecommunication Department

340. It will be the particular objective of Government to extend the scale of telecommunication facilities currently available in West Malaysia to Sabah and Sarawak. In addition, the provision of adequate inter-state telephone and telegraph telecommunications as already exist between the States of Malaya will receive high priority.

341. Subscriber trunk dialling facilities will be extended to more subscribers in the States of Malaya and the State of Singapore as existing manual exchanges in the States of Malaya are converted to automatic working, and the necessary equipment is made available in Singapore.

342. The existing microwave network which currently covers the whole of the West Coast of Malaya will be extended to the East Coast, and TV links will be provided in connection with these microwave links in order to extend TV coverage to the East Coast.

343. Special attention will continue to be given to the telecommunications requirements of rural development, and many additional rural automatic telephone exchanges and associated public boxes will be installed.

344. Another significant development in the field of telecommunications will be the commissioning the SEACOM (South East Asia Commonwealth Cable) system between Singapore, Jesselton and Hongkong, the Singapore-Jesselton section of which will play a tremendous part in strengthening communications between East and West Malaysia. In order to exploit this link between Singapore and Jesselton to the full, it will be necessary to provide an adequate telecommunication link between the capital of Sarawak at Kuching and the capital of Sabah at Jesselton with connecting links to the main towns in the two territories.

345. Progress in the field of Telecommunications during the past year has been more spectacular than usual. The microwave links between Kuala Lumpur, Ipoh, Penang and Alor Star were commissioned well before schedule. In addition Television Service north and south of Kuala Lumpur is being extended. The installation of television transmitters on Telecommunications sites has resulted in major changes to existing telecommunication Trunk-links,

and services for other Departments such as the Police, throughout the country.

346. Subscriber Trunk Dialling was extended to Ipoh, Penang and Sungei Patani. Telephone and telegraph links to the Borneo States have been and are still being strengthened. With the opening of the Commonwealth Pacific cable, telephone services between 6 a.m. and midnight is now available to almost the whole world. A very highly powered transmitter will be installed in Singapore during the next few months which will improve this world-wide service until such time that the whole SEACOM system is completed.

347. Many telephone exchanges including Sungei Patani, Kuala Lipis, Dungun, Kemaman, Kampar, Tapah Ipoh were converted to automatic working and the Taiping conversion will be completed this year.

348. The 100,000th telephone in the States of Malaya was converted this year, and there are now almost 200,000 in Malaysia.

349. An automatic telegraph switching unit is being installed at Singapore International Airport which will make Singapore one of the most efficient and largest aviation message-handling centres in Southeast Asia.